

1711 14

. fysi 🖼

# Jeda

4(4)2.1

n a 32 343 54 58

· LE14 17A

LONGINES

الله المعالمة الأمار الله المار المار

Class #

Logdon-Reirut-Lond

DE LOS

المُوالِّ الْمُعَالِينَ ١٩٩٦ الموافق 1 جناني الأولى ١٤١٧هـ (المُعَدَّ ١٣٠٧)

الامير سلطان: المواجهة العسكرية مستبعدة... والقرار العراقي فيه عقلانية

اولبرایت؛ لیس بین اهدافنا التخلص من الرئيس العراقي

> من رفيق حَليل المعلوف: 🛘 الرياض -

لإميىركي وارن كبريستوفر ان لرئيس العبراقي صندام حسبين أفنما اعلنت السفيرة الاميركية في پس بین اهدافناء، وان واشنطن ءلن تنساق الى رد مبالغ فيه، على استفرازات الرئيس العراقي. ِ في غضون ذلك استبعد النائب

وزير الدفاع والطيسران الأسيس

تحرك قطري

لدى السعودية

لـ «اعادة» البحرين

لى القمة الخليجية

🖷 فيميا رعتبس اول تحرك خليجي معلن

مواجهة المؤقف للبحريني الاخير بمقاطعة

الْقَعَة الخِلْيَجِية المقبِلَة التي سُتُعِقَد في

النوصة في كَيُّ نُون الأول (بيسم بر) المقبل

أتسلُّم الأمير عبدالعزيز ولي العهد

السعوديُّ أمْسُ رسالة من الشيدِّجُ حيَّمد بن

خليفة ال ثاني امير قطر نقلها وزير الخارجية

القطري الشيخ حمد بن جاسم بن جبر أل ثاني

الذي قام بريارة قصيرة الى جدة نهذا الغرض

استقبله خلالها ولى العهد السعودي بحضور

وكان وزير الضارجية البحريني الشيخ

محمد بن مبارك ال خليفة فاجا وزراء خارجية

دول المجلس خالال اجتماع دورتهم العادية

السَّتِينَ مَطلعَ الاسبوعُ الماضي، عندما سلمه

ورير الخارجية الأمير سعود القيصل.

🛘 الرياض – من مصطفى شهاب

الثاني لرئيس الوزراء السعودي

الشيخ جابر الاحمد الصباح، الذي ابلغته أن القسرار في هذا الشبار يتخذه المجلس الإعلى للدقاع في

الكويت. فسيسمسا اوضح وزير الخارجية الكويتي الشيخ صباح الاحمد الصباح ان دلا مجال لعبور قوات برية أمييركيية الحدود العراقية من الاراضي الكوينية. أما البحرين التي زارها الوزير بيري امس فأعلنت موافقتها على



AL HAYAT

طائرات «اف ١٨» اميركية تنطلق من حاملة الطائرات «كارل فينسن» في الخليج في مهمة استطلاعية فوق منطقة الحظر الجديدة في العراق. (رويتر)

تعهد ألا يلقى طالباني مصير حسين كامل

طبعةالقاهرة

■ أكد زعيم الحزب الديموقراطي الكردستاني

السيد مسعود بارزاني لـ «الحياة، أن ايران اقامتً

قواعد عسكرية في جومان وقسري وكلاله في شمال

العراق، وإن ذلك كان في اطار واتفاق، بين طهران

والأمين العام للاتحاد الوطني الكردستاني السيد

جلال طالباني ديشمل مستقبل العراق، وبرر بارزاني

بذلك طلبه الدعم العسكري من بغداد قبيل معركةً

أربيل ويعدما يئسنا من الولايات المتحدة وبول

التصالف، وأعلن أن والطريق الطبيعي، لحل المسالة

الكردية وسيكون مع الحكومة المركزية، في بغداد

بشرط واحد، مشدداً على صيانة السيادة الإقليمية للعراق، ووحدته وان ذلك من مصلحة شعبنا،.

وقال بارزاني ردا على اسطة وجههها الي

«الحّياة» مَنْ لَندَّنْ: «اتّفقنّا والحكومَّة الْعراقية فَّى

نقطتين: الحفاظ على السيادة العراقية وحقّ البقاء، للصرب الديموقراطي. وشدد على انٍ

«التَّدخُل العسكريُّ الايرانيُّ لدعم الأَتْصَاد كان واسَعا

وخطيراً». (نص الاسئلة والاجوبة في الصفحة

واستبعد ان يلقى طالباني في كردستان العراق مصير حسين كامل في بغداد، بعد قرار العفو عن قيبادة الاتصاد ومنقاتليه الذي اصبره زعيم «التيموقراطي، اخْيراً، إثر سيطرة حزبه علَّى مُعظَّم انحاء كريستان. وأكد بارزاني أن اختياره من قبل الرئيس صدام حسين ليكون نائباً له موضوع ليس مطروحاً، معتبراً أن «الديموقراطية انتصرت على النبكتاتورية، في شمال العراق وكان نلك «مكس

كأندلوس فورمولا

الوحيد المضمون والا استرجع نقودك الوكيل العام في الشرق الاوسط نساتشسور إلى كينسخ دوم

ضحمين مجمسوعية شركيات البزحييمفس ذ.م.م

AL HAYAT MONDAY 16, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12257

انظسر مفحسة ( ۱۰ ). .

وسئل الزعيم الكردي متى يستانف المفاوضات مع بَغَداد، فَي ظَلْ مـعَطَّياتَ مَـصَتَلَفَـة في المُـرِحَلَة الجُديدة فِاجَّاب: مطريقنًا في حل المسألة الكردية يكمن دائمأ في المفاوضات لمصلحة الديموقراطية فِّي العراق. انَّ الطريقَ الطبيعي سيكون مع الْحكومة المسركسزية اذا أمنت بمستل هذا النحل على اسساس الديم وقراطيسة للعراق والتسعددية والأعتسراف

ووقع بعض الم

بالعبربيلة في حبين وقع أخبرون

بالقرنسية بعد اسم الصرب أو

وتتنضمن دارضية الوفاق

الوطنيء التي وقع عليسها

المشاركون في النبوة ١٥ فكرة

مورّعة على ١٤ صّعفحة، مع ملحق

للمواعيد الانتخابية. وأحتلت

البيباجة ١٤ فكرة، منها: كنفية

مقاومة الشعب لمحاولات زعزعة

استقرار البلاد، وثورة اول نوفمبر

ومسرتكزاتها، والإنتخابات

٣٨ مشاركاً وقعوا على «أرضية الوفاق الوطني»

🗆 بيروت - «الحياة»:

■ انتهت الانتخابات النيابية في لبنان. واليوم يكتمل عقد المجلس النيابي اللبناني الجُديد بإنجارَ فُرزَ صنانيقً الاقتراغ للمرحلة الاضيرة التي اجريت امس في مصافظة البقاع، حيث توجه ٢١٠ ألاف منتسخب السها من أصل ٤٠٨ الاف

وتمييز يوم الانتيضابات الاخبير في البقاع بحشد كبير للناخبين، من جاند جميع الإفرقاء. وفي كل المناطق من دون استثناء، ولا سيما المؤيدون لـ دحرب الله، الذي ظلت وسائل النقل المستأجرة منه تقل هؤلاء من امساكن سكنهم في بيروت والضاحية الجنوبية، حتى ساعةً متقدمة من ليل السبت - الاحد. وهذا ما جعل نسبة الاقتراع تقفل على ٥٢ في المئة، بعد ابقاء عبد من الإقلام مفتوحةً الى ما بعد الوقت المحدد، في الخامسة عصراً، نظراً الى كثافة الناهبين، علماً ان هذه النسبة كانت حتى الرابعة بعد الظهر وحسب احصاءات شبه رسمية لا تتعدى

البتعة في الصفحة (٦)



الرئيس الهراوي مقترعا امس في زحلة. (علي سلطان)

الاسترائيلي تنفيذ الاتفاقيات المتوقعية مع

الفلسطينيين واستمعت الى نصائحة المهمة»

الا أن عرفيات لم يحدد طبيعة هذه النصبائح،

واكد أن القاقات أوسلو والقاهرة وطابا

وواشنطن تلزم استرائيل ضترورة احتترام

الاتفاقات الدولية التي تدفع بالمسيرة السلمية

على كل المسارات للوصول الي سلام شامل

الاذاعية الاسترائيليية لمناسبية رأس السنة

اليهودية ان عرفات أساهم مساهمة كبيرة في

ودائم في المنطقة.

رئيس الجمهورية الياس الهراوي، مع انتهاء الدورة الخامسة الاخيرة من الانتخابات النيابية في محافظة البقاع، عن ارتياحه الى اجراء الانتخابات التي لا بد من أن تحصل مهما كلف الامر، حتى لا يفقد لبنان صدقيته آمام العالم وتهتز ثقته به، بعدما اخذ يستعيدها تدريجاً قور خروجه من الحرب التي دفع من خلالها وعلى كل المستويات اثماناً غالية، وأمل في دان ننجح في تعويض كل ما فاتنا من تطور وتقدم من جراء هذه الحرب، وقال من مسقط راسه في حي حوش الامراء في زحلة، قبل أن يتوجه وعقيلته السيدة منى الهراوي وأفراد اسرته للادلاء باصواتهم دان الانتخابات النيابية لا غنى عنها كشرط لتجديد الحيأة السياسية في لبنان، ولا احد يستطيع أن يقدر الاضرار المعنوية التي كانتً ستلحق ببلدنا لو اننا لم نتمكن من انجازها في موعدها،.

التبهة في الصفحة (٦) أ الإستلامي/ حصَّاس، والنهضية)،

بتوجيه ثلاثة نداءات الوطنى الانتقالي وهي ١٩ حزباً،

🖪 انتهت أمس أعمنال النبوة الثانية لـ «الوفاق الوطني»، بعد يوم ونصف من المـداخــلات التي شارك فيها ٢٨ حرباً و٣٧ منظمةً. غير سياسية، وحضرها ألف مشارك، وتلك بصفلة توقيع ك دارضية الوفاق الوطنى، حملت تواقبيع ٣٨ من رؤساء ألاحزاب وامناء المنظميات الوطنيية

ومندوبي الجمعيات الوطنية. ففي قصر الأمم قرب الحرائر العاصمة نصبت قبيل ظهر امس منصة رسمية وسط القاعة ووضع فوقها سجل التواقيع التي بداها رؤساء الاحزاب الكبيرة (جبهة التحرير الوطني، حركة المجتمع

النتمة في الصفحة (٦)

## الرئيس الفلسطيني أكد انه لم يلتزم الاتفاقات معه

🗷 أعلن الرئيس يامير عرفات انه سيعقد اجتضاعا عباجلاً مع وزير الدفاع الاسرائيلي

الأسرائيلي بنيامين نتانياهو عرفات مسؤولية

تطوير الأرهاب الدولي. ﴿ وَأَعْرَبُ عَنَّرُفَاتُ عُن اسْفَهُ لَـ ﴿ عَنْمُ الْتُرْامُ رائيس الورز إع الاستراثيلي نتانياهو ما تم الاتفاق عليه خلال اللقاء قيل اسبوعين على

استق مورَّنگاي لم يحدد موعده او مكانه. وقال عَقْنِ لَقَائِهُ الْرِئْيِسُ حسني مبارك مساء أول مَن أَمْسُ بُنَاقِيتُ مكالمة هاتغية قبل لقاء مبارك طلب فيها وزير الدفاع الاسرائيلي عقد القاء عاجل معي. في عَصَفُونَ نلك، حمل رئيس الوزراء

صعيد تنفيذ الإتفاقات المعقودة بين الطرفين، خَـَمْيُّنَوْمِيْتُوا قَيْضَايا القدس والخُليل

الإسرى والاسترات.

وتعليقا على ما نكره رئيس الوزراء الاسرائيلي بأن الانسحاب من الخليل يحدث انهيارا في عملية السلام بالكامل، قال عرفات: ميبدو ان مستشاري نتائياهو لم يطلعوه على تُقَاصَيلُ الاتفاق الذِّي يتضّمنُ اجُرّاءات جاءت في الموَّاد الصَّامَسِة والسادسَة والعاشرة في اتَّفْاق القَّاهرة المَّوقع في الرابع من ايارَّ (مايو)، خصوصاً الترتيبات الامنية بما فيها وحدات منقولة مشتركة فلسطينية ٠ اسرائيلية، اضافة الى ان في مدينة الخليل بالذات وجوداً دولياً ضاصاً لمتابعة هذه

وقّال: «وضعت امام مبارك صورة التطورات الاخيرة، وتعثر المفاوضات على المسار الفلسطيني - الاسرائيلي وعدم الترام الجانب

تطوير الإرهاب الدولي. لقند وضع أستاليب جديدة مثل خطف الطائرات وتفحير طائرات

من جُهة اخرى، قال نتانياهو في مقابلة مع

وكان نتانياهو يكرر بنلك نظرية سبق له ان

التتمة في المنفحة (٦)

■ شدد مجلس الجامعية

المقبلة. (راجع ص٥) ولوحظ أن ٤٦ بندا على جدول

واشرف الفقي:

استغرقت مناقشة الوزراء العرب لعملية السلام في الشَّرْق الاوسط

العربية في ختّام دورته الـ ١٠٦ امس، على الموقف العـربي من عملية السلام وضرورة الترام اسرآئيل اسس محريد وقرارات الشرعية الدولية، ولوح بإجراءات يمكن اتخباذها لحض اسبراثيل عُلى العبودة الى طريق السبلام، منها ربط اي تقدم في العلاقات بمدى التقدم في عملية السلام، فيما ارجأ المجلس النظر في اربعية مشياريع لآليبات العيمل العربى المشتشرك الى الدورة

جزيرة حنيش ألكبرى لعدم الراج الموضوعين على جدول اعمال المسجلس. ودان القسرار الاول تدخلات دول الجوار الجغرافي في الشؤون الداخلية للعراق، واكدّ حبرص الجامعة ودولها على

وحدته وسلامة أراضيه، ودعياً

القرار الشائي الى الترام الاتفاق

جد العثمانيين سليمان شاه يقوم برحلته الثالثة!

حملة سورية . دولية نادرة لانقاذ الآثار من مياه الفرات

على ترتيب هذه الاجراءات التي كان بينها أقتراح سوري لتجميد المفاوضات المتعددة الاطراف التى تقاطعها دمشق واقتراح آخر يطاآب مصر بتاجيل عقد القمة الاقتصادية المقررة في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبّل، إلا أن

جعبر (تتوسط بحيرة الاسد حالياً) حدد من ١٩٨٩، واستعنا خلالها بجهد دولَّى في اطار

موسى: قرار مصر بشأن القمة الاقتصادية لم يحسم نهائياً

قرآر مصر بشأن القمة الإقتصابية الضارجية العرب الوزير المصري حوالي ساعتين فقط فيمآ عمرو موسى، باعتبار ان مصر

> سبع ساعات في ست حلسات، منهما اثنتان لدول القمة عقدا في الخارجية المصرية. وأصدر المجلس بيانين، الاول يتعلّق بالعراق، والثّاني شاص بالنزاع اليمني - الاريتري على

حكومة اسرائيل، لكنهم اختلفوا

تراست القمة الاخسرة، لجراء

اتصنالات مع راعيي عملية السلام ودول الاتحساد الأوروبي لطحلة الجمود الذي اصاب المقاوضات. وعلمت والحياة، أنَّ الوزراء العرب بحدوا في مجموعة من الاجسراءات ردأ على سسيساسسات

لم يحسم نهائياً، مشيراً إلى أن لصللين تدرس كل الظروف والتطورات لاعلان قرارها، بينسا دعت دول الخليج مصر الى عقد القمة في موعدها. واعلن موسى ان التقرير الذي اعده وزراء خارجية تول القمة وتسلمه الرئيس حسسني مسيسارك امس ويستند وينبع من الاستراتيجية التي اقترها الرؤسناء العبرب في قصتهم، وهي أن السيلام خيساً عربِي استراتيجي، وانه بمقدار ما تتقدم اسرائيل نحو السلام تنشط هذه العملية ويتقدم العرب من منطلقهم الاستراتيجي بضرورة التوصل الى سلام عادل..

أَنَّهُ أَيْاتُ مِتزايدة لباكستان بالتورط في مؤامرة اميركية ضد افغانستان

الترتيباتء

## كابول تستقدم مقاتلين من الشمال وطائرُاتها تغير على «طالبان» في جلال أباد

من أحمد موقق زيدان: 🗆 اسلام اثاد – رالحنام:

🗷 صعبت فيزات التحالف الصاكم في كأثول عسلياتها لعسكرية صيرت وطلبان المسعدان على وشنت طائرات المكومة غارات على مقر المحكومة

المحدلية في جلال اباد الذي احتلته طَالباق، لدى استبلائها على المسينة كثلك استقانيت الحكومة مثات المقاتلين من الشمال الإفغاني

ولاية لغمان حيث واصلت قواتها التصدي لمقاتلي وطالبان، النين استولوا على مناطق واسعة من الولاية قبل يومين. وتمكنت قوات التحالف الحاكم

ويست سر - من الصمود في ولاية كونار وهي معقل حماعة الدعوة الى القران والسنَّة، برعامة مولانا سميع الله وزير شؤون اسر الشهداء. وترافقت التطورات العسكرية مع أتهامات بولية ومنحلية

لبآكستان بالتورط في الحرب ألى جانب طالبان، في اطار مؤامرة لأعادة خلط التحالفات السياسية

وألمح مسماعيد الأمين العيام للامم المتحدة ماراك غولدينغ الى هذا الأمسر بقوله: «أن عسداً من الدول الإجنبية متورط في الصراع

كتفيا أتهم زعيم الجساعية الاسلامية الباكستانية قاضى حسين احمد حكومة بلاده بالتدخل في الشبؤون الافخانية الداخليـة «بتـحريـض من الولايات المتحدة، وحمل قاضي حسين احمد حكومة رئيسة الوزراء

🗖 دمشق - من ابراهیم حمیدي: يستعد جد العثمانيين الأكبر سليمان

شاه للقيام برحلته الثالثة في الأراضي السورية في أطار حملة قوية يقوم بها خبراً أتار لانقاذ ما يمكن انقاذه من الآثار بالقرب من الحدود السورية - التركية، قبل أن تغمر مياه سد تشرين، تلك المنطقة.

فني تركي بزيارة البلاد في النصف الثاني من الشهر الجاري للبحث في موضوع

نهر الفرات حصلت في بداية القرن الْخَامِس عَشْر وأدت الى غَرقه مع ابنه. وأشار خبراء أثار سوريون الى وجود دبروتوكول، يتعلق بهذا الموضوع، نظراً الي

المكان الذي ستنقل اليه رفات ألجد الاكبر حدود الدول المنجلة عن الاسبسراطورية العثمانية. وقال أحد الخبراء أن القبر كان للأتراك الذي نشن حقيده السيطرة على البلاد العربية، في اطار «إشارات ايجابية» بمثابة مسمار جماء، لأنه كان مقرراً ان تتبايلها دمشق وانقرة بعد تشكيل حزب الرفاه الاسلامي الحكومة الاتتلافية الحالية. وستكون عملية النقل هذه هي الثانية بعدما نقلت رفاته في بداية السبعينات من موقع يتوسط «بحيرة الأسد» التي يشكلها «سد الثورة» على نهر الفراث، كما أن هذه الرحلة ستكون الثَّالثة له، وكانت رحلته الأولى في

يستمر بقاء «مخفر تركي يحمي رفات سلطانهم».

وقسال خبراء له «الحياة» أن هذا

الموضوع اليس من اختصاصنا وانما تبته وزارة الضارجية السورية، لكن موضوع إنقاد الآثار الاخرى في موقع البحيرة من اختصاصنا، واشاروا الى دحملة نادرة المثيل، تقوم بها بعثات اجنبية أدت الى ونتائج مهمةٍ كَشفت جانباً غامضاً في تاريخ المنطقة بدلاً من ان تغمره مياه الفرات. وأوضح الدكتور عدنان البني لـ «الحياة»

وجامت مؤافقة سورية على السماح لوفد | أن مكان وفاته المعتقد بالقرب من قلعة | أن عملية الانقاذ بدأت وبشكل علمي في العام

جانب النول الكبرى عندما كانت ترسم

بعثتين استراليتين تعملان في تل القطار وجبل خالد وتل أحمر، وإن بعثتين أسبانيتين تعملان في تل خميس وحالولة، وإن بعثات بلجيكية تنقب في تل العمارنة وخبراء فرنسيين يعملون في جعدة المغارة وشيوخ فوقاني، وبعثة اسكوتلندية في جرابلس، والعانية في تل بازي، وينماركية في الجرن الكبير ويابانية في قوراق شمالي، فيما يعمل خبرا، سوريون في الجرف الأحمر وتل العبر وتل القملق. وكشف الخبير السوري أن التنقيبات في تل البنات أدت الى العثور على «لغز برج مكون من

سياسة الانفتاح نحو البحث العلمي، وشملت

عشرين موقعاً أثرياً مهدداً بالغرق. وزاد ان

البير منصور أن ولأثحة المحدلة

هي لائحة الفسرض، لا يوجب

تشطيب في لاتصة الشطب انعا

في لانحمة السلطة المصعفة من

كلّ وادي عصصا والتي ليس بين

اعضائها موقف موحد او موقف

سياسي أو اتحادي لذك من

الطبيعي ألا يكون ثمة تضامن في

مسا بينهم ناميك بان لا ثقــة

لتاكدهم من ضعفهم الشعبي

فالشعب رافض لائحة الفرض

والهدمنة والتسلط والحطة،

والشيعب سيحيل بارانته الواعية المحيدة المحيدة

وراعهاء واضباف داظن ان

المُصلة تَضُربِت في ظهر البيدر

ووقفت مناك ولم تصل الى عنينا. ووعي شعبنا لا يفهم بالفرض

وقسال الامين العسام للحسرب

الشنيوعي اللبناني المرشح على

ولائحة الشعب، وإنَّ الانتخابات

تجري في ظروف شبه طبيعية ما

عدا حوانث قليلة إمام أقبلام في

حوش الأمراء والعلقة ومضايقات

من مندوبي لائحة السلطة مندوبي

واعتبر الرشح هنري شعيد

وقألت المرشحة المنفردة نورما

دان التــشطيب دليل وعي عند

الفرزلي دانتخبت معي المرشح

فساروق بحسروج ابن بالتننا لانه

صاحب برناميج، وانا استفيد من

التشطيب أذا وضعني الناس على

الشعب، ولا استَغْرِب حصولَه.

والهيمنة،

لائحة الشبعب،

مواقف الرشحين لانتخابات البقاع

منصور: المحدلة تخربت في ضهر البيدر

الله والجو مادئ والملنا يقومون

بواجبهم ويختارون ممثليهم

وقال النائب ربيعة كيروز دان

الوضع جبيد ويسبير في شكل

طبيعي وهنآك بعض الأمور

الشكلية منها عدم ورود بعض

المرشح على لاتحسة الوفساق

والمعروف عن احوائنا النقاعية

غياب الثقافة الإنتخابية عند

غالبية الناس، وهناك نسية امية

عالية، وهذا ما يفسح في المجال

امام المفاتيح الانتضابية الذين

وهل هذا يعنى انّ الاثتلاف لا

يسير في صورة جيدة ٨، اجاب

وَالاِئْتَالَافَ يِسَيِّر بِنْسَبِة ٨٠ في

المئسة في صورة جسيدة، اما

الاختراقيات فتأنى من المرشمين

الأخسرين النين يزورون اللائحة

الائتىلافعة، وأضاف دهناك تدخل

من جانب السلطة، وخصوصاً من

الرثاستين الاولى والثالثة، واكد

دانّ عمليــة تشطيب تحـصل في

البقاع الغربي لأسسمي واسم

وقَالَ المُرشَحَ طَارَقَ حَبِشَي «لَمُ اكن مقاطعاً في العام ١٩٩٢

وعنلت عن ترشيخ نفسي. وما

تقسعني الى التسرشيح هذه السبنة

ظروف صعبة ومنها العودة الى

توحّيد صفناء. ووصف الاجواء

وقنال الوزير السنابق المرشح

المبأج اذ انْتَبَـهْبِ ٣٤ من اصلَ

٩١٧ في التساسيعية الأربعياً.

وتحسنت عن اخطاء فيي لوائح

الشطب. وفي احد اقلام «مدرسة

التقدم، اقترع ٧٤ من أصل ٤٢٥

بينهم ٢٢ بموجّب ملحق ثم تلا

احد عناصر الامن العبام بيانا

رسمياً يسمح بقبول اقتراع كل

من حمل تصحيحاً موقعاً من دون

النائب ربيعة كيروزء

بأنها رهادثة.

يزورون صوت القترع،

وقسال النائب ابراهيم بيسان

الاسماء على لوائح الشطب،

في ٤ لوائح ومنفردين، واعتبر ﴿ على ﴿ لاَئْتُ أَ السَّعِبِ ۗ الْعَارِضَةَ

الجيش أوقف البينهم

مرافقو وزيرين ونائب

🕿 بيروت - والحياة، - لم تخل

العملية الانتخابية في مصافظة السفاء من مشكلات صيفيرة

عولجت في سترققة على عناصر

الامن المولجين حسفظ امن

خ برف حصل بان عثاصتر قوي

الامن المكلفسة أمن قلم اقستسرام

العلقة، ومرافقي النائد للرسم

خليل الهــراوتي النّين ارّانوا

مرافقته اثناء بحوله القلم

فاعترض احد عناصر قوى الاس

طالباً بحول اثنين فقط منهم لكن

سسائق الهسراوي امآين المعلوف

رفض ذلك وشبهر مستنسبه على

الدركي، في تدخلت قيَّوة من الامن

العامةُ الاستثنافية في قَصْنُ العبل

اهقف الجبيش خُبلالٌ العُنطيةُ

ريت الانتخابية في البقاع حتى ظهر امس ١٤ شخصاً لمخالفتهم قرار

وزير النفاع محسن للول منع

حَمَلُ الإسلحة، بينهم مرافق وزير

روبيس غانم فضبلاً عن مسرافق

النَّائَبِ الهراوي وفي بعلبك، حصل خلاف بين

انصار المرشحين ربيعة وجوزف

كيروز، وحاول مصور تلفزيون LBC التقاط مشاهد الخالاف

فتدخل احد انصار للرشح ربيعة

كبرون واسمه الياس الهاشم لمنع

المصور وضربه فأوقفه عناصر

وفى شمسطار اوقف عياس

الطقش في دائرة ينفوس البلدة،

وهو يحمل قنبلة بدوية.

النفاع عبده حسنتن الترش رومرافقان لوزين التربية الوطنية

وبحسب معلومات النسابة

واوقفت السائق

Market Street

Sand to see the second

The second second second second

Service white a market

and the second second

many was my promise facility

the transmission of the same

The few same see it say

The Millian & South Committee of the

and the second of the second o

بالرسعو وحاسا عراضة

american specification

ويتسودش مسعوهم الأصهية

Build town the come in

waste to the said the said of

The state of the s

and the second of the second of the second of

menor of the golden with the

entre de la company de la comp

سخرات حسية

Marie Carlo Car

and we want

🖺 بيروت - «الحياة»:

■ في يوم الانتخاب الأخير...

سجلت للمرشحين تصركات

ومواقف، فاعتبر البير منصور أن

المحدلة وتخربت، في ضهر البيدر،

فيما حنر كثيرون من التشطيب

واثار أخرون أنصيار الرئاستين

فقد سئل الرئيس حسين

الحسيني عن السبب الذي دفعه

الى التَّحَالُفُ مع دحرُب الله، علماً

ائه تنشافس واياه في الدورة

السابقة؛ فأحأب دلست متجالفاً

الا مع الوفاق الوطنى، ليس معهم

او مع غيرهم، الموضوع هو

حُماية الوقاق الوطنيء. وقسال نائب رئيس المجلس

النياني ايلي الفرزلي في رده على عمليات النياني النيار

غايتها تفجير العلاقات وهي

دعايات مشروعة، وجرء من

الحسرب أو المعسركسة أو اليسوم

وقال وزير الدفاع محسن دلول

بعد ادلائه بصوته الخترت أ

يمثلني في الندوة، وهم رفاقي في

اللائحْـة ونفـسي، وانا سرتاح

الضنميير، وكنان دلول تحسث

صعاحاً عن تدخلات من عسكريين

ويرك وقوى أمن ضده، موضحاً

انه حاول الاتصال بوزير الداخلية

وقال الوزير محمود ابو

حمدان ردأ على انساء التشطيب

الصاصل واعتقيد أن الاخبيار

مضخمة، مع وجود ١٤٠ مرشماً

🔳 الطريق الى قسرى قسضساء

الأولى والثالثة.

# على المرجعية والرئاسة الثانية؟

منطقة بعليك - الهرمل شهدت اقبالأعلى صناديق الاقتراع قبل الظهر كان واضحاً للعبان بسبب الرحمة امام مراكز اقلام الاقتراع. لكن الازدحام ازداد منذ الشالثة بعد الظهر، حين انزل محزب الله، محازبيه ومناصريه الأقربين البها فحصلت زحمة السير في مدينة يعليك مثلاً، فالحرب كان قرر منذ السبت ان يؤخر تصويت مناصريه آلى بعد ظهر الأحد، بعدما يكون جس نبض السوق الانتضابية واحتمالات تشطيب مرشمية، خصوصاً من جانب

الناخبين المسيحيين في زحلة. وبعد الظهر، تبين أن الزحمة

الظهر سببها ازبصام مندوبي اللوائح المتحيدة والرشحين

لوائح لا تحصى، امتلات بها الطرق من كثرة توزيعها، كشفت منز ما بعد المبتاح عمليات التشطيب التي جهد اركان الائتسلاف للحسوول بونها في اتصالاتهم الممتدة حتى ساعة منقدمة من فجر الاحد، وبات السـؤال الذي ينتظر جـوابه في نتائج اقلام الاقتراع، اليوم هو: الى اى مدى طغى التشطيب على الائتلاف او العكس؟

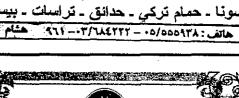
زحلة لمرشحي محزب الله، تاتي عبر الهاتف الخليوي. وفي هذه المناطق كان الرد من قبل حصرب الله بتشطيب مرشحي الائتلاف في زحلة، بأستثناء الوزير نقولا فُـنَـوش، ومسولاً الى تشطيب آخرين. وقد وزع الحرب لوائح عدة غير الائتلافية منها:

التي كانت امام اقلام الاقتراع قبل | الخمسة في بعلبك - الهرمل (٣



روف دوبلكس ، ١٨٠٠ م موقع مميز جدا المرا صهور العبادية - لبنان - منطقة عليه - بصدون ٧ غرف نوم رئيسية + أجنحة خاصة - ضيوف مكتب ـ مرافقين ـ خدم ـ تسلية ـ رياضة سونا ـ حمام تركي ـ حدائق ـ تراسات ـ بيسين (٢)

مالف: ١٦١٠-٠٢/١٨٤٢٢٢ - ١٥/٥٥٥٩٣٨: مثلم





أحدث مطعم لبناني في لندن يقدم أشهى المازات والمشاوي اللبنانية فى صالته الحديثة المكيفة جوشرقي فاخر صوت الماء السائل من الفوارات لائحة طعام شاملة وصحن يومي

> خدمة ممتازة أسعار معتدلة مدروسة

50 Baker Street, London W1M 1DH Tel: 0171 224 4777, Fax: 0171 224 1616

المنافس لعضو اللائمة حسن

– آخـرى تضم الى مـرشـجي

واذ شوهنت نسخ الائتلافية

الحزب وشُديد والْفَلَيْطَي، بعضاً من الاثتلافية وبعض المنفردين.

بغزارة اقل من الجنوب مثلاً، على

ابواب اقتلام الاقتتراع، فتمن

الواضح انه كبان انخبذ قبراراً

بالإيصاء لمناصريه الذين اقترعوا

صناحأ بتشطيب الرئيس حسين

الحسيني، والمرشح غازي زعيتر

من الشبيعة في بعلبك - الهرمل،

حيث قوته الرئيسية، ومحسن

بلول المرشح الشيعي في زحلة واحياناً مصمود ابو حمدان

الرشح الشبيعي في البقاع الغربي، اضافة الى المشدين

المسيحيين في زحلة باستثناء

فتوش والمرشح السنى محمد

على الميس، وشطب «حــرب الله»

المرشح السنى حسن الحجيري

والوزير عبدالرحيم مراد والنائب

سامي الخطيب... وأحل مسحل

هؤلاء في لوائحه الملغسومسة

المتعددة كبلاً من رضعت المصري،

احسمت حسربه الشسيخ على

الحجيري، فقط).

# التشطيب الشيعي صراع

من وليد شقير:

المحدلة الى المحدلة الى البقاع، خصوصاً الى الهرمل فال البقاع، خسيسر، لعلّ الزفت باتي لنرى طرقابُنا افضل حالاً، هذا مَّا قاله أحد وجهاء العائلات في البلدة المهملة والمصرومية في أقياضي البقاع الشمالي. كانت «المصلة، موضّوع تندر مثل الاشبارة الي لائحــة «الاثتــلاف، بلائحــة رالمحدلة، أو القول: «يبدو انها توقیفت فی شبتیورا، او ضبهبر البيس، لألبداء بأن التشطيب اصاب المؤتلفين.

المنفرتين الذين اكشروا من رمي القوائم المتبعددة والاصلبة والملغومة والمخصصة للتشطيب الني كانوا بحاولون اغراء الناخبين العابيين غير الملتزمين حزبياً بها، مطالبينهم بتشطيب هذا او ذاك...

فمن اقاصى البقاع في الهرمل وفي القرى الواقعة بينها وبين بعلبك، كانت انباء التشطيب في

- واحدة تضّم مرشحته

الموسوي، عبدالجليل الحشيمي هنري شديد، عمر حرب، ناصيفً التبيني... الى غيرها من الإسماء وفي الْقابل شطب مناصرو دامل، ويعض الحلفاء الأضرين على

ولم يكن المتتبعون للامور في بعلبك - الهرمل فوجئوا بكل تلك. فسمنذ يومين بدا ان تشطيسبساً شيعياً – شيعياً سيحصل شمل دأمل، ودصرت الله، والمسيني

الأثتلافية اسماء ربيعة كيروز

واستبطوه بيوسف الهراوي او

طارق حبشى وبلول.

ويقول المصيطون بعدد من المرشحين في المنطقة أن السبب الصبراع على المرجعية ضمن الطائفة في البقاع، خصوصاً أنّ انتخاب رئيس المجلس النيابي الجديد مقبل على الابواب بعيد ١٥ تشرين الاول (اكتوبر) المقبل، والحسيني وبلول من الاسماء المطروحية على رغم ترجيح اسم الرئيس نبسيسه بري الذي رشح نفسه منذ انتهاء انتخابات الحنوب. وعزا هؤلاء انتقال بري الى البقاع للمساهمة في استثفارً

بعضُ الأنصار والعائلات، بانه ياتي في هذا السياق. ويعتنبر بعض المرشحين والسياسيين البقاعيين، أن استعمال الرئيس بري عبارة المحملة ترك انطباعا بأن الائتلاف يفرض مرشدين مسيحيين على الجمه ور المسيحي، فأن هذا الإنطباع كان موجوداً في المناطق الشبيعية ايضاً، وعبر عنة البعض بالقول «لم يسموا «مرشحاً عن

الهرمل، أو فرضوا على العشبائر حتى نواباً... الخء الا أن عشبيرة أل شبمص،

يحيى شمص وشقيقه ياسين سيعه وسني وماروني) مضافأ اليها مرشحون من خارج اللاثحة بالإئتلافية، وعقد اركانها الأئتلاف هما هنري شديد منافس اجتماعات السبت انتهت الى الوزير روبيسر غسائم، وعلى الفليطي المرشح السنى المنفرد طبع لائحة خاصة بها معظمها

وإذا كائت استاب التشطيب هذه تركت اثراً في النَّسَائج فأنْ هذه الأثار سنتؤدي الى استقاط عدد قليل من اغضاء الائتلاف، وانجـــاح بدائل من اللوائم انقاص اصوات بعض الأقوياء.

من دالمصلة، مطعمة ببسعض

المرشح عاصم قانصوه قال ل والحسيساقة وأن التسشنطيب سيكون له أثار سليية، فالائتلاف جاء بقرار كبير وايأ كانت دوافع التشطيب سيكون صيعيا على اصحابه تبتريره، اما قيام المواطنين العاديين به فهذا شيء

الرئيس الحسيني الذي بدا واثقاً من وضعه، ومطمئناً على رغم علمه بنيات التشطيب، اعتبر ان دبعض السساعين اليسه لن يمونوا على الناسء، وهو ارتاح آلى «نخيرة مؤيديه المسيحيين، خـصوصاً فَي رَحلة والسُّنَّة اضافة آلى قاعدَّته الشيعية، واخد على عاتقه الدفاع عن الائتلاف بالقول: «نحن في مرحلة

انتقالية توجب التحالف على اسس تواجبه المرحلة المقبلة من بناء الدولة. القانون استثنائي. طريقية اجبراء الانتبخيانات سـتـثنائيــة، وكل هذا يفـرض تحالفاً وائتلافاً استثنائياً، ويدا الحسيني هائناً في مقابل منا بعست بسره «اضطراباً عند وأفسانت مسعلومسات ان

الحسيني اجتمع مع قادة «حرّب الله، حتى الرابعية فحسر امس لاستدراك عمليات التشطيب واخذ وعداً بعدم حصوله، لكنَّ الأحد كشف أن الأمر لم يضيط

وفي حصيلة التشطيب الذي يدا بعضه مخططاً له برز ان النين بدوا اقوياء، وظهر أحتمال اضتراقهم اللائحة الائتلافية

ً – المرشح الشيعي على لائحة والشعب، العسارضة، رفعت المصري الذي كسب من التشطيب في الأنتلاف وعقد اتفاقات لتباثل الأصوات مع المنفريين، ومنافسه في الانتبلاف هو واحد من اثنين غـَّارَي زعيـتر (حليف لبـري) أو

حسين الحاج حسن (حِرْبِ الله). - المرشح السني المنفرد الذي استبعد في اللحظة الاخبرة من الائتلاف الدكستور استماعيل سكرية، ومنافسه هو واحد من اثنين حسن الحجيري او ابراهيم بيانُ (حليف حزب الله). - المرشح عن المقعد الماروني

في البِقَاعُ الغربِي هنري شُديدٌ ومنافسه الورير روبير غاتم... - المرشحان المارونيان يوسف انطوان الهـــراوي او النائب السابق الدكتور طارق حبشي (يلقى الدعم من الرئيس اليساس

الهرمل طويلة ومعلَّة. ويبدو كان واللوائح علقت على الجدران منذ ربع ساعة فقطء.

وبيموقراطيون،

ميشال المر قلم يوفق.

لا احسد يقطن في نهساية تلك الصنحراء الواستعنة لولا اطلال قرى بعيدة متناثرة على اطرافها تطالعنا ونحن نعبس في طريق خالية من السيارات والَّارة فَي ساعات الصباح الاولى الى بلدة القاع المتاخمة للحدود اللبنانية -السورية، والتي لم تفتح صنانيق الاقتراع فيها في مركز اقلام النسساء (للروم الكأثوليك) قسيل الشامنة صبياحاً لأسبياب تمنع رؤسناء الاقلام عن قولها، فجاعت على لسان روجة الرشح وديع ضاهر السينة ماغى الغصين، وهي اولي الناخيسات من اصل ٠٠٠ في الشامنة الأخمس تقائق، فقالت دالتاخير من المندوبين، والتساخير من رؤساء الاسلام

أاسا في مركز اقبلام اقتسراع النكور (للروم الكاثوليك) فكانت نسبة الاقتراع جيدة أذ أنتخب ٤٤ من اصل ٥٦٥ في الثـــامنة والنصف، في القلم حيث اقترع المرشيح على لاشحسة والوحسدة والوفاق الوطئي، الدكتور مروان فارس الذي قال له «الصياة؛ ان ممشباركة القاع مهمة جدأ ودلالة الى الوحدة الوطنية بين القاع المسيحية والمنطقة الشيعية المصيطة بهاء. واضاف نندن اناس وطنيهون وعلمهانيهون

وفي مستينة الهسرمل كسانت اللافستسات وصسور المرشسمين

الهرمل غير المثلة في اللائحة الائتلافية انتقمت بالاقتراع لمشحيها كلاصأ وهم الآن حرمونا النواب

الشبيخ النائب على طه لم يترشيخ والنائب الأحر يحيى سنمص في السجنء واضاف دالهرمل تعيش على الزراعة التي لا تجدي تلاعاً، فالموسم يزرع ولا غلال. وفي مدرسة الامام على اقفل

احد رجال الامن الباب الصنير اماء الداخلات الكثيرات ليدخلهن ناخبتين ناخبتين، وافاد رئيس احد الأقسلام أن ٨٦ انتحين من اصل ٥١١ في الحادية عشرة الأ ربعياً. واضبأف والإخطاء يسبطة والاقبال جيد، وقال الرشح على لائحية «الوفياء لإرادة الشيعب محمد الساجلي أدالديباتوان والائتسلاف الذي حسبصل توعني مصالح القداءات السياسية ولم يراع مصالح المواطنين.

وتقفل قاصين بير الاهمق مسرورأ برأس بعلبك التي كسانت نسبة الانتخاب فيها جيدة رُوفِ أَيْلُ فَيْ حِسُولَةَ عَلَى مَسْرِكِسُّرُ الانتشاب فقال لدالصياقة أن «الاجواء جيئة ولاتحتنا مفتوحة ومؤلقة من سبعة اشخاص ولا

مشاكل صادفتنا الى الآن. وحسولاً الى بلكة اللبسوة (في الساعة الثانية عشيرة) التّي كانْ اول مقترعيها الرميل في «الحياة، احمد عبده نسبة الاقتراع قليلة مقارنة بغيرها من المناطق. وبرر نلك احب مسواطني البلاة سنير مهنية الهرمل عبدالناصر عيتم قَائُلاً أن محركة وأمل، ومحرب الله، أوعزا الى محازبيهما بعدم الاقبال على صناديق الانتخاب قبل الثانية بعد الظهر، بموجب بلاغات رسمية، لتَبْدُو لَهُم العَملية الانتخابية كيف تسير وعملية



الرئيس حسين الحسيني يدلي بصوته امس (علي سلطان) ن المتمنطق ون بلوائح إ حستم لم نقسلها ولا المندوبون والمندويون المتسمنطة ون بلواتح واقلام لتشطيبها علناً كثيرة جداً وكانت نسبة الاقتراع فيلها واثناء جولة «الحياة، التقت ممتبازة على منا قبال رئيس أحد اقتلام اقتتراع الشبيسعة خليل

المرشح الصحافي عبدالهادي محفوظ الذي قبال دكانت الهرمل تشكل اللوائح وتقود العملية الانتـ خابية في المنطقة. والأن ليسست مسوجسودة على لاتحسة السلطة. وشكل هذا الاسر سوقفاً للناس من لائح وترشحي اعتراض على هذا الامسرة. وسنالت والحنياة، أحند مواطني الهرمل محمد محقوظ عن الوضع المعسيسي في المعينة فَيْجِيْنِ (كَانَ اللَّهُ فِي غَـونها)

محدلةالحن

خَسْتَم، وافساد رئيس القلم أن بمبادرة من عائلة النائب الموقوف تصحيحات كانت ترسل من دون النولة والنواب يقدمون اليسهسا عندما تشتري هذا الطقم منأقلام فكتور אונב. יף וידופה / סף וידופה (ידופה غاكسر: ۲۵۲۱۸۳۲ (۹۲۲۴)

□ البقاع الغربي - راشيا -من غالب الأشمر:

■ الصورة الانتخابية في محطتها الاخيرة

في البقاع أمس لم تكن بعيدة عن الصورة الجنوبية فجاح نسخة طبق الإصل عنها.

وانت تشق عمق البقاع مع ساعات الفجر لم

يكن هناك ما يشير الى «الحدث، الانتخابي في

القرى النائية فينه وحدها صنور المرشحين

«المدروزة، على الجدران واعددة الكهرباء تنبيء

بان ثُمَّة انشخابات ستُجرى وعشرات اللافتات

المعلقة في الهواء تحكى عن اعوام من النضال

غبرت فألفها الناس وكبرت معها الاجيال،

وحكايات نبدأ بتحرير الجنوب كما يعد

اصحابها المرشحون، مروراً بمعالجة الاوضاع

الاجتماعية على تنوعها من دون إن تنسيك

عين رأت ولا انن سنعت.

الطرق والجنائن والخدمات وصولا الى ما لا

كنان اللافت في البيقاع الغربي - راشينا

غياب الإثارة عن وألمعركة الانتخابية، على رغم

الخروقات في اللوائح ونسبة المساركة التي

ارتفعت وتيرتَّها في صّورة ملحوظة. ومرد ذلكُ

الى الائتسلاف الذي جسمع خليطاً نافسراً من

الوزراء والنواب والعنقائد. الآان التعبيث

المت ببادلة التي سبادت المنطقبة البيقياعيبة

والتشبجنات التى عيقت اجواء ساحتها بها،

على صدى اسابيع قبل الاثتلاف، كانت لا تزال

حاضرة امس في انهان مندوبي اطراف لاثحة

الوفاق والإخوة الاعداء، وبدا كلُّ منهم في اكثر

محطتنا الاولى كانت في رأشيا الوادي وفي

جولة سريعة بين السابعة والثامنة والنصف

على هذه المنطقة ومحيطها اضافة الى منطقة

ظهر الاحمر وقطاعها: المند من الرفيد الى عن

عطا فالسلطان يعقوب، بلغ مجموع الاقلام في

هذه المناطق ٥٢ وتفاوتتْ نُسبة الاقتراع فيهاّ

بِينَ ٣ وِ٨ فَي المُئَةَ عَلَى مَا افَانْنَا رؤساءَ ٱلْاقَلَامْ.

وفي تدورة التابعة لراشيا، وهي بلدة المرشح

علي ابو الزور عن المقعد الدرزي، حال عطل طرأ

على سيارة رئيس القلم فيها دون ومنوله في

الموعد المصدد، الأمر الذي انعكس على حركة

ومن هناك الى بلدة غزة البقاعية مسقط

رأس الوزير عبد الرحيم مراد حيث كان الحذر

المتبادل في مركز الافتراع بادياً على وجوه

المندوبين المتحالفين في مواجسهة مندوبي

اللوائح الإخرى الذين تقاسموا واياهم المقاعد.

حين دخل الوزير مـراد قلم الاقـتـراع الرقم ٢،

وبعدما ادلى بصوته صرح لـ «الحياة» ان حجو الانتخابات طبيعي وان تعليماتنا لانصارنا

ومحازيبنا واصدقائنا هي التزام اللائصة

(لاتُحة الوَّفاق)، والاقتراع بتمَّ للائحة بكاملها،.

كانت الساعة تشير الى التاسعة والنصف

الاقتراع اذ اقترع سبعة من اصل ٤٣١.

من مكان منربصاً بالآخر براقب سلوكه.

عروس البقاع نامت على زحمة سيرواستيقظت على تبادل التشطيب

# الاجتماعات لم تنجح في تعويم اللائحة الوفاقية وزحلة شكت الاستخفاف والهواء الشمالي على الابواب

🛘 زحلة – من محمد شقير:

🛎 نامت مدينة زحلة على ازمة سير خانقة سدت معظم الشنوارع المؤدية اليهاء وعلى هدير السائات وثاقبلات آلجند التبايعية للجيش اللبناني التي كانت تعبرها في طريقها ألي يعلُّبك - الهرَّمل، لتأخذ مواقعتُها من ضيمن ألفطة الموضوعة للصفاظ على أمن اليوم الانتخابي الطويل. واستيقظت او اوقظت، على تبابل الإثهامات بين معظم اركان لائحة الوفاق والوصدة الوطنية بسبب بدء التشطيب في

لم يُغلَّح الاجْتَمَاع الذي استَضَافته عروس البقاع، لاعضاء «لائحة الوفاق والوحدة الوطنية ، وامتد الى ساعة متقدمة من ليل اول عن امس، في اعادة وصل ما انقطع أو ترميم الجسور بين الناحَبِين الكيار في اللَّائحة التي اخذت تنهارُ، بعد مضي ساعات على اعلانَ تشكيلها في قلعة بعليك.

هكذا بدأ الوضع الانتخابي في مدينة زحلة وفي بلدات القضاء وقراه النّي عانت أزمة ثقة المهارت بين غالبية اعضاء اللائصة الوحيدة المكتملة لمصلحة اللوائح غيسر المكتبملة والرشيعين المنفردين، وقد اصاب هؤلاء في رَّهَانَهُمْ عَلَى أَنْ صَعْدُوقَةً الْإِقْتَرَاعُ سَتَقْرُقَ بِينَّ النين اجتمعوا في صورة واحدة التقطت لهم من أمام اعمدة قلعة معلنك.

فالاسم الذي حملته اللائحة الوفاقية كان اسماً على غير مسمى ولم يكن من مكان للتحاون والانسجام بين القوى الإساسية المتحالفة على رغم لجوء كل عضو في اللائحة الى نفى الأشباعات الصباحية التّي اخذت تتحدث عن ارتفاع اسهم التشطيب، مع تدفق الناخبين على أقلام الاقتراع، لتبلغ نسبة عالية قبل اقفال الصناديق، ما يدعو الى القول ان من النادر العشورة على بضع اوراق تصمل اسماء اعضاء اللائحة بالكامل.

وفي مقابل حبرب التشطيب التي دارت رحاها على جبهة لأئحة الوقاق والوحدة الوطنية، نَعِمتِ اللوائح الاخرى بدءاً من لائحة البقاع وانتَهاء بلاثحة «الارادة الشعبية» ومروراً بلائحة «الشعب» الى جانب المرشحين المنفريين بخيرات التشطيب الثي تعرضت لها اللائصة الكبسري. اما غاذا هذا الصحم من التشطيب الذي لحق بلائصة «الوفاق»، وهل هناك مبالغة في الحديث عن التشطيب الذي استهدفها وزائت من وطأتها الاشاعات والاقاويل التي اخذ يروّج لها الخصوم في اللوائح الاخرى والمرشحون المنفردون وراح يطلقها انصار المستفيدين من الضعف الذي أصابها، لحظة اقترابهم من محطات التلفزة التي كنانت تغطي مجاشرة وقنائع العملية الانتخاسة، وتوضع تحت تصرفها نماذج وعينات عن اللواثج لللغومة التي أعنُها معظمٌ

لِلْوَشِيحِينَ عَلَىٰ لِأَثْمَةَ الْوَقَاقَ؟.. في الإجابة عن هذا السوال أن العدد الإكبر من المُرشحين الزحليين على لاثحـة «الوقـاق» انكت تار التشطيب بين معظم اعضاء اللائحة، ولم تسبهم اللقاءاتُ اللَّفتوجةُ في اطفائها، او فَّى التَّسَعُلُبُ عَلَى التَّسِعْسَراتِ الَّتِي فَسَسَحَتْ الوتوسترادأ وعريضا سبهل تبادل التشطيب على نطاق واسع. ومن الشكاوي التي ركسز عليها العدد الاكبر من المرشيصين الرحليين او من بنوب عنهم في الشيارع على أميتيداد

- أن مدينة رحلة، عاصمة البقاع، ظلمت في

الشكل عندمسا حسرمت لصتسضسان المراسم البروتوكولية التي رافقت اعلان اللائصة، وبدلاً من أن يخصبها القريق الإخر بلغتة من شأنها ان ترفع من معنوياتها، ادار لها ظهره واصر على أن يأتي الإعلان من قلعة بعلبك، مع أنها تستضيف مركز المحافظة. - ان اركان عروس البقاع اصيبوا بخيبة

واعترف المرشحون عن قضاء رحلة ان الرئيس بري وسلفه الرئيس الحسيني ادركا ان خطا ما آرتكب في حقّ المنينة وحاولًا الحاد حل له من خلال منبادرتهم بتكرار زياراتهم وَجُولاتُهم بهدف العشمل من أجل ترطيب

صصول خروقات في اقتصية البقاع ولفت المرشحون، ومعظمهم رفض التحدث وقعت المصطورة وستصفهم رسس المستعادة التي كانت في اللائحة الوفاقية في حاجة اليها، وتغييب الزعامة الزهادوية ابتا بوراً سلبياً في ان

امل من جراء الاستخفاف بالموقع السياسي الذي متثلته وتمثله مسينتهم على استداد التأريخ البقاعي. وعزز هذا الاعتقاد شعورهم ان اعادة تأهيل قلعة بعليك استخدم في المكان الخطأ. اذ بدلاً من ان توظف العملية لأحياء التراث الفنى الذي شهدته بعلبك في السابق، لجاوا الى استخدامه لاعلان اغراض سياسية، شكلت استفزازا لهم

- أن العدد الأكبر من للرشحين الرحليين الركسوا انهم أتى بهم ضَسيسوف شسرف علَى اللائحة الوضافية بدلاً من مسراعاة زحلة، ودالوقوف علَّى شاطَّرهاً، في وجه الدعوات الى مقاطعة الانتخابات.

– ان المرشحين الزحليين كانوا يتحركون من اجل تحضير الإجواء للدخول في ائتلاف انتخابي، لكنهم سرعان ما احسوا بأن عملية التاسيس انهارت نفعة واحدة نتيجة التصرف الذي مورس عليهم من الأخرين.

واكد المرشحون ان هذه الزيارات، وان كانت استهمت في تهدئة النفوس، لم تبدد اجواء مسحونة طلت عالقة لدى الناخدين النين لم يَحْفُوا رد فيعهام، وقيد تجلي في تغليب التشطيب على الترام دعهم اللائمة، على رغم النعّوات التي حّاولت النّقليل من دورٌ التشطيب في الافسساح في المجال امام

ينتهي هذا الحشد من المرشحين الاقوياء النين

أجتبُمعوا تحت سقف واحد، الى وضع لا

النائب ايلي سكاف وقبلة على وجنة زوجته قبل ادلاته بصوته في زحلة. (على سلطان). يحسدون عليه ولم تنجح المحاولات التي قام بها بعض الذين شنعسروا منذ ايام بوطاة المشكلة في تطييب خواطر اهل زحلة الذين توحدوا حول التشطيب. ناهيك بأن الوساطات التي بنلت سرأ وعلنا لم تتوصيل الى اعبادة الاعتبار الى اللائمة الوفاقية التي تصولت خطوط تماس اقسامت العسوازل بين ألحلفاء

ومنعتهم من أن يستعيدوا هيبتهم امام الناخبين النبن احجموا في الساعات الاولى من بدء العملسة الانتخابية عن الادلاء بأصواتهم ولم يظهروا حماسة الاقبل ساعتين من اقفال صناديق الاقتراع، كأنهم خضعوا لتعليمات مشددة ومنظمة من جانب الناخبين الكبآر الذين ارابوا التحكم بتوجيه الاصوات في ضوء الحسابات التي اجروها بغية التمييز بين الخصم والحليف وكلاهما كان على لاثحة

واحدة وصولاً الى معاقبة من اوعر وقد انعكست المعلومات التي تلقتها غالبية المرشيحين عن تغلغل التشطيب حالاً من التوتر عمت صفوفهم ولم تفارقهم لحظة، على رغم التطمينات التي تلقوها جواباً عن مراجعة من اعطى الاوامر بتشطيب هذا المرشح لمصلصة ذاك الْمُرشَح، خُلُصوصَا أن الْمَاخَدِينَ من المجنّسيّن أنضموا، ولو في وقت متاخرً، الى

دعاة التشطيب، وقاموا بوأجباتهم على احسن ولا مسالعة في القول انه يصبعب تعداد الذين شبجعوا النآخبين على اعتصاد خيار التشَّطيب، وامُعنوا في أضعافٌ بعضهم بعضًا لصلحية المرشيحين على اللوائح الأخبري او لحسباب المرشحينُ المنفّردينُ، خُصوصُباً انْ التشطيب لم يكن بين قضاء وأخر، وانما دار اعلى عينك يا تاجر، بين مرشحي القضاء الواحد ما اهقد الجميع البوصلة التي من

شانها أن تحدد ميزان القوى. في قُضاءٌ زحلة يعود الَّى ان النَّاحْدِين وبطُّلِب منّ المرشسِّدين الدعَّسوا في تركسيبُ اللّوائخ الخاصة ما يعني ان الهواء الشمالي قد يضرب البقاع لتأتى نسائج المرحلة الأضيرة من الأنتسخادات حسافلة بالمفساحيات وحسبلي بالمضاعفات الناجمة عن الطلاق الذي وقع بين رفاق الدرب، ممن لم يتمكنوا من عبور المشوار الانتخابي الى بر الامان ليتفرقوا عند اول محطة سباسنة.

ويلدة ويلدة كبيراً. ففي بلدة جب حدين مسقط رأس النائب سامي الخطيب الذي ادار العملية كانوا يعتمرون قبعات نحمل اسم لائحة الوفاق بدا أنهم حبراء انتخابيون، راحوا يتلقفون العجرة وكبار السن ويتابط كل اثنين منهم الانتخابية من هنَّاك حين كان وزيراً للداخلية نراعي نَاخَّب، رجيلاً كان أم امراة، ويسرعون عام ١٩٩٢، وضع في تكميليتها الرسمية اربعة الخطى بهم وهم يحادثونهم عما سيقدمه اقلام للذكور. ولاحظ حسن قاسم رئيس احد مرشحوهم ألى المنطقة في حال فورهم. وبعد الاقلام حساسة نوعية، والمندوبون هناك اقناعهم بالتصويت للائحة التي يسوقون لها يشكونُ كوكتيلاً منّ الاسماء التيّ يضعها يزوبونهم تصونجاً منها، وبوصولهم الى الناخبون في صناييق الاقتراع، وتجاوزت الباحة حيث برابط مندوبون من فصيلتهم نسبة المقترعين العشرين في المئة. شكلوا «لجنة تالبريفات، يسلمونهم «طرائدهم، في هذا الوقت وقبرانة العناشيرة والنصف لايصالهم الى داخل قاعة الاقتراع.

صورة المرحلة الاخيرة تشبه الحطة الجنوبية

البقاع الغربى وراشيا: غابت الاثارة

ولائحة الاخوة الاعداء معرضة للخرق

وفي المقابل بدا حضور اللوائح خارج

الائتلافُ واضحاً أذ لم يتقيد الناحَبونَ بلوائحَ

معينة. فأمام كاميرات التلفزة وعلى مرأى من

المندوبين، على تنوعهم، مارس بعض الناخبين

البقاعيين عمليات تشطيب واضافوا اسماء

مرشحين كانت حاضرة في ذاكرتهم واقترعوا،

ثم ادلواً بدلوهم امام الصحافيين غير أبهين

بمن حولهم. تيسير القادري الذي أستوى

داخل باحة المدرسة على مصطبة بآطون، راح

يفبسرك لاتحسة من لوائح عسدة زوده اياها

مندوبون اصطفوا يمنة ويسرة امام بوابتها،

ومع كل مجة سيجارة كان يشطب اسمأ ليبدله

بأخَّر، تقدمت منه والحياة، بعدما رصدته عن

بعد وسألته لن سيقترع؟ أجاب ضاحكاً «بعد،

ما خُلصت الطبخة، وَّما عم تركب صعى يا

استاذ ضيعوناً، كيف؟ يجيبُ رمبارح السّيد

(حسين الحسيني) كان ضد السلطة، بحّ صوته

وهو يهاجمها علناً، وضد محزب الله، في

الخفاء، والحرْب الشيء نفسه، وهلق صنارواً

كتلة واحُوة، شو عم بيصير ما حداً سعرفُ

شو هاللائحة اللّي ما فيها واحد متجانس مع الشاني، يشيرد قليلاً ثم يتابع كلامـه «الحل

بالتصويت للوائح الضعيفة، دؤلاء معترون

وهم يخُدَّمون مُيدَّانياءُ مثلًا؛ يجيبُ ولـ(صالح)

الدسوقي (عَضُو فَي لائحة البقاع) و (اسماعدل)

سكرية، (منفرد). وَهنا بقطع كلَّامه اشكال كاد

يتطور بين مندوبين، احــدهـمـــا حـــاول ابدال

لائحة في يد عجوز كان يصطحبه حفيده الذي

ومن هناك الى بلدة كامسد اللوز الغنيسة

بالاثار حيث اجرت بعشة المانية منذ سدة

حفريات اثرية في تلها الاثري وكشفت فيه عن

آثار يعود تاريخها الى الالف الثالث قبل الليلاد

وفي حبولة داخل هذه البلدة وفسها الفيا

ناخب توزعوا على مركزي اقتراع ثلاثة للذكور

فى تكميلية الصبيان الرسمية ومثلها للاناث

ى الثانوية الرسمية المختلطة، كانت نسية

الأقتراع حتى العاشرة وخدس دقائق اقل من

عشرة في المئة ويشير رئيس القلم وبيع

الضوري الَّي «الإخطاء الواردة في اخبراجاتُ

القَيد، وصور من دون خيتم أو من دون رقم

رفض تغييرها فسوى الامر سلماً.

على ما قاله لـ «الحياة» ابناء البلدة.

وصل الى مركز التكميلية النائب الخطيب واقترع في حضور الوزير مراد وعلنا للائحة الوحدة كأملة، وعلى مرأى من الصحافدين، وقال «ان العلاقة بين اطراف اللائصة متينة ويحن حريصون على كل واحد من اطراف هذه اللائحية». وشكا ميراد من ربعض السلسيات والحركات من بعض المرشمين المتضررين من هذا الائتلاف اذ يزودون عناصرهم بطاقات مزورة، وعرض بعضاً منها موضحاً «ان هؤلاء يضعون مثلاً على صدورهم عبارة اصدقاء عبد الرحيم مراد، ويمارسون عمليات تشطيب التحداث بليلة ورد قعل في استكن اخترى، واشبار الى «ان عمليات التّشطيب صعيدها المرشحون المستقلون لزرع الفتنة،.

وفي مشخرة الواقعة على تماس مع الواقع الاسسرائيلية، بدا الوضع هادئاً. وتوزع في البلدة التي يبلغ عدد الناخبين فسينها منْ المسيحيين والشبيعة عشرة الاف ١٨ قلماً، وتفاوتت نسبة الاقتراع في قلم وقف الروم والمدرسة الرسمية للبنات ما بين الـ ١٥ والـ ٢٥ في المشة، في الإولى الاربصا، وفي الاول كان الأَقتراع خفيفاً حيث ان غالبية المسيحيين صهاجرة عن البلدة. وعين التبينة أخر قري الشريط الغربي، وهي الاقرب الى الجبهة، بنت مستُقَّرة في طُلِّ انتشار مكثف للجيش اللبنائي والقوى الآمنية. ووضع فيها قلَّما اقتراع. واقترع ٣٦٥ من اصل ٨٢٧ ناضياً. ومن هذه المناطق وعلى الطريق المستدحتي صعبين وجوارها تناثرت قصاصات ورق موقعة باسم النائب نجاح واكيم تدعو الى مقاطعة الأئحة المحدلَّة، (أَيَّ لِأَنْحَةُ الوفاقَ والوحدة). وجاء في

احداها «اليوم مع المحدلة وغداً تحتها». وفي صغبين البلدة الوادعة والي جوارها عيتنيت وزع على مدارسها والبلدية ومؤسسة اسعد عبود ١١ قلصاً ولم تتعد نسبة الاقتراع الـ ٢٠ في المئة. وكان المقترع الاول الوزير روبير غائم في بلنته منغبين على ما افاتنا رئيس القلم محمد الصابوني الذي اشبار الى اخطاء وردت في لوائح الشطبّ عمل على تصحيحها، والبعض لم يرق له الانتظار للتصويت فعاد من

انتهت الجولة وأسيدل الستار على الانتخابات في لبنَّان، في دائرة البقاع بعدماً كانت بدأت بها الدورة الماضية، وبنتائجها يكتمل عقد المجلس النيابي الجديد، قالي العام

## محدلة الجنوب توقفت عند أبواب زحلة وكلام التشطيب أثرفي كثيرين

وقبل وصول رئيس الجمهورية الى القلم

🛘 بيروت – دالحياة::

الربما كانت مشاركة رئيس الجمهورية الياس الهراوي في الاقتراع في مستقط راسه حوش الامراء أبرزُ ما شهده اليُّوم الانتخابي الطويل للبيقياع امس، اضبافية الى استنكار تجربة الشمال في ضوء الكلام الذي انتشر في كُلُّ انْصَاءِ المُطَقَّةُ عَنْ تَشَطَيْبُ مِتَّ بِأَنْلُ بِينُّ أقطاب في اللائحة الإئتلافية، كان المستهدف الابررْ فيها؛ على ما قيل، مرشَّدي دحرْب الله، ... والبداية في شخورا حيث وضع احد مراكز الأفتراع في مبنى البريد، غير انه باستثناء كثافة السير الطبيعية في تك الْلنَطِّقَةُ، وَأَيْتِشَيُّارِ وَحداتُ الْجِيشُ اللَّبِنَانِي على جُوانِبُ الطِّرْقَاتُ وامام مراكزُ الاقتراع... فإن الاصر في المركِّيرُ المذكور، كان مع سياعيات الصباحُ ٱلْأُولِيُّةُ لَا يَعِلَ الْيَ اي شَيْءٌ استثنائي. ولولا بِصَعَةٌ نَأَخُذِينَ، وعَلَد أكبرٌ من المندوبين الم عُرف أن هناك انتشابات تجري في لبنانا لكن الصورة اختلفت بعض الشيء الحقَّا، كما كانت مختلفة في سعينايل، التي تتوسط الطريق بين شتورا ورحلة، حيث وضع مركز الاقتراع في احد مدارسها الرسمية المحانية للطريق العاّم. وَاصَّاقَةَ النَّي الأمُّورُ الْعَاسِةِ التَّي صبارت مسالوفية في كل مسراحل العيمليية الانتخابية لجهة عجقة السير والاجراءات المنية الغ، فإن الصورة داخل المرسة كانت مغاجيته إلى حد ما، أذ كانت هناك اعداد لا يستهان بها من البيو الرحل (العرب) النين يقطنون مُخْيِمِات تنتشر في السهول الفاصلة بِينَ شَــتَــوَراً وَالجَـنودُ السَّـورِيْةُ، ومنحـوا الجنسية اللبتانية اخيراً... كانوا في مركز الاقتراع يمارسون حق التصويت للمرة الاولى في حبياة كل واحد منهم، وجاؤوا ازواجاً ازواجاً وبلياسهم التقليدي المالوف، والى جانب كل تكر وقفت انتاه، والملفت الى جانب هذه الطاهرة، هو تكتم الجميع وامتناعهم عن الافصاح عن الجهة التي منحواً أصواتهم لها. وفي الطريق الى مسينة رحلة كسانت الطواهر توجي يخافة في نسبة القدرعين غير ان فيضية فيروث تكررت هذا، اذ أن العجقة الحارد في التعاد اخل مراكر العُثر أَمْ وَقُولُ فَيْ تَفْسِيرُ ذِلْكُ الْكَثِيرِ مِن الْكَلَّمِ مُعْضَدُ تِعَالَّ الْكَلَّمِ الْلَائِمَةِ الْإِثْلَاقِيةِ نَفْسِها أعلامها من منتلة بعليك بدلاً من زخلة، وتولى

الرئيس كُسُّنَ الْحُسيني هذا الاعلان بدلاً منَّ الْحَدِّ مَنْ الْعَدِّ مِنْ الْعَدِّ مِنْ الْعَدِّ مِنْ الْعَدِ

سالف الزمان، بل قيل اكثر من نلك، ومنه ان بعض رجال الدين في زحلة كان اوعز الى ابناء رعيته علناً وفور اعلان اللائدة بعدم ر التصويت لأحد فيها باستثناء مرشحي المدينة من دون غيرهم ... بل اكثر من نلك ايضاً وهو أن السِعضُ اطلُق كلامه في أتجساه طائفي لا لبس فيه: لا تصوَّتوا لغيرٌ ابناء الطائفةٌ رَبِما كَنَّانَ ثلك الكُّلام قسد ورد وربما لا، قلم تسمعه مباشرة بل بالتواتر، ولكن نسبة المقترعين كأنت قليلة قياساً الى باقي المناطق والسَّاكُر البِقَاعِيَّةَ مَا يَبِلُ فِي جَانِبُ مِنْهِ الْيَ تأثر كثيرين بالإجواء إلتى أحاطت بتشكيل الْلاَئْحَةَ ٱلْإِنْتَلَافَعَةً، شَكلاً ومَضموناً، وبالتالي الامتناع عن التصويت. لكن حوش الامراء بدت وكانها تسعد عشرات الكيلوم ترات عن زحلة، وليست أحد لحياتُها. أذ بانت فيها عُصْبِية منه في أسقاط مغلَّفه دَّاخل الصَّندوق. ۖ والصُّحة (عائلية في الإساس) تجلُّت في اقبال على الاقتراع كان الاكتف بعد للنسبة التي سجلتَ في سُعِينَايِل، وساعد حضور رئيسَ

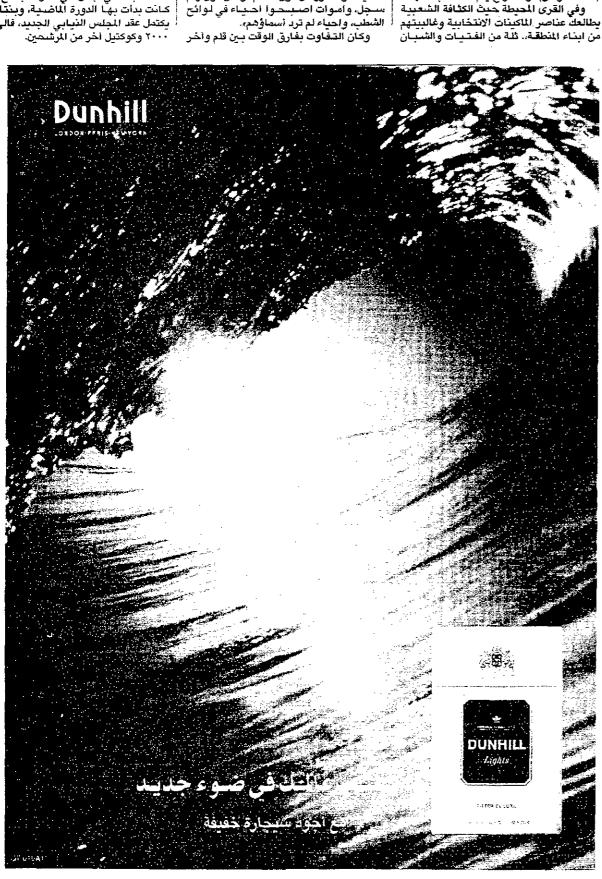
الجمهورية وزوجته السيدة منى وابنه جورج وعُندُ أَخُرُ مِنْ أَبِنَاءَ العَائِلَةَ، فِي نَبِ لَلْحَمَاسَةً بين المترديين فتعفق الناخبون ألى وثانوية حوش الإمراء الرسمية، حيث توزعت اقالام الاقتراع داخل صفوفها الكثيرة والكبيرة. لكن قبل وصول رئيس الجم هورية بنحو نصف ساعة وصل ابن شقيقه النّائب خليلٌ التى كانت تنتظره. الهراوي الى المدرسة، ومعه حشد من المرافقان

والأنصَّار النبن صولوا قلم الاقتصراع الى منا يشبه المهرجان الانتخابي المتجول، وهو الاس الذي لم يزعج النائب الهراوي كثيراً خصوصاً وان اول الهاتفين بحياته وبطول العمر له كانوا الذين اتوا معه، ووصل الامر بهم الى حد حمل نائبهم على الاكتاف داخل مركز الاقتراع. وبين هتاف واخر، تحدث النائب الهراوي، بعد أن اللي يصبوته، إلى الصحافيين النَّيُّن تجمعوا في الغرفة نفسها بانتظار وصول رئيس الجمهورية، فاعرب عن رضاه على سير العملية واكد انه لم يتلق اي شكوى ولم يتقدم باي منها، وتوقع مشاركة نسبة عالية من النات بين ونفي حصول عمليات تشطيب في اللائمة الإئتلافية. وعندما قيل له أن دحزبُ الله، يشطب اسمك رداً على تشطيب مرشحيه، اجماب قموراً ومن يقبول أننا نشطب من اين اتيتم بهده الخبرية. نحن لا نشطب لحداً، ولا اعتقد بصحة ما يقال، وبدا صابقاً في كلامه تعطلت عند ابواب زحلة خصوصاً وان طرقاتها

حيث ورد استمه في دفيتر الشطب والياس الهُراويُّ - اسم الابُّ خليل - مواليد ١٩٣٦ -رقم السَّجِل ١١ - المُذهبِ مارونيَّء، بخل بعض ضِّباط المرَّافَقة من الحرسُ الجَمهُّوري واتخذوا بعض الإحراءات الكفيلة بشرك بهبو غرفية الاقتراع خالياً من الصحافيين والمصورين، ثم طلب احدهم دعدم طرح اي سنؤال على فخامة الرئيس لانه قسال مسايريد في مذرك قسيل لحظات، وهذا سا حـصلَ فـعـُـلاً اذْ انه بخُلْ الغرفة ومنافح البعض فيها وحيا الجميع ثم تقدم من صندوق الإقتراع وخاطب رئيس القلم «مرحبا با ريس» ثم اخْرَج هويتُه السُّخْصيةُ وقدمها اليه، واحد معلقاً وبلف الى العازل قبل ان يعبود في غيضون لحظات قليلة ويضع المغلف في الصندوق وسط صبيحات المصورين والتماع فلاشاتهم، فيما كان ابنه جورج اسرع

وبعد أن اسقط الرئيس مغلفه في الصندوق استدار وهمٌ بالمغادرة، غير انه رجع فوراً ووقَّع على دفُتْر الشطب قرب اسمه قبل أن يستعيد هويته ويمتنع عن الأجابة على سؤال أو اثنين وجُنَّها ٱلْبِنَّه، واكتفي بالقبول لمُنْدُوبِة أحدى المُحطات التلفرُيونية «لقد تحدثت في البيت، ألم يكن ذلك كافياً ،. وغادر وسط تصفيق من في الغُرِفَة، بمواكبة من حرسه والكاميرات الكثيرة

ويدلاً من ان يتسوجه الى سسيارته التي ادخلت الى سساحية المدرسية، حيال رئيس الجمهورية على اقالام الاقتراع المنتشرة في المدرسة وصبعد الى الطابق الاول منها، فيما كان الجميع بمن فيهم زوجته السيدة منى ينتظر قرب السيارة، وفجاة اطل من شرفة الطابق الأول على الحشد، فعلا التصفيق، غير انه اوما الى الجمع طالباً الهدوء. ثم قال «الاقتراع واجب وطنّي، ومثلما أن الصلاة واجب، فأن الاقتراع كواجب وطني... واجب ويكل روح بيموقراطية وحرة أقول لكم لقد جئت لاقوم بواجبي الوطني وعليكم أن تطلبوا من الذين لم يحضروا بعد أن يأتوا لمارسة هذا الواهب لقد كانت حوش الامراء تبيّض الوجيوه دائمساً، اثارت مستساركية رئيس الجُمْهُورية في الاقتراع حماس الكثيرين من دون شك، لكن آلبعض رأى ان الحماس كان بدا في مكان أضر، مع صدور الأعلان عن وصول والمصدلة من الحنوب، غيس أن هذه المصدلة



وزارة الصحة تحذر: التدخين يؤدي الى امراض خطيرة ومعينة

The mean way \_\*\*\*

· \* ÷4.... عفر الصيرية . **. . . .** . . <del>بيد يو دو</del>ر

بنية بر عطعت المستعدد المستعدد خعاور وحاور مسور الميس مراعس أيتاج المتحاج الإسلام مستوجر -عمينو وعدت دولان 

25.00

حنف تدغسستمغ

الإعوالعيب شطرد

المطفيقين أأعي أأميرة سنوور

الاقتراع لرشع وتعليف السراجيونية

التعليون فراضيات الغايام للجين الايراضة المواذعتير The same and the same and the الموافعين مسترسب لاندونها هم رحم زعل عليان أهده الداهاات عتبيرتها فيا فليسعان بالحبسان وإليام المستسانية والأنتو يجهيش أأدامي حديثاتها ويعظم والمسابد المصابي والإهمار مبد وفريزي الأفيجية الوفسة والمشأ وينجمه السيجين بأتلية ١٩٠٠ عندست عمد حال فيعشور فيهين فيدون سنسب

فيردق مصناح الوصي وجسبونف وتسوء ساست روعيدان مراصوباترا بالزيجي المحساد والككافة

مينيان مساعد س در الوصيوة بريادية المجان منقدر عنت الربير في " فيطيح الإرجارت الطراؤات

🖬 بورسعید، واشنطن، بغداد

- رويتر، أف ب - عبرت حاملة

الطائرات الامسركية وانشربرايزه

قناة السويس امس، من السحس

المتــوسط الى الخليج من أجل

تعزيز القوة الاميركية في المنطقة.

الاميركية ان قوة من خمسة ألاف

حندى أعلنت استعدادها للانتشار

في الخليج، كررت بغداد رفضهاً

لمنطقتي الحظر الجوي في جنوب

العبراق وشسماله ووصفت هذه

الخطوة بانها معدوان بكل

وقالت صحيفة «الثورة»

الناطقة باسم الحترب الحباكم في

بغداد، في مقال افتتاحي، انَّ

المنطقسين سابقة خطيرة في

العلاقات الدولية والسلوك خارج

اطار الشرعية الدولية، وأضافت

ان محاربة المنطقتين مثل النضال

بين الكنب والحقيقة، وأن بغداد

ستقرر كيف توآجه انتهاكات

طائرات القوات المتحالفة لمجالها

. وكسانت بغسداد أعلنت في

صحساولة لنزع فتسيل الأزمسة مع

الولايات المتحدة انها ستوقف

التهمرض للطائرات الثي تقوم

بدوريات فوق منطقتي الحظر.

لْكُنَّهُــا اكبَّت ان هذا لا يعني

وقالت والثورة؛ وإن امتركا اذا

تصورت أن التصعيد العسكري

وتحريك الطائرات الخفية وغير

الخفيعة الى المنطقة بمكن أن

اعترافها بالمنطقتين.

وفيما افادت وزارة الدفاع

انتربرايز عبرت السويس الى الخليج

العراق: منطقتا الحظر

عدوان بكل المقاييس

يخيف العراق فإنها تقع في وهم

كبير، أن العراق الذي وأجه أعتى

واشرس عدوان لا يمكن ان تخيفه

بضع طائرات أو حسامسلات

وحذرت الصحيفة الرئيس بيل

كلينتون من معبة العب ورقة

العراق في حملته الانتخابيّة،

قائلة ان سلفه جورج بوش دراهن

قبله على تحقيق أهداف خبيثة

وشريرة ولكن النتيجة جاءت

واتهمت صحيفة الجمهورية،

الحكومية الادارة الأسيركية

بد والانحطاط الاخلاقي، وقالت

أن واشتطن تجاوزت ذلك دالي جد

الكذب المفتضوح لحشب الرأي

العسام الامسيركي والعسالمي ورأء

هدف غير انساني وغير مشروع.

في بورسعيد (مصر) قالت

الطائرات وانتسربرايز، التي تفقل

على ظهرها ٥٧ طَائْرة حَرْبِية

دخلت قناة السبويس فجر امس

للانضمام الى القوات الأميركية

وابحرت الحاملة من السحر

الاترباتي للانضيمام الي حاملة

الطائراتُ «كارل فُسِينُسون»

والقوات الاخبري المتجمعة في

الخلاج لاحتمال القيام بتحرك

وقبرضت السلطات المصبرية

اجراءات امن مشددة على طول

المحسرى الملاحى لقناة السويس

أنقرة تدعو طهران الى وقف دعم العمال الكردستاني

التامين عبور الحاملة ومحموعتها

ضد أهداف عراقية.

ادر مالحالة الأحاملة

مخينة للإمال،

في الخليج.

بعيق محركات الرورقء

اللجنة البرلمانية

التفضيلات الخاصة باختيار

الصاروخ بين البحسرية ووزارة

البفاع، فأشار إلى تغيير الوزارة

الاضتيار الى النوع السريطاني

بسبب ورود معلومات جديدة عن

الصب أروخ سي سكوا لم يكن متوافرة، وهو تفسير لم تقيله

وذكر ان لجنة جيبية شكلتها

الوزارة لاعسادة النبطر في قسرار

القوة البحرية بشان الصفقة وان

هنه اللجنة مصرمت من الإطلاع

على معلومات مسمسة (عن

الصواريخ) لدى القوة البحرية،

وإن أختيار هذه اللحنة للصاروخ

البريطانى كان دلضيفوط ميورست

عليها للاستعجال في اتضاد

القرار، وان بعض الضباط دعداوا

عن رأيهم السابق ليس بناء على

قناعة شخصية مستندة الى معلومات جحديدة وبراسة

موضوعية بل الترامأ بأوامر

واعتبرت اللجنة في ختام

تقريرها أن والعنول عَن صاروخ

دم م - ١٥» الى الصاروخ سني -سكوا، لم يكن لاعتبارات تنية

وعملياتية خالصة وأوصت بأن

يعيد درس المشروع الفريق نفسه

الذي أشرف على مشروع زوارق

التحرية، كما لاحظت اللَّحِنَّة أنْ

ايا من الصاروخين لم يستخدم

أبدأ كصاروخ سطح - سطح حتى

من جانب فرنساً وبريطانيا،

وطلبت من وزارة الدقاع الاطمئنان

الى صلاحيتهما للاستخدام من

من جانب لخر، أشارت اللحنة

البريآنية ألى استمرار تجارب

يجريها الجيش الكويتي على

مدافع صينية الصنع ومدافع

أخرى منافسة في صفقة مقترحة

ونكر تقرير للجنة ان شركة

«نورنكو» الصينية تقيدمت في

١٩٩٤/٧/١٦ بعرض للكويت للفع

عيار ١٥٥ ملم وان «التجارب

الأولى على هذا للدفع أعطت

لكن لجنة عسكرية كويتية

تقوم باحتيار المدافع زارت الصين

الصييف الماضيي لأستكمسأل

التجارب على هُذَا المُنفع ورات ان

ومنظومة المدفع الصبيني تحتاج

الى تعسىيلات لنستناسب مع

مستطلبهات مسبقسينيسة القسوة

أحمد الحمود اللحنة البرغانية أن

صفقة المدفع الصيني لم تتم بعد،

وإن الحِيشُ بقارنَ سُن هٰذَا الْمُفعِ

وبين مدافع بريطانية وفرنسية

واميركية وجنوب افريقية في

اختبارات عملية تجري في

الكويت على نفقية الشسركيات

الصانعة لهذه المدافع

وأبلغ وزير النفساع الشسيخ

على ظهر السفن.

على وزارة النفاع.ُّ

نتائج غير مشجعة،.

البجرية».

■ أعاد مجلس الأمة الكويتي (البراان) اتهام الحكومة بالتقصير في مواجهة

وكانت ولجنة التقصى، نشرت في أب (اغسطس) ١٩٩٥ تقريراً في هذا الاتجاه

وقامت اللجنة أمس، وعشية اجراءات مكثفة تتخذها الكويت بمولجهة تهديدات

وجاء في التقرير أن الحكومة كانت تريد أن يقتصر دور لجنة تقصى الحقائق

ورفض التقرير ما حدد في الذكرة الحكومية لجهة أن اللجنة لم تكن محايدة

على السرد التاريخي من دون التقويم واستخلاص النتائج وقيياس مستوى اداء

وإنها اجتزات أقوال الشهود النِّين التقتهم وقدمتها بصورة انتقائيةُ للجمهور، كما

رفض التقرير ادعاء الحكومة بأن استدعاء قوات لجنبية الى الكريت عشية التهديد

العراقي عام ١٩٩٠ كان غير ممكن بسبب الرفض الشعبي لوجود هذه القوات. وقال

أن الكويت استدعت قوات بريطانية عام ١٩٦١ ورفعت العلم الاميركي على ناقلاتها

النفطية عام ١٩٨٧ ووان الحكومة لم يشغلها الراي العام واتجاهاته عندما حات

عروسة المطاعم اللبنائية

ورمز التجدد والنجاح الدائم

SEIRUT EXPRESSION OF London OF

يسر ادارة مطاعم مروش

ان تعلن لربائنها الكرام عن افتتاح مطعمها الجييد

بيروت اكسبرس

مطعم بيروت اكسبرس فخر الماكولات وأحدث المطاعم اللينانية

في لندن يقدم لكم أطيب وأفضر السندويشات والعصير الطارج

يرحب بكم لوجبانكم السريعة.

112 - 114 EDGWARE RD

全 0171-724 2700

مروش ١ . 723 723 171 مروش ٢ 1714 1724 1716

موقى 171-581-5834 كرنوش موقى 171-581-5834 كرنوش

عراقية جديدة، بنشر تقرير تكميل رفض المنكرة الحكومية واكد استعرار الحاسئية

وربت الحكومة عليها بعنكرة شديدة اللهجة قالت فيها أن اللجنة البرلمانية تجاوزت

حدود صلاحياتها وانها لا تعلك سلطات قضائية لتوجيه اللوم الحد . ـ

الغزو العراقي في صيف عام ١٩٩٠، ونشر اس تقريراً الجنة «تقصى الحقاش،

البرلمانية أكد أستمرار مسؤولية الحكومة عن هذا التقصير.

الحكومة وذكر مواطن التقصير واستجلاء المسؤولية.

مجلس الأمة عام ١٩٨٦،

صدرت لهمه

عن صفقة صواريخ للبحرية

من حمد الجاسر:

🗷 اومىت لچنة برلمانيــــ

كويتية تصفق في معفقات

التسليح بأن تعيد وزارة النفاع

يرس صفقة لتزويد البحرية

الكويتية صواريخ سطح - سطح:

ونكرت في تقرير لها ان ضغوطاً

مورست على ضباط البحرية

لتوجيه اختيارهم الى صاروح من

صنّع بريطاني. وطالبت الجنة حماية الأموال

العامة، في مجلس الأمة (البرلمان)

في التقرير الذي وزّع على النواب

امس بإعادة ترس صفقة

الصواريخ ومن جانب اللجنة

ذاتها ألتى ترست مشروع زوارق

الدورية ومعداتها وتسليحها والا يستبعد أي من أعضائها من

المشاركة (...) وأتاحة الفرصة

احميع المشاركين لابداء أرائهم

بصراحة وتجرد من دون اي

وكانت اليحرية برست منذ

١٩٨٧ شــراء زوارق ســريعــة

وتزويدها صواريخ قصيرة المدى

ما يناسب الظروف في شميال

الخليج رحيث المياه ضحلة وتكتظ

بالسفن والنشات البحرية، كما

جاء في التقرير، لكن المسروع لم

ينفذ الأبعد الغرق العراقي. وأشار التقرير البركاني الي

أن المنافسة انحصرت عام ١٩٩٤

بين الصاروخ «م م - ١٥ من

شركة «ايروسبيسيال» الفرنسية

وصاروخ دسي - سكواً، من شركة

دبريتيش ايروسبيس، البريطانية،

ويلغ سعر ٨٠ صاروخاً من النوع

الْأُولَ ٢٢,٢ مليـــون دينار (٧٤

مليون دولار) و٧٦,٧ مليون ديدار

(٨٩ مليه ون دولار) من النوع

النساسي وعسرض البسريطانيسون

تقييم ٢٠ صَارُوخًا اصَافِياً مَجَانَاً

الثاني (نوفمبر) ١٩٩٤ تقريرها

بتغضيل الصاروخ الفرنسي لأنه

والأحدث من الناحية التقنية

والأسهل في تركيبه على الزورق

من دون حساجسة الى أجسراء

سريري التعبيلات التي يتطلبها تركيب

صاروخ سبي – سكوا، البريطاني،

وان دم م - ١٥٠ الأخسف وزنساً

ويمتباز باستخدامه لنبندات

أدارية لاتث عترض التنش ويش

ويمكن ترخيبه من سفينة إمداد

بون الحساجسة لعسودة الزورق

للقاعدة،. ومن الميزات التفضيلية

للمساروح الفسرنسي أيضسأ

داستخدامه في الملكة العربية

السعودية ودولة الامارات العربية

المتحدة ما يشكل مخزونا

استراتيجيأ يتيح الفرصة

للتعاون وسهولة الحصول على

امداد سريع عند الحاجة، كما ان

تركيبه على جناحي الزورق وفي

وسطه بجانب غرفة القيادة افضل

من وضع (الصباروخ) سي سكوا

🛘 الكويت - والحياة:

وقدمت البحرية في ١١ تشرين

لمواحهة فارق السعر.

لتركيا مصلحة أساسية في استعجال ضخ نفط

## بارزاني لـ الحياة : القتال فرض علينا ونستبعد عودة السلطات العراقية قريبا

الاقتشال بينكم وبين الاتصاد الوطني

الكريستاني منذ تحو سنتين، تنتهي

التجربة الكربية مرة أخرى الى طريق

الستقبل لقرار كردي شبه مستقل

خارج مظلة السلطة المركزية في بغداد؟

وبقرار مستقل من اجل الحقوق

القسومسيسة المشسروعسة للشسعب

الكردسِّبتَاني. وكان هذا القرار

دائماً مبدا من مبادئ حزبنا في

كل الظروف وكل الأوضباع، وهكذاً

الآن. لكننا نؤمن بأنّ اقليم

كريستان هو جزء من العراق

ولنس منغصلاً عنه وندرك اهمية

بل خسرورة صبيانة السيادة

الاقليمية للعراق. ان الأطراف

الدولية والاقليمية احمعت دومأ

على صيانة السيادة الاقليمية

للعراق، وليس من مصلحة شعينا

والشبعب العراقي ان نضرج على

• هناك من يعسقند أن عسودة

السلطات الحكومية العراقية الى

كردستان باتت وشبكة. هل توافقون

الاقليم والحكومة للركرية هو من

صلاحيات البرلمان، وسنلتزم كل

با سيمتدر عن الترلمان المنتخب

صدرت عن البسران قسوانين

وقسرارات تنظم شسؤون الاقليم

● عسودة الى مسعسركـــة أربيل.

استعنتم بالجيش العراقي لاقتدام

المدينة وانتزاعها من حزب طألباني، قبلُ

لاستقبال الطائرات الاميركية

ً من حية اخرى، قال الشيخ

احتمند انه لم يبلغ احتتى هذه

اللحظة اي حشود عراقية على

حدوينا، لكننا مستعدون لاي

ظرف وتراقب الوضيع، وتكسر أن

مناورات عسكرية مشتركة كويتية

- اميركية ستجرى في نهاية

ايلول (سبتمبر)، موضحاً أن هذه

المناورات كانت مقررة قبل انفجار

وفي جسدة اكسد الامين العسام

لمنظمة المؤتمر الاسلامي السيد

حياميد الغيابد أن النهديدات

العراقية للكويت دغير مقبولة،

معرباً في الوقت نفسه عن تمسكه

ندعوكم لريارة...

بوحدة العراق وسلامة أراضيه.

التوتر الحالي في المنطقة.

في انتخابات حرة جرت عام

هذا الإجماع.

على هذا الرأى؟

- كان كفاحنا دائماً مستقلاً

🗆 لندن - من زهير قصيباتي:

🗷 اعتبر زعيم الصرب رداً على استلة وجهتها اليه مستبعدأ عودة السلطات الأكبراد قبريباً. وأوضيح أبعباد

«التَّدِخُلُ العَسْكُرِي ٱلْأَيْرِانِيّ. وهنا نص الأسئلة والأجوبة: • يفهم انكم تفرضون على

- اقترحنا سيلامياً بنيع من التقالب الكردية ومن نهج التسامح الذي وضعه لنا مصطفى بارزاني القائد التاريخي للحركة

لا نفرض السلام على احد، انما نفستح ابواب المسالحية لاندمال جروح مجتمع انهكه القَـتَـالُ الدَّاخُلِي. نُرِيد وبَّاسَـرع وقت معالجة الآثار السيئة لهذا الاقتتال المؤسف الذي فبرض علينا. وكسأن طالبساني هو الذي اختار الحرب والحل العسكري للَّازَمَةُ الداخْلَيْةِ التِّي كنا نرى الحل السياسي لها، وكان تلك الحل ممكناً لو تجاوب طالباني

• عرضتم ان يعود طالباني الذي اصدرتم معقواً، عنه، كمواطن عادي. ما الذي يضمن ألا يلقى مصير حسين

● أي حدود في رايكم ينسفي ان - سببق ان اعفي عن جلال تؤطر الحكم الذاتي للإكراد في المرحلة - حزبنا ملتزم قوانين المجلس الوطني الكريستَاني (البرلمان) وقراراته التي اقرت الفيديرالية،

سؤاله عن ذلك وهو لا يزال حياً. أن لحسرينا ونهج بارزاني تقالبد خاصة عربقة التزمناها ولأ نزال تلتزمها وهذه حقيقة بعرفها الْجِمِيعُ. وَخَيْر دليل عَلَى ثلكُ أن قادة الاتحاد الوطني الكربستاني وكبوادره وأنصباره النبن أستجابوا العفو استقبلتهم منظمسات البسارتي (الحسرب الديموقراطي) ومؤسساته برحابة صدر وهم يعبشون الأن بأمان واستتقرار كاي مواطن في

كربستان. 🗨 يتريد إن الرئيس صدام حسين سيعينكم ناتباً له.

■ الكويت - ا ف ب - أكسدت

الكويت امس أن خطوتها استقبال

طائرات اميركية على أراضيها

تحظى بدعم الدول الأخسري في

. وقسال وزير الدفساع الكويتي

الشبيخ احمد الحمود الجابر

الصبآح في تصريحات نشرتها

صحفُ مُحلِّنة: وطبِّعاً، اشقاؤنا في

محلس التعاون الخليجي وعلى

راسهم للملكة العربية السعوبية

الشيقيقة محنا قلبأ وقالبأء

ه أضاف وإن الاتصالات بين دول

مجلس التعاون الخليجى مستمرة

لان الكويت جسرة من ألخليجه

موضحاً أن والاتصالات (تجرى)

على مختلف المستويات بما فيها

المعرض الثاني المتخصيص في كافة أنواع

أجمزة المائث الجوال والأجمزة الالكترونية

١٠ - ١٥ جمادي الأولى ١٤١٧ هـ

الموافق ٢٢ - ٢٧ سيتمير ١٩٩٦م

مركز معارض الرياض

يفتح يومياً من الساعة ١٠٠٠ عصراحتي ٩:٣٠ مساءً

للسيدات فقط: صباح الأربعاء والخميس

١٣ و ١٤ جمادي الأولى ١٤١٧هـ.

الموافِّق ٢٠ و ٢٦ سَيتُميِّر ١٩٩٦م

من الساعة ٩،٠٠ مباحاً حتى ١٢،٠٠ طهراً

مركة معارض الرياص معارض المرياض معارض المرياض المركة معارض المرياض المركة المر

المحجر ولمريد من المعلومات الاقصال على:

شركة معارض الرياض المحدودة

محلس التعاون الخليجي.

الديموقراطي الكردستاني السيد مستصود بارزاني ان الاستشال الأشير بين قواته والاتحاد الوطني الكريستاني (برعامة السيد جلال طالباني) وفرض، على حربه. وقال «الحسيساة، من لندن ان «ابوآب الصالصة، مع الاتصاد ما زالت مفتوحة، مشيراً الى ان نتيجة الاقتنال الذي أننهى بسيطرة الحرب الديسوقراطي على معظم أنصاء كريستان العراق، كانت «انتـصــاراً للديموقــراطيــة على الديكتاتورية، وأضاف: «كان هذا مكسياً لشُّعبنا وحركته التحرَّرية. وذكر انه يدرك مضرورة صيانة المسيادة الاقليمية للعراقء الحكومية العراقية الى مناطق

طالباني سلام المنهزم، وهناك محللون يعتبرون ان الحزب الديموقراطي يطيح قيادة طالباني بالقوة، ما يتوأفق مع

التحررية الكربية.

معه ولو قليلاً.

طالباني من قبل الزعيم مصطفى بارزاني في اذار (مسارس) ١٩٧٠، وعاد الى صفوف الحرب والثورة عسمترساً من بون ان يلحق به وبانصــاره اي أذي. ويمكنكم وتنص على أنّ تحديد العلاقة بين

المسينة التسدخل الايراني لمصلحتة طالباني، وحديه اشار ضعناً الى ان الى حواب لأن مثل هذا الموضوع طهران لم تبد حماسة كافية لدعمة ليس مطروحاً. - -• بعد مناث وريما الاف القتلى في

واحد: عودة الى بغداد. فسستى والتجربة الكردية، خاصة انه كان مبنيأ على اساس اتفاق سياسى تستنفون المفاوضيات مع الحكومة شـــامل بين الاتحــاد وأيران، بما يشمل مستقبل العراق ايضاً. كان - ان تجسريتنا مع الاتحساد الوطنى كسانت صسراعسا سن الاتفاق يشمل خطة للقضاء على الديموقسراطية والدكسساتورية، حزبنا كمدافع اساسي عن حقوق الشُعب الكرديّ. التدخلُ العسكري وانتسصرت الديموقراطيية على كان كبيراً، إذ بنوا قواعد عسكريةً الدكشاتورية وكان هذا مكسبأ في مناطق جومان وقسري وكلاله، اشعبنا وحركته التحررية، كان رغبة بل مطلباً لشعيبا.

العسكري العراقي لكان ميرزان ان طريقنا في حل المسالة القوى تغير تماماً لمصلحة الاتحاد الكردية يكمن دائماً في المفاوضات الوطني وايران، إذ لم تكن لدينا لمصلحة الديموقراطيةً في العراق، وحدنأ امكانت لواحهة نلك وحل المسالة، أن الطريق الطبيعي التحسالف، اتفقناً والحكومية سيكون مع الحكومة الركزية إذاً العراقية في نقطتين الحفاظ على أمنت بمثل هذا الحل على اساس الديموقراطية للعراق والتعددية السيادة العراقية وحق البقاء • وماذا عن التحديرات الأمبركية والانتخابات الحرة والاعتراف بالفيديرالية.

الموجمة اليكم من مضاعفات محلف، بين حريكم والرئيس العراقي؟ ● بعــد كل الذي حــصل هل - لم نواجه تحنيرات اميركية تعشقدون أن هناك أي احتمال في بالحزم الذي حاء في سؤالكم.

– أن التصححل العصمكري

الايراني لدعم الاتحاد الوطنى كأن

واسعأ جدأ وخطيرا يهدد بقاعنا

• أنهمنَّتمُ طالبَّاني بِالخُيانة وكنتم مسعسه في مسيسران واحد بالنسبة الى بغداد بعد احداث كريستان التي تلت حرب الخليج. - كناً مع طالساني قبل حرب الخليج عبام ١٩٩١ في جبيها

كريستانية منذ ايار (مّايو) ١٩٨٨. وكان برنامج الجبهة واضحا وبفضله نجدنا في الانتفاضة ووصلنا الى الحكم الفيديرالي والحياة البرلمانية. وقررنا معاً انَّ نواصل تداول السلطة بيموقراطيا عن طريق انتخابات برلمانية على ان تحترم الحقوق والحريات و التعديدة. لكن حالال طالباني خان هذا الاتفاق ولجا الى السلاح والعنف من أجل الوصيول الي السلطة وحسم المسالة عن طريق الحل العسكري لا الحل السياسي.

 هل بتم مستعدين الآن لُخوضٌ عسركسة اخسراج حسزب العسسال الكردستاني من شمال العراق؟ هناك محللون يعتقبون أن انقرة تعتبر ذلك شرطاً ضرورياً قبل تطبيع الوضع في المنطقة واستثناف ضغ نفط عراقي عبر خط الأنابيب المردوج.

– لسفا من د<del>عــــاة الح</del>ل العيسكري للمشباكل الداخلية والخارجية، اما إذا تبخل الآخرون فى شووننا الداخلية فسيكون متوقيفنا الدفياع عن انفيسنا

بالأساليب والطرق الممكنة. امنا بالنسبية الي ضخ النفط لعراقي فإننا لم نسمع بهذا الشسرط قط لاننا نعلم أن ضخ النفط العراقي وبيبعيه مقابل الغذاء والدواء كان قراراً من قبل محلس الأمن (القرار ١٨٦) كما تم الاتفساق تقنيسأ بين الحكومستين التركسة والعراقيية على ضخ النفيط، ولتركيا مصلحة ان تفتح أمامكم الطريق الى السليمانية اسساسية في الأسراع في ضخ وكويسنجق. مل تعتبرها معركة متكافئة؟ الاميركيون انفسهم قللوا من

وقال الغابد خلال اجتماع

لنظمة المؤتمر الإسلامي في جدة،

الأنبأء السعوبية، ان «التهديدات

العراقية للكويت غير مقبولة وان

منظمة المؤتمر الاسلامي لن تقبل

العبراق وسيلاسية أراضييه

فطلب الإسلانة ومبراء فعدارس

الكويت تؤكد الدعم الخليجي

🗖 طهران – من غسان بن جدو:

منها عدم الإعلان عن هذه الموافقة.

## بغداد تنفى انباء من ايران عن قبولها المنطقة الأمنية التركية

■ اكد والمحلس الأعلى للثورة الاسلامية في العراق، من مركزه في طهران، أنَّ الحكومة العراقعة قررت قبول المشروع التركى بإقامة منطقة أمنية في شمال ألعراق، وابلغت نلك انقرة، لكنها طلبت غسير ان القسائم سالاعتمسال العراقي السيد صالح نوري سمرمد تفي يشدة هذه المعلومات وقبال ليردالصياة، انها دسراعم كانبة يراد منها تضليل الرأى

وجاءفي نشرة أصدرها المركز الاعلامي التابع للمجلس الأعلى تلقت والحياة، نُسخة عنها امس، ان دمسمسدراً خسامساً في وزارة الخارجية العراقية افاد ان النظام وافق على قرار الحكومة التركية بإقنامة حزام امني عبازل داخل الأراضي العراقية»، وأن الموافقة تمت خسلال آجستسمساع وزيرة الخارجية التركية تانسو تشيار في انقرة الثلثاء الماضي مع وفد منَّ الحكومة العراقسة برنَّاسة

مستشنار الرئيس العراقي السيد حامد يوسف حمادي. وأضَّافت النشيَّرة أن المصدر الخاص في وزارة الخارجية

الحكومات الاقليمية والعربية، وأكد قيادي في المجلس الاعلى الذي يتزعمه السيد محمد باقر الحكيم ما جاء في تشرة المركز الاعلامي، وقبال له دالحيباة، أن رمعلوماتنا أكندة،

وصف هده المعلومسات بانهس واكسانيب، وشسيد على أن الموقف والرسمي والحقيقي، لحكومته هو ما أعلنَّ في بغداد مباشرة بعد اعلان الحكومة التركية مشروع الحرام الأمني في شمال العراق. وقال في تصريحات له دالحياة، انه ولا توجد بولة تحترم نفسها يمكن ان تقبل بمشسروع مبثل المشروع التركي، الا اذا كأن فيه مصلحةً، ونحن َّفي العراق لا نرى

فيه اي مصلحة، وجند تاكيد مسوقف حكومستسه المعلن الذي «يرفض المشروع رفضناً مطلقاً». واعتبر ان ما نكرته مصابر المجلس الأعلى «تهسويش طائش» الغرض منه نر الرماد في العيون خصوصاً أن العراق في موقع قوي بعد التطورات الأخيرة في شمال العراق والاستنكار الدولي

الكرىستانى، في تركيا.

ونسبت وكألة انباء الأناضول شبه الرسمية التركية الى تثبيلر قولُها ولا يمكن ان تتقاضي تركيا عن هذا اكتشر من ذلك... وحشرتًا أصنفتاحا بطريقتة أضويقه، في اشسارة الى لقسائها ونظيرها الايراني الدكتور على اكبر ولايتي في مُستَينة إرصير غرب تركيباً

القيت البية. ومع ذلك تمكن

معارضون مصريون من تنظيم

مظاهرات لصنبجاج صغيرة

مناهضة للتحركات الأميركية ضد

وتصرز «انتربرايز، التي تقل

طائس ات مسن طسراز داف - ١٤٠

صعبلة تحمل قنابل موجهة

بالليزر، القوة الاميركية الحالية

التي تضم أربع طائرات قانفة من

طرار دب - ٥٢ متمركز الأن في

جزيرة دييغو غارسيا في المحيط

الهندي و٨ طائرات مقسّاتلة من

طراز أست<u>ت يلث</u>، ارسلت الي

الجيشُ المتصركزة في فورت هود

في ولابة تكساس الأستعدادات

النَّهَانُيَّةَ للانتشار في الخليج.

في دالاس الخسنت قسوات

وافساد الناطق باسم وزارة

الدفاع سكوت كاميل: واعطيت لهم

(أفسراد الوحدة) الاوامسر بأن

كونوا مستعدين في نهاية

يتويو. الاسبوع (الماضي) ويفترض في مرحلة ثانية، أن يتلقوا أمراً

بالإنتشار اذاً ما ثم التوقيع عليه،،

لكنه اوضح أن ليس لديه داي

وقبل نلك بقليل اعتبر متحدث

آخر باسم البنتاغون أن أرسال

الجنود الأضافيين الى الكويت قد

يتم في دغضون يومه مشتراً الى

انه ليس من الامور «المستعجلة».

وقال ديمكن للجنود إن ينهبوا

بعد يوم (...) اننا لا شعر بحاجة

فكرة، في شبأن الموعد.

الى الاستعمال،

الكويت.

شهداء على حدودنا. ولا يمكن از نقبل نلك، وأضافت: متقولون انه لدس هناك آرهابيون (في ايران) من أين ياتون إذن. وقسالت وكسالة الاناضسول ان

في انقرة (رويشر) صبرحت العراقية أفاد ان الوفد العراقي تانسو تشيلر وزيرة الخارجية طلب من الحكومة التركية دعدم الإعلان عن هذه الموافقة كي لا تتسبب في اصراجه املام

الأ أنَّ القائم بالأعمال العراقي

السبت الماضي. وقسالت دفي كل يوم يستقط

استقبل اليوم الاحد ولايتي الذي وحسنت تشسيلر ايران على

امس انها دعت ايران الى ضرورة وقف دعمها له محزب العمال

الرئيس التركى سليمان ديمريل

يزور تركيا حالياً للمشاركة في أعمال تجمع اقتصادي اسلامي. اتضاد اجراء ضد مصرب العمال الكريستاني، بالاشتراك مع تركيا اذا كان هذا ضرورياً او ترك تركيا تحل هذه الشكلة الحسبوبية بنفسها. وقالت: دما لم تفعلوا ذلك دُعُونًا تَفْعِلُهُ، وإنَّ لَمْ تَريدُوا هَذَا فيمكننا عمله معأء

## الواسع للاعتداءات الاميركية،.

### واشنطن تجلى ٢٥٠٠ من المتعاونين الى تركيا بتركيا على نهر الخابور. وقال

وان كل الأحسراءات انتخسنت في

مطار دیار بکر، حسیت تنتظر

طائرات مدنية أميركية لنقل

١٠٠ مليون تولار

بوسنت، فَي عندها الضائر امس

الاحد ان وكالة الاستخبارات

المركزية الإميركية دسى أي إي،

أَنْفَقَتْ نحو ١٠٠ مليون دولار في

مساعيها لقلب نظام الرئيس

وأوضحت الصحيفة أن

معارضين عراقيين ومتمريين من

الاكبراد كانوا يحتصلون بشكل

منتظم من مجمع سكني في مدينة

صلاح الدين في كبريستسان

العراقية على ملايين الدولارات من

ونقلت الصحيفة انضاأ عن

مصادر في الكونغرس الإميركي

والمصارصية العراقيية اته رغم

العستسرين مليون دولار التي

خصصت سنوياً منذ العام ١٩٩١

لاستقباط الرئيس العبراقي لَمَ

تَحَلِقُ حستنى الأن أي نتسالج

تنكر في الجنام تحقيق هذا

عملاء لله رسي. أي. إي،

ونكرت صحيفة ﴿وَأَشْغَطُنَ

اللاجئين.

صدام حسين.

الهيئات الاميركية سيغآمرون حاليأ الاراضي التركية،.

على ذلكء

اللاجئين لدى وصولهم في مخيم قرب الحدود ثم نقلوا في سيارات ركاب كبيرة الى مدينة ديار بكر جنوب شرقى تركب حيث ينتظر ان يستقلوا الطائرات الى الخارج. وقسال شهود أن اللجستين خضعوا لتفتيش بقيق من «الجماركُ الكربية العراقية، قبل التوجه الى تركيبا سيرأ على الاقدام عبر جسن يربط العراق

انقرة ان عملية اجلاء نحو وعائلاتهم بدأت امس الأحد.

العراقية - التركية.

شمال العرأق إلى تركيا ومنها التركية كَانُت مُتعاوِّنَةُ الى اقصى

واوضح البيان ان «عملية الإجلاء تشمل نحو ٢٥٠٠ شخص بينهم نساء واطفال من عائلات، الموطفين

أعلن مكتب الأعلام الآميركي في مُحَافَظ ديارَ بكر نجاتي بيليجان . لاجئ كردي عراقي من العاملين في منظمات اميركية أفي شمال العراق وأوضيح المكتب في بيسان ان العاملين المحليين في مختلف

> سينقلون سُريَ فَالِي خِارج وأضَّاف البيان ان العمليات ستنشهي بسرعة وان الحكومة الحدود والولايات المتحدة تشكرها

لأى سبب كان المساس بسيادة بولَّة الكويت من جسديد وترى ضرورة التزام كل قرارات المجتمع الدولي الواردة في هذا الشسان، واشار الى استاطر الاحداث الاليمية المآسوية التي شبهنتها المنطقسة على آثر غسرو العسراق الكويت، مسؤكسداً ان المنظمسة وتتحصك كخلك باستقلال

وأفياد مسراسيل وكبالة دفيرانس

برس، ان مئة لاجئ كردي عراقي، هم الدفعة الأولى في اطار عمليات الأجلاء وصلوا الى تركيا عن طريق مركز الخابور على الحدود وتم استقبال هذه الدفعة من

واوضحت الصحيفة ان عبدأ من اعضاء منظمة سرية تدعمها وكالة الاستخبارات الاميركية لقوا مصرعهم في كرنستان العراقية أو اسروا على أيدي قوات عراقية صوالية للرئيس الغراقي خيلال الهجوم العراقي مطلع ألشهر

طالباني في ايران يعيد تجميع صفوفه

الجاري على كربستان العراقية. . في طهران اعلنت منصاد كردية وابرائية مطلعة امس الاحد ان زعيم الاتحاد الغلسطيني الكريستاني جالال طالباني مسوجسود في ايران مع ابرز معاونيه العسكريين وهم يسعون الى أعادة تجميع صفوفهم

وقالت المصَّادَر انْ وطَالباني موجود في كريستنان الايراندة وهو يتنقل في نقاط عدة على

وزار طالباني «مرات عدة خسلال الايام الماضية الاكسراد العراقيين اللاجئين في ايران بعد هزيمة تنظيمه امام قوات الحزب النيموقراطي الكربستاني بزعامة مسعود بارزانيء. وأكد عدد كبير من الصحافيين

والمصسورين الايرانيين انهم شاهدوا طالباني في منطقة بانيه الحدودية في كريستان الايرانية. وأضافة الى طالباني، يوجد في ايران ايضاً قائد قو ات الأتحاد الوطنى الكريستاني شوكت حاج - مشير، والعضو النافذ في الاتصاد بلير عبدالكريم، ومبير تلقريون الاتحساد عسساس عبدالرزاق، ودوزير، التعمير في «الحكومة الكربية» التي لا تعترف بها المجموعة النولية عبدالقهار

عزيز على. ووصل الى ايران حسب وزارة الداخلية الايرانية نحو اربعين الف لاجئ كردي عراقي فروا من المعارك الاضبارة التي دارت بين الفصائل الكردية في شمال

ضغوط حولت الاختيار من صاروخ فرنسي الى آخر بريطاني الكويت: تقرير للجنة برلانية لاىالسعودية على سطح مؤخر الزورق ما قد ونطرق التقرير البرلماني الي

and we want Commence of the second Francis Sance made , pares \*\*\*\*\* man my of the and while man man and

COMPANY OF PERSONS

يرعي والمراسعة

برورسم وسنو

وسرب وراث

أيتماع مسامي سنتعسر

بالمندر للمدالة فو

ورس تعدد ساند

and the said the

يستند المطلقة ومندي

يرسران بمصدا المطالم

يهاهن مهاركوان المستحددة

معنى وستاد

يع ينسو ر بعد

ې پ شيون . شو يور بهرمون کيونو

ويتدران بمحادات a was man يايس براسته الإدامة 2 × -----يهولا فلاستان المراجع المراجع وحدار مساسات ريم مناصد منتحد

إن الله من النيابية ود بحنوس ألتها

منتجينة والمست

ومن عماعتك المعلي الدارد الدالة سر منسب

منها المغاو سالي

العام معد الهيباد عي الد

معد ۽ ريا تي ئے: ہے ، سے رہے <u>ہے</u> 🛥 ، تعييج أسيد فعراء عساء والراسد

AND THE ST

المستعبدين المرحمين تتم مع مد عب ماسسس فوخفوا خشا بسيا Sec. 201 محيط أراعيهم with a special

مع معساند تد المان المنافقة المناف معد إنسيد للبنة لاصلاح تشهم

معيروسائل الاعلام ا

44 July 3 3 » , ~=====

ممتر ضريعين

أسته عرسي

0171-723 5929

5 Page 1940 - - - - - 186--المستخرس تخي e gjerie 🛈 43 mil 44 :d + manife #

ALLE JAMES 1 march 34 3 mile & sale 4 ..... **新水生 7.00**0 CONTRACTOR OF THE PARTY.

🛘 القاهرة - دالحياة:

■ اضتتم مجلس الجامعة

# لدىالسعودية

□ الرياض - «الحياة»:

🗷 تسلم كسايم المسرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعريز ال سعود في مكتبه في الدبوان الملكي في قصر السلام في جدة اول من أمس أوراق اعستسمساد السقراء الجعد لكل من سلطنة يروناي دار السلام صاح ابراهيم بن يهين داتو حساج استساعميل وأستترالنا فجلت ملتون نابت وجمهورية اوكرأنيا يفغيني مكيةينكو وأثيوييا محمد علي ابراهيم والمملكة المغسربيسة عبدالكريم السمار والجمهورية / ونجاحاً وتوفيقاً في مهماتهم.

الاسلامية الايرانية محمد رضا نوري والولايات المتحدة واتيش فأولر وجمه ورية فنلندا كاي أولوف جسرائه ولم كسسف إء معتمدين لبلدانهم لدى السعويية. وأقسادت «وكسالة الأنسساء السسعودية، (واس) ان الأميس سعود القيصل وزير الخارجية السعودي حضير ميراسم تسليم أوراق الاعتبصاد. وبعد انشهاء الراسم استقبل الملك فهد السفراء الجند وتبادل منعنهم الأصابيث الوبية مرحياً بهم ومتمنياً لهم اقامة طيبة على أرض السعوبية

من تركى الدخيل:

🛎 تراس الإمسيس سلطان بن عبدالعزيز الذائب الثانى لرئيس مسجلس الوزراء وزير النفساع والطيسسران والرئيس الأعلى لمؤسسة سلطان بن عبدالعزيز آل سعود الضيرية مساء أول من امس الاحت أع الثاني لجاس امناء مؤسسة سلَّطان الحَّيرية في مقر المؤسسة في الرياض.

وحضر الاجتماع الامير خالد

العربية المتعقد في القاهرة على مستوى وزراء الخّارجية، بعد ظهر امس، اعمال دورته العادية. واكدت قرآرات المجلس دعم عملية السلام على أساس تنفيذ قرارات الشرعية البولية، محدرة من ان بعض النول العربية سيعيد النظر في شان العلاقات مع اسرائيل. وشبدت على سلامة العراق

ووحدته الاقليمية والوطنية، ومساندة الامآرات في نزاعها مع البران على الجسرر التسلات في الخَلْيَج، وَلَيْبِيا فَي أَرْمِتُهَا مُعْ الدولُ الغربيَّة (لوكربي). وارجا المجلس إقرار البات العمل العربي المستبرك الإربع (متحكمية العبدل ومسيشاق الشرف واليسة فض المنازعات والاتصاد العربي) الي الدورة القيلة في اذار (مأرس) المقبل. وأعاد مواقفه من المصالحة في الصومال ودعم الإتفاق اليمني - الاريتري على حل سلمي للنزاع على جزيرة حنيش الكبرى.

وأصيدى المجلس بحصائين منفصلين الاول عن العراق دان فيه وتدخل بعض دول الجنوار الجَـفرافي في الشؤونُ الداخليّةُ للعسراق. وتأسند المجلس على ضرورة احترام سيادة العراق ووحدة اراضيه والاستناع عن تعريضه لأي محاولات تهنيد، ودعاً إلى درفع المعاناة عن الشعب العراقي من خَلال تنفيذ صيغة النفط في مقابل الغذاء.

ورحب المجلس في بيان آخر ب داستتباب الأمن والاستقرار في منطقة البحر الاحمرة وأكد والدعم الكامل لاتفاق للبادئ الموقع بين اليمن واريتريا بوساطة فرنسية لحل خلافاتهما سلميأء وحض الجانبين على داستكمال اجراءات

وعلى صحيد عملية السلام حضّ المجلس المجسسمع الدولي خصوصا راعيى عملية السلام ودول الاتحاد الاوروبي على حمل اسرائيل على الدخول بجدية في مفاوضات الوضع النهائى في الاراضى الغلسطينيسة وفق الاتفاقيات المبرمية بين الطرفين وضرورة استئناف المفاوضات على المسارين السنوري واللبنائي على اساس مرجعية مؤتمر مدريد والعمل من أجل تحقيق السلام العادل والشامل والدائم وأكد عسروية مسدينة القسدس ودان المارسات الاسرائيلية بالنسبة

المؤسسات الفلسطينية والعربية من اداء مهماتها خصوصا ربيت الشرق،

شؤون عربية

وهاجم المجلس استسرائيل لاخلالها بالمبادئ والأسس التي تقوم عليها عملية السلام وتراجعها عن الألتراسات والتعبهدات والاتفاقات التي تم التسوصل البسهسا في إطار هذه العملية والماطلة في تنفينها، محترأ من انتكاس العيملية السلمية دواضطرار الدول العربية الى اعسانة النظر في الخطوات المتخذة تجاه اسرائيل في إطار عملية السلاّم،

ودان المجلس المصارسيات

الاسرائياسة المضالفة لاتفاقات

السيلام، ومنها الاغلاق المستمر

للاراضي الفلسطينيية وما ترتب

عليها من اضرار أقت مسانعة

واجتماعية وعدم الانسحاب من

المناطق (ب) و(ج) والانسحاب من منطقة الخليل والمماطلة في اقامة

المصر الأمنى بين منطقتي الحكم

الذاتي والاستثمرار في مصادرة

الاراضّي واقامة الطّرق الالتفافية

وعسدم أطلاق سسراح السسجناء و المعتقلين القلسطينيين. وبالنسبة الى قضية القدس

اصدر المجلس قرارأ من عشرة

بنود ينص على عسروبة مسبينة

القدس وذكر بقرار مؤتمر القمة

العربي الحادي عشر ١٩٨٠ وقرار

مجلس الجامعة الرقم ٤٣٢٨ في

شحان الاجحراءات النتي يجب

اتذانها تجاه انة بولَّة تَنْقَلُ

بعثتها الديبلوماسية الى القدس

أو تعترف بها عاصمة لأسرائيل.

وطالب الأمم المتحدة والجهات

الدولية المعنية الضغط على

اسرائيل لالتزام القرارات الدولية،

خصوصا قرأرات مجلس الأمن ۲٤٢ و ٢٥٢ و ٥٦٥ و٨٦٤، ورفيع

الحصار عن المدينة وضمان حرية

العبادة للفلسطينيين والتوقف عن

هدم المنازل وسلحب هويات

الفلسطينيين وتفريغ القيس من

متواطنيتها العبرب وطرد عبرب

الجهالين وتوسيع مستوطنة

ورفض الوزراء العرب قرارات

المحكّمة العلباً الاسرائيلية في

شان القدس وأخرها القرار الذي

سمح لليهود بالصلاة في ساحات

المسجد الاقتصى ووجبة المجلس

الدعوة للقاتيكان والكنائس

الشرقية وغيرها من الكنائس

المسيحية للمشاركة في العمل على

مقاومة تهويد مدينة القدس

معالية أودميم.

في شان اللاجشين الفلسطينيين والوضع المالي لمنظمة عسوت وتشتغيل اللاجئين الفلسطينيين

ورفض الوزراء الإعتسراف او

ارجاء البت في آليات العمل المشترك

مجلس الجامعة ركزعلي قضية القدس ودعاالي تنفيذاتفاق النفط للغذاء

داونرواء ومؤتمر المسرفين على

وبالنسيية آلى موضوء

المجلس ضعرورة تنفيه فعرار

محلس الجامحة رقم ٤١٤ه

الصبادر عبام ١٩٩٤ والمتبعلق

بتكليف لجنة التبوفيق الدولسة

والمشناة بموجب قرار الجمعية

العامية رقم ١٩٤، بالتعاون مع

الدول العربية ووكالة والاوترواء

شؤون الفلسطينيين.

اللاحـــئين الفلسطينيين اكــــ القبسول بأي اوضاع تنجم عن النشاط الاستنطاني آلاسرائيلي في الاراضي المحتلة باعتصاره اجراء غير مشروع وتاكيد ان النشاطات الاستيطانية تشكل خرقاً لاتفاقات حنيف واطار مبريد وتهييدا خطيرا للسيلام والتأكيد على ضرورة التصدي لهذه المارسات. وأصدر المجلس ثلاثة قرارات

باعتداد حنصير شنامل للاجتثين الفلسطينيين وأملاكهم ووضع تمنور شنامل لجل مشكلتهم وحسنر من خطورة المصاولات

اللاجئين على أساس انها قضية انسانية وفصلها عن جوانيها السياسية والقانونية. وأعرب المجلس عن رفضه إلى تقليّص أو وقف في خسدمسات

الوكالة المقدمة للاجتَّدين في أي من مناطق عملياتها والتأكيد على ضرورة استمرار برامج الوكالة ككل بما قسى ناسك بسرنسامسج المساعدات الغندائسة التي تقدم لحالات العسس الشنديد وعندم اللجوء الى تحميل مجتمع اللاجــئين اي تكاليفُ او اعــبــاءً مالية بسبب العجز في موارنة الوكالة، ودعاً النول العربية الي زبادة تبرعاتها للموازنة العادبة

وبالنسبة الى احتلال ابران جزر الامارات الثلاث طنب الكبرى وطئب الصغرى وابو موسى أكد المجلس تأبيسيده المطلق لكل الأجراءات وآلوسائل السلميية التى تتسخسدها بولة الاسارات لاستَتعادة سيادتَها على هذه

وأعرب المجلس عن استنكاره الإستمرار الحكومة الإيرانية في الخساذ اجسراءات نرمي تكريس احتلالها للجرر الثلاث وانتهاك سيادة الإمارات العربية المتحدة عليها بما يزعزع الأمن والاستقرار

## الأمير سلطان ترأس اجتماعا لجلس أمناء مؤسسة سلطان الخيرية

بن سلطان بن عبدالعزيز نائب رئيس مجلس الامناء والأمير فهد بن سلطان أمـيـر منطقـة تبـوك والامسر بندر بن سلطان سنفيس السعودية لدى الولايات للتحدة والأمير فيصل بن سلطان الأمين العام لمؤسسة سلطان الخيرية، والامسيس تركي بن سلطان وكنيل وزارة الاعلام للاعلام الخارجي والدكتور راشد بن سحمد أبا الضبل محيين محيينة سلطان بن

وتم خلال الاجتماع اقرار التنظيم ووثمثف التكستسور راشسد أبا الخيل في تصريح صحافي، عقب

الاجتماع تنظيم آنؤسسة ألادارى بأنه دتنظيم متميز ستظهر نتائجة بانن الله تعالى قُريباً، مُشْيراً الْي ان المجلس عسرض مسوجسزاً عن سسروع مسددنة سلطان بن عبدالعزيز الخيرية ومشروع مركز الاصيس سلطان بن عسبدالعسزيز للعلوم والتسقنيسة في المنطقسة الشروفية اضافة الى بعض المناصب العليسا في المؤسسسة واختيار المحاسب ألقانوني الذي سنتولى اعمال الاشراف على

واعطى الامسيشر سلطان بن عبدالعزيز توجيهاته في شأن هذه القسضسايا. وتكسر أبا ألخسيل أن الإجتماع الثالث لمجلس أمناء للؤسسة يعقد في شهر رمضان

ولاية مسجلس النواب الحسائي

وَيَّتُمَّى فَي تَشَرِّينَ الثَّانِي (نوفمير) ١٩٩٧، وأنه يقي للمسجلس دورة

عادية وأحدة من المرجح ان تبدا

في أواسط شهر تشكرين الأول (اكتوبر) المقبل ومعتها أربعة

أشهر. وأستبعد النائب الوسطى

طه الهباهبه اجراء انتضاباتً

مبكرة. وقال له «الحياة» أن «هذا

غير وارد الأن حسب قناعتي، وان

الوارد هو التـمــدد للمــجلس

الحالي وهذا ما يتم العمل عليه

الآنء وأضباف الهبساهيسه، وهو

عضو في جبهة العمل الوطني

المشاركة بخمس حقائب وزارية في الحكومة الصالية دان رغبة

غنالبسية النواب هنى التنمسديد

الاصبلاح ونعشه بكل الاوعساف

التي تبيَّداً من العنمالة والكفير

واتهمت دالصحوة، صحيفة

۲۲۰ سيتمبر، الاسبوعية بتبني

المواقف السياسية لحزب المؤتمر

الشَّسَعَسِي، وقسالت دان عسدداً من

العناملين في الجنزيدة العسكرية

شنوا حملة هستبيرية على

الاصلاح يسبب الحوارآت التي

اجــــراها مع بعض احـــــرات

للعارضة وهو موقف يجعل من

القوات المسلحة والامن جزءاً من

التنافس الحسربي الذي حسرمسه

القسانون على منتسسبي هذه القوات، وفي مقدمهم جريدة ٢٦

سبتمير الناطقة باسم وزارة

وآکد قصدهان آن محسرب

الإمتلاح سيمضي في علاقته

بالعبارضة آلى حين تحقيق ما

جاء في البرنامج التنفيذي الني

وقع اخبراً بعد حوار الاصلاح مع

هذه الاحسراب ونلك بهسنف

الومدول الى انتخابات برلمانية

حرة ونزيهة تتاح فيها الفرص

المتكافئة لحسميع الاحسراب السياسية في الساحة الوطنية،

وقال: طيس لدى الاصلاح مانع في

التفاهم بين مسخطف القوي

السياسية حول القضايا الوطنية

التي تهمّ الجميع».

والأرهاب وتستفييه متواقيفه

السياسية بصورة صبيانية،

## الأردن: المعارضة النيابية ترحب بالتوجه الحكومي الى انتخابات مبكرة

والممسوشم ومسود فرفأ

الليظافي بعب عصوا مصيف أنسوك

the security of the second will get

ألعطاعم اللبذيب

ليهد والنجاح الدانة

July,

الغرة مطلعه مروش

وت أكسبرس

The same of the sa

4 FIXWA

B 0171-724 7

BERUTER

May be will shape the

ومناوات ومنت المعتدات

No processing the same of the

الانتخابات اللاضية.

ن طارق بنومني.

■ رحبت المعارضة في مجلس النوابُ الأربني بِتُّوجِه أَلْحَكُومَةُ الى اجْراء انتَّخَابات نيابية مبكرة وفق قانون انتخابي عصري بلغي القانون الذي اجريت على أساسة وقال نواب المعارضة في بيان

عقب اجتماع أمس داننا درسنا ما طرحته مصبادر حكومية أمس من التوجه لاجراء انتخابات نبأبية ميكرة ورضينا بالإضماع بهذا التوجه شؤط أن تتقيم الحكومة بقأنون للأنتخابات عصري وبيموقراطي يلغي مبيدا الصبوت الواحسد للناخب الواحسد والتقسيمات الطائفية والعرقية

وكانت قصادر حكومية نكرت امس أن هذاك نبأة لدى الحكومــة لاجراء انتخابات نيابية مبكرة، لكنها لم تجدد تاريخاً معيناً لذلك او تَوْكَدُ انْهَا اتْخُنَّتَ قَرَاراً نْهَائِياً في هذا الشيبان. ويشسار الى ان

من إقبال على عبدالله:

■ عباود التنجيمع الينمني

للامتسلاح الذي يراسسه رئيس

مجلس النواب اليثمنى الشبيخ

عبدالله بن حسين الاحمر اتهام

شــرَيكه في الإئتــلاف الحكومي،

المؤتمر الشعبى العام بتسخير

وسائل اجهزة الإعلام الرسمية

الصلحته، فيؤكداً دان مبدا حياد

وسائل الإعلام الرسمية ما يزال

وقالَّتُ صَحَيَفة والصحوة؛

الناطقسة باسم دالاصلاح، في

عندها الاسبوعي الأضير الذي

حسسدر قسبل الاتفأساق على وقف

الحملات الاعلامية بين الجانبين

دان الصملة الهست عربة التي

شنتها وسائل الاعلام الرسمية

على الحسوارات بين الاصسلاح

ولحزاب المعسارضية، تسؤكد ان

هذه الوسائل خاضعة لسيطرة

حرب وأحد وراي واحسد، وهو

أمسسر يتدافئ مع اصسول اي

محشمع بيم وقراطي تعددي

يؤمن بمبدا التسداول السلمي

واميافت روقند لاقت الحملة

الهستنسريقة للاعلام الرسمي

استنكارا شعيبا واسعا لاسيما

معد اطلاق العنان لعدد من

الموظفين التسهيجم على حسرب

حلماً بعيد التال،

للمجلس وليس اجراء انتضابات مبكرة، وقال: «لا بد من أن تعطى الحكومة فرصة لاغمال برنامجها الذي جناعت على استاسته. وهذا يتطلب التحييد للمحلس لحة سنتينء وأضاف دان الأسلاميين انفسهم مع التمديد للمجلس على رغم مطالبتهم باجراء انتخابات

قبيل توقف الحملات بين حزبي الانتلاف في اليمن

صحيفة الاصلاح تتهم المؤتمر

بتسخير وسائل الاعلام الرسمية

■ أشاد وزير الخارجية العراقي السيد سعيد الصحاف بموقف النول العربية، خصوصاً سورية والنول الخليجية، من مشروع تركيا اقامة منطقة أمنية في شمال العراق.

وقالً الصحاف الذي شارك في مجلس الجامعة العربية الذي عقد في القاهرة على مستوى وزراء الخارجية ان الدول العربية عبرت دعن فهم مشترك للأمن القومي العربي وبأن ما يهدد العراق من مخاطر يمكن أن ينعكس على كل الوطن العربي، . وأضاف دان موقف سورية كان واضحاً جداً ويتطابق مع موقف العراق

من المخاطر التركية بانتهاك سيانة العراق. ونحن مهتمون جداً بالموقف السوري»، لكنه أكد أن لقاء ووزير الخارجية السوري» لكنه أكد أن لقاء ووزير الخارجية السوري»

وأعرب الصحاف عن دسروره، لموقف دول دالخليج الشقيقة، التي شكلت جَزِّها من الاجماع العربي على تأييد وحدة العراق وادانة والتدخلُّ الاجنبي، في اراضيه في البيان الصادر عن مجلس الجامعة.

اسرائيل تسىء معاملة الديبلوماسيين

لدى السلطة الفلسطينية

المجيدية في الراهنية في البيان المعادر عن سبلس الباسعة.
واعتبر موقف مصر من القصف الصاروخي الأميركي للعراق وفاتحة خيره، معلناً انه سيلتقي وزير الخارجية المصري السيد عمرو موسى لكنه لم يحدد موعد الاجتماع، مكتفياً بالاعراب عن أمله وباعادة العلاقات المصرية

■ غــــزة، الخليل - أ ف به ■ عـــره، -ـــير رويتر - أعلن مسؤول فلسطيني أمس أن السلطة الفلسطيني

وقسال وزير الشيؤون المعنية، رئيس لجنة الارتباط المعنية المُشْتَرَكِةُ مع اسرائيل السيد جميل الطريفي انه بعث برسالة أحتجاج الى منسق شــــؤون المناطق فى وزارة النفاع الاسرائيلية الجنرال اورن شاحور، يعرب فيها عن واحتجاجه على المعاملة السيئة

احستسجت لدى اسسرائيل على المعاملة السيئة التي يلقاها الديبلوماسيون العرب والأجانب المعتمدون لديها، وكنلك النواب والمواطنون الفلسطينيون

وابلغ الطريفي وكالة افرانس برسّ، أنَّه اشار في رسالته ايضاً الَّى «المعــوقــات الَّتِي يضــعــهــا

# نتانياهو ينتقدمصر

■ القنس المحتلة - رويتر -

الاسسرائيليسون أمسام هؤلاء الديبلومساسسيين عند تجسيد اقاماتهم وعدم معاملتهم بطريقة تليق بهم كسمسالين السلادهم وتنخييسرهم عند العسابر

التي يواجهها النيبلوماسيون

العسرب والإحسانب لدى السلطة

الفلسطينية لدى مسرورهم على

المعابر وتتقلهم بين غزة والضفة

الغربية أو عند احتضارهم

ممثلكاتهم الشكصيبة أو

# لربطها القمة الاقتصادية بالتقدم في السلام

انتقد رئيس الوزراء الاسترائيلي بنيامين نتانياهو مصر لربطهآ عقد القمة الإقتصائية المقررة في القاهرة بقيام اسرائيل بخطوات في الجّاه السلام في المُنْطَقَة. وإبلغ نتسانيساهو الاداعسة الاستراثيلية في مقابلة لمناسبة

السنة اليسهسونية الجسيدة أن وتهديدنا بإلغاء مؤتمر القاهرة كوسيلة ضغط علينا مثل رجل يجدع أنفه نكاية في شخص آخر. إننا لا ناخذ مسثل هذه الأمسور

بجدية، وأضاف أنه يشك في ان مصر ستجمد عقد القمة قائلاً أن الإجتماع في مصلحة القاهرة. وأضَــــأَف: ﴿لا أنصح أحــــدأ باستخدام اساليب سئِل هذه ضدنا. إنها لن تجدى أيضاً،. وقال نتائياهو، في اشارة الى المناورات المصرية التي تجرى حالياً والى تحركات القوات السورية في لبنان: «لا بد ان نقف بحررم هنا ونتابع بحدر أي تحركات للقوات، ولا نجاس بالتأكيد غير مهتمين في ما يتعلق باحتمالات معينة،





اقرار الدستور المعدل فتح الباب أمام اصلاحات جديدة

# حوار بين الحكومة والأحزاب هذا الاسبوع لتنظيم انتخابات نزيهة في المغرب

🗆 الرباط -من محمد الإشهب:

🛭 اکنت محصائر رسمیه ان مشاورات ستبدأ الاسبوع الجاري بين زعماء الاحراب السياسية والمسؤولين في شان الآفاق التي ينتجها النستور المعدل لجهة لجرآء انتخابات سابقة لأوانها بعد حل البرلمان الحالى نهاية العام وأعداد القوائين المنظمة لها، وتلك التى تشمل نظام الجهوية وانماج نَقَام المَجْلسينَ في البرلعَّانَ الْمَقْبِلُ وتَعْمَعَيلُ دور هيشات المسراقية والمحاسبة ووضعية المصافظين ومساهمة المحلس الاقتصادي والاجتماعي في وضع خطة التنمية

التي أقر الدستور العودة اليها. وكان العاهل المغربي الملك الحسن الشانى كلف حكومسة رئيس الوزراء الدكتور عبداللطيف الفياللي اعداد مشاريع قوانين تنظيمنية في هذا السياق ستعرض على البرلمان في احتماع دورته الخريفية المقبلة التي ستكون الأخسرة قبل حله، وعلمت دالحياة، أن الأصرّاب الرئيسية في المعارضة أعدت بدورها اقتراحات قوانين تستهدف إحداث لجنة وطنية للاشراف على الانتخابات، تضم ممثلين عن التحكومية والأحيراب السيباسيية وهبئات حقوقية وقضائية لضمان

سلامتها، اذ ترهن أحراب المعارضة

النستور الموافق عليه بالإجماع يوم ١٣ أيلول (سيتمير) الصالي، بضرورة انتخاب مؤسسات سابية ومحلية وجهوية نزيهة تقطع مع التجارب السابقة التي كانت موضّع انتقاداتها. وقال زعيم الأتحاد الاشتراكي المعارض السيد عبدالرحمن اليوسقي في هذا السياق دان التحديات الاقتصادية والتولية لانتماج المغرب في محيطه تُتَطَلُّبُ الشيروعُ في عيملُ جيدي، في اشارة الى التعاطي مع الاستحقاقات المسقبلة، اذ سببق له ان طمسان الأوساط المحافظة والمالية أن حزبه

من جهته قال زعيم حزب الاستقلال السيند محمد يوسنته أن المرجلة الجنيدة تحتم التجاوب مع دعوة العاهل المغربي للتوافق على النستور، كونها تتطلب عملاً الجابياً لإيجاد مؤسسنات ديموقراطينة سليمنة فى

مدرك لطبيعة التحولات والمتغيرات في

حسال تشكيل حكومــة من احـــزابّ

واعتبر وزير الدلخلية السيد ابريس البصري أن كنافة مكونات الضارطة السياسية في المغرب تنتظر نتأثج الاستحقاقات المقبلة، لأنها الكفيلة باقراز المشبهد السياسي الذي يلائم البلاد في أفق القرن المقبل، موضحاً «أن المعارضة صرحت انها لن تشارك

المكومسة إلاعن طريق صنائيق الأقتراع، والجميع ينتظر أذا نتيجة

الأنتخابات الاشتراعية الحرة والنزيهة ونتبجة الاقتراع، وأوضيح البصري انها ستجرى في ظروف الشفافية والنزاهة وحياد الادارة. وكانت دعوات سابقة لاشراك المعارضة في الحكومة باعث بالقشل اثر مشاورات جرت بعد انتخابات عام ١٩٩٣، يسبب عدم صيارة المعارضة على غالبية نيابية تمكنها من تشكيل الحكومة، وبرزت واستنداك دعوات للتحالف مع أحزاب من الغالبية الراهنة، وخصوصاً التجمع الوطني للاصرار والحركة الوطنية الشعبية لكنها لم تتوفق في ايجاد تصالف سياسي يحظى بثقة البرلمان، كون النستور ينص على ضرورة حصول أي حكومة جبيدة على ثقة البرلمان بعد مناقشة البرنامج الحكومي والموافقة عليه بالفالبية. يذكر أنَّ النستور المعدل أصبح يرهن سحب الثقة عنها من طرف الغُرِّفَةُ الثَّانِيةُ المنتخبِّة

تُونِس - لُبِينا الي القاهرة. ويعني ذلك حسسب الأوسساط السياسية في الرباط ان الغرفة الثانية لن تكون اداةً لعرقلة عمل الحكومة، وأنما عنصرأ اساسيأ لضمان توازن المؤسسات الدستورية.

🗖 تونس - دالحياة::

■ تتجه الدول المغاربية الى تعزيز العلاقات الثنائية وتنشيط السعاون بينها بعدما أدى الأستقان السياسي ألذى سيبطر على المنطقية منذ مطلع العبآم الى شلل شبيه كامل للتعاون الثنائي. وعكست الرّيارات الصــّـــِـاللَّهُ بين كتبار المستوولين في البلدان المغاربية (الجزائر والمغرب وتونس وليبيا وموريتانيا) ميلاً وأضحاً للتركير على تنشيط العلاقات الثنائية في ظلُّ تجمُّيد مُؤسسات الاتصاد، خُصوصاً انه لم تظهر مؤشرات تدل على أحبت منال أحبيباتها في الامند

وفي هذا السياق أعلن في تونس ان السفرأت على الخطوط البرية نحو كل من الجُزائر العاصمة وطرابلس والتي توقفت منذ اكثر من عامين ستستانف مطلع العام المقبل وان الترتيبات الفنية استكملت لتنفيذ الخطوة في الوقت المحدد، الا ان خط تونس - الجِّزائر لن يمتد الى الرباط مثلما كان في الماضي بسبب استمرار اقفال الحدود البرية بين المغرب والجزائر، فيما سيمند خط

وتشكل مسعساودة تشسغسيل هذه الخطوط المنغباريية، والتي ستتبيح تسيير وحلات من القاهرة الَّي الجزائر، مؤشراً على تحسين العلاقات بين بلدان

(الجـزائر) وطرابلس وكبنك بين فسنطينة والقباهرة تستقطب اعدادأ كبيرة من الليبيين والجرائريين والتونسيين والمغاربة والمصريين وحتى الموريتانيين والأفارقة.

بعد زيارة رئيس الوزراء التونسي للرباط ووقف الحملات المتبادلة

استئناف الرحلات البرية يكسر

وفي خط مسواز اتفسقت تونس والمغرب على استثناف تدادل الطلاب في السنة الجّامعية الجنبدة بعدماً راجت معلومات عن احتمال توقف التجربة بسبب الخلافات التي ظهرت بين الحكومتين والتي بننتها زيارة الوزير الأول التونسي الدكتور حامد القُروي الى الرباط اخْسِراً. ويُقْدر عند الطلاب التونسيين في الجامعات والمعاهد المغربية المتخصصة باكثر من الفي طالب، ألا أن أعسداد الطلاب

المغاربة في تونس دون هذا الرقم. وجاء آلاتفاق على تجديد تبادل الطلاب الدارسين في جامعات البلدين في اطار الاتجـاه نحـّو تطوير التعـاون الثُنائي في قطاعات مختلفة استعداداً لاجتمأعات الدورة العادية للجنة العليا المشتركة في الرباط برئاسة رئيسي الحكوم ثين وآلتي حدثتُ في الأسبوعُ الأخير من تشرين الثاني (نوفمبر)

وستنطلق قريباً لجتماعات قطاعية لخبراء من البلدين ترتدي طابعاً فنيأ في اطار اعداد الدورة العادية للجنة العليا المشتركة.

الجليد القائم بين العواصم المغاربية المنفأربية والسنعي لجنعل طريق التعاون الثنائي سنالكة يبنل التونسيون جهودا لعقد ندوة للأحزاب المغاربية في تونس، املا بأن تساعد المبادرة بأحساء مشروع التكامل المغاربي ومنح دور فاعل للمنظمات والمؤسسات الأهلية في أعطاء دفعة للاتحاد واخراجه من المنازق الذي آل

وستركز الندوة التي دعا الى عقدها التبجمع النستوري النيموقيراطي (الحاكم) على البحث في مستقبل اتحاد المنغرب العنربي وستبل اعتادة قطار التكامل الإقليمي ألَّى السكة.

ولا بعسرف مندى تجناوب الاحتزاب السياسية في البلدان المغاربية الاخرى مع المبادرةُ، الا ان طرحها يشكل في ذاته مؤشراً على انقشاع كشير من السحب التي تلبيت في سمّاء المنطقة خسلال النصف الأول من السنة وبدء انكسار الجليد في العلاقات الثناثية، خصوصاً بين العواصم التي اتسعت بينها شقة الضلافات وهي الجزائر والرباط وتونس والرباط والتيي استعانت العلاقات بينها شيِّدًا منّ الدفء في الإنسابيع الأخيرة في ضوء توقف الحملات المتبائلة والاتجاه نحو تكثيف الزيارات بين المسؤولين فيها، وريطهما بخطط لتنشيط التعاون

## اتصال هاتفي بين بن علي وشيراك

🗷 تونس – والحبيناة، – اجبري ال نيس زين العابديز بن على قِبلُ عُلَهُو امس مكالمة مع الرئيسُ الْقَرَنْسِي جَاك شيراك جاءت قبل نحو شهر من الزيارة التي يؤديها بن على لباريس تلبية ادعوة من نظيره القرنسي وهي الأولى منذ وصول شيراك إلى سدة الرئاسية

وقالت مصادر رسمية تونسية ان المكالمة تركزت على بعلاقات التعاون والصداقة المتميزة بين البليين والقاق المستقدلدة خصوصا بعد الاجتماعات الاضبرة للجان المشنتركة وفي ضوء الزيارة التي سيؤليها الرئيس بن علي

principal distribution of the second

14 × 300 5

through never 24 years

منابع المستعدد

and make say

See with the seed of the seed of

والمسترارين

Come was made to

---

الريونعو يوتانه في

and the same of the same

إبيان عدسا

----

يوهر ومرو عمواه

يهوسون بعين عبدي

ويستانها وسندتعاه

ويسرمار سمف الغيادة

----

يريو <del>نهد</del>ت الخاري

. <del>م ند</del> سو احداث

يعرفن المعافي الارا

ينو شيخه القالب الدادة

ووازاني ماشت کې

Mary Ever

المها ميرين ب

مجينيته والمراجع

\*\*\* \*\* \* \*\*

- براء مستطهرین

magnetischen der

هم عن - يودون

ي<sup>ن م</sup>ني کاسته

فتو المسجو

· Andrews

year agreement for the

graphic of the second

المستواجع

\*\* \*\* " 7 " " "

gradina in a

صفائيه واو

5 **J** 3 \$ \$ ~ ~

March to the

Little Branch

Min a printer.

ور <del>مع</del>ین د

y 44.

\$ Put in

عريدان فستوجأت

<del>ه میسیمی</del>د و از ر

بعقي وهندان المتعار الرابان

ويجيز الحج مستدران المال

مرسرهمان والجاب

,,,,\_\_\_

والمستعلق والمحالية الد

محاصوص عشائع المانيا أأأوا

-----

الأنجة لأخة خللا

\_\_\_\_

ميشسفان بالاي

المستعسب أأسار

وطرط المستحدي

مي المسلس المسادي

مستنور والهرابي

تمسي عديسي

Carried March

A Company

سوسونيده ب

يورزار لفيته الحي

يوريا والمعارب والعالم

يندر عسدر فو

وأفادت أن المكالسة تطرقت كذلك الى وسائل والأرتقاء بالعلاقات الثنائية الى شراكة عصرية،

وكانت مناسبة عرض خلالها الرئيسان والمستجدات الأخسرة على الساحة الدولية والقضايا ذات الاهتمام المشترك وخُصوصاً الوَضَعَ في منطقة الشرق الأوسط وضرورة تنشيط عملية السلام على جميع المسارات تجسينا لحرص البليين على النفاع عن قضايا الحق والعدل وقي مقدمتها قنضيية

وكانت فرنسا اول بلد أجنبي زاره الرئيس بن علي بعد اعتسالته سدة الحكم في العام ١٩٨٧.

وتعزن تنشيط التعاون الثنائي بعدما بالرت باريس الى ايفاد مدير عام دالصندوق الفرنسي للتنميية، انطوان بويت الى تونس الأسبوع المساضي، والذي أعلن عن فتح خط اعتماد بقعمة ١٥٠ مليون فرنك (نصو ٣٠ مليون يولار) لتمويل تنفيذ مشاريع مدرجة في خطة التنمية التونسية.

## زروال اختتم ندوة الوفاق تنه الصنعة الارلى

الرئاسسيسة لـ ١٦ نوفسمسبس (تشسرين النساني) ١٩٩٥ التي أسسست للديموقر أطية. في حين احتلت العناصر المؤلفة للأرضية فكرتين وهما: الحوار متضمنا تاييد المشاركين لاسس النظام السياسي التعدي الجديد، واستكمال بناء الصرح المؤسساتي. واهتمت الأرضية بالعناصر الثلاثة لمكونات «الهوية الوطنية، وهي الاسلام والعروبة والإمازيغية، حيث شرحتها في ١٢ محوراً.

وأشارت بعد ثلك الى مبأدئ التعتدية السياسية وأطرها قاصدة المبادئ التي وردت في قانون الانتخابات الرئاسية وهي: - نَبُذَ الْعَنْفُ كُوسَيْلِةَ لَلْتَعبيرِ أوْ العمل السياسيّ أو للوصول الى السلطة أو البقاء فيها، وعدم السكوت عنه.

– احترام الحريات القربية والجماعية واحترام حقوق الانسان.

– التمسُّكُ بِالدِّيموقراطِّيةَ وتَّبِنِي التَّعَدِيَّةِ السَّيَّاسِيَّةٌ. – احسّرام التداول على السلطة عن طريق الاخسيار الحر للشعب

وهذه المبادئ احتلت حيراً مهماً في الأرضية. أما المواعيد الانتخابية فقد حددتها بالآتي: " أ - الاستفتاء على مراجعة الدستور ينظم قبل نهاية العام الجاري.

ب - الانتخابات الاشتراعية تجرى في غضون النصف الاولّ من ج - الانتخابات المحلية تجرى في غضون النصف الثاني من السنة

وكان الرئيس اليمين زروال افتتح الجلسة الصباحية ليوم أمس

كرئيس (مـزكي) للندوة ومسيئر لهاً، بكلمة وصف فـيـها اللقاء بـ والتَّاريخيء مُفَّنداً والأنعاءات الَّتِي تَقُولُ بِأَنْ هَنَّاكُ فِي الْجِزَائِرِ شُعِباً ومعارضة وسلطة، واكد ان ما يجمّع الجرّائريين هو دَّكيفية خدمة هذا الوطن بالطريقة الفضلىء واعتبر رئاسته لمكتب الندوة مشرفأ لهء وبعد مهُ اصَّلَهُ المَّدَاحُلات الْمَقَرَّرة تُلَيْتُ ارضية ندوة الوفاق الوطني وتلي معها ملحق تحديد المواعيد الانتخابية المقبلة.

واختتم زروال الندوة بخطاب وجه فنيه ثلاثة نداءات: الأول الى الشعب الجزائري ليحتفل بهذا اليوم. والثاني الى الأحزاب والشخصيات الوطنية المقاطعة للندوة لتلتحق بها. والثالث الى «الشباب المغرر بهم» اذ دعاهم للي دالالتحاق بوطنهم، مؤكداً إن الجزائر دمنت لابنائها بد الرحمة، وحدد تعهده بـ والاحترام للشعب الجزائري السيد، وقال: «ان الجزائر متمسكة بقيمها الوطنية الأصيلة، وأنهى الرئيس كلمته ليعزف

## نتانياهو يتهم عرفات

عرضها في كتابه عن الارهاب الذي نشر قبل انطلاق عملية السلام. واقر بّان ومنظمة التحرير الطسطينية تخلت عن الارهاب، منذ اتفاقات أوسلو للعام ١٩٩٣، لكنَّهُ قال إن عرَّفات الم يعدِّل الجهود اللازمة لوضع حدّ للأرهاب الذي يمارسه الأصبوليون الفلسطينيون النين يعملون في الأراضي المحتلة،.

وحَدْرُ نَتَانَدِاهُو السلطة الفلسطينية من انه رفي حال استثناف الاعتداءات، فإن رد اسرائيل سيكون اقوى بما لا يقاس مما كان عليه ايام الحكومة السابقة، وأكد نتانياهو رغبته في استمرار عملية السلام في لشرق الأوسط لكنه قال ان المفاوضات مع ألفلسطينيين تشكل والمسارّ الاصعب، ولم يبد نتانياهو في المقابلة استعجالا لاَعادَة انتشار القواتُ الاسرائيلية في الخليل على رغّم ان هذه الخطوة تأخرت نحو سنة اشهر عن مُوعَدَهَا. وَّقَالَ: رَسُوفَ نَبِدأُ المقاوضيات في شبأنَ تعديلات، الاتفاق الخَّاصُ بِالخَلِيلَ. واصَّافَ: «علينا ان نَعْزَزُ الاجِرآءاتُ التي تُسمح للسكان اليهود بالعيش في أمان.

. وفي ما يتعلق بسورية كرر نتانياهو ان رئيس الوزراء الراحل اسحق رابين وافق على الانسحاب من هضبة الجولان التي احتلتها اسرائيل في العبام ١٩٦٧ وخسمستـهـا في العـامُ ١٨٩١. وتابع: ﴿ إِننَا نَطَالِبِ بِابْقِياء السيادة الاسرائيلية على كل الجولان، اذا السَّرَحْنا كل شيء على السوريين (كما فعل رابين) فإن الخصم سيعتقد عندها ان بامكانه الحصول على المزيدة وسَنَّل عَن رغِبة الرئيسَ حافظ الأسد في السلام فقال انَّه اذا كَانَ هَذَا الاحْيِنِ مستعداً لِأستئنافَ المفاوضات مع أسرائيلَ طَهِدًا يَعْنَى انَّهُ يَرِيدُ السَّلَامِ. هَذَا هُوَ الْاحْتَبَارِ أَمَامُهُءَ. ۖ

وانتقد نتانياهو التهديدات المصربة بالغاء المؤتمر الاقتصادي الخياص بالشرق الأوسط المقرر عقده في القاهرة في تشرين الشاني (نوفمبر) المقبل اذا لم توقف اسرائيل اعمال الاستيطان في الإراضيّ الفلسطينية. وقال: «إن عقد مؤتمر اقتصادي دولي هو في مصلحة مصر ومن يسعى الى الغائه يكون اشبه برجل يجدع أنفَّه بيده.

#### حملة سورية . دولية نادرة تتمة المبقحة الاولى

ركامات كلسية وترابية ويرجح انه كان معبداً»، لافتاً الى ان تاريخه يعود المرا الالف الثالث قبل الميلاد وأن شكله يشبه اهرامات مصر. وزاد أن أحد . الاكتشافات المهمة ايضاً والعثور على مدينة بور مارينا في شيوخ فوقاني التي نتبع للمملكة الآرآمية» أ - ضافة آلي العثور على «أكبِّر المدَّلفن التيِّ عرفت في سورية وتعود الى الألف الثالث قبل الميلاد.

ومن الاكتشافات الاخرى المهمة موقع سكني قبل الزراعة وقبل الفخار يعود الى عشرة الاف سنة قبل الميالاه، ولوحة أثرية نقش عليها رسم نسر. وأوضح الدكتور البني: «عرفنا عبره بداية الاستقرار وان النسر قديم

وامّل الدكتور البني، أحد العاملين في البعثة السورية، بأن لا ينتهي بناء السد في غضون سنتين وإلا ونكون قد كتسفنا أسرار تلك المنطقة،، مشيراً الى ان عمليات التنقيب ستستمر لأن البحيرة أن تمتلئ بشكل فوري الى اربَّقًا ع ٣٢٥ متراً عن سطح البحر، علماً بأن خلافات سورية - تركية قائمة حول كمية المياه التي تصرفها انقرة الى السوريين وأن الموضوع مرتبط بعدى «الود» بين الجانبين.

## كابول تستقدم مقاتلين من الشمال

المستشارين.

بينظير بوتو مسؤولية استمرار سفك الدماء في افغانستان بالاتفاق مع واشتطن. ورأى أن الجانبين «أخذا على عاتقهما تقسيم افغانستان على أسس عرقيةً؛. وأكد مساعد الأمين العام للامم المتحدة، الذي أنهي زيارة الى كابول استغرقت يومين، ان دولاً أجنبية تُتدخل في الشؤون الافغانية الداخلية. وعلى رغم أن غولدينغ رفض توجيه التهمة الى أي دولة معينة فإنه اكتفى بالقولُ أنَّ المسألةُ «نوةشت مع المندوب الباكستاني لدى

بطريقة غير مباشرة باحراءات مغايرة

تَتَطَلُّب غَــالْبِيَّـة الْثَلْثِينَ في مجلس

على صعيد آخر، أغارت طائرات حكومية امس على مقر حاكم جلال اباد عاصمة ولاية تنجرهار شرق افغانستان. واستفرت الغارات عن سُقوط سنة قتلى وإصابة ١٢ آخرين بجروح حسب مصادر في مستشفى المدينة. واضافت المصادر ان أثنين من مقاتلي (طالبان، كانا بين الجرَّدي. واضطرت قيادة «طالبان» ألى لضلاء المقر الذي احتلته إثر سيطرتها على المدينة قبل يومين، ونلك خوفاً من التعرض لمزيد من الغارات، وابلغت مصادر حكومية «الحياة» أن الطائرات الحكومية ألقت ثماني قَدَائُفَ على المقر في الساعة الثامّنة صباحاً (تُـم). وهذه السلسلة الثانية من الغارات التي تشنها الطائرات الحكومية

على المدينة. واستهدفت الأولى مطار جلاًل اباد قبل يومين. وانطلقت الطائرات الحكومية من قاعدة بغرام الجوية شمال غربي كابول. الى ذلك، علمت والحياة، أن قيائة الحزب الإسلامي في مزار الشريف (شيمال البلاد) ارسلت حوالي الف مقاتل الي الجُنوب على راستهم المسؤولان العسكريان في الحرب جمعة همدرد وبشير خان. ورأى مراقبون أن هذا التطور لم يحصل إلا بموافقة من قائد الميلسبات الأوزبكية للجنرال عبدالرشيد دوستم الذي قرر اخيرا الوقوف الى جانب التحالف الحاكم في كابول. ويتوقع أن يصل مريد من التعزيزات الحكومية الى منطقة خيوة حيث خط التماس مع حركة «طالبان، على الطريق بين جلال أباد وكونار. كما سينشر مزيد من المقاتلين الموالين للحكومة في ضواحي مهتار لام عاصمة ولاية لغمان التي تحاول «طالبان» بسط سيطرتها عليها. وعَرَرْت الحكومة تحصيناتها في منطقة جبل طورخم الاستراتيجية على الطريق بين جلال اباد وكابول وذلك من أَجِلُ صَدَّ أَيْ هَجِومُ مُحَدِّمُ لَهُ وَطَالِبَانَ، فَي اتَجِاهُ سُرُوبِي (شُرِقَ العاصمة) وهي معقل رئيس الوزراء الإفغاني قلَّبِ الدين حكمتيارٌ.

## كريستوفر: هدف نتمة الصفحة الارلى

استضافة طائرات حربية اميركية. وقالت وكالة انباء الخليج (1 ف ب) ان قبول البحرين طائرات أميركية ياتي في اطار اتفاق تعاون بين البلندين. وفيما شند الوزير كريستوفر على ضرورة منع الرئيس العراقي من تهديد جيرانه والتوسع جنوبأ والسيطرة على موارد المنطقة وزعزعة استقرارهاً، استبعد في مقابلة مع شبكة دسي. بي. اس، التلفزيونية حصول محادثات مباشرةً بين واشتطن وبغداد. وكشَّف ان ادارة الرئيس بيل كلينشون بعثت الى الرئيس العراقي تصنيرات روهو يعرف ما المطلوب منه كتطييق قرارات الامم المتحدة وتفادي القيام بذي اعمال تهدد قوات التحالف العاملة في منطقة الحظر في الحنوب والشمال، ونكر كريستوفر أن الولايات المتحدة ألم تُتخل عن شمال العراق،

وان الزعيم الكردي مسعود بارزاني بعث برسالة اليه اخيرا اقترح فيها اجراء محادثات وأن واشتطن سترد بالطريقة الملائمة، عليها. وقلل كريستوفّر من اهمية الانباء عن تربد الكويت في استقبال قوات اميركية برية على أراضيها، وقال انه كان على اتصال بوَّزير الدفاع وليم بيري الذي ابلغه أن اجتماعه مع المسؤولين الكويتيين كان جيداً دوانهم

قرروا احالة الطلب الى المجلس الإعلى للنفاع الذي سيجتمع قريباً، ورفض الوزير الاميركي تاكيد أو نفي الأنباء التي افايت بأن الادارة طلبت من العراق ازالة مضاعاته الجوية في منطقة الحظر الجوي الجديدة. واكتفى بالقول ان واشغطن حذرت العراق وأوضحت بأنهاً ستُستَمر في عمليّات التّحليق فوق الجنوب وفي منطقة الْحظر الجُنيدة الموسعةَ وبَّانها ستعمل عَلَى حَمَايةَ طَائَراتُها ۚ فَي المنطقة. لَكنْ وزَّير الدفَّاعِ الأميُّركي اكد دان الوسَّيلة الوَّحيدة للعراقُّ لتَجنب ضربة هي سحبَ الصواريخَ وأجهزَة الرّادارَ المنصوبَة جنوبِ خُط الْعرض ٣٣٠. وقال كريستوفر أن هدف السياسة الأميركية «احتواء صدام حسين ومنعه من تُهديدُ جيرانه (...) ولهذا السببُ وسُعنا منطقة الحظر ونريد ابقاءه في العلبة ومنعه من التحرك جنوباً». وسئل ما إذا كانت والسُنطَّن تَرْغَبِ فَيَّ اطاحة صَدام حَسين فأجاب: (سيكون الشعب العراقي في

وكانت مندوبة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة مادلين اولبرايت صرحت امس في حديث تلفريوني ان واشنطن ان ترد بشكل غير طبيعي على العراق، ولإحفلت ان دصدام حسين لن يقوم باي عمل آخر،. وأكنتُ

وضع افضل إذا نهب صدام حسين. ولكن سياستنا الحالية هي لجَّمةً

ان الادارة ستراقب الوضع عن كلب. الامير سلطان

وأعرب الأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء وزير النفاع والطيران السعودي عن اعتقاده بعدم حدوث مواجهة عسكرية بين الولايات المتحدة والعراق. ووصف في تصريحات صصافية يوم أمس قرار الحكومة العراقية الأشير بعدم التميدي للطائرات الأميركية التي تقوم بطلعات فوق منطقة الحظر الجوي في العراق بانه بدل على عقلانية هذا الموقف. وقال: دان الأنباء الخيرة آلتي سمعناها قبل يومين تدل على عقلانية، ورداً على سؤال له «الحياة، بشأن امكان حدوث مواجهة عسكرية بين العراق والولايات المتحدة قال الأمير سلطان: ولا اعتقد نلك،

وعبر تصريح الأمير سلطان بن عبدالعزيز عن آمال السعودية وبعض نول مجلس التعاون بعدم توجيه ضربة عسكرية اميركية وإذاً ما التزم العَراقُ فَعَلَا بِقَرَارَهُ الذِّي أَعَلَنْ عَنْهُ بَعْدِمِ التَّعْرِضُ لَطَائِراتُ التَّصَالَفُ النولى التي تطير فوق منطقة الحظر الجويء

وكان مصس ديبلوماسي سعودي رقيع المستوى ابلغ والحياة، ان الولايات المتحدة ودول التحالف تريد أن يسحب العراق بطاريات الصواريخ المضادة للطائرات وشبكات الرادار التي نفع بها أخيراً ألى

منطقة الحظر الجوى. وأشار المصدر الى وجود اتصالات تجريها بعض الأطراف - في اشارة الى روسيا - من أجل سحب بطاريات الصواريخ والرادارات من منطقة الحظر الجوي وأن الولايات المتحدة تنتظر تنفيذ

وقد أكد وزير النفاع الأميركي وليام بيري في تصريحات أنلي بها لدى زيارته للبحرين امس ان واشتطن لا تزال مصممة على توجيه ضربة عسكريَّة للعبراقَّ، لَكنَه أشَّارُ الى أنَّ المطَّلوب من العراق أن يستحب بطاريات صواريضه المضادة للطائرات وراداراته من منطقة الحظر الجوي جنوب خط العرض ٣٣. ومن المقرر ان يكون وزير النفاع الأسيركي قد بحث بالتطورات

الأخيرة على الساحة العراقية ليلة أمس مع خادم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز وولى العهد السعودي والأمير سلطان بن عبدالعزيز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء وزير الدفاع والطيران واوضحت مصادر مطلعة انبيري سيعرض مع القادة السعوبيين الذُّيارات الأميركية للتعامل مع الوضَّع العراقي.

وكان الوزير بيري وصل ليلة أول من أمس الى السعودية في بداية جوانه في منطقة الخليج حيث تفقد في مدينة الخرج مركز قيادة القوات الأصيركيَّة العاملة في آطارٌ قوات التَّحالُف الدولُيُّ التِّي تقوم بِفَرْض الرقاية الجوية على العراق، وبعد نك غاس الوزير الأميركي السعودية صباح امس فزار الكويت والبحرين وعاد مساء الى حدة للالتقاء بالعاهل السعودي وكبار المسؤولين السعوبيين.

وبدأ من التطورات العسكرية الحساصلة في المنطقة أن الولايات المتحدة لا تزال تعمل على حشد قواتها العسكرية في المنطقة انتظاراً للقرار الأميركي بتوجيه الضربة للعراق او لوقف تلك الضربة إذا التزم العراق سحب صواريخه.

ولكن الأحداث تشير الى ان واشنطن ستقوم بتوجيه ضرية عسكرية للعراق، حتى لو محدودة. وتجدر الأسارة هذا الى أن وزير النفاع الأميركي اعلن مساء أمس في البحرين ان العراق أطلق سنة صواريخ مضادة للطائرات على الطائرات الأميركية التي كانت تحلق فوق العراق. ويشير اعلان بيري هذا الى ان الولايات المتحدة ترى ان العراق غير ملتزم بما أعلن عنه من عدم التعرض للطائرات الاميركية. لكن البنتاغون (أ ف ب) نفى اطلاق الصواريخ في وقت لاحق.

الى ذلك قال الأمير سلطان بن عبد العزيز أن المكويت الحرية في التصرف بما تراه مناسباً للدفاع عن أراضيها، وكان بذلك برد على سؤال حول سماح الكويت للطائرات والقوات الأميركية باستخدام اراضيها. لكنه اضَّاف في اجابة عن سؤال بشان التَّهْديدات العراقية للكويث بقوله: «لم أسمع تُهديداً من العراق للكويث» مؤكداً: «كل انسيان حر أن يعمل ما يريد لحماية نفسه ووطنه، خصوصاً إذا كان قد أصيب قبلها بلوعة شديدةء

في الكويت وقال وزير النفاع الاميركي، في مؤتمر صحافي عقده قبيل مغابرته الكويت امس، ان صَـربة امـيـركـيـة جـديدة الى العسراق «لا تزال أمـراً محتَّمَلاً،. وأكد أنَّ واشْنَطَن لنَّ تتصرف على أساس وعد الرئيس العراقي بعدم مهاجعة طائرات التصالف النولى دفئحن لا ننظر الى كلام صداً حسين بل الى افعاله،. وأوضح بيري ان الحكومة الكويتية تدرس عرضاً اميركياً لارسال ٣ الاف جندي الى الكويت. وقال: «انتظر الحصول على اننَّ مَنَّ الكُويِت قَبِل تَوجِيهُ الأَمْرِ الَّي هَذَّهُ القَوَّاتِ للانتشارِ هناء. وأوضحُ ان الامير الشَّيخ جابر الأحمد الصباح ابلغه ان المجلس الاعلى للنفاع في الكويت سيتَّخذ قراراً في هذا الشَّان. فيما نقلت «رويتر» عن وزيرٌ الخَّارِجِيَّة الكويَّتي الشَّيْخُ صبَّاح الاحمد الصبَّاح في الاسْكَتْدِيَّة قولَهُ أَنْ ولا مجال لعبور القوات البرية الاميركية الحدود العراقية من الأراضي

والتقى بيري امس الشيخ جابر وولي العهد رئيس الحكومة الشيخ سعد العبدالله كنَّنك وزير النَّفَاعُ الشَّيخُ أَحْمد الحمُّود الصباح، وقال انَّهُ تشاور معهم محول اي لجراء سيتخذ في المستقبل، وأنه ابلغهم بالمؤازرة الإميركية للكويت. وأشار آلي أن حاملة طائرات اميركية ثانية ستصل الى المنطقة قريباً، وإن واشنطن ستعزز حمايتها للكويت ببطاريات صُواريخ باتريوُت المُضَادة للصواريخ بُعُد تمركزُ ٨ طائرُات فْ - ١١٧ فيها. وشند بيري على استمرار تماسك التحالف النولي المضاد للعراق، وقال: «لا أدلُّ على استمرار هذا التحالف من استمرارٌ عملية مراقبة الجُنوب بمشاركة طائرات فرنسية وبريطانية من قواعد جوية في السعودية،.

#### الهراوي: الانتخابات تتمآ الصفحة الاولى

كلام رئيس الجمهورية جاء في حديثه الى زواره في دارته في حوش الامراء في حضور «الحياة» وكان لها نصيب في تسجيل وقائع بعض هذا الحديث الذي دار بينه وبين اقاريه وجيرانه بعيداً من «الحضور الرسمي» الذي غاب كلِّياً عن الاستقبال الذي لقيه فور وصوله الى زحلة، كمواطَّن القيأم بواجبه والادلاء بصوته. وكان الرئيس الهراوي وزوجته وصلا صباحاً الى منزلهما في حوش

الامراء واستقبلهما على مدخله نجلهما جورج وبعض افراد العائلة والاقارب، وحرص رئيس الجمهورية قبل أن يتوجه الى العدرسة الرسمية للادلاء بصوته على توجيه كلمة الى اللبنانيين عبر وسائل الاعلام المرئية والمسموعة، رغبة منه في أن يتجنب الحديث فور قيامه بواجبه الانتخابي، وَحتى لا يوظفُ حضوره بعماً لأي مرشع «فالجميع هم لخوتي وأحبائي وأنا أحتفظ لنفسى بمسافة واحدة من كل المرشحين وأمل في أن تمرّ الانتخابات في البقاع في هدو، على غرار ما شهدته الدورات الأنتخابية السابقة في جبل لبنان وييروت والشمال والجنوب. وبعدماً تحدث الى الصحافيين، في حديقة منزله (راجع ص٢)، انتقل

الى الصالون الرئيسي في منزله حيث كان في انتظاره، الي عقيات، نجله رولان ويعض الاقارب. وما أن تناول فنجانا من القهوة وكوياً من الليموناف، حتى طلَّك من مرافقه، الاستعداد للتوجه الى قلم الاقتراع، والعودة من هناك

والوَّمَظُ أَنْ رئيسَ الجمهورية أَضْطَر الى «تعديد أقامتُه» في مِنزله، بعدما ابلغه نجله رولان أنه ينتظر من سيحضر له «اخراج قيد جديداً» بعدما تبين له أن أخراج القيد الذي يحمله غير صالح للاقتراع به، باعتبار أن تاريخ

أصداره بعود الى ما قبل العام ١٩٩٢. في هذه الاثناء، تقدمت منه ابنة شَعْيَقْتُهُ وطَبِعِت قَبِلَةً عَلَى خَدِه، وهمست شَيْنًا في انْنَه، وكان جوابه في العلن متفضلي روحي انتخبي من تريدين، فأنا على مسافة واحدة من الجميع لم التنخل في السابق ولن اتنخل اليوم. عام ١٩٩٢ ترشع ابني روي، ولم يحالفه الحظ وقبات النتيجة بكل طيبة خاطر، لاني مع كل ما يِقْرُرهُ الشُّعبِ. حضرت الى دارتي لتمضية بعض الوقت قبل أن اتوجه وأفراد عائلتي الى قلم الاقتراع، وأيعلم الجميع انني كنت على الحيالة وسابقي على الحياد، والقرار النهائي يعود الى خَيار الشعب الذي له كُلُّ الحق في انتخاب من يريده. وتابع «اننّي فخور في لجِراء الانتخابات، وكنَّتُ اول من أصر على ان تتم في موعدها المحدد رافضاً تاجيلها، لأن التأجيل يعني أن الوضع في لبنان غير طبيعي وهذا أمر مرفوض، خصوصاً إن العالم يشهد لنا بالخطوات التي قمنا بها وفي اقصى سرعة لتثبيت الامن والاستقرارة. ولفت الى وأن لبنان من دون انتخابات يعنى العوض بسلامتك وبسلامة البلد، وعندها بزول كل ما بنيناه في سبيل لبنان، الذي نجح في ان يكتسب ثقة العالم، وأكد الرئيس الهراوي دان لا مفر من اعتماد المكننة والبطاقة الانتخابية، مشيراً الى رفضة دكل العوائق، اكانت طائفية ال سواها، من شانها أن تؤخر اعتماد البطاقة. فلتسقط كل العوائق أسلم ضرورة اعتماد البطاقة وأنا من جهتى لا مشكلة عندى ومعروف أني بعيد كل البعد عن الطائفية وأكبر دليل ان اولادي صاهروا من طوائف متعددة». وانتهى حديث الرئيس الهراوي الى الزوار، فون احضار الخراج القيد لابنه رولان، واكتمال عقد العائلة بوصول نجله روي ليتوجه الجميع الى قلم الاقتراع وليغادر زحلة عائداً الى بعبدا.

### انتخابات البقاع اللبناني

تتمة الصفحة الاولى

الـ ٣٠ في المئة. وعلى رغم ان المتنافسين على المقاعد الـ ٣٣، والنين بلغ عندهم ١٣٦ مرشَّحاً (١٤٢ حسب أرقام وزارة الداخلية) توزعوا على خمس لوائح، واحدة منها مكتملة، هي اللائحة الائتلافية، فإن التضامن دلخلُّ هذه اللوائح جميعاً شهد خُروقات، خُصوصاً بين اركان اللائحة «المحدلة» كما سماها رئيس المجلس النيابي نبيه بري، بسبب التحالف بينه وبين دحزب الله، والرئيس حسين الحسّيني والياس سكاف ونواب البقاع الغربي وراشيا.

الا أن الاثتلاف لم ينجح بين افرقائه، فساد التشطيب، سُواء الذي تم بقرار سياسي من هؤلًاء الآفرقّاء، أو بقرار من الناخبيّن العّانيين النَّينَ ساد شعور بينهم أن تجميع عدد من القوى والمرشحين في هذه اللائحة هو محاولة لْقُرْضُ الْبِعْضُ عَلَيْهِم لِتَمْثِيلُهُمْ فَي النَّبُوةَ النَّيَانِيَّةَ.

واذ ظهر التشطيب بين قوى عدة داخل اللائصة الانتشلافية منة الصباح الباكر، ان بين الحلقاء - المتنافسين الشيعة او بين مرشحي دحرب الله، والقوى السياسية المعنية في المناطق المسيحيَّة، ولا سيماً منها زحلة، تسبب التناقضات البقاعية الطائفية والعشائرية والحزبية، فإن تماسك الائتلاف ونجاح معظم اعضائه، بدا متوقفاً علَّيْ مَّا اذا كَأْن دفع محرب الله، للجرء الاعبر من ناخييه، الثالثة بعد الظهر الى صدائيق الاقتراع، اقترن مع التزامه اسماء اعضاء اللائحة كلهم او معظمهم فالحرب كان مارس التشطيب، مثل غيره من الافرقاء في «منيّنة الشمس» بعلبكُ ورعروسُ البقاع»، رَحلْة، قبلَ الظُّهر. على رَعْم الوَّعودَ المتبائلة من الجميع ببنل الجهود مع الناخبين للأقتراع للائحة بكاملها، خلال اللقاءات والانصالات التي تمت طوال ليل السبت.

لكن مصادر بقاعية توقعت أن تأتى الاختراقات للائحة الائتلافية. محدودة باثنين أو ثلاثة على الاكثر. وقد أجريت عمليات الاقتراع في ظل الإخطاء نفسها التي حصلت في المراحل الأربع السابقة للانتخابات النيابية حيث تكرر غياب اسماءً ناخبين عن لوآئح القيد، الى درجة ان اسم احد المرشحين على احدى اللوائح المعارضة، عبدالهادي محفوظ لم يكن موجوداً عليها حين دخل قلم الاقتراع للادلاء بصوته. وشهدت العملية الانتخابية بقاعأ اشكالات صغيرة غولجت سريعا، واوقَّفْتُ القوى العسكرية والأمنية في نتيجتها ١٤ شخصاً بنهم حمل

سُلاح او تضارب بالايدي أو الاقتراع بإخراج قيد مزور. وبين المُوقوفين مرافقون للوزيرين محسن طول وروبير غائم والنائب خليل الهراوي وسجلت والجمعية اللبنانية من أجل سموقراطية الانتخابات، ٣٩ النتهاكاً، قبل عملية الاقتراع وخلالها، منها اخطاء في لوائح الشطب وعدم ابراد أسماء المحنسين عليها، وسرقة قرطاسية من صنابيق الإهتراع في الهرمل، ونقل اقلام اقتراع، وشكاوي لمرشحين ووجود صندوقي اقتراع في احد اقلام الهرمل وتعيين رؤساء اقلام وكتبة من غير الْمُوْطَفِينَ ٱلْرَسْمِيينِ، أو تَعيينَ آخَرِينَ هُمَّ مَنَّ المِنْطَقَةَ نُفْسَهَا النِّي يشتغلون فيتها الاهلام... وكسلام على دفع رشناوى والاقتراع بواسطة جوازات سفر في بلدة بوارج، وعدم ورود اسم مرشح في الهرمل.

## تحرك قطري لدى السعودية

الامين العام للمجلس جميل الحجيلان رسالة تضمنت اعتدال بلاده عن عدم المشاركة في القمة. وأبدى الصَّجِيلان في تصريحات الى والحياة، عن تُقته بقدرة المساعي الحيرة لقادة دول المحس على تدارك الموقف. وقِيَّالَ: دانُ امراً بهذه الأَهميةَ لن يترك، وتوقع تصَّقيقَ إنفراج يسبق القمة. وجاعت رسالة أمير قطر ألى ولي العهد السعودي يعديوم من إعلان ولِّي العهدّ البحرينيّ الشيّخ حمد بن عيسى ال خلّيفةً عن استعداد بلاده للوحدة مع قطر. ويعتبر الطرح البحريني الجديد بمثابة مسعى لُوضِع حَل نَهَائِي لِلْخُلافَ عَلَى الْجَرْرُ مِعْ قَطْرٍ. وَأَبِدِي ٱلْإَمْيِرِ سَلِطَانَ بِنَ عبدالعريز النائب الثاني لرئيس مجلس الوزراء وزير الدقاع والطيران السعودي عدم معارضة بالاده وترحيبها «بوحدة تقوم على الاسلام والعروية، بين النوحة والمنامة.

وجُند الأمير سلطان في تصريحات له مساء امس في الرياض القول ان مسالة المشاركة البحرينية في قمة الدوحة «سحابة صيف أن تليث إن تَرْول، ويتوقع المراقبون أن تمّهد رسالة الشيخ حُمد ألى ولي العهد السعودي لتنشيط الاتصالات والمساعي الخليجية على هذا الصعيد وصولاً الى حل يمهد لسحب القضية من امام المحكمة الدولية ويعيد البحرين الى القمة.

وسورية والحواجر الأسرائيلية

كانت دائماً تصعب تحركنا، وهي

تتنافى مع امكان التحرك الدر

لموظفي الآمم المتحدة المنصوص

عليه في الاتفاقات. وأثرنا نلك مع

المسؤولين الاسرائيليين ولم سجد

حلاً مرضّعاً، وليس هناك فرق بين

تعامل الادارة الأسرائيلية السابقة

معنا وتعامل الادارة الحالبة. فانا

لا أدري إذا كانت الصعوبات التي

نجدهاً في تصركاتنا تتكيف مع

طبعية الشخص العسكري

المُسوَّول على الصاحِرَ، فالسعض

متساهل والبعض الأخر متشدد

لكن التساهل استثناء هغالباً ما

نجد صعوبات.

غوليد وعلي مهدي

يناقشان في جيبوتي المصالحة الصومالية

# لايعنى وقف الخدمات للاجئين في الخارج

من رنده تقى الدين

وتشنفثل اللاحثين الفلسطينيين التَّابِعَيَّةُ للأَمَّمُ المُتَحِدةُ (اوَبرُوّا) ميرفية بو شاريت في محاولة لحمل فرنسا على رفع مساهمتها النالعية في الوكيالة التي تعياني عَجِزاً فِي مُوازَّنتها بنسَّبة ٥ فيَّ المثة نتيجة النمو السنوي لعبد منطلبات السلام في المنطقة. تُحْرِكُ الهم بُنَّيِجِ لَهُ الأَعْلَاقُ الإسسرائيلي المفسروض على

الأراضي القلسَّطينية. وفي ما باتي نص الحديث: • مل تغيرت طبيعة اعتماماتكم ونشاطاتكم منذ انتقل مقركم الى غزة؟ - أصبح مقر «أونرواً» في غزة وعــمــان، ومن اللهم أن نوضّح از انتقالنا الأي غزة لايعني قطعأ اننا نركر اهتماماتنا ونشاطاتنا على اللاجئين المقيمين في أراضي السلطة الفلسطينية، فـهـؤلاء لا يشكلون اكتثر من نصف العند الإجمالي للاجئين الفلسطينيان فيمًا بِتُورِّع اللَّاحِثُونِ الباقونُ بِيَن الأردن وسورية ولبنان، وعسهم ملايين لاجيُّ. فهناك ٣٥٢ ألفاً في و ٣٠ الفا في الضفة الغربية، فأكبر و عدد من اللاحدين موجود في

اللجائل تغمون حنسد عدرياته

To San

المهوجين الراء

للمنظورة على القليف على الدائمة والمدينة المواجعة المنظمة المواجعة المدينة المواجعة المواجعة

me me a sur a sur a setting

المليع المنافق والمرسعس فولده

زَعَيْدٌ عَبْنَ عُمْنِهِ

ألوهين لن شاشير

علمي التعقير وأشر العاربات تنا

بعيالت في المدر عند الربا

والمحج الكوائلة المحار

بَدُ وَالْمُسْبِةُ عُن يَنْمَنَّهُ

Court state of the state of

Mark Mark Control

The state of the s

تطري لدى السعولية

يدونين للمنا

أمنيو فناو الس والو

انتقالنا الى غيزة لا يعنى أن كل تركد زنا مروجه للاحش أراضتي السلطة الفلسطينية وإن كأن تركبيرنا هناك مهم جندأ فنحن الفلسطينيين ككل

- لا وليتش لنينا أي سنات يتحويل تُشَيَّاطات داونروا، ألى السلطة الغلسطينية لأسياب عدة، وهذا ليس مُطروحاً قطعاً وإن كان طرح سَانِقُا مِن بعض الأطراف بهدِّفِ زُعْزُعُهُ وَأُونُرُواءَ ومهم جداً التوضييح أننا نسنا على وشك انهاء نشاطات داويرواء او الغائها لثلاثة أسباب: أولاً، ليس للسلطة الفلسطينية الإدارة للنظمة بقبرة وقوة لتسر برنامجا ضخما مثل يرناميج «أونرواء الذي يتسولي شُـُوُونَ آلَافٌ الطَّلَابِ وَلَلْرِضِي في السَّشَغِياتِ وَبَائِياً، لِيسِ للسَلطة الغاسطينية القبرة المالية للقيام بالمعونات التي يقدمها المجتمع الدولي له داوترواء والمسبب الثالث هو أنَّ مثَّل هذا الإحتمال قد يعطي الإنطباع بأن «أونروا» تركيز عملياً على اللاجستين المُوْجُنُونِيَنُ فَنَيَ أَرَاضَيَ السَّلَطَةُ الفلسطينية والنَّهَا عَيْر مهتمة بالباقين، وهذا غير مرغوب به لا من السلطة العلسطينية ولا من داونروا، ولا مِن احد.

● ما في ألامكانات المالية حالياً

لجنشناعته والاختوان المسلمين للسنتشار مَامَوُنُ الهَضْيِبِي مَجِنداً أنَّ يكونَ قادةُ الجماعةُ مَّارسوا مُستَسَوِّظا عَلَيْنَ المُسَارِكِينَ فَي شاست يُنفن خَنْ وَالوسطة من المنتمين للحماعة للانسداب منه وعلق الهضيبي على ما جاء في تُعَارِيحَاتُ لُوكُيلُ مؤسسي الحربُ للهنص أبو أثغلا ماضي قلل قدها مَنْ قَالِيتُوْ لَجِنْ رَاءات اتَّضَا لِهُ اللَّهِ الْ الجنماعية للضطط على الشياركين

رمن المستحيل ان نمارس ضغوطاً، فنحن في حماعة الأخوان لسنا حكومة نمك معاقبة الخالفين او خصم جزء من رواتبهم، او نقلهم من مـوقع إلى مـواقع اخـرى، أو اعتقالهم وايداعهم في السجون،

الحَّالَي، واكتفى بالقول: دهو الذي عليه أن يعلن موقفه ويحدد ما أذاً كان استقال من الجماعة أم مستمر في عضويته،

أكدان عجز الوكالة يبلغ٥٠ مليون دولار

# مدير 'اونروا 'لـ الحياة : نقل مقرنا الى غزة

في العسمل عليَّ دعسمسهم. وعلى

🗷 زار بیبتس هنسن الفوض التنماركي الجنبيد لوكالة دغوث باريس الآست وع الماضي حيث التقى وزير الخارجية الفرسي اللاجئين ويُمْني مساهمة عربية أكس معتبراً أن الساهمة الحالية ضنيلة جندأ ومحدودة ومن الضروري ان تعاد النظر فيها في وأكد هنسن ان انتقال داونرواء الى غَــزة لَا يعني قطعــاً تحــويل الى عَــزة لَا يعني قطعــاً تحــويل الوكالة الى السلطة القلسطينية بل هي مستمرة ينشاطها المتعلَّة، بلاجيني غيزة وسيورية ولبنان والأردن وعستهم ٣ مسلاسين لأحم مشدراً الى ان خدماتها الحددة قد تتأثر سلباً ما لم يغط عجرها المالي، واشنَّار الى الْصَعوباتُ الَّتِي يواجُّهُهَا مُنوطُّفُو الوُّكَالَة فيَّ

لبنان و ٢٤٧- الفّـا في سـورية ومليـون و ٢٤٧ الفـا في الأربن وأكثر بقليل من ٧٠٠ الف في غزة الأرين اذ يوارون في عددهم ما في

ومسا أريد ان اقسوله هنا ان

 الذا التعليم الى غزة؟ – كنا على مــدى ١٨ سنة في حال من النفي. وخلال الفترة التيّ كان مقر داوتروا، في فيينا كانت الحمعنة العامة لأؤمم المتحدة تطالب بالانتسقنال باسسرع وقت ممكن الى منطقة الشرق الأوسط وهكذا بدأنا بالانتقال الى عمان عَامُ ١٩٩٣ ثُم بعدما تسلمت السلطة القلسطينية اراضيها قرر الأمين العسام للأمم المتحدة (الدكتور بطرس غالي) تقل المقر العام الى غزة لدعم مسيرة السلام

والسلطة الفلسطينية ● مَل نَلِّكُ يَعِينِي أَن السِلطة الغاسطينية سَتُتَسَلمَ في المدى المتوسط تمويل وارترواع ومسروليتها؟

له داونروا ، وهل تعاني من مشاكل

- إذا نظرنا الى الإيجابيات، اللهجئين ألا بتهدوفوا من تخلى فوكالة «اوتروا، على عكس غيرها أونرواء عنهم، فهي ستستمر في من المنظمات لم تشهد أي تحقيض تقدنم ذرماتها لحميع اللاجئين وإن لم تمثل هذه الخدمات بديلاً في موازنتها، إذ ان الساهمين لحل جذري لمسكلة اللاحثان الذي فيها الركوا أهمية استمرأر نشباطها، لكن السلبيات والشكلة يشكل موضوع مخسوضات التي نواحم هما بالنسخة الى التمويل هي ان ما نتلقام لا يكفي مل تعرضت •أونروا ، منذ نقلها للمحافظة على مستوى مستقر من الى غرة الى عوائق أو صعوبات من الأموال ولاحتى لزيادة مستوي موازَّنةً ﴿أُونِروا ، لتَّنْفَيدُ البرامَج َ لُم يضغط الاسر ائتليون على المعدة للاجئين لكي نظهر لهم ان «أوبْرواً» للتـحرك في اتجباه معين لكن وأحهنا صعوبات كبيرة في هداك جدوى لهم من مسيرة نشاطنا وتحركنا من غزة ننسحة السلام. لقد انشبات «أونروا، بما یقدر به ۲۰۰ ملیون دولار مدارس الاغــلاق. فنحن مــســـؤولون عن جديدة وعيادات جبيدة على ضوء تَنْفَيْدُ مُسْيِرةَ السَّلَامِ. وبِالنسبا الى خدمات النظمة الأساسية في قطاع التربية والصحة والاجتماع

> المئة سنوباً تشكل معدل النمو . مــــا هي مــــوازنة داونروا، - نحــو ٣٥٠ مليــون دولار كموازنة عادية وأضيف الى نلك المناهج المنبثقة عن تنفيذ أتفاق السلام باكثر من ١٠٠ مليون دولار أي اننا نتحدث عن نحو نصف بليون دولار، لكن النمو السكاني للاجلئين بجلنا تحت ضغط ويعرض خدماتنا لتاكل مستمر بعنيما كنا رائبين في قطاعات متعددة في الماضي سواء قطاع التعليم أو الطب في عساداتنا الشاصة. وإذا لم يع المساهمون تلك في القُـتِّرة التـساسية من تاريخ الشعب الفلسطيني بحيث يوجهون الرسالة الضرورية الى

الشعب الفلسطيني اللاجئ لتعزيز المعونات، وقد يَخأَطرون من جراء

عدم الصفاظ على استقرار

«اونروا، عبر تقلص امكاناتها

فالمعونات مستقرة، لكن حاجات

اللاجئين تزيد سنوياً، اذ ان عدد اللاجئين بشهد نمواً بنسبة ه في

 التقيت وزير الخارجية الفرنسي هیرفیه دو شاریت، فعاذا کانت نتیجا

– لقد قمنًا بحولة أفق في شان مسيرة السلام وفرنسا لاعب مهم حداً في المنطقة ولبيها تفهم جيد وعميق للتطورات الحاصلة فيها. وأكدت للورير القريسي إهمية السنتمرار في دعم نشياط وأوثروا. لانها ضرورية لأهداف السلام لكن فرنسا ويسبب اوضاعها المالية موارَّنة الوكالة، فهي في المرتبـة السـ ١٧ مـن بـين الـدول الـ ٢٠ المائحة الأساسية لـ وأوثرواء.

 من مم أكبر للساهمين؟ - الولايات المتحدة ثم الاتحاد الأوروبيي الذي يميول سراميج حماعية لاعلاقة لها بالبرامج الخاصية بالدول الأعضياء في الاتحساد والدول العسربيسة ككلّ تساهم فقط بنسبة واحد في المئة او حستى أقل، وذلك يعود اللي انه منذ ٣٠ سنبة كانت الدول العربية تعتير أن الغرب تسبب بالمشكلة الفلسطينية وأن عليه أذن مواحهتها. إلا أنه اليوم ليس في استطاعة أي بولة أن تبقى على قَتَاعَـة المَاضَيِّي وَالدولَ الْعَـرْبِيـةُ مِـتَـاثرةِ بِالاستِـقرار والسيلام العالمي، فنحن الآن في حاجة الى تغطية عجز سنوي بمستوى ٥٠ مليون دولار في موازنتنا للحفاظ على مستوى خدماتنا العادا، والجيد، والحل هو ان تساهم الدولُ الغربية بنصو ١٠ او ١٥ في المئلة وتساهم بقيلة بول العالم بنصو ٥٥ في المُثُهُ أو ٩٠ في المئة. وَنَاقَشُنَا نَلِكُ مَعَ وَرَبِّرِ الْضَأَرِجِيةَ المصري عسمرو موسى والأمين العام للجامعة العربية التكتور عصمت عبدالمجيد وأتمنى ان نتمكن من تجنب تخفيض يرامجناً نتجة العجز المالي. وأنا أتوسل الفرنسيين والعرب لمساعدتنا في ذلك. وأعرب المســؤولون الفــرنســيــون عن ُ تَشْبَاؤُمُهُمْ فَي امكانَ مساعَدَتُنا فَي المَدَى الْقُــصَــيــرَ لَكِنَ اتَمَنَى انَّ تساعدنا فرنسا بالعودة الى صف

الدول المولة الأساسية. • كيف ترون مستقيل داونروا، بعد السلام في الشرق الأوسنط؟ – بعد حَل شنامل وعنائل في الشرق الأوسط يمكن اغسلاق «أوتروا» لكن مسا دامت هناك

## الاخوان ينقون ممارسة ضغوط على الوسط

 أثب المرشيد العسام في تناسيس المنزب للانسداب

وقال الهضيبي لـ • الحياة •:

ورفض الهضيبي الإجابة على سؤال عن الموقع التنظيمي لأبو العبلا مناضي داخل جنمناعنة والإخسوان المسلمين، في الوقت

على مواجَّهُة الاسَّلحة الَّنووية □ الصحراء الغربية (مصر) - «الحياة»:

> 📜 أكد المشبير محمد حسين طنطاوي وزير النفاع والانتاج الدربي المسري ان المناورة وبدر ٩٦، تستسهدف التسدريب على مواجهة هجمات نووية على مناطق حيوية للجيش المصرى، مشيراً الى ان امتلاك دولة مجاورة لأسلحة الدمار الشبامل يفرض التدريب على مواجهة ذلك

■ عقد وزراء خارجية الدول

العربية المتوسطية الثماني امس اجتماعاً تنسيقياً برئاسة وزير

الخارجية الجرائري السيد احمد

عطاف وشبارك فيية الأمين العبام

ومدى استيحابه للتعريبات الشبتركة والاسلحة الحديثة والمتطورة.

مناورات في مصر

وزراء الدول العربية المتوسطية يجتمعون في القاهرة 🗆 القاهرة – دالحياة::

لجامعة النول العربية ووزير الوحدة الليبي السيد جمعة الفراني بصفة سراقب. وقال عطاف عُقْب الإجتماع انه تناول وتقويم التعاون الاوروبي المتسوسطي بعسد عسام (منذ برشلونة) ، والحلاقة مع الشريك

السلاح في حال استخدامه ضد مصر. وصرح طنطاوي ادس في ختام المرحلة الثانية من المناورة

دسدر ٩١، ان تطك المضاورات

مخططة بن قبل ولا علاقة لها

بما يحدث في منطقة الشرق

-وتهدف الى تقويم مستوى

الكفآءة القتالية للجيش المصري

«التحالف لأنقاذ الصوصال، التي تستيطر على الجيزء الشيميالي من مقديْشُو. ووصل علي مهديَّ الى جيبوني في وقت متّقدم منّ ليلّ السبت أتياً من العاصمة اليمنية

- اجتمع على مهدي محمد زعيم احد الفصائل الصومالية مع

رئيس جيبوتي حسن غوليد في

حببوتي امس لاجراء مصادثات

في شان الصالحة بن الجماعات

ويرأس علي ملهدي «الموتمر الصفومالي المتحد» وجماعة

الصُّومالية المُتحاريةً. ۗ

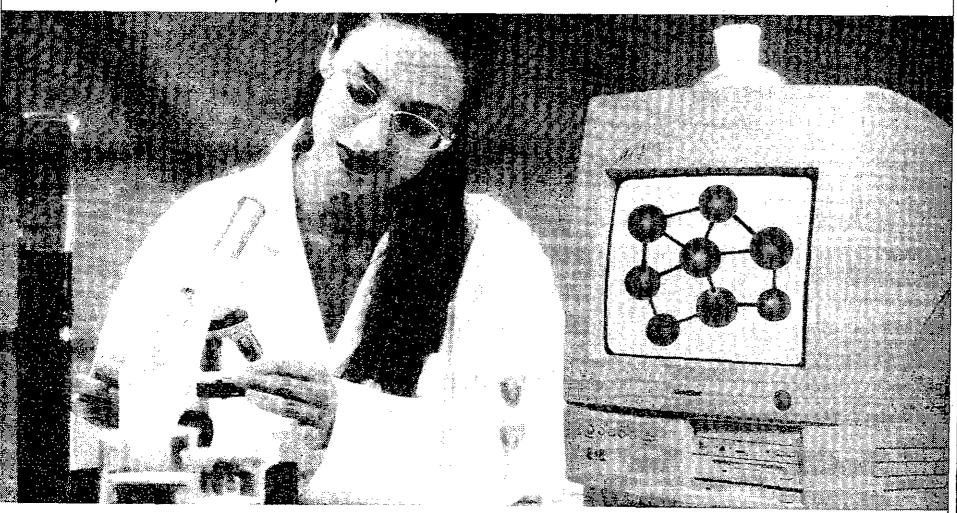
وذكر مساعدون لمهدى الذي يرافقه وقد من ١٣ عَضُوا أَ اللَّهُ بحثُ مع المسوولين اليمنيين في فرص

■ مقديشو - رويتر - آف ب الصومالية في صنعاء. المصالحة المنع على مهدي محمد زعيم وقالوا انه مستعد لإجراء الفصائل الصومالية مع محادثات مع خصمه الصومالي الرئيس حسين فارح عيديد الذي تولى رُعامـة «التحالف الوطئيّ الصومالي، بعد وفاة والده الجنرال محمد فارح عيديد. في مقديشو اكنت اذاعة محلية التقط بشها في مقديشو السبت أن بُ ستة أشخأص قتلوا وأصعب ثمانية أخرون بجروح في معارك وقعت في منطقة باكول وسطا

المحسومسال بين فسمسيلين . حت الإذاعـــــة ان المواجلهات وقعت منذ الحمعة ع

ا بسبب سيارة مسروقة.





أطفالنا هُم المستقبل، ومع مرورالزمن السزمت بولساله للبَالغين فحسب بَل للأطَّفْكُالُ أيضًا ، مِلهَمة إنَّاهِم أن يب مايريدون من عُلماء ، جيولوجيين ، رواد فضاء ، أو رجال أعمال ، حول دستار تقدم كل مماتحت اجمعمن وسائل الراحكة والتكنولوجيكا المنطورة الميوم ويالمستقبل .

المستقبل يصبح منطقي

1

# الانتخابات تضفى شرعية على التطهير العرقي وضغوط ترغم ساراييفوعلى الاعتراف بنتا

من جميل روفائيل:

■ اهتمت وسائل الإعلام في ساراييفو أمس الأحد بنقل تقييم المسؤولين الأوروبيين للانتخابات التى وصىفت بأنها ءتمت بهدوء ومن دون حوادث، جاء ذلك على رغم منا كنان أعلثه حنزب العنمل النيموقسراطي الذي يتسزعهم الرثيس على عبزت بينضوف يتش بشبأن رفيضه الإعتراف بنتائج الاقتراع الذي جرى في مناطق

سيطرة صرب البوسئة. واعتبر الراقبون تراجع الحــُرْبِ الحــاكم في الْبِـوْسنـَةُ عُنَّ مبوقفه بانه العبود الى الضغط

حياء ذلك في وقت سبك قيادة صرب البوسنة نهجا جديدأ المسؤولين الأميركيين الموجودين مغايراً لدعواتهم الانفصالية اذ في البوسنة، والذي عسبروا عن شرعوا بصيرجون باستعدائهم ارتبيساحسهم ازاء الاجسواء ائتى للالترام بتنفذ أتفاق «دايتون، وأفقت الانتخابات ووصفوها بالناحجة. في غضون ذلك، ظهرت دلائل

نشاط في احد مراكز فرز الاصوات في ساراييغو امس. (أ ف ب)

بالأرقبام تشبيس إلى أن الصسرب

دغرباء في ديارهم.

deals timale

🕿 وظيفــة المبروفـات 🖀 وضــوح في مفـــاتيح

سوم 🖪 توميش البيانات للكمبيونر

مفكرة رقمية ملونة

CSF-7950

نفدوا توريعا متقنا للاجئين الذين الرئيس الصسربي سلوبودان ينتصون اليهم في الإصاكن التي ميلوشيفينش اجتمع مع المبعوث أجروا فيها التطهير العرقي بشكل الامسركي رينشسارد هواسروك بدت هذه المناطق وكسانهسا ذات ومساعد وزير الخارجية الأميركى غالبية من السكان الصرب في حين جون كورت بلوم وغيرهما من كان عدد المقترعين من المسلمين في المسؤولين في وزارة الضارجية المناطق التي أرّغـــمــوا على مغادرتها قليلاً جداً فبدوا وكانهم والكونغيرس الاسيسركي ونقل التلفزيون عن ميلوشيفيتش قوله

والاشت راك مع المسلمين والكروات في مؤسسات جديدة وأفاد تلفزيون بلغراد أمس ان

تتمثل في ضمان تقيد قادة الصرب بالتسزامساتهم بموجب اتفسأق دايتون، وأضاف معلقاً علم، اجتماعه مع رئيسة صرب البوسنة بالوكالة ببليانا بلافيتش ان والصرب الصاكم في الصمهورية

CASIO.

شاشة بالألوان

لسهولة فراءة البيابات

و خاسبة المهدة الأعمال اليوب و اللغناج السحوي والمدة الذكرة و اللغناء الذكرة

اختبر البوظيائف الثن فتساجهها

باللمس على العلامات ألعدة لللونة

المدينة- هاتف: ١٨٢٢١٤٥٣)

الخبر - هاتف : ١٥٤٣١٥٨ (٣٠)

خميس مشيط : ۲۲۲۲۳۳۱(۷-)

بليل تليفون صفحة للرسوم اقطبة

■ فاثمــة الكنب

تسهيل التشغيبل

إدخال النص ، الرسبوم التوضيحية

السرسوم البيانية . الخرائط ، أو أي

معلومات أخرى بمجرد الكتابة على الشاشة

جدة - هاتف: ١٤٧٧٠٣١(٠١)

مكة - حاتف: ٥٢/٥٢٧٥٨١ (٠١)

الدمام - هاتف : ۸۲۱۹۶۶۸ (۲۰)

الرباض - هاتف: ٢٩٨١٨٩٤ (١٠)

بالألوان لرجال الأعمال

وكمانت قيبادة حنزب العمل بعد انتهاء عملية التصويت مساء تعترف بنتائج الانتخابات وانها الانتسخسابات في المناطق التي يسيطر عليبها صبرب البوسنة عمليات الاقتراع،

لكن المنسق المعنى لعصلية

وكان الصرب أعلنوا أن وقسماً

بعد الاجتماع أن «المصابثات تناولت الانتخابات التي جرت في ترويجه لدولة منفصلة لصرب البوسنة وأبيت بلاف ينتش التوسنة يحرية ما أكد الاحترام استعدادها لشاركية المسلمين لبنود اتفساق دايتسون وتشكيل والكروات في مــؤسـســة جــديدة المؤسسسات الشرعية البوسنية للبلادة. لكن هولبروك اضاف أنه إذا عاد الصرب الى تلك الدعوات فانهم عنبئذ ينتهكون بنود اتفاق دايتون ورسقف المجتمع الدولي

وهو امر سيؤثر ايجاباً على تطبيع العلاقيات في النطقية وترسينخ السلام والأستقرار وكان هولبروك صرح قبل نلك بان والمهمة التالية في البوسنة

صَفَأً واحداً في التّصميم على تنفيذ هذا الاتفاق وابقاء البوسنة دولة موحدة، التوسنية بانها «اتسبت بحرية نسبية وهي تعتبر بداية لمرحلة حديدة من النشاط الديبلوماسي المكثف لارسياء دعيائم سيلام دائم

في البوسنة. ً وأشار الى انه بعد عودته الى واشنطن سيقترح على الادارة الاميركية تنظيم اجتماع لدايتون ثان يخسصص لمرحلة مسا بعسد

الديموقسراطي (الاسسلامي) اعلنت أول من أمس السبت «أنها لن بعثت برسائل الى الأمم المتحدة تبلغها بضرورة الغاء نتائج ونلك بسبب حصول تلاعب في

ووصف هولبروك الانتخابات

لسلطلام كسأرل بيلت وصف الانتخابات بأنها مجرت في مناخ جيده. كما نقلت اذاعة ساراًسفو أمس عن رئيس هيئة منظمة الأمن والتعاون في أوروبا التي نظمت الانتخابات وأشرفت عليها وان ما بين ٦٠ و٧٠ في المئة من الناخبين بأضواتهم وأن الانتخابات تعت بهدوء ومن دون حوادث كبيرة وأنه ينبعني الانتظار لسعض الوقت كي تعلن النتسائج

من رسائل الناخبين اللاجئين في الخارج لم تصل الى مراكس فرز الاصروات في الجمهورية وينسو ان تلاعباً حنصل في

واكد مسسؤولو منظمة الأمن والتعاون الأوروبية في البوسنة وانهم شكلوا فرقأ للتحقيق في الاعتراضات وستعلن نتائج التحقيق خلال أيام، لكنهم بالشرعية ولأن ما حصل ناتج عن البيروقراطية ولم يقصد منه مصاباة حزب معين وهذا يحصل في انتسخسابات الكنسيسر من

الهجرون السلمون ويذكر انه أضافة الى حالات اطلاق الرصاص والقساء المتسفح برات اشبار المراقبون الدوليسون الى عسرقلة قسوافل اللاجستين المسلمين الذين أرادوا التـصـويّت في أمــاكنهم الأصليـة ومن ذلك أن مصعظم مصسلمي سربير بنيتسا ويرتشكو النبن كَانُوا يُشْكِلُونِ الغَالِبِيَّةِ فَي المديناتين لم يتسمكنوا من التصويت فيها الاباعداد لا تتحاوز العشرات في حين ان الصرب النين كان عسدهم قبل الصرب نصو ٢٠ الفَّأ في برنشكو حسب احصاء ١٩٩٠ فقد نكرت وكالة سرنا التي منقرها بالي أن أكثر من ٨٠ الف مسربي صوتوا في برتشكو من سكّانهـــا واللاجئين النين رغبوا بالتسجيل

ونقلت الوكالة تصريحاً اللت به بيليانا بلافيتش أمس جاء فيه داذا فساز مسرشسدسو الحسرب الديموقسراطي الصسربي في الانتخابات فانهم سيحترمون بنود اتفاق دايتون ومن ضمنها تلك المتعلقة بعمل الأجهازة المشتركة.



احد المتظاهرين برشق القوات الهنبية بالحجارة في كشمير امس. (رويتر)

نيودلهي تأمل في ان تؤدي العملية الى تطبيع الأوضاع في الولاية

# تعزيز الاجراءات الامنية في كشمير عشية الدورة الثانية من الانتخابات

ــــــــال تاهب في المناطق التي

🍱 سريناغار (كشمير) - 1 ف ب - عـــززت الهند الاجــراءات الامنية أمس الاحسد في ولاية كشمير عشبية الدورة الثبانية من الانتخابات المصلية التي تأمل نيسويلهي فسي أن تضعُّ حداً للانتفاضة التي أطلقها بخشى وقوع اضطرابات فيهيآ

وتجرى هذه الانتخابات على

مراحل. وجرت المرحلة الاولى، في

السابع من الشهور الجواري.

وسنجرى المرحلتان الثالثة

والرابعة في الصادي والعشرين

خصوصًا أن تلافين شخصا قتلوا المسلميون المطالبيون بالحكم في اعسمسال عنف مسرتبطة بالانتخابات، بينهم ثمانية أول من وسيتوجه حوالي مليوني ناخب الى صناديق الاقتراع اليوم كنلك جرت محاولات اغتيال الاثنين لاختيبار ٣٤ عضوا من العدد من المرشحين بينهم رئيس اصل ٨٧ في مستجلس النواب المحلي لهمسنده الولاية، وهي الوحسيِّدة في الهند الَّتِّي يشكلُ السلمون غالبية سكانها.

وزراء الولاية السيابق فياروق عبدالله الذي نجا من انفجار قنبلة القيت في اتجاهه اثناء مهرجان انتــــدــــتبي الخــمـــيس الماضي. ويراس عبدالله حزب دالمؤتمر الوطني، الذي يرجح فسوزه في الانتخابات، وهذا الحنزب الذي يعتبر ادد اقدم الاصراب السياسية في كشمير يطالب

باعطاء الولاية حكما ذاتيا موسعا وشلت الحركة أمس في كشمير لكنه يدعو الى بقائها جرءا من تلبية لدعوة الى الاضراب وجهتها الدولة الهندية. النظمات الاسلامية التي تقاطع يذكر أن كشمير تخضع منذ الانتخابات عام ۱۹۹۰ لحكم معاشير فرضّته ووضعت القوات الهندية في

الحكومة المركزية لقمع الانتفاضة الإنقصالية. وتهدف الإنتخابات الحالبة الى أنشباء مجلس فواي محلّى تنبئق عنه حكومة تتولى شؤون

الولاية على غسرار باقي ولايات الاتحاد الهندي. وتأمّل نَّيــوبلهي من وراء ذلك في بدء عسمليــة تطبــيع للاوضاع في كشمير حيث لدي التمرد الانقصالي الى مصرع ١٥

الف شخص منذ عَّام ١٩٨٩. في القــــابل، بطالب الانفصاليون بتنظيم استفتاء شعبي يقرر عبره السكان البقاء ضمن الدولة الهندية أو الانضمام الى باكستان او الاستقلال.

# انباء عن قتلي في شمال نيجيريا نتيجة صدامات بين اسلاميين والشرطة

الإنباء الواردة في شيمال نبصيريا ان اشخاصاً عدةً قتلوا الحمعة فى زاريا فى ولاية كسادونا اثر مواجهات بين مجموعة من المتظأهرين الأصسوليين المسلمين الشسيسعسة ورجسال الشسرطة

النيجيرية. ولم يعرف بدقة عدد ضحابا هذه المواحبهات، لكن محمد ابراهيم أحد الزعماء السلمين في المُنطقّةُ تحدث في اتصال هَاتفيُّ مع وكالة وفرانسً برس، أول منّ أمس السبت عن خمسة عشر قتيلاً رمياً بالرصاص. من جهة أخرى، ذكر مصدر

قريب من الادارة العسكرية، طلب

وقسال عسدد من الصبحف

البريطانية امس الاحد ان المؤتمر

العبام للجيش التبابع للجسيش

حصلت عليها وكبالة وفرانس برس، كانت وحدات من شرطة مكافحة الشغب تقوم بدوريات صبياح اول من أمس في شوارع زاريا فيما انصرف السكان الي مشساغلهم العادية. لكن قوات الجيش والشرطة اقامت حواجز على الطريق الرئيسية بين زاريا وكانونا عناصيمية الولاية التي

المعلومات الواردة من زاريا والتي الطريق الرئيسية بين كادونا تصدفت عن قتلى بالرصاص ولا وكانو عاصمة الولاية المجاورة أساس لنها من الصبحة، مؤكداً ان الوضع هادئ في المنطقة وأن قوى الأمن تقوم بدورها في حَسفظ واستنادأ الى متعلومات

ويعتقد ان احداث الجمعة انطعت اثر تظاهرة نظمسهسا الاصوليون المسلمون للاحتجاج

على قيام الشرطة باعتقال رعيمهم الشييخ ابراهيم احسد زكركي الخميس الماضي، وكنان السُيغُ رُكْرُكِي قَد اعْتَقَلُّ اثْرُ مُواجُّهَاتُ دموية الأحد الماضي في كافانشان في ولاية كالونا بين أصلوليين مسلمين ومسيحيين اوقعت قتبلين وخمسة عشر جريحاً. وجبرت في كانونا وكنانو بعيد اعتبقال زكسزكي تظاهرتان سلمسيسان

الايركندي الذي انهى في شسيساط

(فبراير) اللاضع هدئة استمرت ١٨

شكراً حين قام بسلسلة من

. ..........

## تقارير عن اتجاه الانفصاليين الايرلنديين نحوهدنة دائمة مع الحكومة البريطانية

عنشر سنوات على أخر اجتماع له لوضع سياسات الأعوام وقال مراقب دادا اجتمع المؤتمر العام للجيش الجمهوري

ونشرت صحيفة صنداي اكسبريس، أن الجيش الجمهوري

أوائل السُّهُ والمقبل بعد أن مرت تقارير صحافية هي لندن ان قادة الجبيش الجمه وري الاترلندي (الانقصالي) بعشرمون عقد اجتماع رفيع المستوى همو الأول مسن سوعته منذ عشب ة

الأن فمن شبه المؤكد انه سيسعى للتّ مسديق على اعسلان رسمي بانتهاء حملة الجيش الجمهوري الايرنىدى.

أعوام في خطوة قد تبشر بانتهاء حملة مسلحة استمرت ٢٧ عاماً لانسهاء الحكم السريطاني

التفحيرات في بريطانيا، قد يكون مستعمل التنازل عن بعض أسلدته مقابل السماح لحزب دشين فين، جناحــه الســـيــاسي بالاشتراك في محادثات سلام تحدد مستقبل ايرلندا الشمالية. وقالت الصحيفة ان دالجيش الجمهوري الايراندي على شفا إعلان هدنة جديدة وهذه المرة ربما تكون دائمة.

## بكين: محاولات تايوان الانضمام الى الامم المتحدة لن تؤدي إلا الى تصعيد التوترفي المنطقة

■ بكين - أف ب - اعتبرت الصين أمس الاحد أن المحاولات الى الامم المتحدة لن تؤدي إلا الي وشحيت وكالة أنباء الصين الأمان العام للأمم المتحدة بطرس غسالي دول تقسيم عسلاقسات سيبلوماسية مع تايوان لمنح تايبه

مقعداً في الإمم المتحدة. واضبافت الوكسالة ان هذا الاقتراح، الذي تم تقعيمه قبل انعقاد الحمعنة العامة للامم المتحدة بهاية الشهر الجاري في نيوپورك، يشكل «فيخياً نصبيته

السلطات التايوانية». وأوضيحت أن السلطات

التي تقوم بها تايوان للانضمام تصعيد التوتر بينها وبين المسين. الجديدة الاقتراح الذي قدمته الى

وبعض الدول الاخرى على تقديم منكرة تشيد بنجياح ما سمته بالديموقراطية في تايوان من أجل هُدع الرأي العام العالمي، وكانت الوكبالة تقسير الى الانتخابات الرشاسية الأولى التي جرت في هذه الجبزيرة في آذار (مارس) الماضي وأثارت سخط الصين. ونكرت الوكالة ان اقتراحاً

مصاثَّلاً رَفْضُ العسام الماضي ولم يدرج على جدول أعمال الجمعية العامة للامم المتحدة. واكد أن هذه المصاولة الجديدة مستبوء

وتابعت الوكسالة ان الامم المتحدة ومنظمة تتشكل من يول ذات سيسادة، وان محكومية

وقالت ايضاً ان «استمرار مستساولاتها العسودة الى الامم المتحدة، يثبت مرة اخرى ان تاييه لا تنوي تُخفيف التوثر في مضيق تابوان ولكن تريد الواجهة. ورَادت من التوتر بين الجانبين

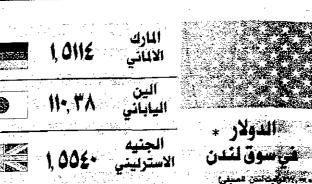
الزيارة والخاصة، التي قام بها في حَـزَيْرَان (يونيو) ١٩٩٥ أَلْرَثيسَ التعسايواني لي تينغ هوى الى الولايات المتحدة والتي اعتبرتها بكين بمثابة خطوة مهمة على طريق الاعتسراف باستقلال الجزيرة.

ومن اجل لجم حـــدة هـذه

الجمهورية الشعبية في الصين الخطوات الاستقلالية، لجرت بكين هي المثل الشرعي الوحيد للصبين مطلع هذا العيام سلسلة من وان تايوان تشكل جسراءا من المناورات العسكرية في المضيق، والاثنين الماضي، اعسربت بكين مجدداً عن سخطها من الزيارتين الخساصيتين اللتين قسام بهسما مسؤول السياسية الخارجية في تايوان جون شائغ الى اندوئيسنا

ومسعلوم ان تايوان انفضيك عندما لجا العسكريون الوطنيون النين هزموا في الحرب الأهلية في مواجهة الشيوعيين، البيان<sup>عام</sup> ١٩٤٩ حبث اكتوا انتيم بمثلول الصين الشرعبة. واستبيعيت تايوان عن الامم الله حسة عيله ١٩٧١ واعطى مسقسعندها للهنان





# ALHAYAT / BUSINESS

من ابراهيم حميدي:

■ خطت الحكومية السيورية

خطوة اخرى في طريق سياسة

التحرير الاقتصادي وتوحيد سعر

صبرف اللبيرة مقابل العصلات

الاحتبية. وقالت مصادر رسمية

ان الجِنَّة النَّصييرِ، التي يراسها

متحمد الزعبي رئيس الوزراء

قبررت أول من امس السيمياح

للمسواطنين السسوريين بفستح

\_\_\_ حــســاباتُ بالقطع الإجنبي (من

دون السؤال عن مصدر، العملات

الأجنبية. وأضسافت أن القرار

يسمح ايضاً للمواطنين السوريين

باستعادة قدمة حساباتهم بالقطع

الاجنبى وتقساضى فسائدة على

ودائع الأجل المصدد بالعسملات

تحظر على السوريين فتح حساب

بالعملات الإجنبية باستثناء

□ أبو ظبي -من شفيق ألاسدي:

■ طلبت جمهورية روسيا السسطاء (بسلاروس) في دولة

الأمارات المساهمة في مشاريع

البتروكيماويات والمشتقات

النفطية التي تنوي اقامتها بعد

استقلالها عن الاتحاد السوفياتي

السابق. كما أبدت رغبتها في

استبيراد كسيات من النفط منَّ

الامارات للاستهلاك المحلى اضافة

الى استيراد كميات اخرى

وأفاد فلابيمير روساليفيتش

نائب رئيس الوزراء لشسوون

العلاقات الضارجية في روسيا

البيضاء في مصابئات رسمية

اجسراها امس في أبوطبي مع سعيد غباش ورير الاقتصاد

والتــجــارة الإمساراتي، ان بلاده

والاستثمارية وتمكنت من جنب

استثمارات غربية كبيرة الى

مختلف القطاعات الإقتصادية في

وكبانت القبوانين السبابقية

الإحنبية.

النفط في سوق لندن T£, 10 (مزيج برنت) (نولار ـ برميل) تسليم تشرين الارلُ (اكترَبْر) ٢٦

وعلَّمت «الحساة» أن الحكومة

كانت بين خيار السماح لجميع

المواطنين او لفئات معينة منهم

وانها رجحت الاتجاء الاول في

ضوء سياسة التحرير

ونقلت المصادر الاقتصادية عن

مسوُّولين سوريين ان دالقرار في

اطار سياسة مستمرة سيسفر عن

تغييرات سهمة بحلول نيسان

(ابريل) المقسل». وأعسسرت نلك

مؤشراً الى دريادة احتياط القطع

لدى المصرف المركزي، لكنها

اشبارت الى أن «الشعليَّمات التي

ستصدر بعد أيام هي التي

ستوضيح الاسور، أي انْنا لَا نَزَالُ

ويأمل المســؤولون ان يؤدي

القرار الى اقناع السوريين بفتح

حسبابات في المُصبارف السورية

واستخدامها بدلاً من المسارف

المجالات الاقتصابية والتشريعات

والقوانين التي استحدثتُها في

المحالات الاقتصادية والتكارية

والاستثمارية بهدف تنمية

وأولت دولة الأمارات أهتماما

سالمحالثات التي دارت مع وفسد

روسيا البيضاء وشارك فيها الى

جانب الوزير غباش وكيل وزارة

الاقتصآد والتجارة ووكلاء

الخارجية والمال والصناعة ونائب

المدير العسام لصندوق ابو ظبي للتنمية ومسؤولون في شركة

بترول أبو ظبي الوطنية (اننوك)

على القيام بمتابعة تفصيلية

اليوم للمواضيع التى تناولتها

المُحاِّدُثات، كما يعقد وقد من رجال

الاعمال يرافق نأثب رئيس الوزراء

مصادثات مع وقد لرجال الاعمال

مشاريع استثمارية مشتركة

وتنمية المبادلات التجارية بين

وقالت مصادر في وفد

الاسارات لـ «الصياة» أن شُركية

وسيحرص اعضاء الوقدين

وممثلون للدوائر الأستثمارية.

علاقاتها مع العالم الخارجي.

في حال ترقب وانتظارً،

خطوة اخرى في اطار سياسة الانفتاح الاقتصادي

المواطنين صرفها على أساس

ُلُسِعر التشجيعي، اي ٤٢ ليرة للنولار، علماً ان السعر في السوق

وأفانت مصابر اعبلامية ان

داهم ما مصدر في أجتماع لجنة

التصدير قرار السماح بايداع

القطع الإجنبي في المصارف

واستحقاق فوائد على حسابات

الأجل فسيسهء وتتوقع مسسادر

اقتصادية ان تكون هده الفوائد

في حسدود ٥,٥ في المئسنة في

وعلم ان اللجنة عسرضت

متوغبتوع سنعتر صبرف القطع

الاجنبي في ضوء الانظمة النافذة

وانعكاسات سبعير الصيرف على

عَمليات التصدير. وقررت تفعيل

القسرار من طريق تولى المصرف

المركَّزي ووالمصرف التَّجاري، في

صورة مستقلة ومستمرة امر

تحريك سعر الصرف بما ينسجم

وأبلغ غباش والحياة، أن نائب

رئيس الوزراء في روسيا البيضاء عرض في الاجتماع توقيع اتفاقين

بين البلنين، الأول لمنع الازدواج

الضريبي وتشجيع وحساية

الإستثمار، والثاني اتفاق للتعاون

التجاري. وأكد أنَّ دولة الإماراتُ

ستدرس هنين الاتفاقين معرباً عن

أمله في توقيعهما في المستقبل

القريب، وقال أن المصابَّثات تركزت

حول تعزيز وتطوير العلاقات بن

بولة الامارات وروسيا البيضاء. وكسان الدلدان أقسامها عسلاقهات

ديبلوماسية كاملة بينهما في عام

وقدم نائب رئيس الوزراء في

حمهورية روسيا البيضاء شرحأ

للتطورات الاقتصابية والمتغيرات

الاخرى التي شهدتها بالده خالال

السنوات الأخيرة، معرباً عن رغبة

بلاده في تشجيع حركة الصادرات

الى الامارات وجنب الاستثمارات

منها لتوظيفها في الصناعات

البتروكيماوية والمشتقات النفطعة

ونكر الوزير غباش انه عرض

في المحادثات سياسة الإمارات في

التي ستنفنها مستقىلاً.

أدخل بسيارتك القديمة وأخرج مع أقالون ذات المقاعد الستة بأقل من ٢,٠٠٠ ريال شهرياً

السوداء يبلغ ٥٠ ليرة الدولار.

فى سوق لندن اقفال الثلثاء \$ 444. 4. السعرالسابق **TALA** 

الاردنية واللبنانية. ويقدر البعض قيمة الخدمات التي يقوم بها

السوريون في مصارف النول المهون المجاورة باكشر من ١٠٠ مليون

دولار أميركي. يذكبر ان العـمل المصـرفي في

سورية محصور بالمصرف المركزي

مُتخصصة هي «التجاري»

ودالعسقساري، ودالصناعي،

و التسليف الشعبي، و الزراعي،

همنا والمؤسسة العنامية للشامش

ودالمؤسسة العامة لصندوق توقير

فتح مصارف اجنبية أو فروع لها

أو مصارف مشتركة في الأراضي

السورية أو المناطق الصرة، على

ان تقتصر عمليات التصرر على

تطوير المصارف الحكومنة القائمة

وفيتح منصيرفين للاستششمار

«انشوك» و«صندوق ابــو ظـبـي للتنمية» أكدا رغبتهما في التعاون

مع جمهورية روسيا البيضاء في

حال تقدمها بطلبات للامارات

تحدد شكل وتفاصيل التعاون

والدخول في مفاوضات حول ذلك،

آضافة الى معرفة مدى ملاءمة

الأطر والتسسيعسات التي تفظم

الأستَّتْمارات في روسيا البيضاء

مع السياسات التبعة في صندوق

المقترحات لتطوير العلاقات بين

البلدين تشمل تشجيع تبالل

زيارات رجال الاعتمال ودعوة

الجنانب البيبلاروسي لإقنامية

معارض تجارية في الامارات

وضرورة الاطلاع على ألتشريعات

الاقتصادية في روسيا البيضاء

لمعرفة النظم التي تحكم الاجراءات

الاقتصادية والتجارية فيها ومدى

تطبيق ميادئ اقتيصاد السوق.

كما اتفق على ضرورة قيام وفد

من الامسارات بزيارة للاطلاع على

الجوانب الاقتصانية والتشريعية

والتسهيلات الاستثمارية في

واتفق الجانبان على جملة من

ابو ظبي للتنمية.

وثمة اتحاه رسمي نحو منع

## في تحالف مصرفي هو الأول من نوعه

# تاسيس البنك العربي الفلسطيني للاستث

🛘 رام الله (الضفة الغربية) من عبدالرؤوف داود:

🗷 في التسلاف هو الأول من نوعسه في فلسطين اعلنت اربع مؤسسات مالية عالمية امس تاسيس شركة والبنك العربي القنسطيني للاستثمارء براس مالّ

مدفوع قدره ١٥ مليون دولار. ويشارك والبنك العربيء باعلى نسبية من راس المال وهي ٥٥ في الله ودمؤسسة التمويل الدولية، وهي ذراعُ البنك الدولي للقطاع الَّحْأُسُ بِمَا قَيِمتَهُ ٢٥ فَي الْمُنَّةُ مِنَّ راس المنال ووالبينك الالمانسي للاستشمار والتنصية، وهو مؤسسة شبه حكومية يما قيمته ١٥ في الملة وشيركة «انتير برايز انترباً شونال، وهي شركة تَمثَلُ القطاع الخاص الفردي بما قيمته

للمصرف اجتماعاً امس في رام حُمسَة في المُلَّة من رأس المال. وأعلنَّ الشركاء الرئيسيون في هذا المصرف تقييم خط تمويل معتمد بقيمة ٤٠ مليون دولار لتمكينه من خوض عملية الاقبراض والأستشمار في شكل معاشر وفاعل. ومن المقرر أن يحقد اليوم في عمان اول لجنماع لجلس الأدارة

والذي بتسالف من السسادة عبدالمجيد شومان، وشكري بشارة ومفلح عقل وخلدون ابو حسان وعقدت الجمعية العمومية

الاقليسمي للبنك العسربي في فلسطين وعضو الهيشة الادارية

تشرين الثاني المقبل،

🗖 الرياض «الحَياة»

■ اقرت الحكومة السعوبية

خططاً لشراء كمية من التمور من

المزارعين في مـــخــتلف مناطق

المملكة. وقال وزير الزراعة والمياه

السعودي د. عبدالله بن معمر ان

خادم الحرمين الشريفين الملك فهد

بن عبدالعربير أمر باعتماد مبلغ

٧٤,١٢٥ مليسون ريال الشسراء ٢١

وتناتي خطوة الصكوم

السعودية في اطار دعمها قطاع

زراعة النَّحْيُل ألى جانب تامين

حاجاتها من المساعدات الغذائية

التي تقدمها الى المتناجين من

منها سيخصص لدعم برنامج

الغنذاء العسالمي التسابع للامم

المتحدة الذي يقدم معونات عينية

الى المحتاجين في العالم، اضافة

الى منا تقيدُمنه السنعيودية من

الف من طن التمور.

الموأطنين السعوبيين.

الله تقرر فيه تعين د. سمير عبدالله مديراً عاماً. واعلنت في نهایته آن المصرف سیرکز جلّ نشباطه لتامين التمويل المتوسط والطويل الإجل بما في ذلك المُشاركة في المُشاريع او المُباسرة لاقامة المشاريع الأستتمارية ودعوة المستثمرين الى المساركة وقال شكرى بشسارة، المدير

للمصرف الجديد لـ «الحياة» أن والمصرف سيتخذ من منينة رام الله مقرأ رئيسياً له وسيفتح مكتب تمثل له في غيرة، واضياف «نأمل أن يفتتح أبوابه قبل نهابة السنة الجارية وبالتحديد في

سعى الى تضيييق الفجوة المصرفية من الناحية التكنولوجية والتي نتـــجت عن الإحـــتـــلال الإسلورائيلي وقسال القسد حسال الاحتلال دون وجود عمل مصرفي ينكر خلال ربع القرن الماضي علماً بأن التطور والنقلة النوعيية اللذين حصلاً في الميدان المصرفي عالما تمتحقيقهما خلال هذه وكان السيد عبدالمجيد شومان

الحكومة السعودية تقرخططأ

لشراء ٢١ ألف طن تموراً من المزارعين

وأشبار بشبارة الى ان المصرف

وكانت الملكة قدمت أخيراً في هذا

الإطار ٢٠٠ طن من التــمــور الي

اكبر الدول المنتجة للتصور في

العالم. وبلغ انتاجها العام الماضي ١٩٥٨ الف طن بزيادة ٥٧، في المئة

على انتاجها عام ١٩٩٠ الذِّي بلغ

الى تقديم دعم صادي مياشير الى

مزارعي النخيل للتركيز على

هذه الشَّجرة في ظل الاتجاه الي

زيادة الصناعات القائمة على

التمور. وأقامت جامعة الملك

فييصل في المنطقة الشرقسة

النخسيل لتطسوير صسناعسة

التمور. ومعلوم أن في الملكة

حَالِياً ١٩ مَصِيْعًا لِلتَمَوْرِ تَنْتَج

اكثر من ٧٢ الف طن من التمور

وعمدت الحكومة السعودية

٢٨ الف طن.

ينكر ان السعودية تعتبر الأن

قد عبر في مكالمة شاتفية من عمان عن اعتزازه بتأسيس هذا المصرف مؤكداً عزمه الاستمرار في دعم الإقتصاد الفلسطيني وقال «هذا المصرف هو لخدمة الأقتمساد القلسطيني، ونأمل ان يكون ناححاً لخُدمَّة كل المواطنين في

#### وممثلين عن «مؤسسة التمويل الدولية، هما اندريه هفو غويميان ومسايكل أيوب وممثل عن «بنك السَّتِثْمَارِ وَالْتَنْمَيِةِ الْأَلْانِي، هو رَهُوفِ خَلَفٌ آَصْبَافُــة الى عُــمــرَ المصرى ممشلاً عن مسركة انتربرايز للاستثماره

مَنْ مَصَّطُفَى شهابِ:

-

14 m

, at .

And a

و رقسم

militar.

اللات

يون± فو

....

نيغ (۱۰۰۰ مسنو حسن رينتي پر

العسمين تأصي وكارتنز

وكهوشي مدا تتبدر وعوت

معلومه الدم مصومولك

بهني ويتب شداود لآيامه

فحصصهن وعسيتسي وللذق

والكستراطني متعاشرت إستنا

تېچى<del>د د د</del> تېرىدې

و المنات المات

النحاة

74h III

■ عسرض وزير التصصارة السعودي اسامة جعفر فقته وسقير قرنسا لدى السعوبية هوبير دولافورتيل العلاقات بأن البلدين في المجالات الاقتصادية والتجاربة والاستثمارية والسبل الكفيلة لتطوير هذه العلاقات وتوسيع نطاقها خصوصا في مجال إقامة المساريع الاستثمارية

ؖٶ**ۑٵؾؠڶۿۣٵ؆ٵٟٛڷۅۯؽ**ڹٵڶڛٮڡٶۮؠ السَّفِيرَ الْفَرِّنْسَيُّ فِي اطَارَ سَلَسَلَةً ۚ لقاءات لهذا الغرض يجريها مع سنقبراء الدول ذات العبالاقبات السعودية. وكان فقيه اجتمع الاستبسوع الماء ضيي بالقسائم باعمال سفآزة استراليا ومساعد وزير الخارجية الاسترالي لشؤون الشرق الأوسط واضريقيها مبارك بيرس وبحث معهما في أفاق التعاون الاستتماري وتبادل الخبرات الأستثمارية. كذلك عرض وزير التجارة السعودي والمسؤول الاشتشرالي المواضيع التي سيتناولها ألاجتماع السابغ للجنة السَّغُونية – الأسترالية للشتركة على المستوى الوزاري

(اكستسوير) المقسِّبل و١٧ منه في كانبيراً. ويراس فقيه الجانب السعودي في هذه الأجتماعات التي ستواكبها لقاءات لرحال الاعتمال في البلدين للبحث في امكانات التهاون بين القطاعين

لقاء سعودي فرنسي لعرض

سبل تطوير العلاقات الاقتصادية

وكنان التبادل التجاري بين البلدين بلغ ١,٤ بليون ريال (٣٧٤ مليون دولار) عام ١٩٩٥ بفائض لمطحة السعودية. وبلغ حجم الاستثفارات الشتركة بينهما نحو ١٩٨ مليون ريال مورعة على سيع شركات

الخساصين في السسعسودية

التي ستعقد في ١٦ تشنرين الأول

وبالنسبة الى فرنسا التى تعبيب واجبدأ من الشبركاء التجاريين البارزين للمملكة كشفت تقارير وزارة التجارة ان حجم التبادل التجاري بين البلدين بلغ 7,3 بليــون ريال (١,٢ بليــون دولار) العسام الماضي، ولأ تقسمل هذه الارقسام المبيعات النفطية السعوبية أغرنسا ولاصفقات السلاح الفرنسي التي عقدتها الدولتـآن. ويساهّم رجّال اعمـال سىعـودېون وفـرنسـيـون في ٦٠ مشروعاً مشتركاً يبلغ راس المال المستثمر فيها ١,٧ بَليون ريال

## جدة تستضيف في تشرين الثاني معرض الصادرات السعودية غير النقطية

🛘 الرياض – دالحياة:

للتصدير من مناطق الملكة كافة.

السعوديّ فيّ هذا المجال.

وقبال الأمين العبام المساعد لجلس الغرف السعودية اسامة كردي أن المعرض الجديد الذي يقيمه المركز بالتعاون مع شركة المعارض السعوبية بين ١٦ تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل و٢٣ منه يفسع في للجال أصام المشات الصنغنينرة التي لاتستطيع الشاركة في العارض الخارجية، مقسراً الى ان العرض بأخذ منحى جنبيداً. اذ عنوض الذهاب الى المستوريين يمكن دعوتهم لأن الجنهات التظمنة للمتعرض تلقت طلبات من عدَّد كبير من الشركات

المُعْرَضُ وَالْأَلْتَقَاءِ مع الشركات السعودية العارضة. وتُوقَّع كردي، في بيان ورعـه المجلس، أن تسفر تلك اللقاءات عن

عقد عدد كبير من الصفقات. واعتبر ان المعترض يشكل فسرصسة ترويج داخليسة ايضسأ وسيساهم في تعريف المواطنين والمقيمين في ألملكة، اضافة الى مسؤولي البعثات الديبلوماسية والتجارية، بالصناعات والنتحات والخدمات السحودية القابلة للتصدير. وأشار كردي الى أن اكثر من ١٠٠ شركة سعويية من خُنُم من في المجنَّالات الصناعية والبشروكيماوية والمصارف والتامين والشحن والمست شارك في المسارض الذي سيعكس مدى التنوع في الانتاج السعودي وأن المملكة لم تعد تعتمد في أزدهارها الاقتصادي

واوضح في هذا الصسند ان حجم الصادرات السعوبية غير التغطيسة وصلت عسام ١٩٩٤ الى نحو ١٦ بليون ريال (٤,٢ بليون دولار) من اصل ١٥٩,٦ بليسون (هُ, ٢٤ بليـون دولار) مـجـمـوع الصادرات السعودية خلال العام

(٤٥٢ مليون دولار) .

🛲 تجبري الإستسعىدادات في جدة لاستضِّنافة أول معرض خاصَّ بالصبائرات السيعيونية غييس النفطية الذي تشارك فيه شركات ومصانع لنيها منتجات قابلة واعتمد مركز تتمية الصادرات

في منجلسَ الغيرف السنعيونية القكرة لدعم حصصة الصبادرات السعوبية من المنتبصات عبسر النقطية. وتزامن تاسيس المركز مع ازدياد حسركسة الاتجسام آلي التصنيع ونشبأط القطاع الخاص

الدولية ورجال الأعمال من دول

AVALON

مهما كانت سيارتك ، فبإمكانك الآن الحصول على أقالون الجديدة التي تتسع لستة ركاب من خلال برناًمج الإستبدال لدي جميع مراكّز تويوتا في الملكة.

كاملة المواصفات ٢٦,٩٩٩

طالعوا في الحيكة الاقتصادية ■ السبت: كومبيوتر- سياحة - سيارات ■ الثلاثاء: أخبار الشركات كل أسبوع:

للمزيد من المعلومات الرجاء الإتصال على الرقم المجاني ٢٤٠٠ ٢٤٤ - ٨٠٠

شركة عبداللطيف جميك للأسبتيراد والتوريع المحدودة

■ الخميس؛ السفر والطيران - إنترنت

الجمعة: أخبار الشركات

■ الاربعاء: علوم وتكنولوجيا

القرنك

الغرنسني

القونك

الداباني

17.77

3.717

القرتك

السويسري

17113

.5777

الفرنك

# ايكويت توقع اتفاقي قرض بقيمة ٢٥ ١ بليون دولار

وتبلغ الشريحة الثانية من القرض ٧٠٠

مليبون دولار لدة ثماني سنوات ونصف

السَّنَّةُ مَن ضَّمَنها ١٠٠ ملَّيون دُولار تَمويل

اسلامي قام بتغطيته بالكامل دبيت التمويل

الكويتيُّ، مقدمة منَّ مؤسسات مالية اقليميَّة

وعالمية وهي: «المؤسسة العربية المصرفية»

ودالشركة العربية للاستثمار، ودالشركة

العربية للاستشمارات البترولية، وانشيس

مانهاتن، وسيتي بنك، وبنك الخليج الدولي، ودمؤسسة الخليج للاستشمار،

و جيّ. بي. مـــورغن، و بايريسش

فيرنسبنك، واساكورا بنك، واسوميتومو

بنك، ودبنك اوف طوكيو متسوبيشي، ودبنك

داشـونال دي باريس، و سي. اي. بي. سي،

ودكومرربنك، ودكريديه ليونيه، ودترسدنر

بنك، وداندستريال بنك اوف حيان، ومسانوا

منك، ودالبنك السلعسودي - البسريطاني،

ودالبنك السعودي للاستثمار، وبسوسيتُه

جنرال، ودبنك البحسرين، ودالكويت -

البحرين، وربرينر بنك، وردا أيجّى كأنجدو

بنك، وَدَبِنْكُ الْأُمْسِارَاتُ الدَّوْلِيِّ، وَابِنْكُ

كُومرشيال ايتاليانا، وربنك اوف سُكُوتلند،

وداكسب ورت دفلوبمنت كوربوريشن،

🗖 الكويت – من مبارك شعلان:

🗷 وقع امس انفاق قرض طويل الاجل بمبلغ ١,٢ بليون بولار واتفاق قرض راس مال تشغيلي بمبلغ ٤٠ مليون بينار كويتي (نحو ۱۵۰ ملیون دولار) بین شسرک «ايكويت، للبتروكيماويات ومجموعة من ية المصارف المحلية والإقليمية والدولسة. وسيمكن القرض الطويل الاجل الشركة من ب بناء مجمع للبتروكيماويات في منطقة ءً للسعيبة في الكويت.

له وتعتبر شركة «ايكويت، مشروعاً كويتياً المسركياً مشتركاً، بمثلك كل من بشركة نُّهُ صَنَّاعَةً الكيماويَّات البِتروليَّة، الكويتَية عب وشركة يونيون كاربايد، الامنركية نسبة أست عدد في المنسة من استهم المستروع، واتاح يت اصحاب الشروع الفرصة للمواطنين ألم الكويتيين للمساهمة في الاستثمار في المُسْرِوع عن طريق اشسركة بوبيسانٌ البتروكيماويات، وهي شركة كويتية من البتروكيتية من البيتروكيماويات، وهي شركة كويتية من البيتركة ال . في القطاع الخاص تمثلك ١٠ في المئة من ملكية المشروع وطرحت أسهمها للأكتتاب. ـ

مَهُ وَقَامَ بِتَنْظِيمِ القَرْضُ كل من: (المؤسسة ت العربية المصرفية، والشركة العربية ن؛ للاستشمارات البشرولية «ابيكورب» و«بنك وَهُ تَسْسِس مَانهاتَن، ودسَيتَي بنك، ودبنك ودبنك أيد الخليج الدولي، ودمــؤســســـة الخليج ير. للاستتثمار، وُرجي. بي. مورغان، وربيت يَ- التمويل الكويتي، ودبنتُ الكويت الوطني.. «َلَهُ وَشَارُكَ ايضًا فَي الآكتَتَابِ فِي هَذَا الْقَرضُ: اعا والبدك الأهلى الكويتي، ووالشَّركة العربية غَى؛ للاستثمار، و،بنك برقان، و،البنك النجاري

الكويتي، ودبيَّكُ الخليج، نا ويتكون القسرض الطويل الاجل من ي شريحتين الاولى بمبلغ ٥٠٠ مليون دولار ربي لمدة عشر سنوات ونصف السنة من ضمنها الله ١٠٠ مليسون دولار تمويل اسسلامي قسام بتغطيتها بالكامل ببيت التمويل الكُويتي، مِلْ مقدمة من مؤسسات مالية مقرها دولة

الكويت وهي: «بنك الكويت الوطني، و«بنك الخليج، ووألبنك الاهليّ الكوّيتيّ، ووبنك ومن المخطط ان ينتهي العمل في مجمع مصنع البتروكيماويات الذي تقوم بتشييده برقان، ودالبنك التجاري الكويتي، ودبنك شبركية والكويت، خيلال عيام ١٩٩٧، وتقد الكويت والشسرق الأوسطه ودبنك الكويت الطاقية الإنتياجيية للمصنع ١٥٠ ألف طن الصناعي، وربنك البحرين والكويت، سنوياً من الايثلين و٤٥٠ الف طن سنوياً من ودالبنك العقاري الكويتي، اما دسركة وقره البولي ايشيلين و ٣٤٠ الف طن سنوياً من للاستشمار الدولي، فقد شاركت في قرض غليوكول الايثلين. راس المال التشعيلي فقط

ونكر الرئيس التنفيذي لمؤسسة الخليج للاستثمار النكتور خالد الفّايز ان الحقّل الذي يشبهد توقيع وثائق القرض الخاص بمشروع «ابكويت، برهان على ثقة المصارف الاقليمية والعالمية بالتعاقد والصناعية ىدولة الكويت،

واعتبر ان المشروع سيقدم مساهمة فعالة على صعيد صناعة البتروكيماويات العالمية ومستهلكيها والتي تشبير التوقعات الى احتمال مواجهتهم نقصاً في امدادات البولي اوليفينات مطلع أول القرنُّ المقبل. وأكد رئيس مجلس ادارة «بيت التمويل الكويتي، السيد بدر المخيزيم أن المؤسسة قسامت من غطية ٢٠٠ مليسون دولار. ونوه باهمية المشروع العملاق الذي يدعم التنمية

للشباب الكويتي. وأوضح أن نشاط «التمويل الاسلامي» بشيمل شرآء تبعض المعدات وتأحيرها لمبد تتراوح ما بين ثمان سنوات ونصف وعشر

واكد كبير المديرين العامين في دبنك الكويت الوطني، السيد ابراهيم وبدوب انه تم اتضاد احراءات التامين على المسروع ضُد المخاطر السياسية ويسرى هذا العرض حتى بدء تنفيذ المشروع.

وَأَشْسَارِ ٱلِّي أَنَّ وَالْبِنْكُ الْوَطْنِي، فَ

## اجتماعات مصرية ـ كويتية لناقشة الاستثمار والتعاون

تتناول أفاق الاستثمار في مصر وفرصه. وكنشف المدير العنام لسنوق الكويت للأوراق المالية السييد هشام العتيبي ان الوقد ٱلصري قدم تراسات لـ ١٩ مشيرة عاً ينتظر عرضها على رجال الأعمال الكويتيين وتكلف نحو ١٥ بليون جنيه مصري. وقال أن والنصاصات التي حققتها برامج التخصيص في مصر اصبحت تستقط المستترمين، ويتوقع أن تشهد الأيام المقتلة

من المشاريع.

الى نلك، ابلغ العتيبي الصحافيين امس انه وسيتم ربط بورصة بيروت ويورصة الكويت نهاية الشهر الجاري استكمالاً لربط سوق الكويت للاوراق المالية وسوق المال المصرية لتشكيل سوق مالية يمكن معها --التداول المسترك،

التعاون التجاري والاقتصادي بين مصر

الصناعية في الكويت ويؤمن فرص عمل

بتقييم عرض بديل لبنك الاستسراد والتنصيبين حيث لم تُقيل المشاركيَّة في الشروع بشروط الاخير التي لم تكن مناسبة

■ بدأت امس في الكويت الاجتماعات الوزارية المصرية - الكويتية بمشاركة عدد من رجال الأعمال والمستثمرين في البلدين وعند من رؤساء الشركيات القيابضية وتأتي الاجتماعات في اطار البحث في

افاق الأستثمار المشترك وفتح مجالات

والصناعة ورئيس هيئة سوق المأل ورؤساء الشركات القابضة للصناعات الكيماوية والهندسية والتنمية الزراعية. فيما يرأس الجسانب الكويتي النائب الثساني لرئيس محلس الوزراء ووزير ألمال والتحد والصناعة بالنبابة السيد ناصر الروضان. ومن المقرر ان تعقد اليوم الاثنين ندوة

عبيداً من الاتفاقيات بين رجيال الأعبميال الكويتيين والمصريين لتنفيذ وتمويل عدد

ونكر العتيبي ان من المقرر ان يبحث الجانبان في اقامةً منطقة تجارية حرة سن مصر والكويت لترويج المنتجات الكويتنية

#### و،كريدت بنك، و،لونج تيسرم كسريدت بنك، و مسديور كسريدتو، و رويال بنك أوف سكوتلند، ورسيوول بنك ويو باف، ودالبنك السَّعُوديّ – الغُرنسني، وْدَالْبِنْك العُربي – الافسريقي الدولي، و«البنك العسربي-الاميركي، ودالبنك العربي الدولي، وبنكا ناشبونالي دل لافيورو، وددي. جي. بُنك، ودفوجي بنك، ودلاندربنك، ورسانباولو

#### 🗆 عمان – من صلاح حزين:

🗷 قيدر القيقيرير السنوي ل في والشركة الأردنية للسباحة والمياه المعينية؛ حُسَائِن الشَّرِكَة فِي الْعَام نَ الماضي بنحسو ٣١٧ الف تينار، وهو مأ رفع الخسائر المتراكمة المُ لَلْشُرِكة لَاتَعِثرة الى نصو ١,٣ المَّاسِرِكة المُتَعِثرة الى نصو ١,٣ ب ملی ون دینار (۱۳٫۱۳ ملی ون

ونكر التقرير الذي ستناقشه الهدَّثة العامة للشركة في نهانة الشُّهر الجاري ان الدُّسائُر التَّي نا الشيركة استبهلكت راس والبالغ خمسة ملايين المأل ماكمله والبالغ خمسة ملايين الله ونحو ٧,٤ مليون بينار من حقوق المساهمين في الشركة.

وقال ان مديونية الشركة زادت يحاً على ١٤,٤ مليسون دينار، معا تَ يعني أن الهيئة العامة للشركة يح ستقرر في اجتماعها المقبل إذا ب كانت ستتخذ قراراً بتصفية الشركة المتعشرة أم أنها ستلجأ

اعادة هيكلتها. وينص قسانون الشسركسات

٩, ٣ مليون دينار الخسائر المتراكمة

لـ 'الشركة الأردنية للسياحة والمياه المعدنية <sup>·</sup>

خسائرها على ما نسبته ٧٥ في

المئلة من راس مالها، الا إذا قررت

الهيشة العامة للشركة زيادة رأس

وأظهرت الأرقسام الواردة في

التقرير السنوي عن عام ١٩٩٥ انَّ مديونية الشركة تتوزع على وزارة

المال – وهي وكبيل الشيركية الذي

يسعد ما تخلقت الشركة عن

تسديده من أقساط - وعلى دبنك

الإنماء الصناعي، فصصلاً عن

قرض بلجيكي مقداره 4,4 مليون

بينار بما في نلك القسسوائد

المستحقة عليه من الشركة.

مال الشركة.

وأثاث ومعدات، ممّا يجعل الشركة المدققة للحسابات تمتنع عن إبداء الراي في شنان المبالغ المرصودة لذلك والتى قدرها التقرير بنصو الأردني في أحد بنوده على أن من حقُّ اللَّحكمَّة تصفية الشركة في ۲٫۹ مليوندينار. صَّورة اجبارية اذا زائتُ

وجياء في التقرير ان حجم المطلوبات زادعلي حسجم الموجودات بنحو ١١٠،٢ مليون بينار، علماً أن الجيزء الأكبير من الموجودات يتكون من موجودات ثابتة قدرها التقرير بنصو ٨,٧ مليــون دينار. ونكــر أن امكان استرداد كلفة الموجودات الثابتة تعتمد على استمرار الشركة ونجاح عملياتها وتحقيق الأرباح. ودالشركة الارتنية للسياحة والمناه المعدنيية شركة مساهمة عامة تملك الحكومة من اسهمها

نراعها الاستثمارية «المؤسسة الأربنية للاستثماري. وأسبست الشيركية عيام ١٩٨٠

ما نسبته ۷۷٫۹ في المئة، عبر

برأس مال مقداره ٢,٥ مليون

(١)

وعلم ان مسدقق حسسابات الشبركية أشبار الي عدم اكتيميال

بعض الوثائق والمسستندات

الى البحث عن طرق للاستصرار أوالإجراءات الخاصة بشراء لوازم

يزيل القشرة ـ ويمنع تساقط الشعر ـ ويعيد نموه قويا من جديد



وهاتقه في دبي ٦٨٨١١٢ لاي استفسار لجميع الزبائن الكرام

راما شاندران نرجو ارسال صور تؤكد الاستفادة الينون من استعمال يعد استعماا اندلوس فورملا او الاتصال عبوتين من على الرقم اتدلوس

الوكيل العام في الشرق الأوسط ناتشورال كينغ دوم

**NATURAL KINGDOM** 

ضبن معموعة شركات الزهيفي ذ.م.م الإمارات ـ دبي: هـاتـف:٢٢١١٧، فاكس: ٢٠٩٧٩، ص.ب:٩٧٩، هَأَتُف مِجلَعِيدٌ ٢٠٤١٠١، دلخل الإمـارات

السفودية الرياش: صب: ٢٨٦٠ ـ ت:٧٦٨٨٠٧/٤٧٨٩ فاكس:٤٧٢٩٤٧٩٩ جدة ت: ١٩٩١٨٩ الدمام ت: ٨٤٢٥٥٥ \_ هاتمان مجالي: ٨٠٠١٧٤٠١٧٤ بأخسسل السعودية، قطسور السوحسة، ت: ٢٧١٤٤١١، ه ۲۲۲۰۵، فساکس:۲۱۹۰۱۱ ـ کینسان ـ شورفسیه بیون:۲۲۲۰۸، مصسبو ـ الاسکشبدیة ت: ۸۸۱۷۷۷ زوروا محلاتنا: في الرياض: ١) أسواق الجزيرة بالعليا، ٢) جدة ١) سوق حراء الدوني بوابة (٣)

٢) سُّوق النجار النولي محل رقم (١١٥) بجوار سوق الذَّهب مكة المكرمة :١) مجمع مُكة السكني والتبجّاري اسام الحرم النور الشاني - الخبر () مجمّع للراشد بوابة عدّه الدور الاولّ السدمسام () مجمع السولحسة مستخل (٢) الإمسارات: ١) مسركس الهستسا بسبي.

# 🛘 الكويت - دالحياة::

ويرأس الوفسد المصسري ورير قطاع الاعمال د. عاطف عبيد ويضم وزير المال

تحتّ رعـاية سوق الكويتُ لَّلْأُوراقَ ٱلْمَالِيَّةُ

والمصرية وتسويقها.

## الدورة الـ ٢٠ للجنة الاسلامية للشؤون الاقتصادية والثقافية والاجتماعية

 جدة - «الحياة» - بدأت أول من امس في جدة اعمال الدورة الـ ٢٠ للجنة الاسلامية للشؤون الاقتصادية والثقافية والاجتماعية (ايسكس - ٢٠) لنرس الاوضاع الاقتصادية

في الدول الاسلامية والمشاكل التي تواجهها تلك الدول وانعكاسات قيام الاتحاد الاوروبي على العالم الاسلامي. وقال ناطق باسم منظمة المؤتمر الاسلامي لـ «الحياة» أن الخبراء الاسلاميين المجتمعين في جدة يسحثون في ضرورة القيام بقفزة . نوعية في العلاقات الاقتصادية بين الدول الاعضاء في ضوء التحولات الجارية التي يشهدها الاقتصاد الدولي. كما يبحثون في المشاكل الاقتصادية التي تواجه الشعب الفلسطيني في الاراضي المساعدة الى الدول الاسلامية التي تعاني الجفاف والكوارث

وافاد ان هناك تقريراً مرفوعاً من المؤسسة الاسلامية للطوم والتكنولوجياً والتنمية عَن المُشاكل البيئية في العالم الاسلامي والمارسات الاسرائيلية وتأثيراتها على البيئة في الاراضي الفلسينية المحتلة. ويسعى الخبراء من طريق درس التقرير الى دعم ألتعاون بين الدول الأسلامية لمكافحة الآمراض الوبائية التي تؤثّر في البشر والثروات الطبيعية في العالم الاسلامي والعمل على الحد من استخدام العقاقير والمواد المخدرة وانتاجها وتصنيعها وتسويقها في الدول الأسلامية.

#### بدء خدمة انترنت في اليمن

 صنعاء - دالحياة، - بدأت دالشركة اليمنية للاتصالات الدولية، (تليمن) الاثنين الماضي تقديم خدمات شبكة وانترنت، للمرة الاولى في اليمن. وقال السيد محمد احمد عبدالقاس مدير التسويق في «تليمن» لـ والحياة، أن اقبال الزيائن جيد، أذ راوح العند بين ٦٠ و٧٠ مشتركاً في يومين. وتأمل الشركة تلبية طلبات ما بين ٥٠٠ و ٢٠٠ مشترك في الشهور الثلاثة الأولى و٢٠٠ مشترك في

وافاد ان خدمات تجريبية بدأت قبل شهر عقب تركيب الاجهزة والمعدات. وبلغت كلفة المشروع في مرحلته الاولى ٥٠٠ ألف دولار. وسيتحدد مدى التوسع في نسبة أقبال الراغبين في استخدامه. وأكد عبدالقاس اهتمام رجال إلاعمال والمستثمرين والمؤسسات العلمية بالشاركة في الخدمة لافتاً إلى امكان ربطها مستقبلا بدول مجاورة مثل الامارات والبحرين بدلاً من بريطانيا لخفض الكلفة الاقتصادية وتحسين الاتصال بدول المنطقة.

#### مصرتشتري ٤٠٠ ألف طن من القمح الفرنسي

 ♦ القاهرة -- رويتر -- قال مسؤول في الهيئة العامة للسلع
 التموينية امس ان مصر ستشتري ٤٠٠ الف طن من القمح الاحمر اللين الفرنسي وسبيشت ١٠٠ الله منها في تشرين الاول (اكتوبر) بسنُّعر ١٦٧ مُولاراً للطن. و٣٠٠ الف للشحنُّ في تشرين الثاني

(نوقمير) بسعر ١٦٢,٩٠ دولار الطن. وكانت الهيئة طلبت ايضاً تقديم عروض لشراء قمح اميركي، لكن نائب رئيس الهيئة سمير الشقنقيري قال أن الهيئة لم تشتر أي قمح

وأضَّاف أن الصفقات للؤكدة تشمل خطة قيمتها ١٨٠ مليون دولار لجموعة «امبرور» من هونغ كونغ لبناء فندق فئة خمسة نجوم على الساحل قرب راجين. وستستثمر المجموعة ٣٠ مليون دولار اضافية في مشروع مصرفي.

وأفاد السؤول أن مؤسسة كورية عملاقة في الخارج، لم ينكر اسمها، التزمت تقديم ٥٠ مليون دولار لبناء مستشفى وأن شركة وبانتايء الصينية للنراجات النارية ستقيم مصنعاً بكلفة خمسة ملايين دولار في المنطقة الحرة.

كنلك وافقت مجموعة الوكسلي، التابلاندية على استثمار عشرة ملايين دولار في مشروع لبناء مساكن جاهزة وتطوير نظام الاتصالات في راجين سونبونغ الواقعة في الطرف الشمالي الشرقي لكوريا الشِّمالية قرب الصين.

#### انخفاض الاسعار يهددانتاج الغاز الطبيعي الصينى

 بكين - رويتر - نكرت صحيفة «تشاينا دايلي» الصينية امس ان الاسعار المتنبة التي تحددها الدولة للغاز الطبيعي لا تغطم تكاليف الانتاج وتهدد تطوير احتياطات الغاز الطبيعي البلاد وامكان تحقيق السنويات الطموحة السنهدفة اللنتاج. وكتبت الصحيفة في ملحقها الاقتصادي ان عدم تعديل اسعار الغاز الرسمية قد يؤدي الى نمو انتاج الغاز من المتول البرية بنسبة ٢٠ في المنة بحلول السنة ٢٠٠٠.

#### السويسري الغرنسبي الالاتي الياباني الإسترليني الإميركي .1727 , £ 700 الجنيه الاسترليني . 1414 1.0004 الدولار الاميركي 45.14 141.0. الين الياباني المارك الإلماني الفرنك الفرنسي 1.441 7,724 £.177 ٣,٤١٤ ALAY الفرنك السويسري الليرة الإيطالية 1,777

الحبية

الاسترليني

, 2772

0,177

YEYE, O

الاميركى

٣,٧٥

,4774,

الدينار الكويتي

ترهم الإمارات

الريال السعودي

النيتار البجريني

الريال العماني

الريال القطري الليرة اللينانية

الحنية المعري

النينار الاريني النينار العراقي

2	11. 1510	- 1 20	4 1							
	السينار ال	القطري	الريال	لإمارات	نرهما	ىعودي	ريال	كويتي	ىيئار	العملة
الى	من	الى	من	الى	من	الى	من	الئ	من	וצجل
0,57	0,.7		-	9,77	0,47	0,77	0,57	٧,١٨	7,97	لشهرواحد
0,0.	0,17		-	0,77	0,00	0,40	۵,٦٢	Y,1A	7,97	لـ ۱۳ اشتهر
0,40	0,77		_	0,97	0,74	0,47	0,70	٧,٢٥	٧	ل ۲ اشهر
7,•7	0,74	_		7,14	٦	٦,٣١	3,18	٧,٣٧	V,11	لـ ۱۲ شهرا

وعُشْرات أسبهاق اللل واسمار السالح

الإلماني

0,.47

. £ . Y4

,2101

المعلر صرف النولار و الجنية الاسترليني تشير في قيمة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والمكس صحيح بالنسبة العملات الاجنبية الاخرى

	IV	يام	شه	ر	נענה ו	ىئىھر	ستة ا	ئىھر	ůu.	ئة
العملة	من	ائی	من	الى	من	الى	من	ألى	من	الي
ولار الامتركي	۵۲,۵	0,50	٥,٣١	0,57	٥,٣١	۵,0٦	0,07	٥,٧٥	0,40	٦
بنيه الاسترليني	0,07	۸۶,۵	0,77	0,44	0,07	٥,٩٣	۵,٦٢	٦	۸۷, ۵	7,70
ن الناباني	1,17	٠,٥٠	٠,٤٣	٠,٥٦	٠,٣١	٠,٤٣	٠,٥٠	٠,٦٢	70.	٠,٦٨
ارك الإثلاثي ارك الإثلاثي	٣	7,17	۳ -	7,17	٣	٣,١٢	٣	٣,١٢	۳,۱۸	۲,۳۱
رنك الفرنسي	٣,٤٣	٣,٥٦	٣,٥٠	۲,٦٢	٣,٦٢	٣,٧٥	۳,۷٥	۳,۸۷	٣,٨٧	ź
رتك السويسري		1,07	1,77	1,44	1,47	۲	1,44	7,17	۲,۱۲	Y,Yo
برة الإيطالية -	۸,۳۱	٨,٥٦	۸٫۲۷	٨,٥٠	٨,٣٧	A,0.	A,Ya	۸٫۳۱	A,1Y	A,Yo

		فاخست		بادن الثم			
انتى سفعر	اعلىسعر			1997			1
(1447/1447)	(1447/144Y)	1/1	1/1.	1/11	4/14	1/17	عدن
177,10	£1£,A•	۲۸٤,٦٠	۳۸۳,۱۰	۲۸۳,۵۰	۳۸۲,۱۰	<b>TAY,A</b> •	قب ا
7,07	₹,•٧	0,17	0,14	0,1.	0,.4	٥,٠٣	فنة
TT4, V0	209,70	747,40	797	44Y,V0	TA9,00	<b>YAY,1</b> •	لاتين

							<u> </u>						
السعر		117	۱۰ (تصلیم)	وري)	<u> </u>		تسليم ٣ اشهر						
نا	1/17	1/11	1/11	1/1-	1/1	1/11	1/11	1/11	1/1.	1/1			
س (دولار)	۱۸۸۲,۵	1441	1979	1477	1927	147.	127.	1971,0	1477	1470			
نيوم (دولار)	11.5,0	16	12.9,0	1577	1254,4	1221	1EYA	1280	1574	1147			
(دولار)	1	4.47	99.,0	447	10.47,8	1.70	1-17,0	1.10	1-77	1.70			
ل (دولار)	VESA	V£70	Y017	٧٤٨٥	VEAY.0	٧٦	V01.	Y70-	w	V710			

			<b>U</b>	ار.پر،	نطادو	571			· · · · ·
توی ۹۳/۹۳	ادنیمس	توی۹۳/۹۳	اعلىمس			1997			الخام
التاريخ	السعر	التاريخ	السعر	1/1	1/1-	1/11	1/11	1/17	الحام
11/1/4	11,10	17/1/11	Y1,00	۲۰,۳۰	۲۰,٦٠	71,00	Y1,40	11,00	ىبي
11/1/14	17.00	43/4/18	Y£,10	44,40	44,40	YY,3.	٣٣,٤٠	75,10	مزيج برنت
12/1/1	12,10	47/1/18	10,10	77,00	77,90	Y£, V0	72,70	70,7.	غرب تكساس
	<del>'</del>	<u></u>					~		

1/17	1/17	ا العمله إ	الدولة	٦اشبهر [ا	۲انسهر	14	۱۱۹ صیاح	الساع
£1,40	11,10	لبرة	سورية		_			
12.	12.	ريال	اليمن	0,40	0,77	1	()	العرث
.,7000	٠,٣٥٥٥	البتار	لبيبا					لبت
•, 9777	•,9777	ابيتار	توبس	الم ( جويون المهوا)	S. AU	1 624	- 1 st #	116
01,40	05,40	ابتار	الجزائر	ه م موبوزت همو			1 - 11 V	
707, A	۸,٦٥٦	ىرھم	المغرب	1				
144,14	177,17	الوقية	موريتانيا	وات   ۳۰سنة	ات   ۱۰ سنڌ	ا ەستوا	۲سنوات	1
125	122	دينار	السودان					$\vdash \vdash \vdash$
12.	17.	أفرنك	جيبوتي			٠٠,٠٦	99,40	السعر
777.	777.	شلنغ	الصومال	7,44	,V0	1,24	٦,٢٨	العائد
V,YYY	٧,٧٣٦	<b>دولار</b>	هونغ كونغ	<u> </u>				
40,0£	40,05	روبية	باكستان	سلع التعديقة	JE 30 —	لطائ	1 2 111	<b>{</b>
UV			الفيليين					
Y1,1Y	77,77	إبيسو						
1,2.4.	1,1.	ىۋلار	سنغافورة				_	
			سنغافورة تايوان		1	197	السعر	
1,2.4.	1, £ · V ·	دولار دولار بات	سنغافورة تايوان تايلاند	تسليم شهر			السعر	
1,£.V. 7V,£9 Ye,Y£	1,£.V. TV,£4	<b>دولار</b> دولار	سنغافورة تايوان تايلاند العملةالاوروبية	تسليم شهر	١٠ السابق	1/17	السعر	السلعة
1,2.4	1,£.V. TV,£4 Y0,TE	دولار دولار بات	سنغافورة تايوان تايلاند العملةالاوروبية اليونان	تسلیم شهر · تشرین –۱	۱۰ السابق ۳٤٦	147 4/15 754	السعر ولار)	السلعة سكر (دو
1,£.V. YV,£4 Y0,Y£ -,V4	1,£.V. TV,£4 Y0,TE .,V4	بولار بولار بات ایکو	سنغافورة تابوان تابلاند العملةالاوروبية البونان اسبانيا	تسلیم شهر تشرین –۱ تشرین –۲	السابق ۳٤٦ ۱٥٧٤	147 4/17 177A 1070	السعر ريزي لاري	السلعة سكر (دو بن (دو
1,£.V. YV,£4 Y0,Y£ .,V4 YTV,AV	1,£.V. TV,£4 Y0,TE .,V4 TYV,AV	دولار دولار دات ایکو دراخما دراخما دراخما	سنغافورة تايوان تايلاند العملةالاوروبية اليونان	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ تشوين - ۲	السابق ۳٤٦ ۱٥٢٤	197 1/18 1070 1070	السعر ولار) لار) جنيه)	السلعة سكر (دو بن (دو كاكاو (د
1,£.V. TV,£9 Y0,Y£ -,V4 YTV,AV	1,£.V. 70,£4 70,7£ .,V4 77,AY	دولار دولار دات ایکو دراخما دراخما دراخما	سنخافورة تايلاند تايلاند العملةالاوروبية اليونان اسبانيا الفرتك الافريقي شجيريا	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ کانون - ۱ تشرين - ۲	14   1671   1675   1880   1880   1880   1880	197 1/17 1070 1070 1070	السعر ولار) لار) جنيه) نيه)	السلعة سكر (دو بن (دو كاكاو (د قمح (ج
1, £ · V · TV, £9 Y0, TE · , V4 · · TTV, AV 1Y0, AT 0 · A, OT	1,£.V. 70,£4 70,7£ .,V4 TTV,AV 170,AT	بولار بولار بات ایکو دراخما بیزیتا بیزیتا نیره-رسمی	سنخافورة تايلاند تايلاند العملةالاوروبية اليونان اسبانيا القرتك الإقريقي سراليون	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ کانون - ۱ تشرين - ۲ تشرين - ۲	السابق ۳٤٦ ۱٥٢٤ ۹۸۰ ۱۰٤,۸	197 9/17 777 1070 447 100	السعر الأرا الارا ال الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا ال الارا ال الارا ال الارا الارا ال الارا ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ا	السلعة سكر(بو بن (بو كاكاو (د قمع (ج شعير)
1,£.V. TV,£9 T0,Y£ -,V4 TTV,AV TY0,AT 0.A,0T	1,£.V.  YV,£9  Y0,T£  .,V4  YYY,AV  YYO,AT  0-A,0T  YY  AV.	دولار دات ایکو دراخما دراخما بیزیتا ندرة-رسمی	سنخافورة تابوان تابلاند العملةالاوروبية البونان الفرتك الإفريقي نيجيريا مسراليون غابون	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ کانون - ۱ تشرين - ۲ تشرين - ۲ تشرين - ۱	السابق ۱۳۶۱ ۱۹۷۶ ۱۰۰,۸ ۱۰۰,۲۰	197 1/17 1070 1070 1070	السعر الأرا الارا ال الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا الارا ال الارا ال الارا ال الارا الارا ال الارا ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ال ا	السلعة سكر(بو بن (بو كاكاو (د قمع (ج شعير)
1, £ · V · YV , £ 4 Y · , V · Y · Y · Y · Y · Y · Y ·	1,£.V.  YV,£9  Y0,T£  .,V4  YYY,AV  YYO,AT  0-A,0T  YY  AV.	بولار بولار بات ایکو دراخما بیزیتا بیزیتا نیره-رسمی	سنخافورة تايلاند تايلاند العملةالاوروبية اليونان اسبانيا القرتك الإقريقي سراليون	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ کانون - ۱ تشرين - ۲ تشرين - ۲ تشرين - ۱	السابق ۱۳٤٦ ۱۵۷٤ ۱۰۰,۸ ۱۰۰,۲۵ ۲۲۲	197 1/17 1070 147 1.0 1.0 1.0,4 117,5	السعر الار) الار) جنبه) نبه) جنبه) دولار) حبيه)	السلعة سكر(بو بن (بو كاكاو(د قمح(ج شعير( صويا (
1, £. V.  YV, £9  Yo, YE  ., V4  YTV, AV  1Y0, AT  0. A, 0T  YT  AV.  0. A, 0T	1,£.V.  TV,£4  T0,T£  .,V4  TYY,AV  170,AT  0-A,0T  TY  AV-	وولار برات ایکو دراخما بیزیتا بیزیتا نیره رسعی ایون فرنگ	سنخافورة تابيلاند تابيلاند العملةالاوروبية البوتان الفرتك الإفريقي سيراليون سيراليون استراليا استراليا	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ کانون - ۱ تشرين - ۲ تشرين - ۲ تشرين - ۱ تشرين - ۲	السابق ۱۹۲۱ ۱۹۷۶ ۱۰۲۸ ۱۰۰,۲۰ ۲۲۲ ۱۰۰	4/17 177A 1070 4A7 100 100,47 117,5	السعر الار) الار) جنيه) جنيه) جنيه) جنيه) التايا شما من	السلعة سكر (بو بن (بو كاكاو (د قمح (ج شعير ( مويا ( بطاطا (
1, £. V.  YV, £9  Yo, YE  ., V4  YTV, AV  O.A, OF  YY  AV.  O.A, GT  1, YO.A	1, £. V.  YV, £9  Yo, TE  ., V4  YYY, AV  1YO, AT  O-A, OT  YY  AV-  0-A, OT  1, Y0-A	مولار بولار بات ایکو براخما بیزیتا بیزیتا بردق رسمی نیرق رسمی فردی فردی	سنخافورة تابوان تابلاند العملةالاوروبية البونان الفرتك الإفريقي نيجيريا مسراليون غابون	تسليم شهر تشرين - ۱ تشرين - ۲ کانون - ۱ تشرين - ۲ تشرين - ۲ تشرين - ۱ نشرين - ۲ نسرين - ۲	السابق ۱۹۲۱ ۱۹۷۶ ۱۰۲۸ ۱۰۰,۲۰ ۲۲۲ ۱۰۰	9/17 9/17 1070 1070 1071 1077 1077 1077 1077 1	السعر الار) الار) النه النه التوالار) التوالار) التابة مشامن السعار صرف	السلعة سكر (بو بن (بو كاكاو (، قمح (ج شعير) صويا ( بطاطا ( بطاطا (

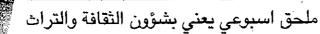
			يروث	بورصة	والاسهد	<b>LI</b> 1997	
الكميا المناف	التغيير/	سعرالتثبيت ل ل	سعر التثبيث\$	عندالاسهم المتداولة	سعرالتثبيث السابق ل ل	سعرالتثبيت السابق\$	يم الشركة
TALL!		. <u></u>		<u> </u>	_	1,500	شركة القرابة فلينانية
;	-	. <b>-</b>	_		4704	7,14	شركة الاسمئت الابيض (لحلمله)
- ;	-	: -	1,47	۸۰۰۰	4.15	1,47	شركة اثرنيت
- !	-	, <u>-</u>	[ .,			- 1	يونيسير اميك (لحامله)

العمالات العربية اسمار القائدة على العمالات العربية وللعادن الشيئة. • • جدول

-   -				
		وأحوق إيروت الثلق		
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	المععة ١/١٣	و من شركة لبنان الماليا	
عرة الثائية للسوة د معم الأردد -Y				
,			9.40	📜 التدلول العادى
١٠٨,٥٠	1747	ATA¶ -	-	الاوامر الخاصة
1.4.4.	1747	۸٦٨٩	17777	مجموع فقة الف التداول العادي
111,17	1945	1447	-	🚅 الاوامر الخاصة
111,77	1444	1945	1774	للجموع فئة باء المجموع العام
	T.V.	1.777	41000	1 0.







القاهرة عن نجيب محقوظ ببالرونك مم بالمسؤال: هل قرأت كشابه «أصدا» المنيرة الذاتية ؟ وقبل أن تنهي جوابك بالنفي ينهالون عليك بالعتاب - من قبيل المودة طبعاً. ويعرب احد الأصدقاء عن تأفِّضه من الفستسور الذي رافق صسدور الكتاب قبل أشهر وريما من اللامبالاة التي واجمهت صدوره، فمهو في رايه من أهم ما كتب محفوظ في فترته الأخيرة. ومن يقرأ الكتاب يدرك أن معاتبة الأصدقاء المصريين في محلَّها. فالكتاب الذي صدر في القاهرة ولم يوزع في الخارج (مثل الكثير من الكتب) هو بحق من أجمل ما كتب محفوظ بعد جائزة «نويل» بل من أغرب ما كتب. ولئن حمل عنوانه ما يدل على أنّه سيرة دانية فهو ليس إلا مقارية للسيارة وتغريباً لها وتنويعاً عليها. إنها «أصداء» السيرة التي ما برحد تتربد في ذاكرة محقوط تربداً خاطفاً وسريعاً. بل هي لحاد قصيرة ومتقطعة من سيرة كاتب وسيرة عصر يسترجعها محفيظ من مأضيه ليصونها من خطر النسيان الذي يصفه هو نفسه في إحدى مقطوعاته بعالعدم. ِ وِيخَتِلِقُ مُحفَوظ في كتابه شخصية شبه طبوية هي شخصية الشيخ عبد ريًّا الذي سمني مدالتانه، فيروي عنه ويخبر ويسترد على لسانه بعض التناسلات والخواطر والأمثال ذاتُ الطابع الحكميّ. وكان أضفى عليه أصلا صفة المتصوف الغريب ذي الطريقة الخاصة والريدين

ولم يشأ محفوظ أن يكتب سيرة عانية ولا أصداء عانية اسيرته بل عمد الي يمنج بنعض المرويات والملامنح السربية بما توالي على لسان الشبيغ عبدريه من مقطوعات قصيرة حملت عناوين مستقلة. وغُم الكناب أكثر من مئتي مقطوعة منقصلة ظاهرا ومتواصلة تواصُّلاً داخلياً. وقيمًا اعتمد محفوظ في النتريات الأولى صيغة الأنا أو الضمير المتكلم يعشمه في المقطوعات النشرية الإخيرة شخصية الشيخ كمحور للسرد والقول. ولا أعشق بأنني قرات في العبرييية سيبرة مماثلة لأصبداء هذه السيرة التي تشي ببعض أسرار محفوظ الأسلوبية والفكرية. فهي سيرة متقطعة ومبعثرة وتشبه في تقطعها وتبعثرها ذاكرتنا العربية المأصرة. إنها نكريات والأيام الحلوةء كما يقول أحد العناوين الداخلية، بل ذكريات العالم الأول الذي تهدم مثل شارع قديم بحث عنه الكاتب ولم يجد له أي أثر.

#. 3E

**€₩** ₩

14 5¢

\*\* 1 - C + 2

· live . Area T325 :

21

1 12- 1

\*\*\*

\*\* ·\* ·

**−**;¥

- 194 P 24 7 5 5;

19 1 8.4 3F

14

31,6

والمجارات

19 to 1

7.

الذين يختلفون عن سائر المريدين.

ولئن بدا عالم محفوظ في داصدائه، بسيطًا وعقوياً ومختلفاً عن عالم الرواتي للبني والمعقد فهو يخفي في قرارت رؤية نافئة الى الماضي والى المساضر، وحملت مقطوعات كثيرة أفكارأ وتأملات عَميَقيَّة ولعات بارقةٍ ... وخلف البساطة الظاهرة يكمن وعي لحاد هو وعي نجيب محقُّوظُ الإجتَمَّاعي الثَّاقب، رَعي بما

حصل ويحصل من حوله. ومن يزور القاهرة يحس دوماً بانها مدينة نجيب محفوظ. ويكفي أن يتملَّى الوجكوه في الشارع وان يجول في الأحياء والحارات وعلى المقاهي الشعبية ليتبدى له بوضوح عالم نجيب محفوظ الروائي الذي مهما اسعن في خياليته يظلُّ سُليل ألواقع، والواقع ألمسري الحي واللموس. ونجيب محفوظ الذي تعرَّفْت إليه قبل عامين في أحد فنادق القاهرة اصتجب كلياً عن الجلسات الخاصة التي عكف عليها فترة طويلة، ويروي عنها اصدقاؤه اجمل الطرف والحكّايات. وأمسام منزله بات يداوم حرَّاسِ شخمسيون لندر، أي أعتداً، قد يقيوم به بعض الناهضين لافكاره ومواقَّفة الجريئة والصريحة، ويخبر بعض الأصدقاء الذين يزورونه في بيته أنَّهُ مَا عَادِ قَادِراً عَلَى الكِتَابِةِ كُمَّا مِن قبل ولا سيما بعد الصادثة الاليمة التي تعريض لها على رغم أنَّ رغبت في الكتابة ما برحت ملحة وصارفة ... يده تخونة وكذلك عيناه اللتآن أتعبتهما سنواته الديدة وهو لا يقف على ما يبدو فكرة إن يعلي تصوصه على أحد... وفي حَالِةِ الْعَرَاةِ أَوِ الإعترالِ الذي يحياها لم ينقطع محقوظ بوماً عما يجري في مصر والعالم والمربي ونقل عنه أصدقاؤه استياءه من منع رواية الطيب الصالح من التدريس في المسودان وكذلك شجبة

لإدانة نصر أبي زيد... ، ولإ يحتاج من يزور القاهرة الى ان يرور نُجِيبِ محفوظ في خلوته فهو يراه في كلَّ العيون والوجوه ويرى شخصياته أنَّى نظرَ وحدق. ومن لم يقرأ أدب نجيب ممفوظ يصعب عليه أن يستوعب الشهد للصري واسرار القاهرة وجفرافيتها الشعبية وشجونها.

نسأل في القاهرة عن نجيب محقوظ فيقال لِنا إِنَّهُ لا يستقبل إلا قلَّهُ قليلة من أصنيف انه. ولا نلح في طلب زيارته الصعبة وشبه الستصلة فهو هنا وهناك أمامنا، في كتبه وخارجها ... ويكفي أن تَقْرَأُ تَلَكُ ۗ بَالْصِداء، لنسترجع له صورة جَسَعَتُ ثِيلة وطريقةٍ لَم تغبُّ أصلاً من

عبده وارن

## في حوار تناول ظروف انتقاله الى اوروبا

#### محمود الورداني

■ اثناء حضوري ندوة «الانب وحرية وسائل الاعلام وحقوق الانسان في المجتمعات الاسلامُية، التي نظمتها اكاتبمية لوكوم في هانوفور الشهر الماضي، التقيت على هامشها النكتور نصر حامد ابو زيد.

ومنذ خروج ابو زيد من القاهرة قبل عام وفي اعقاب الحكم بالتفريق بينه وبين زوجته أبتهال يونس، الاستادة في جامعة القاهرة، ثم اهدار دصه، منذ هذا الوقت وهو يتنقل بين دول ومدن اوروبية عدة من اسبانيا الى المانيا الى هولندا، التي استقر فيها استاذاً في قسم الدراسات الأسلامية.

زاد وزن ابو زيد كثيراً لكنه يعمل كثيراً كما اخبرني، قال أنَّ الْمُوقِفُّ مَا زَالَ عَصَيِباً غُبِّرِ أَنَّهُ استطاع ان يتغلب على الوضع المتوتر الدائم بالعمل المتواصل، لقد تعلّم اخيراً أن يعمل على الكومييوتر الذي اكتشف انه أشبه بالسحر المنظّم وهو يوفر وقتاً وجهداً هائلين.

في هذا الحوار الذي جرى معه في احدى حجراًت اكانيميّة هانوقر في المانيا يحّكي ابو زيد وقائع مغادرته مصر والظروف الدقيقة التى وجد نفسه فيها، وكيف يعيش الآن ومشروعاتة وعمله ومستقبله مع زوجته بعدما واجها معأ واحدة من اخطر القضايا الحيانية والفكرية تصلاية وحسم.

• يتربد أن مغابرتك مصر وقرارك بالعمل في جامعة لايدن في هواندا يُعدُّ نوعاً من الهروب منَّ الواجهة بعد الحكم الصابر بتفريقك عن زوجتك، ما

- المواجهة فكرية عبر ثلاثة انوات اساسية: الاولى اننني كاتب وانشر كتبي وابصائي، والشَّانِية أَنني ادرُسَ في الْجِامِعَة وَالْاحْيِرَة مُشَارِكُتِي فِي النَّدُواتِ مَثَلًا أو عبرُ الاحرَّابِ و التحمعات المحتلفة.

وبعد صدور الحكم والتهديد بالقتل الذي نُشْر في دالحياة، زودتني الدولة بحراسة شديدة في البيِّت، ومن قواعد هذه الحراسة ان يرافقك الأمن الى اي مكان تذهب البه، وعندما بأتبك زائر لا بد ان يمر على الأمن، يعني حياة ليست طبقة على الإطلاق.

تُحمَلَتُ هذه الّحياة ولم اتخذ قراراً بالسفر الإعندما ناقشت احدى الرسائل الجامعية عن حسن حنفي وعابد الجابري اعدتها احدى طالباتي وكنت مشرفأ عليها وتم تحديد موعد المناقشة من قبل، حاول الامن تأجيل ذهابي لكننى صممت. كنت اركب سيارتي ومعي رجال الامن فضلاً عن سيارة حراسة أخرى وذهبت الى الجامعة حيث فوجئت بالحرس ينتشرون في كل مكان، بحلت الى كلية الأداب عبر الجهار الذِّي يجب أن يمرُّ عليه كلَّ وأحد للْكَتْنَفُّ عمًّا أَذَا كان يحمل اسلحة، لم يكن منظر هذه الحراسة مما يمكن لحتماله.

 تعود الى ظروف اتخاذ القرار بمغادرة مصر. - كنان هذا الموقف بالغ الصنعبوبة. هل من الممكن أن يُستمر الوضع على هذا النَّحو. كلما ضرجت ونهبت الى جــامـعـتـى انركت انني لن استطيع تحمل هذا الوضع، كمَّا أن الجامعة لا تستطيع ايضياً تحمله، وفي هذا اليوم عرفت ان

جزءاً كبيراً من فعاليتي ونشاطي، وهو التدريس في الحامعة قد تم استَّنُصاله، أَنْنُ انا محبوس وغَملياً مسجون، اذا خرجت للتريض مثلاً أوّ ريارة احد اصدقائي او السهر معه لا بد ان

تكون الحراسة معي، ترافقني. الحقيقة اننى تعودت مع تلاميذي النين لم يكن ممكناً ان اعيش بعيداً عنهم سواءً في قاعةً المصاضرات او في المصرات أو في حشجرة الاساتذة لم يكونوا يُفارقونني حتى أزعق فيهم ليتركِونني بَقَائِقٌ. ٱلعلاقة بيني وبينهم كانتُ دائماً تُنجَّاورَ العلاقة التقليديَّة بين التلميد والاستاذ، لتصبح علاقة بين اصدقاء أو باحثين يعملون معاً.

كيف يمكن لي ان اعيش انن؟ ليكن ما شعرت به مسالة عاطفية او رومانسية او سمها ما شئت لكنني لم استطع ان اتجمل بخولي للجامعة على هذا ألنحو وحصار الجامعة على هذا النحو وابعاد الطلبة عني على

هذا النحو. • هل ظلت علاقتك انن بطلابك محتفظة بالحرارة

نفسها حتى بعد صدور الحكم؟ - الحكم صدر أثناء الاجارة الدراسية وفي نهاية الاستحانات السنوية، تحديداً في ١٥ المسابقات في البيت كما جرت العادة. وقلت لنقسي ما العمل أذا كان هذا هو ما جرى في الجامعة خلال الإجازة الصيفية واثناء مناقشة الرسالة؛ وما الذي يمكن أن يحدث اثناء السنة

ورحت انساعل بيني وبين نفسي: اذا اتخنت الجامعة قراراً بإبعادي عن التدريس على اساس انه لا يمكنني التدريس وسط طروف الصصار. واذا صمّمت على الآستمرار في الدراسة فان هذا يمثل ضغطاً على الجامعة، آلتي تتعرض في الوقت نفسه لضغلوط شديدةً من المتطرفينُ لفصلى بعد صدور الحكم بالتفريق.

هل تعرف أن أحد الأساتذة واسمه نصر موافي قدَم طلباً في اول اجتماع للقسم يطلب فصلي وهذا الشخص في المناسبة كان أحد

ويُعكِّذا لم أرد من ذاحية ان انخل في صراع مع الجامعة، ومن ناحية اخرى كنت محتَّاجاً الى تخفيف الصراع معها ومحاولة تقليل الضغوط التي تتعرض لهاً.

هل كان يمكنك الاستمرار في العمل داخل

- منذ صدور الحكم وفرض الحراسة على منزلى وعشرات الاصدقاء والتلاميذ يزورونني، بِل أنَّ الصالة لم تكن تخلق من النَّاسُ منذ استيقاظي وحتى المساء، هذا فضلاً عن ظروف الحراسة تُفسها وما تقرضه عليك من شروط فمثلاً في احدي المرات فوجئ رجال الامن بباص يقف اماًم الباب وخرج منه عشرات الطلاب، وانت تعرف انني آسكن في ضاحية بعيدة عن القاهرة، جمع هؤُلاء الطلابُ والاصدقاء انفسهم واستقلوا باصأ وجاؤوا يزوروني مما دفعني للخروج اليهم والترحيب بهم أمام البسيت

و الاعتذار لهم. كانت زوجتي ابتهال ستحصل على منحة الى اسبانياً قبيل الحكم بالتفريق. مرّ شهرا حزيران وتموز (يونيو ويوليو) والركت أن هذا

وانا - ما دامت هي ستسافر الي اسبانيا منَّ لَجِل المُنحة، وما دأمت ضغوطُ الحراسة والامنُ على هذا النصو، على أن نقيضي شهر أب (اغسطس) في اسبانيا لنستعد لمُحَّتها.

مد ابوزید: لماذا تتعرض شجرة التنویر للموت؟

كـمـاً اتفَّقنا على ان نعلن لكل الناس اننا سنساقر الى الساحل الشمالي في مصر لقضاء شهر اجازة - وهو الامر الذي لم يكن ممكناً من الناحية العملية لأن هذا معناه ان ترافقك الحراسة ايضاً الى السَّاحل الشمالي – أمَّا من كان يعرف بقرار السقر الى اسبانيا فالامن

• تردد ان مناك بعض الجهات المسؤولة في الدولة طبت منك ان تغادر مصر في هذه الظروف. - لم يحدث مطلقاً، وكل ما حرى اننا للمنا كل ما نملك وقررنا السفر الذي كان مقرراً من

قبل الى اسبانيا وقضاء شهر معا قبل المنحة ونفكر اثناءه على مهل في القرار التالي. وصلنا الى اسبانيا وكانت درجة الحرارة درجة مدوية، ومع ذلك كنا في اقصى درجات الفرح، بِل أننا القبينا حقائبنا في الفندق

وخرجنا في اللحظة نفسها الى الشوارع للمرة الاولى من دون حراسة. ويعد مرور الشهر نهبت ابتهال زوجتي الى منحتُها وتُوجِهِت انا إلى المكتبة القومية في مدريد، وأثناء بحثى عن بعض كتب التفسير عشرت على ترجمة للقرآن الكريم عام ١٩٢١ صاحبها هندي اسمه محمد احمد على بنتمي الى الدرسة الأحمدية.

€ مل الترجعة الى اللغة الهندية؟ - لا الى الانكليزية، والحقيقة انها لم تكن مجرد ترجَّمة بل تَفْسير حيث تَضم ما يزيد على الفين من الشروحات والتفسيرات المرقَّمة. عملت في هذه الترجيمية على مدى شهري ايلول وتشرين الاول (سبتمبر واكتوبر).

من ناحية بنتمي هذا التفسير – ولا اقول الترجمة - الى بداية القرن العشرين أي بعد الشيخ محمد عبده بسنوات قليلة، ومن تاحية اخرى يتعرض لكل مشكلات التحدى المطروحة على الفكر الإسلامي في الغرب، سواء المرتبطة بالمسيحية او طبيعة المسيح وتاويل السور وقضية الجبر والأختيار والناسخ والمنسوخ من منظور واحد وهو منظور النقاع عن الاسلام.

في هذه الأثناء كنت بدأت في التحضير لجزء ثانٍ من كتابي «مفهوم النص» وإذا كان الجزء الأول عن القرآن فان الجزء الثاني كما كنت اريد سيكون حول السنَّة، وبالفعل كانَّ الاختبار الأولُّ لدراستي للسنة هو كتابي عن الامام الشافعي. ما حدث انني تركت كل هذا وتوقفت حائراً امام السؤال الآتي: لماذا تتعرض شجرة التنوير للنبول بل والثوت كلما نُمَت قليلاً؟ وبدا لي ان حِذُورُ الْإِجِابَةِ عَن مِثلِ هَذَا السَّوَّالِ غَائبَةٍ عَني وُبحَتْ أَنْ أَنْأَقْشُهَا مِنْ خَلَالُ التَّفْسِيرِ. وعثرت اثناء بحثى على كتاب آخر، للطاهر بن عاشور

التَّفسير، وهو مفكّر تونسي عاش في بدايات وِهكُذا تركت مشروعي الاول في البحث في السنَّة وانشغَّلت بالبحثُّ في اشْكَاليَّات التفسيرُّ والتنوير في بداية القسرنَّ، بل منَّذ رفساعـــة

ا الطهطاوي وحستى مسصطفى صسادق الراقسعي

في عنوان والتحبير والتنوير، وهو كتاب في

● هل تعبود مبرة اخبري الى ظروف انتقالك من اسبانيا الى هولندا؟

الهولتنيين من بينهم رئيس المعهد العسالي للدراسات الآسيوية وهو في الوقت نفسه رئيس قسم الشروعات، كما تعرّفتُ في القاهرة الي فَرِيدُ لِيَـمَـهَـاوِس، الذي كَانَ رئيسًا المعهد الهُ ولندى في القاهرةً. وقبيلٌ صدور الحكم مباشرة بالتقريق كان هذا الرجل القي محاضرة تتناول ابحاثي، وكان مقرراً سفره بعد هذه المَصَافُسُوهُ لَكِنَّهُ انْصَلَّ بِي هَاتَفَيِّناً بِعَدْ صَدور الحكم وقبل سفري.

الأ انْني يجبُّ ان اوضح اولاً ان فـــريد ليمهاوس استاذ في الدراسات الاسلامية ومترجم معاني القرآن الي الهولندية، ودراساته كلها حنول الشَّفسيس في المراحل الأولى وقد تعرفت اليه في القاهرة من خلال الهاتف فقط لسنوات عدة حيث كنا نناقش بعض السائل حتى النقينا في العام الاخير.

وعرض على ليمهاوس قبل سفره ان ادهب لي جامعة لايدن في هولندا للعمل. فوافقت على الفور لأن جماصعة لايدن هي حلم اي باحث في الدراسات الاسلامية، فهي أحد المُراكِّزُ العريقةٌ وذات تاريخ طويل في الدرأسات الاسلامية. `

الحكم بالتَّفريق كنتُ تلقيت دعوةً من معهد الدراسات المتقدمة في براين للعمل لمدة عام، وهي منحة تخصص لأباحثين النين حققوا انْجِأْزَات ملموسة مثل محمد اركون وأخرين. وبمجرد صدور الحكم ارسلوا الي يخبرونني أنه يمكنني السقر فوراً اذا اربت، ومن جانبهم

تشرين الأول (اكتوبر) ١٩٩٦.

ومن جّامعة بون تلقيت مكالمة هاتفسة من التي وجِّهها اليّ بالعربية:

رِّيا بْصر... هَات ابتهال وتعال.....

وقاسم امين والعقاد، وتطور الامر الى ضرورة تراسة محمود طه من السودان ومحمد شحرور من سورية والطاهر بن عاشور من تونس ومن الهند أقسال والسيد حمد خان والمودودي والندوي، كل هذا كان ضرورياً لدراسة القَضْاياً الَّتِي كَانَّت مطروحة على الفِّكِّر الإسلامي في هذا الوقَّت ولكن من خلال وقائع معينة هيَّ تفسير

- قبل سفري كنت اعرف بعض الباحثين

وفي الوَّقت نفسه أنا عضو في مجلس تحرير الموسوعة القرآنية التي ستصدر عن مطبعة

- تلك هي علاقتي بهولندا. بل انني قبل صدور سيعدلون الموعد الذي كان مقرراً ان يتم في

وهكذا كانت الدعوة من معهد برلين مفتوحة، والحقيقة انني كنت معروفاً في الدوائر العلمية الالمانية قبل صدور الحكم الذي حقق لي الشهرة والتهمَّة معاً، واعَّدُ ثلاثة من الباحثين ألالمان في بون وهامبورغ وبرلين ثلاث رسائل ماجستير عن ابحاثي قبل صدور الحكم ايضاً.

رئيس قسم الاستشراق في جامعة بون وهو صَّدَيَقَيْ وَمَحْبِ لِلْعَرِبُ وَمَصَّرَ، وَلا انْسَى كَلَمَاتَهُ

 امام كل هذه العروض، ماذا قررت في النهاية؟ – الحقيقة اننى اخترت هولندا لأنها جامعة عريقة ومعروفة في ما يتعلق بتخصصي تحديداً. والحقيقة أيضاً أن فرحة عمري كانت عندمًا تأكَّدت أنني قُسائر عَلَى العسمل عَلَّى رغم الظروف المحيطة.

● الآن وبعد صرور قرابة العام على خروجك من مصرر، هل تشبعر انك قياس على الاستثمارار في

- بالطبع، بل اننى تقدمت ايضاً بضع خطوات وإن كنت لم أنقطع عن الاهتــمــام بالقضّية، واذا كنت قد تحملّت مثل هذه المخاطر المتمثلة في الحكم الصائر ضدي بالتفريق، الا ان المجتمع أستفاد من صنوره. والمثقفون ايضاً استفادوا فقد تغيرت بعض مواد قانون الحسبة اخيرٍاً. والآن يتاكد لي ان موقَّفي كان سليماً تماماً في ما يتعلق برفضي مؤامرةً عدم ترقيتي التي لم تكن مـجـرد تدرج وظيفي بل قـضـيـة سياسية وفكرية تتعلق بحرية التعبير.

• وفي ما يتعلق بالبيان الذي نُشر في الصحف اثناء وجوبك في هولندا وقيل انك أرسلته من هناك بناء على طلب المحامين اثناء النظر في قضيتك؟ - اود ان اوضح اولاً استنبائي من الحملة

التي شنَّها عليَّ البِّعضُ حيث نَشرُّ انني تخليت بهذًّا البيان عنَّ مبادئي ومواقفي. والحقيقة ان هذا البيان هو البيان الذي سبق لي نشره في الصحف قبل سفري وهو انني باحث مسلم اعتز بإيماني واسهامي في الفكر الاسلامي والجديد فقط هو ان المحامين ارسلوا يطلبون توقيعي على هذا البيان لتقديمه الى المحكمة اثناء سفري، فذهبتُ الَّى السفارة المصرية في هولندا وكتبت البيان ووقعت عليه وشهدت السفارة واعتمدته وارسلته الى المحامين. الحقيقة أنن أنه البيان نقُّسه كما روبت لك

ولم اعلن من خلاله توبتي كما نشرت بعض الالقلام، أن معنى توبتي أنَّ لحرق كتبي وأتزوج من زوجتي مرة اخرى، التوبة معناها الاعتراف بالارتداد عن الاسلام وهو ما لم يحدث. أنا لم إهرب انن من المواجبهة كما قيل ولم

أرسل بياناً اعلن فيه تويتي. اود أن أضيف أيضاً أثني تعرضت لتفاصيل جعلت استمراري في جامعة القاهرة شبه مستحيلة. فقد نشر أحد تلاميذ عبدالصبور شاهين كتاباً ورُع بالمجان في الجامعة ذكر فيه ان زوجتي زانية لانها متصرة على زواجنا ورافضه للحكم بالتفريق بيننا 🗨 ننتقل للي نقطة آخري، الى جانب ترجمة بعض

كتبك ما الذي انجزته خلال وجربك في جامعة لايدن؟ - هذه الترجمات كان متفقاً عليها قبل سفري وقبل صنور الحكم بسنوات، ومنا حنث ان حَضُور المؤتمرات والنُدوات التي اقيمت في مدن اوروبية مختلفة شغلني عن ابصائي، ولذلك فاننى انوي مع بداية العام الدراسي ان اعتدر عن هذه النَّدُواتُ والتَّفرُغُ لَعملي، لأن المطلوب مني ليس البحث فقط بل الدفاع عن الاسلام

ابضاً من خلال وجودي بأي معنى تدافع عن الاسلام؟ – بمعنَّى أن صبورة الإسسلام مشتوهة في اوروبا حتى داخل الدوائر الإكانيمية. فعندماً تناقش قضية الاصولية مثلاً ستجد ان المقهوم الضمني ان الاصولية بالمعنى الذي استقر عليه

الغرب جَزء اصيل من نسيج الفكر الاسلامي. عليّ اذن ان ادافع عن الإسبلام الحقيقيقي بصورته النقية. الآسلام في الغرب تصول اليّ مشروع تجاري ناجح جداً على السنوى الإكاديمي سواء من جانب بعض الجهات الذي تدعم الأبحساث او من جسانب بعض الدوائر الإكانيمية، مجرد مشروع تجاري ناجح يدر

🗨 متى ستعود الى القاهرة؟ - لا تتصور مدى حنيني للعودة، هناك ظروف دقيقة كما تعلم تجعلنى حريصا على احْتيار توقيت يتوافق مع هَذه الظَّروفَ. وعموماً بعد أن ينتهي النعام التراسي الصَّالي سُيكون بوسعي أن أفكر في الأمر ملياً.

# الاسلام والهوية والكونية: اشكاليات معاصرة وتجارب مريرة!

🛘 امستردام – من رؤوف مسعد:

حول «الهوية القومية» و«الخصائص المحلية» وتربط بينها وبين ما أسمته «الصنفة الاسلامية، في مواجهة الغرب، بل ان الورقة الإساسيّة المُقِّدمة من منظمي الندوة تحاول ان تطرح وتعريفاً، للكورموبليثانية بأنها محركة طبعةً، عقلانية واحتماعية، واقتصابية، مرتبطة بالهجرة، والرحيل، والتداخلات الثقافية،. بل وتحدد الورقة مبيغة أساسية للفكرة السابقة قائلة ران الكوزمويوليتانية الحقيقية تتطلب

■ استضافت وزارة الخارجية الهولندية، وجسامسعسة امسمستسردام ندوة «مسستسقيل الكوزموبوليتانية في الشرق الاوسطء دعي اليها نخبة من المفكرين والاكاديميين العرب وعدد من الاوروبيين المهتمين بالشرق الأوسط لَغَهُ وَفَكَراً وَسُيَّاسُهُ. وَيَبِدُو مَنْ مَجَرِد عَنُوانَ النَّدُوةَ ان ثمـة اشكاليـة فرضت نفسها على الندوة، وبالتالي على محاور النقاش الذي تمركسز حسول دالُّاسسلَّام والحسدالله، ودالهسوية

الوطنية والكورموبوليتانية».

الأشكالية الاولى تكمن في تعريف و،تعريب، اصطلاح الكورموبوليتانية: هل هي العالمية ام الدولية؟ خصوصناً أن المناقشات داخل الندوة كانتٌ تَدور بِالانْكليزيةُ أو بِالفرنسية. لكني، في دهالين الندوة، حاولت أن أخرج بأجماع منْ الحاضرين العرب حول «تعريب» الاصطلاح. فلم افلح، وأنَّ اتفقنا على أن «الكونية، هي التعبير

ثم أن «مستقبل الشرق الأوسط، بفرض على المتلقى ثقلاً سياسياً، خصوصاً أن الورقة الرسيقية للندوة عرقت الشرق الاوسط بأنه تتضمن أيضاً تركيا وشمال افريقيا، مع العلم بأن والشرق اوسطية، تتردد الآن كثيراً كمصطلح سياسي، ظهر اخيراً وبدا يتخذ أبعاداً اقتصابية

وجَوبُولِيتَبِكِيةً، وَهَذَهُ هِي الأَشْكَالِيةَ الثَّانِيةَ. أوراق الندوة ومداخلاتها، تتحرك ايضاً نوعاً من المنفى والاغتراب عن الجذور التي تربط

تركزت الندوة على المحاور التالية:

١- عبور الحدود - التجربة الشخصية: وكسماً ظهير من الاوراق والمداخسلات، فيان الحدود، هنا هي حدود الشخصية، وحدود والحرب السياسيِّ، وحدود والفكرة الضيقة... الى عالم اكثر رجائبة، حيث يرتبط «عابر الحدود» بافكار أكثر شمولية. ٢- اليسار ومشروعه العالمي في الشرق

تقرر الورقة بأن اليسار داعتبر دائماً بأنه اكثر التركأت كورهوبوليتانية، خصوصاً في الشرق الأوسط لتضامنه مع حركات التحرر العالمية، ولأن منابعه الإيدولوجية تأتي مباشرة اليه من الغرب.

وتعلن النُّنوة دبان اليسار في المرحلة ما بين الاربعينات والسبعينات، وجد تَّفسه في موقف الدفاع عن نفسه، لأن «الحركة الإسلامية، احتلت مواقعه، وناقشت اوراق هذا المحور سبب افشل اليسار في تطبيق البرنامج الاصلاحيء.

هنا جُاعت ورقتان: الأولى من السودائي حيس ابراهيم على. (يعيش في القاهرة، ويدير مركز «الدراسات ألسودانية المعارض)، فناقشُ التحرية السودانية من هذا المنظور وأرجع فشلها (فشل اليسيار السوداني) الى «عدم فهمة للعلاقة الجدلية بين الكورموبولينانية والمحلية، ولرفض اليسار السوداني الانفتاح على التجربة الْإنْسَانِيَّة الشَّامِلَّة، حَيثُ حَاوِلُ اليِسِار السوداني ان يزرع نمونجاً خارجياً متحركاً من عـقليـة تمطيـة. أن البسـار السـوداني يرفض

الكورموبوليتانية ويؤمن بالاممية،. الورقة الثانية قدمها عصام خفاجي، العراق المقيم بهواندا والمحاضر في جامعة أمستردام والذي اعطى اجابة او ما اعتبره هو شخصيناً «نَظَرَيَة» عن الأسئلة التي طرحــهــا هو: «لماذا تتراجع حركة ثقافية وسياسية عربية كانت مزيهرة في مصر وسورية والعراق، خصوصاً بعد الحرب الثانية مباشرة؛ لماذا انسحبت الافكار السيساسيسة التي اردهرت في هذه

يجيب خفاجي بقوله: «أولاً تأثير موسكو على اليسار في هذه المناطق. ثم ثانياً، البناء الاجتماعي المتحول حيث غلب طابع دالمن الاقليميية، بأخلاقها وتحفظاتها على مجمل اعضاء اليسار، وبالتالي تركز الطابع «المتخلف» القسادم من الريف على المدن الكيسري مستل الاسكندرية والقأهرة وبغداد والبصرة ودمشق وحلب وبيروت، ويضيف دان تراجينيا اليسار هي بالاساس هزيمته في صعركة مواجبهة المَتَّـغُـيراتُ الهَـائلة، والَّتِي ابنَّ بالتَـاليُ الى انكماشه الكبيرة

المشروع الاسلامي من الديسمار وفيشله، انتقلت الندوة الى والمسروع الإسلامي، وكان المصور يدور على ركسيسرّة عسريضسةً هي «الاسسلام المعساصسر والكورْمُويوليْتَانية، وقَّى هذا المجال، تراوحتُ أوراق الندوة معبرة عن أفكار مقدمتها (حامد نصر أبو زيد، والتونسي صلاح الدين جورشي، واللبنانيان احمد موصللي ورضوان السيد،

والعراق ليث كبه). ورقة أبو زيد عنوانها معاصرة الاسلام أو اسلام العصير، ركر فيها على التحديات الذي قرضها الاستغمار والقزو الاوروبي على العالم العربي، وان في مواجهة هذا ظهر ،ميل لقدول المساصرة، من اجل مواجهة العدوان الاوروبي الصياسي، وإن رد الفعل الثقافي كان مشابهاً للسياسيَّ، وأضاف يقول ان «التحدي الآخر جاء للدفاع عن هجمات السنشرقين على الاسلام، والذين عزوا تخلف العالم العربي الى الاسلام ذاته بدلاً من الظروف الإجتماعية والسياسية والاقتصابية، ولهذا قدم المثقفون الاسلاميون، الاسلام ليس فقط باعتباره ديناً، لكنه ايضاً دين يشجع على التقدم وأنه يحمل في طياته بذور المعاصرة، وخلص أبو زيد الى أنَّ الأحساطات السياسية الأخيرة جعلت «الشعور العام يمتليء بالاحباط والسلبية تجاه سياسة الغرب وايضأ اً باتجاه والمعاصرة، التي فسرت بأنها نتاج

غــربي، وإن جــرءاً من خطاب الاســـلامـــــــن خصروصاً أولئك النين يقيمون في الغرب أو درسوا فيه، يتمركز على نقد جميع قيم الحداثة والمعاصرة، باعتبارها جزَّءا أسباسياً من

بستيمولوجيا معادية للدينء احمد موصللي، الاستاد المساعد في الجامعة الاميركية في بيروت تحنث عن اتحديث الاسلام م اسلمة المعرفة؟؛ فقال: «بينما يتركز معظم البراسات الإسلامية الحديثة حول السياسة فأن القليل جداً حاول ربط هذه الدراسات بالابستمولوجيا ونظريات المعرفة، وأكد ان بُحــُــُـه يسلط الضَّــوء علَّى تحليل، ومـّقــارنة، ومجابهة، أسس واساليب العاصرة اشاريع أسلمة المعرفة... وانى اعلن ان كلاً من المفكرين . الحداثيين والاسلامويين النين يهتمون بمشاريع اسلمة المعرفة طوروا نظرية اسلامية المعرفة والتي تأسلم المواضّبيّع الاسساسيّة للابستيمولوجيا، مثل الظواهرية، والتاريخية، ومحتويات سياسية مثل البيموقراطية،

وقدم النكتور رضوان السيد رئيس تحرير «الاجسهاد» ورقة بعنوان «الاسلام المعاصر: الإحتيارات، فحيد أفكاره بالنقاط التالية:

● ثُمَّة ظاهرة في الفَّكرُ الإسلامي ٱلمعاصس يمكن تلخيصها تحت سمة الهوية، والنتائج الترتبة على تفهم الثقافة المعاصرة وعلائقها بالعالم، ويمكننا بالتالي ان نحيد هذه النتائج الشقافية في أربع سمّات: حماية الهوية، التركيز على الخصوصية وعلى «الآخر» اعتبار الاسلام بديلاً للحضارة الغربية، اقتراح نظام اسلامي محتكامل اقتصابيا وسياسيا

وأضافء دهذه السمات الاربع وضعت كبدائل اسلاَّمنة بمواجهة النظام العالميَّ المُسيطر. ولهذا فهي تصبح عالمية، على رغم أنها صبيعت في

مواجهة العالم، أماً ليتُ كيُّه، العراقي المقيم في انكلترا، فقدم ورقية بعنوان انحبو متوضيوعيية الخطاب الاسلامي، قال قيها: «بعض المفكرين الاسلاميين قبل بعض الاطروحات العلمية، باعتبارها ادوات للمعرفة في معظم مجالات الحياة، كبديل عن التراث الاسلامي. وإن الجيل الاخير من هؤلاء المفكرين الاسلاميين يوسعون من استخدام المفتقدة.

العلوم الحديثة ليصلوا الى فهم اكثر دقة لكل واكد على قدسية النص القراني واصالته منذ التنزيل وحتى الأن.

محور الندوة الاضير تركز حول الهوية القومييّة وعلّاقة هماً، أو رفض هما للكورْموبوليتانية. وجاءت ورقتان، واحدة عن الأربن باعتباره محالة خاصة، لامتزاج تاريشه بما اطلقت عليه الساحشة شييرين فستحي، «بالهجرة الطوعية» و«الهوية القلقة» وتحدثت عُن «صبراع الهَـوياتَ في الأَردن، ودور القبيلة أَ هَى مواجهة القومية، والهوية الفلسطينية أَهَى مواجهة الهوية الأربنية، الورقتان الاخيرتان، كأنتا من أحمد عبدالله (مصر) وليانا بدر (فلسطين). تحدث احمد عبدالله (أحد المنظمين والمنسقين للندوة) عن تفسيره للهوية القومية المصرية، مؤكداً انها «محصلة صراع وتناغم مجموعة من الهويات للصرية، وأن روافدها الاسساسسية هي الفرعونية، والعربية، والاسلامية، على رغم ان الصراع يتصاعد أحياناً في محاولة فرض هوية واحدة على بقية

وقسر عبدالله صعود «الحركات الاسلامية» في منصسر بوقسوع هزيمة العنام ١٩٦٧، «حست وجَّدت الهوية العربية نفسها، مزاحمة من الهوية الإسلامية، على رغم محاولة السادات (بعيد دلك) تسليط الإضبواء على الهبوية

الفرعونية لتبرير سياسة الصلح المنفردء. وعن «القيس مدينة كوزموبوليتانية، قالت ليسانة بدر «ان القسس اتخسنت طابعساً عوزمويوليتانيا لتجاور الابيان في حضن المدينة. وأن التغيرات التي حدثت بعد نلك، نتيجة للاحتلال الاسرائيلي، جاءت بواسطة التدميين الذي قيام به المحيدل للسيمية الكورُمجوليتانية للمدينة. ونتيجة لهذا، فأن الشَّبَّابِ (القَلسطيني) تَتَراوحَ انتَمَاءاتهم من كل ما هو غُربي، الى الأتَّجاه الآسلامي المتشَّدُد الذي يرفض كل مَّا هو غَيربيء. وقيالَت: «ان الدولةُ الفلسطينية الأن تحاول أن تجد صصفة لاسترجاع التوازن بتطوير الاوعية الثقافية الفلسطينية ومحاولة استرجاع الهوية الوطنية

الإيسان الآل المسادر المسادر المسادد الإيسان الآل المسادر المسادر المسادد الآل

Variable Comment

والمتحادث فتأجعه

المنابعة من ورود

والاعتب وعلسا وعو

المريضية وما هو علما

بعديه وسا

ومسرت عمر مع ومور

عسعت سن معياض

ري عنهد معند عوش در

برشدد شند سند است

يرتاعك وعنى ساء

ان ريا پيسيار عقب تحول ۾ ماه

اع بوي عسي سندر <u>آهند.</u> اع بوي عسي

و بود محمد درو

ي <u>ارشر شم</u>ر ادف معمد

يريدن ريشن أحسورت أسالات

to the second

م ہے بیش شد انتواد افیا

أق بيقائي سند فال اللها الإجابة عليها

فطاريتني والمراد للعالمة فوالتا المتعالمة المتعال

رائل الرائب المساح عمر المساح

المتعارض فيكسسنها أولغ

يستر سرسي

ا بالعالمة و many was in

يومازيس يعتبي

والمنافعة والمعاولة

Service Process \*\*\*

of both and

A jake ş

Act me . . .

-

2 Mar 1 2 ...

# مغامرة في التجريب والارتحال في اشراقات الفن

#### محمدوردة

■ انه زمن المستحيل، الزمن الذي تسبعبو فأيبه الذات الانسبانيية على جروحتها وانكستاراتها الداخلية، التشخفف من الأم الجسيد وعبذابات العقل، ليتاح لها الارتقاء الي ذري الغفران الفارهة الشفافية. والتحليق في مدارات التسنامح الاسطورية. لعُلَّ هذا التسامي بكون المظلة التي تحمي تساقط الروح في هوّة الانتَّقا، وتنتشلها من الضياع الابدي في مناهة الهنيان والجنون. ثلث أن العنفُّ عندما يعتهن كيان الانا ويمزقها بغطرسة ووحشية، يبدد احلامها الجميلة ويستبدلها بتهويمات عدمية لأتعرف مبعنى الفرح وآلا تستبحق العناء والتضَّحية، بَلَّ يَضعها في مُواجهة جــدار من القلق والخــوف مّن الآخــر، وعندها تصبح الحياة مجرد ضرب عَبِثِي، والنفسُ البشرية بمثابة بؤرةً معتمة مسكونة بالاشباح والشياطين، ورهينة لشبهوة العنف المضاد، الذي يبدو – في مثل هذه الحالة – وكانة الللاذ الاخير لخلاص الروح واستعادة براعتها المسفوحة على مُذبِح القمع

والقهر السياسي أو الاجتماعي. ولكن اذا كان العنف على المستوى المستسولوجي ينتهي الى مسئل هذا التسامى – حسب موروثناً الثقافي -فعن ابن للضحية في الزَّمَن الراهن مثل هذه القدرة الاسطورية؛ خصوصاً اذا كانت الضحية امرأة في صباها الاول، اغتيلت احلامها لحظة توهجها وسرقت عنريتها وهي معصوبة العينين على ايقاع السياط والسواط ألجلاد، ليس لخطيئة اقترفتها، بل لأنها رفضت «الأعتراف» وتجريم الحبيب ولف حبل المشنقة حول عنقه

· أليس الاعتراف في مثل هذه الحالة أشبه بالانتحار الواعيَّ؟ واذا كان الثمن الناهظهو الضربية الحتمية للخيان الص. قاي معنى بيقى للحياة؟

- وعندما تنقلب الإنوار ويسلقط ظجلاد الرجل رهينة بقبضة الضحية والمراق أي فيضياء يستطيع أن يتسبع لربود افتعالها؟ وهل يكون الاغتصاب وسية الانتقام؛ ام ان السياط والصدمات الكهربائية هي الاجدى؟

النهائى واستعادة سكينة الروح ولملمة حطاه شظاباها المعثرة؟ لأريب أن الشوغل في اختسلاجيات النفس البشرية لإضاءة عتماتها ورصد

اشراقاتها في اطار البحث عن مبرر منطقي يقبله العقل الراهن لتفكيك مثل هذه الفكرة وتقسيمها بشكل فني وجمالي ومعرفى ينطوي على قدر كبير من التحدي. وذلك ليس لصعوبة رسم ردود افعال الضحية فحسب، بل لمغامرة تقديمها بقالب يعتمد على اللعبية البصرية، ويقوم - في الدرجة الأولى -على عنصيري الاستباع والتشويق. لا سييمسا ان مسترح الوعي في العبالم العسربي مبازال حستى الأنّ يشبعثسر بجمهوره وتزداد الهوة اتساعا عندما يتوجَّه هذا المسرّح الى الجاليات العربية في المهاجر الأوروبية التي وُخَلال هذه الفترة شارفت بولينا على الهبلاك وراحت تغرق لمساعبات تتقاذفها اهتمامات تكاد تكون متناقضة جسدرياً بين فسرد واخسر، ناهيك عن التشبويهات التي تلحق بها جبراء الخوف من ضباع الهوية واللهاث

> المضرجة العراقية روناك شوقي اقدمت علَّى هذه المغامرة في مسرحيتها الجديدة دالموت والعُسنُراء، للكأتب الأرجنتُ بني أربيلُ بورفسكات، التي قدمتها فرقة «استوبيو المثل» على خشبة المسرح البولندي في لندن خلال القنتارة المستنادة من ١٥ ألى ١٩ تموز (بوليو) الماضي ونجحت بذلك الى حد كبير، حيث قيمت عرضاً مسرحياً جميلاً يستنفر الوعي ويستثيره الى اقصىي الحدود، على رغم بعض الهنات التي برزت خيلال العرض بسبب هزال المؤثرات البصرية سواء على مستوى الإضباءة والهندسية الصبوتيية أو على مستوى الفقر بالديكور والإكسسوارات التى يُفترض تُبِديلُهُ أَ وَفَقَأُ لِتَغْيِيرِ المشناهد مع استخدام تقنية الظل بحيث يتواصل المتلقي مع تسلسل الاحداث ولا يتشتت بحركات او اصوات غيرة

المحموم لاكتساب هوية الأخر.

مبررة وخارجة عن السيّاق. المسرحية تروي قنصة اللقاء بالصدفة بن الضحية وجلادها بعدما تغسيس الرمن وانطوت صفحة

خطفها رجال الامن وساقوها الى أقبية

وكوميدياء. وكان سبق له ان راهما،

منذ سنوات، في كتاب رعلم الكلَّاغة،

الثالث. ولم يكنُّ احد من السلمين يفقه

معناهما الفعلي، وعبثاً تبحّر في

ابحاث الاسكندر الافروبيزي. عبثا نقب

في ترجيميات ونميوص النسطوري

حَنَينَ بن اسحاق وابي بشر متَى كَأَنْتُ

الكلمتان الغامضتان تردان بوفرة في

نص «علم الشبعير»، ومنّ المستنجيلُ

ترك ابن رشد القلم، وقال في نفسه (من دون أن يُصدق كثيراً ما يقول) ان ما نبحث عنه غالباً ما يكون في متناول

يدناً، ثم رئِّب محضطوطة والتَّهافُّت،

واتجسه نحسو الرف حسيث وضسعت

المجلدات الصديدة لكتـاب «المُحكم، لابن

سيده الاعمى، وقد نسخها نساّحُونُ

فرس. كان من المضحك أن تتصور أن

إبنَّ رَسَّدَ لَم يَطلُع على هذه المجلدات،

بل أغرته لذة وهمية بتقليب صفحاتها.

صرفه عن شروده المجد لحنُّ. فنظر من

خلال قضبان الشرفة؛ كان اولاد شبه

عراة يلعبون في أسفل، في الباصة

الترابية الضيقة. وكان احتهم يقف

على كُتْفَى ولد أخر، ويقوم بدور المؤدّن.

يطبق جَفْنيه ويسبِّح: لا إله الأ الله. من

كان بحمله، بلا حراك، يمثل المشننة.

وأَهُرُ يِعِفُر جِبِينِهِ فَي الغَبِارِ ويسجِد،

يمثل حماعة المؤمنين. لم يستمر اللعب

طويلاً. كان كل منهم يريد أن يكون هو

المؤذن، ولا أحد يقبل بدور المؤمنين أو

المُدُنَّة، وقد سمعهم ابن رشد وهم

يتجادلون بلهجة قاسية وماجنة، أي

باللغية الإستنائنية الناشيئية لعيامية

المسلمين في شبه الجزيرة. فَتُحُ دكتاب

العنن، لَلْخُلِيل، وَفَكُر وَهُو يَشْسَعُسَر

بكبرياء في أنه لم تكن هناك في قرطية

(وريما في الأنداس بأكملها) تستقله

أخرى لهذا النتاج الكامل كتلك التي

أعطأه اياها الامير يعقوب المنصور في

طنحية، وقيد نكَّره اسم هذا المرفياً بأنَّ

الرَّحَالَةُ أَبَا القَّـاسِمِ الْأَسْتِصْرِي كَـانَ

سيتناول معه لدى عودته من المُغرب،

طعَّام العشاء، عند قُرُج، مقرئ القرآن.

قسال أبو القساسم إنبه بلغ ممالك

الديكتاتورية الى الأبد. فالضحية بولينا سالاس (مثلث الدور نهى المصري) كانت طالبة عندما

هدامة تهدد أستقرار الحكم، ولما لانت بالصيمت على رغم كل

وكمدافع عن حقوق الإنسان. وفيما كان الزوج عائداً ذلك المساء

صبيقها جيراردو (مثل دوره نايف راشيد) الذي يقوم بانشطة ويسارية

وسائل الإرهاب التي استخدمت صلاها احضروا لها طبيبا نفسياً هو الدكتور روبيرتو ميراندا (مثل الدور على صفا) ليفك مغاليق صمتها ويطلق عقدة لسائها وتركوا له الحرية ليتصرف بها مقابل انتزاع اعترافها، فداوم على تعذيبها واغتمابها لفترة تزيدعن الثلاثة أشهر، وكان يحرص على القيام بفعل الاغت صباب مع الموسيقي الكلام، يكية وبالتحديد، معروفة شوبيرت الشهيرة بدالموت والعذراء التى استوجاها الكاتب اسميا

طويلة بنويات عصيبة وهستيرية، فظن الدكستور انهما جنت فمأوعس لاطلاق سراحها على أمل أن يخطفها الموت أو يبتلعها الجنون بعيداً عنهم، الآ انها حملت جسراحها واتجهت الى بيت صديقها جيراردو الذي وقف الى جانبها واخذ يرعاها حتى تعافت قليلاً ومن ثم تزوجها ليواصلا حياتهما معاً، هو كرجل قانون، وهي كروجة له بعد ان فسلت في مـواصلة دراســـهــا الجامعية. جَراء كوابيس اغتصابها واعتقالها التي لم تستطع التخلص من اثارهما النفسية او نسيانها. بل احتزنتها في داخلها الى أن بزغ عهد الديموق راطية حيث أمر رئيس الجمهورية المنتخب بتشكيل لجنة «للتحقيق في الجرائم التي ارتكبت خلال العهد الديكتاتوري، وكلفَ رُوجِها برئاستها بعدما ذاعت شهرته كمحام

الى منزله تعطلت سيارته واضطر الى الوقسوف على الطريق بانتظار عابر يساعده. وإذا بالإقدار تسوق النكتور ميراندا لمساعدته ونقله الى المنزل. وفي الطريق حصل التعارف بين الرجلين بشكل أولي. وعند عودة النكتور الي منزله سيمع من خيلال الاذاعية خبير تكليف جبيراردو بلجنة التحقيق. فسارع للعودة الى منزل جيراريو

متنرعاً بضرورة مساعنته لاصلاح

مثله أن يستخدم وسيلة مواصلات عامة. وكان غرضه من ذلك تعزيز علاقته بجيراريو ليشكل له حماية ويصرف أنظار اللجنة عن الاهتمام بماضيه. وما ان سمعت بولينا صوته حتى تعرفت

ســيـــارته لأنه لا يليق ب «رجل عظيم،

.

للتحقيق فيها. ومجرد وصول زوجها

هذه المسالة (في المشاهد الاولى من

المسرحية). الأمر الذي نفع الزوجة

(الضَّحية) الى اعادة النظِّر في علاقاتها

عليه. فتدفقت الدماء من جروحها المزمنة واشتعل عقلها بالرغبة الجارفة للأنتقام فسارعت لاستشاق مسدس زوجها وانقضت على غريمها الذي لأرَّمُها شَبِحَهُ طوال ١٥ عَامَاً، لتبِدأُ اللُّعبُ ة الدرَّامية في المسرحية من هذه اللحظات على ثلاثة مسارأت: - في المسار الأول تعبيد المضرجية النظر في نتائج العنّف كفعل يستهدف الأضر، وأذا كانت مقولة «العنف لا يولد ســوى العنـف، هي قطعـيــة. فـتــرى أن

الامس ليس بهذه السبه ولة، ويمكن تلمس معالجة هذه المسالة من خُلال الصراع الذي بدأ على أشده بين الزوج – المصامى – الذي دفع ضريبة العنف من خللال زوجته وليس من خلاله سُخصياً. لَنْكُ بِدَا مَؤْمِناً ومتمسكاً بمنطق القانون وقوة المؤسسات دالتي تحمى الجميع وتنتزع حق المظلوم من الظالم، رافضاً مبدأ الاعتماد على العسضُسَّلات لانتسزّاع الحسقسوق، هذاً بالإضافة الى رفضه المطلق - من منطق مهنى – لمسالة الإشتيباه بالصبوت وعدم اعتبارها قرينة ناجزة للادانة، وبين الزوجة - الضحية - التي تصر على محاكمته بنفسها لأنها متيقنة ليس من صوته فحسب وانما من رائحته التي لا يخط شها حس

- في المسار الثاني تعالج المسرحية قضية أجتماعية، وبالتحديد موقع قَصْيَة أَلْمِاهَ فِي الْمِثْدَعِ، وَآذِا كُأْنَّ الاعتداء عليها جسَّنياً أو جنَّسياً يعتبر من القيضيايا الصيغييرة التي يمكن تجاوزها أم أنه من القضايا التحبيرة التي يجب التوقف عندها، بغض النظر عن ملابسات هذا الاعتداء سواء كان اغتصاباً من قبل الجلاد أو من قبل الزوج نفسه.

فَالْزُوجِة الضَّحِية ما ان سمعت من الإذاعة تخبر تشكيل اللجنة طلتحقيق في القضَّايا التي انتهت بالموت، حستى ثارت ثائرتها، نلك ان موتها المعلن، منذ ١٥ عـامـاً اعتبر من القضايا الصغيرة التي لا تستحق تشكيل لجنة

هذه المسالة بالسؤال التالي:

بروجها في ما بعد، خصوصاً عندما في الواقع، ان السعي للاجابة عن كُشُفُ الزوجُ عن قلقه من الفضيحة التي قد تثار جراء اعتقال زوجته لجلادها ومدى تَأْثِير ذلك على مصداقيته في رِّئَاسِةَ اللَّجِنَّةِ، فراح بلوح لها بِضرورةً استقالته من اللجنة لانها بفعلها دهذا ستقضى على مستقيله السياسي محملاً أنَّاها وزر ذلك، غير ان كشفّ مخاوفته دفع بالزوجة الى تخوم الانفجار الشيامل. أذ أن ماسياتها قامت في الجوهر بسبب حرصها ومحافظتها على «راسه، من حبل الشنقة فضلاً عن تكريس حياتها اللاحقة له بعدما فشلت في أستعادة صفائها ومواصلة دراستها الجامعية. فكانت تسعى لتوفير أسباب راحته ورضاه ونجاحه معتبرة اياه حصنها الأخير لهذا كله بدت مسالة الى الاقتناع بأن روجها (الرجل) هو أحد جلاديها غير المعلنين، او على الإقل لا يستحق تضحياتها، فتحولت الى لبوة جريصة وراحت تتشبث باسنانها وأظافرها بصيدها الذي أعب قدت انه قد يكون الباب

– في المستار الثـــالث تتناول ومع ذلك فيهي عندمنا التيقت مع المسرحية مسالة تنطوي على مغامرة جلانها لم تسارع الى قتله على رغم ان كبيرة، وعلى اصبرار اكبر على ذلك كان متاحاً لها، بل سعت الى دفعه التجريب، وهذه احدى ابرز سمات أ للاعتراف بحقيقة اعتداءاته عليها. مسرح روناك شوقي. ويمكن تلخيص

هل يمكن للجسسد أن يقبوبنا باللاوعي الى ما ترفضته في الوعي؟ أو هل يمكنّ لفعل الجنس كغريزة جسنية ان يدفع باحاسيسنا ومشاعرنا الي ما لا يشتهيه عقلنا؟

هذه الاشكالية يشكل الهم الرئيسي للمسرحية، وبدا واضحاً ان الحبكة الدرامية في العرض تدفع بهذا الاتجاه منذ الشهدِّ الأول. فالضحية المسكونة بشدح جلادها ومثقلة بكوابيس عنفه وشهواته ومهجوسة بالانتقام منه، ما أن التقت به حتى صارت نهباً لقلق آضر، قلق مصيري يمس طبيعة وجودها برمته. ذلك أن جلادها لم يعد واحداً، والجديد في المجتمع الذي يَفترض به طي صفحة الماضي البائد أهمل مشكلتها واعتبرها ثانوية كذلك زوجها لم يقس حقيقة جروحها الفائرة في تفاصيل ذاتها، وانما اعتقد انها تهَّد مستقّبلُه السّباسي. و لنلكِ راحت تتنكر كيف وجنته في أحضَان امرأة عندما خرجت من السَّجن وعادت اليَّه، وهو في ذلك لا يضتلف عن جلادها أو المجتمع الذكوري، واذا بجيال من الهموم والقهر تجثم على كيانها الانتوي، مما زاد من هلوساتها وهنيانها وجعل كل شيء يبارح حقيقة

ويتماهى مع الوهم.

وكانها تريد ان تتاكد من حقيقة العنف الذي طاولها وتجسعه بشخصية حقيقية أو انسانية وليست كشيم. وعندما تسنى لها نلك أستعابت بعض أنسانيتها المفقودة. غير انها حالما اختلت به راحت تبوح له بسعض ما غاب عنه من تفاصيل حياتها اللاحقة وكانها تنفض عنها أخبر كوابيس ماساتها وتفض عن روحها اثقال

ماضيها الأسود. وفي لحظات صفائها تتسامل: اترى لاذا أبوح لك بما أخفيته عن زوجي ووالدي وحتى شقيقتي، هل يكون أصرار الضحية والحاحها على نفع جلادها للاعتراف هو المقدمة ليوحها واعترافها أو للتواصل معه يشكل ما أم انه الجنون الذي لا جنود له؟ ريما. ولكن الأمسر الذي يرقى اليسه شك ان اعتصابها لثلاثة أشهر متواصلة فرض على جسيها نوعاً من العلاقة يصعب تفسيرها، بل يستحيل توصيفها. فهل تكون الغريرة سرقتها مشيرا ألي لحظة البهاء الانساني ولو على شكل خاطف وغير ارادي؛ فَالْعَشْرَاءَ تَحْبِتُونَ مِنْ المشاعر المتناقضة ما يعجز الخيال عن تصويره.

واذا نجدت المضرجة في رسم شخصية ملتبسة ومتناقضة إلى أبعد الحدود، قسلا شك ان نهى المصري برعت في اداء هذا للدور كسمنا يلبق بممثلة مُحترفة. وكنلك على صفا ونايف راشد لو تمكن - الاضيّر - من ضبط عربيته المتاثرة باقامته في لندن لفترة طويلة.

## عيسى مخلوف يترجم نصوصاً لبورخس في «الأحلام المشرقية»

بورخس في متاهات «ألف ليلة وليلة» يبحث عن ابن رشد واقتفاء المعنى 🗖 لندن – دالحياة:

> الزميل عيسى مخلوف كتاباً جديداً في عنوان والأحلام الشرقية - بورخس مناهات الف ليلة وليلة \* ضمنه مجموعة من النصوص الشعرية والنثرية للكاتب الارجنتينم العالمي بورخس ذات مضامين وايحاءات مشرقية وعربية كان اخترنها خلال رحلته الثقافيا الطويلة في الآداب العالمية، ومُنها الأدب العربي الذي وجد طريقه بأكراً الى ترجمات اوروبية

> يبدأ الكتاب بمقدمة موسعة وضعها مخلوف تناول فيها ما وصفه بـ «شرق بورخس» غنكتشف ان هذا الأديب الكبير أطلع وهو في الحادية عشرة من العمر على كتاب «ألف ليلة وليلة، ومنذ ذلك الحين راحت تتكشف أمامة معالم غنية من الآداب العالمية ومنها والثقافة رالعربية وتيارات الصوفية المشرقية، ويقول مخلوف أن والشرق الذي تحدث عنه بورخيس لا يتحصر فقط في الشرقين الادنى والأوسط بل يشتعل ايضاً على الشرق الاقصىء.

> والنصوص التي نقلها عيسى مخلوف عن الاسبانية ركزت على الجانب الشعري بالاضافة الى نصين تتريين من كتاب «الألف». ويعض هذه النصوص كان نشر كاملاً أو بصورة مجتزاة في الثمانينات ولكن المترجم أعاد النظر فيها في ضوء قرامته الجديدة لها. وهنا أحد النصين بَالِنَتْرِينَ الذي يتناول ابن رشد.

> > ■ كان أبو الوليد محمد بن أحمد بن محمد بن رشد (مضى على هذا الاسم المديد قرن كامل قبل أن يُختصر ويصبيح أبن رشد فقط، من خلال دبن رست، ودافائریز،، وابن رصد وفیلیوس ووسانس) يُصنوعَ القصل الحادي عشر ُ مَن كِتَابِهِ «تَهَافُتُ التَهَافُتِ»، مِثْبِتًا فِيهِ، رَّضُيد النَّاسِكَ الْقَارِسِي الْغَرِّالِيِّ، مَوَّلُفَ كتاب «تهافت الفلاستفة»، أن الالوهية وَحَنَّهَا تَعْرَفَ فِي القَّوَانِينَ العَّامَّةَ للكون، أي ما يخصُّ الأنواع لا الإفراد. كان أبن رشد يكتب، باطمئنان متمهل، من اليسين الى اليسبار. واهتمامه بتشكيل قياسات وربط فقرات كبيرة، ما كان ليمنعه من الاحساس المريح بالمنزل الندى والواطئ الذي كان يحتويه. وفي عَمِقَ هَذَا الهِدُوءَ، كَانِتَ تَهِدِلُ حَمَّائُهُ عاشقة، ومن صحن دار غير مرئي، يتهادي خرير ماء سبيل. ثمة شيء في

جُسِد ابن رشد – الذي جاء اسلافُه منْ

الصحارى العربية – يشكر تدفق الماء

كَـان القلم يركض على الورقــة، والحجج تتداخل ويتعذر بحضُّها. غير أن انشغالاً بسيطاً كان يقلق ابن رشد ويؤثر في غبطته. ولم يكن سبب ذلك الانشبغال وكتاب التهافت، وهو تمرة مصابقة، وإنما مسالة فقهية لغوية تتعلق بالنتاج العظيم الذي يسوغ اسم ابن رشد امام الإجسال، أنه شرح مُـؤُلفًات ارسطوُ. فهذا الاغريقي، وهُو أُمْ صُحد كُل فَلَسَ فَأَهُ، مُنْحَ لِلْنَاسُ لَكَي يُعلِّمهم كل ما في الإمكان معرفته. كانَّ شرح اعمال أرسطو، كما يشرح علماء الدين القرآن، هو الغاية الصعبة التي كانّ يبتغيها ابن رشد. ان التاريخ لنّ يحت فظ الأ باحداث قليلة تتجاوز يحمالها وتأثيرها قصة هذا الطبيب العربي الذي كرس نفست لفكر رجل بفصله عنه أربعة عشير قرباً. يضاف ألى الصعوبات الجوهرية ان ابن رشد الذي كان بجهل اللغشين السريانية والسونانية، كان يعمل على ترجعة اللترجمة. في الامس، استوقفته كلمتان وِعَامَ ضَلَتَانَ وَرِيتًا فَي مطلعٌ كتَابِ دعلمٌ رَّ الشَّعْرِهِ. هَاتَأَنَّ الكَلْمَتَانَ هُمَّا دِتْرَاجِيدِياً

معايدها. كان اللقاء سوف يستمر، بالطبع، ساعات عدة. ويسرعة، عاد ابن رشد فتناول نص والتهافت، وظل يعمل حتى المغس تحوّلت المحابثة، في منزل فَرَجٍ، من فَضَائلُ الحاكم الفريدَّة، الَّي فضائل شقيقه الامير. وحين انتقلوا الى الحديقة، تُحدثوا عن الورود. واكد أبو القاسم الذي لم يكن ينظر اليهم، أنه لا توجيد وروب تضباهي تلك التي تزين المن الاندلسية. ولم يستسلم فرج للفساد، وقد أشبار الى أن العلاَمـة ابنَ قتيبة يصف نوعاً رائعاً من الورد الخَـــالد الذي ينمَــو في حــدائق هندوستان وتحمل بتلاته القرم زية

حروَّفاً تَقُولُ: لا إِنَّه إِلاَّ الله ومحَّمُد

رسنول الله. وأضناف أن أبا القناسم

تعرف بالتنكيد هذه الورود نظر اليه

أبو القياسم بشيء من الاضطراب. فهو

إذا ردُ بالانصابُ، قإن الجميع سوف

يعتبره، بحق، اكثر الماكرين حصوراً

وتماشسيساً مع الظروف. واذا أجساب

بالنفي، فسوف يعتبرونه كافِراً. وما

كان منه الا أن همس قائلاً: إن الله

سبحانه وتعالى يملك مفاتيح الأشساء

الخَفية، وأنه لا يُوجِد على الأرض شيَّء

واحد أخضر أو ذابل الاً وهو مبيّن في

كـــّـابه. ولقــد وربت هذه الكلمــات فيّ

احدى أوائل السؤرّ. واستُقبلت بتمتمةً

تشي بالاحترام. وكان ابو القاسم الذي

جبعله هذا الانتبصيان الجبلي يشبعر

بالزهو، بريد أن يقول أن الله كامل في

خلقه وعصيَّ على القهم. عندئذ أعلنَّ

ابن رشد مستبقأ الحجج البعيدة لهيوم

لا يُضاً يقني التسليم بخطا العلامة ابن قتيبة أو النساح بقير ما

تضايقني فكرة مقادها أن الأرض تعطى

عندئذ، صرّح ابو القاسم قائلاً:

- هذا صحيحًا يا للقُول العظيم

وتَكُنَّ الشياعين عبيدالملك أن أحيد

الرَّحَالَة تَحَدُّثُ عَنْ شَجِرةً ثَمَارَهَا طَيُورِ

خضراء. وانه لمن الاسهل على الاعتقاد

يوجود هذه الشيجرة، من الاعتقاد

- يبسدو أن لون الطيسور هو الذي

سهل حدوث المعجرة. الى ثلك، فإنَّ

الطيور والشمار تنتمي الي عالم

الطبيعة، في حين ان الكتابة فن.

والانتقال من الاوراق الى الطيور أسهل

تمة مدعو آخر نفي بشدة أن تكون

الكتباية فيناً طَالماً أن أصل القرآن - أم

الكتباب - سبيق على الخلق، ومحفوظ

في السماء. وتحدث أضر عن جاحظ

النصرة الذي قال ان القرآن هو جوهر

يمكن ان يتخذ شكل انسان او حيوان،

وهذا رأي يبدو انه ينسجم مع موقف

من الانتقال من الورود الى الحروف.

(Hume) الذي لا يزال اشْكالياً:

ورودا تقر بالايمان.

بورود مثقلة بالحروف.

قال ابن رشد:

والصاًدق.

اسبسراطورية الصين، فيما أقسم أ أولئك الدِّين ينسبون اليه وجهين.

القرنين ليوقف تَقْدُم يَاجوج وماجوج؟

- ذات مساء اصطحبنی تجار دصين كسالان، المسلمسون الى منزل من الخشب المطلى بالدهن، حيث كان يقطن اشخاص كثيرون. ومن غير السنطاع وصف هذا المنزل الذي كان مجرد غرفة واحدة مع صفوف من الخلوات او من الشرفات المرصوفية بعضتها فوق البعض الأخر. في هذه الاماكن، كان ثمة اشخاص بأكلون ويشربون، وكذلك على الارض وعلى الشرفة. كان الذين يقيمون على الشرفة يقرعون على الطبول ويعزفون على العود، باستثناء حوالي خمسة عشر أو عشرين شخصاً منهم (يلبسون أقنعة قرمرية اللون) كانوا يصلون ويغنون ويتحادثون كانوا

كتاب، ويتلفظ به اللسان، ويتنكره القلب. لُسِيَانُ القومُ والاشارات وْالْكِتَايِةُ، من نتاج البشر، أما القرآن فيتعشّر تغيييره، وهو نهائي وخالد. كان في وسع ابن رشـد الذي عَلَق على كـتّــاتْ الجمهورية»، أن يقول أن «أم الكتاب» شيء بشبه مشاله الافلاطوني، لكنه حي. لاحظ أن علم اللاهوت هو مــوضّــوع ستعنز على أبي القاسم الحُوض فيه.

ولاحظ أخسرون ايضا هذا الامسر، وطلبوا الى أبي القاسم أن يروي لهم حكاية عجيبة. وكان العالم أننذ، كما هو الآن، في غابة البشباعة. وكان في استطاعة الرجال الجسورين ان يطوفوا فيه، وكذلك اليؤساء الخاضعين لكل ثنيء كانت ذاكرة ابى القاسم مراة للندَّالة الحميمة. وماذا كان في مقبوره ان يروي؟ بالأضافة الى نلكَ، كُأن يُطلُّب منه أن تروى عجائب، وريما تعنر نقل العجيبة. قَمْرِ البِنغَالُ ليس مماثلاً لقمر اليمن، لكنه يوصف بالكلمات ذاتها. تردد أبو القاسم ثم تكلم بعنوبة وأكد

- من يرتاد الاقساليم والمدن دري اشيباء كثيرة جديرة بالأهتمام كتلك القصة الغريبة التي لم أكشف عنها سيوي مبرة وأحسدة للك الاتراك وقيد حدثت في دصين كالإن، (كانتون) حيث يصبُ نهرُ رماءُ الحياةِ، في البحر. وسال فرج ما اذا كانت هذه السنة بعيدة عن السور الذي بناه الاسكندر ثو

قال أبو القاسم بكبرياء غير متعمد ان الصحاري تفصل تلك الدينة عن السبور. وتحتاج القافلة الى أربعين يوماً قبل ان تطالعها الابراج، وتلزمها عُلَّى مَا يُبِدُو، المُدَّةُ ذَاتَهَا، لَبِلُوعُهَا. وَفَي وصين كالآن، لم أسمع عن لحد رأى

السور او رای من رآه. ان الخوف من اللانهاية الكثيفة، ومن الفضاء اليسيط والمادة السهلة، قد أثار، لوهلة، مشاعر ابن رشد الذي نظر الم الصبيقة المتناسقة وأحس بانه شاخ، وبأنه غير نافع، وغير حقيقي. قال أبو القاسم:

مُعتقلين لكن ما من اثر للسجن. كانوا

الراف ضون، ويمنطق ضاص يولّده واست عرض فرج مطولاً، المذهب بمنطون احصنة، لكن احدا لا يرى الحقد، بان قدمه لم تطا أبدأ تلك الارثونكسي. وقال أن القرآن من صفات مطاياهم. كانوا يقاتلون، أما سيوفهم لكنهم سرعان ما يُبعثون احياء. قَالَ فَرِجَ أَنَ افْعَالُ الْمُجَانِينَ تَتَجَاوِرُ توقعات الرجل الحكيم. واوضح ابو القياسم قيائلاً انهم لم

لَحُلَّاصِها الأبدي.

يكونُوا محانينَ، وانما كانوا على حد قول احد التجار، يمثلون قصة. لم يفهم أحد. يبدو أن ما من أحد كان يريد أن يفهم. وانتقل أبو القاسم،

بشيء من الارتباك من حكاية كان بحد مْنَ يُصِعِي الدِّهَا، الى شَروح مملة. وْقَال مستعينا بيبيه - لنتصور شخصاً يمثل قصة بدلاً

من ان يرويهاً. ولنفترض انها قصة أهل الكهف. فنحن نراهم يأوون الى الكهف، ونراهم يصلون وينامون نراهم ينامون وعيونهم مفتوحة. ويكبّرون وهم نيام ونراهم يستيقظون بعد ثلاثمئة وتسع سُنُواتُ. يعطُونَ السَّاجِرِ عَمَلَةَ قَدَيْمَةً. ونراهم يستبيقطون في الفيردوس. ونراهم يستيقظون مع كلبهم. كان اشخاص الشرفة قد عرضوا علينا، في ذلك المُساء، مشهداً من هذا النوع. وسال فسرج ما اذا كسان هؤلاء

الاشخاص يتكلمون - انهم يتكلمون بالطبع. هكذا أجابه ابق القاسم الذي تحول الى محام يدافع عن تلك الجلسة، وهو كاد ينساها بعد ان سئم منها كثيراً. كانوا يتكلمون ويغنون ويفيضون في الحديث. قال فرج:

- اذاً، منا من حناجة الى عشسرين شخصاً أن رأوياً وأحداً يستطيع أن يروي أي شيء، مهما كأنت احداث

وافق الجسميع على هذا القبرار

وامتنحوا فضائل اللغة العربية التي

يُستخدمُها الله ليأمر بها الْمُلَاثَّكَة، ثُمَّ أثنوا على شعر العرب. وبعد أن صدّق عصد الملك على ذلك كما ينبغي، نعت بالتخلف الشعراء العرب الذين كانوا، في بمشق وقرطية، يتمسكون باستسعيميال صبور رعياة المواشيء . ومنف دات البدو. وقيال انه من غسير المعقول ان يحتفي امرؤ بماء بثر، فيما يجري امام عينية نهر «الوادي الكبير». واعتبر ان تجديد الاستعارات القسمة امِن ملح. وقال أن زهير عندما شبُّه القُدُر بِجُمُل أعهى، كهان بإمكان هذه الصَّوْرة أن تَثَيِّر بهشَّه الناس واعجابهم. لكن الاعتجاب بها طوال خمسة قرون جعلها تصبح بالبة ومستهلكة. ووافق الجميع على هذا الرأى الذي سبق أن سمعوه مراراً، ومن أفواه كثيرة. كان ابن رشد صامناً. لكنه تكلم في النهاية. لأجل نفسه نكلم، ومن

ثم لاحل الآخرين. وقال: - لقد حدث لي ان دافعت ببلاغة اقل، لكن بحسجج وبراهين مماثلة، عن الموقف الذي عبر عنه عبد الملك. في الاسكندرية، قسيل ان من اقسترف ننسأً أ وندم عليه هو الوحيد العاجيز عن

الأحلامُ المشرقية ارتكاب الخطأ ولنضف بأنه من السيتحسن، خِس في متاهات «ألف ليلة وليلة» به. يقول زهيس، في محلَقته، انه طوالُ ثمانين عاماً من العبداب والمجنيد، طسالما رَأَيُّ السُّقَدُر عيقط الناس لحاة كجمل اعمى ويلاحظ

عبد الملك أن هذه الصبورة قسادرة على هشــتنا. ر..... السنطاع سواجلها هذه الملاحظة بأمور كثيرة. أولاً، أذا كان هدف القصيدة أثارة بهشتنا، فإن بقاعها لن يُقاس بالقرون، ولكن بالإيام

. والساعات، وربما بالنقائق الامر الثاني ان الشاعر المعروف يكتشَّف اكثرَّ مما يبتكر. ولاجل استداح ابن شرف، قال السعض انه الوحيد القابر على تخيل النجوم وهي تتساقط ببطء، عند الفجسر، كما تتسساقط الأوراق من الاشبجار. واذا صح ذلك، يثبت ان الصورة عادية ومبتنه أن الصورة التي يمكن ان يصوغها شخص واحد هي التي لا تمس أحداً. ثمة اشباء لا حصَّر لهاً في العالم، ومن المكن تشبيه كل شيء منها بالاشياء الإخرى كلها. أن تشبيبه النجوم بأوراق الاشجار ليس قل أعتباطية من تشبيهها باسماك او بطيور. وفي المقابل، ما من شخص لم سُعْر، ولو لمرة واحدة، أنَّ القدر قوي واحسمق، بريء وغيسر انساني في أنّ واحسد أن بيت زهيس ينطلق من هذا الاقتناع الذي يمكن ان يكون عابراً او متواصلاً، ولكن لا أحد يستطيع أن يتجنَّبه. وما قَّيل، هنا، لن يِّقال بصُّورةً أَفْضَلُ. اصْنِفَ الى ذلك (وريما كان هُذَا هو اساس افكاري وتأملاتي)، أن الزمن

الذي يهدم القصور، يجمل أبيات كأن المؤننون يدعون الى صدلاة الفجر عندما دخل ابن رشد ثانية الى المُكتبة. (في الصريم، كانت الصواري السُّمر قد عَنَّبن جارية شقراء، لكنه لم يعلم بذلك الأبعد ظهر ذلك اليوم). وثمة مساكستف له عن مسعنى الكلمستين الغامضتين. فاضاف الى مخطوطته، مخط ثابت ومتقن، هذه الاسطر: «يسمي أرسطو «تراجينيا» المدائح، و،كومينيا الهجاء واللغنة. هناك صفحات رائعة من والكوميديا، ووالتراجيديا، يرخر بها القرآن ومعلقات الجرم،

ران أحس بالنعاس ويشيء من البرد. خلع عمامته ونظر الى نفسه في مراة معيّنية. لست آدري مادًا رات عينّاه، اذ ما من مؤرخ ترك وصفاً للامح وجهه.

فتُحاة، كعا لو ان ناراً بدون نور قد THE MANAGEM 34 page and of the of

فتنفق

فأعلموا يسو

٩ مر سست

حسيسية الحج

سؤرين سور

للقوالي عارة

- مليومسدر

' <del>ق</del>ِسِيق**غ** سرن

مستسلب حسب

معامدة سنبيط

ئى<sup>د م</sup>و س

وُ تعسو ۽ سهدو

وس تعد

answer for

فيمني معتدمري

فسحة الغسيانية

أزم مسغدد

and the contraction

أستنسب

المصنفة التي المصنفة المستقوم

man management of the

ALL PERSONS

Anne De Company

سار مدسم دروع

The second second -

Market & grander

Secret 24 - Star

1-

January and Miles The second Appendix Same Services

صرغته، ومعه اختفى المنزل، وسيييل الماء الخفيء والكتب، والمضطوطات واليمائم وجشد الحباريات السمرء والحبارية الشبقراء

المرتجفة، وفرج، وأبو القاسم، وشجر الورد، وربما ايضاً نهسر والوادي اردتُ، عبر هذه القصية، أن أروي

حكاية احْسَاق، وفكرت، في البيداية، في اسقف مكانتريري، الذي قصد أن يثبتُ وجود الله، ثم فكرت في الحييميائيين الْذَينُ بِحِثُوا عِنْ الصِّحِرِ الْقَاسَةَي، ثَم في الإثلاثيين النين يقسمون المثلث الي ثلَّاثَة اقسام باطلة، وفي النين يقومون الدائرة. ثم قُلْت انه قَلدُ تِكُونَ أَكَلدُن شاعرية حالة رجل يحدد هدفأ لا يكون خَفَيْنًا بِالنسْنِيةَ الي الأَضْرِينَ، بِل بالنسبة اليه وحده. وتنكرت أن أبن رشد، وهو أسير البيئة الاسلامية، لم يستبطع ابدأ معرقة معثى كلمتي ماساة (تراجيسا) وملهاة (كوميسا). وبمقدار ما كنت أنقدم في سرد الحكاية، كنت أحس بما كان يمكن ان يشعر به هذا الاله الذي اتى على نكسره بورتون والذي أراد ان يخلق تورا ف خلق جاموساً. وشعرت بان النتاج سيخر مني شبعرت ان ابن رشيد الذي كيان يستعى الى فيهم متعنى الدرامياً بدون معرفة ماهية المسرح لميكن اكثر عبشية منى حين اردت أن اتّ صور ابن رشد بدونَ اي وثائق مساعدا بعض فئات من رينان ولاين واثين بالأبيوس. والركت، في الصفحة الأخيرة، ان قُصِّتِي هَنْمُ كَانَتَ رَمَّزاً لَلْأِنْسَانُ الذي كُنْتُهُ اثناءَ كَـتَـابِتِي لَهَـا، وَانْنِي، لِكِي اكتب هذه القصة، كأن على أن اكون ذلك الرجل، ولكي اصبيح ذلك الرجل، كان على أن أكست هذه القسمية، وهكذا الى ماً لا نهاية. (يخشفي ابن رؤس في اللحظة التي أكفٌ فيها عن الإيعان

\* «الأصلام الشرقية - بوركس في مناهات آلف ليلة وليلة، - عيسى مخلوف، دار النهار - بيروت ١٩٩٦،

# طريقها الى جائزة نوبل!

[آكتاب: قا أبيض هكذا (رواية). ُ لَلْهُالْمُ خُلُفْتِرٌ مِارِياسٌ ُ . الناشر: كَانَ تَهِنَا – اللَّفِيا. ١٩٩٦

🗷 يدور الأن جدل حاد فى صنفسوف الأنباء والنقساد الاوروبيين ويضاصية في المانيا الاتصانية واستبانيا حسسول رواسة الأنتس

الاسباني خافر مارياس اقلبي أبيض هكذاب التي طُلُون فجأة وتصدرت قبائمة مسعات اكتألكتب رواجاً في اوروبا واصبحت موضم نقاش جدي حوال امكان ترشيحها الى حرة نوبل للأداب.

وَقِي خُضُم أَهْذَا ۖ الْاحتدامُ والتنبؤات المُتِلِقَة بعستلِل الرواية يقول حَاقيرٍ مارياس بنهشائول روايته: «انني حقّاً أمام أحجية عادية. فعندما أرسلُت في يداية الأسر روام (قلبي هكذا أبيض) الى تُتَكَنَّى دور النشِّ الإلمانيـة رفيضت. وفي أيطئ عن دار نؤ جبيدة شعرت بالاهانة وَّانَا أَضِطَامِ بِمِنْلَةً رَفَضُها. ومَا هُو محيرً أِنْ أَسِيْمِعِ الْأَنْ الْإِلَّانِي بِنِعِ مِنْهِ حِتَّى الْأَنْ اَكْثَرُ مِنْ ١٤٠ القِسِخَةَ فِي المانيا وحيها ولتُمسُر قائمة لِيعات فيها. وجدت ان هذا النجاح المتلع النظير لهذه الرواية السية بسوء في إذ ان روايتي في الواقع غسيوة على الفه

<sup>م</sup>ُوفِّيَ الْحَقِيقَائِتُ دار نشر ربيبر، في ميوننيخٌ قبل هذالسرت عام ١٩٩١ و١٩٩٣ روايتين للكاتب سباني مسارياس (٤٤ عُامًّا). لكن الأسْتَابة لهمًّا كانتُ سَلَّبُية

وكتب في حيلًا عنهما بضعة نقاد من الدرجة الثانية ملات مغالية. وعلى أساس أرقام البيعات هيدة هبط اسم الكاتب الى أننى درجة وأرجات قائمة مبيعات الكتب أنذاك وفأبداية العسبام المأض أطلعت دار نشر إيبر، ايضناً على روايةً أخسرى لمارياس أي اقلبي ابيض هكذاء. وعلى رغم الترجية الجيأهزة لهنا إلا ان الرغبية في نشر ألم تكن مشبجيعية، ولم تتحمس لها دار أشر كثيراً. وكان تعليل نك أن أنب الروا الاسباني في نك الحين كان سلعة كاسدة إسوق الكتب الالمانية ششوبعدها رقطأ دار نشير دسوركاميء ⊧ي<u>ضناً مسو</u>دة روشه وقع مارياس صيف ١٩٩٥ عقداً مع لأنشس «كلبت - كوتا، في شتوتغارت حيث أت أخيراً أمر نشرها. وبما أن قرصحاح وأخفاق الرواية كانت موضع خلا وشك بين مسؤولي دار النشر فقد أستع في شباط (فبراير) هذا الغام عنها وتوقفهر تسويقها وتوريعها. - ﴿ وَهَكَذَا خَيْمَ عَلَى الرَّوَايَةَ جِـوَ النَّسَيَّانَ وأصبحت مهملحتي جاء الناقد الأنبي التعتروف مبارسة رايش رايتكي الواسع الاطلاع وذو الكلواللسموعة في الأوساط الاستنة الالمانسة لعالمية لينقذها من محنتها ويرفعهالي مصاف اكثر الروايات تشنهرة من خالاالبرنامج التلفزيوني

الثَقَافي والرباعي إُقَافِي، عندما قال: واننيَّ

مُقْتَنَعُ جِداً ولا بمعنى أن أتربد لحظة في

فقطرة مقوسته

القول بأن هذه الرواية عمل عبقري. منذ سنوات لم أقرأ كتَّابًا أثَر في هذا الَّتَّاثير العميق كما أثر هذا الكتاب، بعد هذا التنصيريح أخيذ اسم الرواية

واستم الكاتب يرتفعان آلَى نرى المجد الأنبي خلال فترة وجيرة. كان على مارياس انّ ينتظر ثلاث سنوات في اسببانيا حيني يستطيع ان يبيع من هذا الكتباب ١٠٠ الف نسخة بينما استدعى الأمر ثلاثة اسابيع فقط كى يبيع هذه الكمية في المانيا.

يقول الفاقد الذي يصنع «ملوك» الأدب رايش رانيكي: دان صارياس اكــــر الكتاب نجاحأ فى مبيعات الكتب وممن كان لهم الاثر الكبير في برنامج «الرباعي الثقافي، وعلی دار «نشر سور کامب» ان تخجل م*ن* نفسها لرفضها روايته، إذ أني على ثقة من ان مارياس سيرشح حتماً في السنين المقبلة الى جائزة نوبل الأنبية. ومعروف ان مارسیل رایش داینکی احد

أبررُ نقاد فن الرواية في اوروبا. فهو يُتمتع بنظرة ثاقبة وتنبؤ سنيد على رغم مزاجه الحامي الميَّال الى الاستعراض. فـهو الذي مَرُقَ رَوْايَةٌ غَيْدُر غَرَاسَ بَحَقَلَ فَسَيْحٍ، أمام مشاهدي التلفزيون وحطأمن شبانها كثير ولم بشياً حتى نقدها، ويهذا خسرت الكثير

كستب مسارياس دقلبي ابيض هكذاء بضمير المتكلم خوان البنالغ من العمر الخسامسسة والشلاشين، وهو مشرجم يقبوم بالتسرجسمسة في المؤتمرات واللقساءات السيباسية. وعلى شكل نداعيات يصف خوان كيف انه يطلع شيئاً فشيئاً ويكتشف بأن والده رائس قاتلُ.

ورانس شبير فني مرموق ونو سمعة طيبة يعمل في متحفّ برانو الشهير في مدريد قتل زوجته قبل أربعين عامأ بسد عشيقة له تزوجها بعد قتل زوجته بوقت قصير. وعندما أعترف بهذا العمل لزوجته الثانية اثناء شهر العسل قتلت هذه الأخيرة نفسها. فتزوج هذا الأب من الأخت الصغرى لزوجته الأولى، والدة خوان.

كتب مأرياس عن هذه الجريمة العادبة المعقدة ببلاغة انبية ووعي قنيء فباسلوب رائع ونظام بنائي صعسقت يعتصمن على التداعيات يقود مارياس القارئ دائما الى رحلات جديدة. فمرة يتعرف القارئ الى علاقات روائية تدور حول الشبق، والكتمان والسرية والعزلة، ومرة بعرض استطلاعي يتسسم بخفة روح باردة حول الزواج باعتباره مدعاة للقتل وهيمنة العلاقات الجسنية، وامتهاناً للأحاسيس من خلال الاساءة الى الحياة اليومية.

ان خوآن، الذي كأن ينتظر في البداية اعترافات والده بالجريمة يجد نفسه منزوع السلاح اخلاقياً. فكلما زاد معرفة بزيجات رانس (والده)، كلما اصبح غريباً عنه. وكلما زاد علماً بخيوط جريمة الأبه كلما اصبح

وعلى رغم الميل الشنديد الى سعة المعرفة والملكة اللغوية الثرة، برهن مارياس أن في روايته شيئاً مميراً من الهجاء. ففي احدّ متشباهد الرواية يصف كبيف ان متراقب متحف البرادو، وبعد انقضاء خمسةً وعشرين عاماً في الخدمة لم يعد بمقدوره احتمال نظرة دارتميسيا، في لوحة رميرانت ويريد حرق ملايين الصور بواسطة ولاعته المهمة القد سئمت هذه البقرة المترهلة...

وفي مشهد أخر يعرض كيف يقوم خوان

اكتشف القصة وأحداثها فيعا انا اكتب. لو

وُمْارِغُورِينٌ ثَاتِسُورٌ. فَسَعَنْدُمَا يُلَاحَظُ انْ مسوولي الدولتين لا يتبادلان كلمات المجاملة التقليدية، يتنحول الى شنخص مناكد ومتحد. أن سؤال غونزاليس لثاتشير «اينبغي ان أطلب لك شاياً»؛ يترجمه خوان على النَّحو الآتي: «هل اجبرت احداً ما على حُلكُ؟ وعنَّما تَأْخَذُ رائحةً هذه الفضيحة بالانتشار في جوء اللقاء تتهشم الأعراف الدبيلومناسينة بأن السيناسيين ويبيدا احدهما بالاقتراب من الآخر لبضع لحظات.

ديعتقد البعض اني وضعت خطة معقدة جَـداً لروايتي. ان كلُّ سلاحظاتي وخطتي لهذه الرواية لم تزد على صفحة واحدة فقط انني لا احتاج لكتابة رواية الى اكثر من مشهد الافتتاح أو الجملة الأولى. أنثى

بمهمة الترجمة بين فيليب غونزاليس

يقول مارياس حول تقنية روايته:

كان على أن اتكهن بالشخصيات التي ينبغي أن تظهر في الرواية لمّت منذ زمنَ بعيد. عُندما أنتهى من كتابة صفحة واحدة لا أعود اليها مرة اخرى لتنقيحها او تعديلها. انذي اكتب كما يعيش الناس حياتهم التي لَّا يستطيعون هم انفسهم اعادة ترتيبها». خافير مارياس من مواليد مدريد عام ١٩٥١. يعتبر والده ضوليان مارياس من

أبرز القلاسقة الاسجان في العصبر الراهن، وهو أحد تلامذة اورتنِّغا واي غاسيت الذي منع من الكتابة في عهد فرانكو ومن أشهر المعلقين الصياسيين في اسبانيا. بعد انتهائه من المرسة الأعدابية برس الإبن خافير القلسفة واللغة الإنكليزية. وفي التأسعة عشرة نشر أولى رواياته الثمانيا

وبعد ان نالت روايته ، تريستان شاندي، جائزة أدبية اصيح لبضع سنوات استاذأ أ زائراً في اوكسفورد والولايات المتحدة.

لحثهم على الهجرة الى فلسطين

وتأتى الفكرة الأسباسية من

الكتاب في أخر جرزء والخروج

الاخسر،، حسيث يعسرض المؤلف

لموضوع «نزوح العودة» أي اعادة

«اليهود العرب من اسرائيل الي

بلدانهم العربية، فيطرح الفكرة

ويذكر من مهد لها من الكتاب

والمفكرين، ليسخلص الي أنهساً

وأثبتت سذاجتها شكلأه وعبرت

عن زيف ادعاءات اصحابها

ومسوقيها، ولم تؤد عملياً الى

هجرة معاكسة..... ثم يحدد الحل

العسربي لهنذه الظاهرة التى لم

تُحلَ عبر التاريخ معتبراً ان الّحل

الصهيوني سيقضي عليها،

والحل الشيوعي كان مقصرأ

وكذلك الامر بالنسبة إلى الحلول

آلاخـرى النّي صناغَـتُـهـا اوروبا

الغربية نتيجة المواجهة الحادة

وفى الفصل الشائث بقده

دالحل ألعربى للمسائة اليهودية،

بعدما يحلل اسباب المواجهات

والصنسراع الطويل والمرير مع

الصبهاينة، فيرى الحل في نشر

والوعى السليم، للصسراعٌ وهو

الكفيل بتفكيك الكيان العنصري

وهذا ممكن تحقيقه رمن خلال

تكامل مسارين أولهما يتحرك

باتجاه تحقيق وحدة الامة

العربية واستقلالها الفعلى

وتقدمها الاجتماعي الكفيل

بُدَحويلُ الوجود اليهُودي في المنطقة العربية الى حقيقة

احتماعية لا سياسية عنصرية.

اما المسار الثاني فيشحرك تحت

تأثيس المسار الاول نصو تخلى

الكتلة البشرية الاستيطانية في

هذه مسلامح الحل العسربي

للمسالة اليهودية يختصرها

المؤلف في خاتمة كتابه بالقول:

«ان <del>حُـــرُوج يهــود</del> الكيـــان

الصهب المسهب المترافق مع خروج صهيونيتهم، المترافق مع خروج

الاسة العربية من حالة الهزيمة،

كلا الخروجين يكمل بعضها الأخر

ويغضي الى حلّ المسألة اليهوبية حلاً شاملاً وتهائياً،

فلسطين عن صهيونيتها....

لهذه المسائلة اليهودية.

هل بالمكان تحقيق حل عربي للمسألة اليهودية - الصهيونية؟ اما في سورية ولبنان، فقد اتخذت لم تكن نتيجة اضطهاد، وانما جاءت بعد ضغوط صهيونية تدابير حكومية لمنع الهجرة، ولم

> نكسرى وعسد بلفسور الدعساوي الصهيونية وأكد ولاء يهود لبنان في اليمن، جرى نقلهم خلال عملية وبساط الربيح، الى فُلسطين حلوا مستحل المزارعين الفلسطينيين. وفي مصير، أسست جمعية في القاهرة وأفتتحت لها فروع في مختلف المناطق، وأنشبأت الحركة الصبهبونية درسة لتعليم اللغة العبريّة، قبل الحرب العالمية الاولى، ثم تخلخل الصهاينة في الصحافة المصرية، واصدروا عدة جرائد ومجلات تُحْدِم المنظمة الصهيونية العالمية. وفي بلدان المغرب العربي فأن أول محاولة فاشلة لبعث كيان

تنظيمي صهيوني في تونس برزت اوآخر العام ١٨٩٧، وفيما بعد تشكلت جمعيات ومنظمات صهيونية عدة عمدت للسيطرة على الصنصافة، فمنارست دوراً مهماً على غرار ما حدثٌ في مصر. والجندير نكبره ان يهود المغترب الذين أسسبوا العام ١٩٠١ حمعية صهدونية، اوفدوا ممثلين عنهم إلى المؤتمر الصبهيوني الاول الذي انعقد في بازل (سويسرا) العامّ

ويرفق المؤلف هذا الفسصل بجداول احصائية لإعداد اليهود المهاجرين الى فلسطين من كل الدول العبربية، وكنيف جبرت عمليات الهجرة، والفَتَرات التَّي جرت فيها، وما رافقها من احداث سياسية في كل دولة عربية. ثم تحدث عن وجود هذه الهجرات اليهودية وحياتها في الكيان الصهيوني، واوضاعها المعشية والإحتماعية والأقتصادية،

الصهيوني. ويختم هذا الفصل بقوله: «أن يهود البلاد العربية لم يقبلوا على النهاب الى فلسطين الَّا بعد نحو عامين من أعلان قيام الكيان الصهيوني، ما يؤكد أن هجرتهم

ودورها السياسي داخل الكيان

طرابلس الغرب وبنغازي ويستنتج المؤلف من عرضه تكن المنظمات الصبهيونية ذات مفوذ، واتخذ يهود لبنان مواقف المكثفُ لاحوالُ اليهود في العالم العربي: «أن لحياء اليهود لم معادية للصهيونية. اذ استنكر تشكل حاجزا امام اندماج البهود المجلس الملي العسام ١٩٤٥ في في المجتمعات العربية... وأعقاب الأعلان عن قيام الكيان

الصهيوني، لم تحدث في سائر

الشطر الشرقي من الوطن العربي،

يعرض لميزات وخصائص الاقلية

اليهودية، والتشابه والتماثل بين

الينهبود في الشبرق والغبرب، والخبريطة الاثنينة في العبالم

العربي، وتوزع الجماعات العرقية

والطائفية واللغوية قيه. أما

الشاني فيستناول ويهود الشطر

الغَسرُبِي مَن الوطنُ العُسرِبِيهُ فيوضح أن هنالك تمايزاً جلياً بين

يهود مصر لجهة أصولهم ويهود

الدول المغربية. لذا، فإنَّه يدرس

اوضاع السهود في مسمسر والسودان على حسة نظراً إلى

تاثيرهم وتوجههم نحو الشطر

الشيرقي في العيالم العربي، على

تقيض يهود دول المغرب العربي

الذين دخهفت، توجههم نحق

الكهان الصهيوني، يتناول في

الفسميل الأول منه «السسبي

الصهيوني ليهود البلاد العربية،

ويعرض للنشاط الصبهيوني في

مُحْتَلِفُ دُولِ العالمِ العربِيءَ بِدَّأَا

من العراق، حيث باشرت المنظمة

الصهيونية تأسيس الجمعيات

لخنمنة الإهداف الصنهيونية،

وارسال الكتب والمنشورات، فتألف

في العراق سبع جمعيات مختلفة

النُّشِهِ أَطَأَت وَأُسَدَّ عَسَمَاتِ كُلَّ

الاساليب الملتوية لجمع الاموال،

كما افتعلت تفجيرات لارغام

اليهود على الهجرة الى فلسطين.

الجـرَّء الثـاني، «اليـهـود في

ارجاء الوطن العربي اي أحداث صد اليهود على خلفية ما يحدث في فلسطين، ولم ينتحول بهود البُلد العربية الى رهائن، أو وُضعوا في موضع انتقام، بل ان النشباط العام لسائر يهود البلاد العربية بقي مستمراً الى حد الكتساب في ثلاثة أجسزاء يتنضمن الأول فنصلين ويهود

وخَلَال فسترة الاحتلال البسريطاني لمصسر، كسان البسهسود يشبأركون بفعالية في الحيأة السيساسية، وبرز بينهم ليون كاسترو ويوسف قطاوي باشبا الذي شبغل منصب وزير المال زمن ُ حكوَّمة سعد رُغلول. وفي تونس عين اندريه باروح اليهودي وزيرا للبناء والتخطيط في أول حكومة استقلالية، كما تولى اليهود عنداً كبيراً من المناصب الإدارية العليا، ختصبومتأ على الصبعبيد

الاقتصادي والتجاري. وسمحت البلدان العربية لليهود بتنسيس الجمعيات والمدارس، فقد أسس الدهود في بغداد مدرسة في السبعينات من القرن الثامن عشر خرجت العديد من الشخصيات اليهوبية، وفي سورية أقاموا مجموعة مدارس بلغ تعسداد طلابهسا اواثل الحمسينات من القرن الحالي ٧٧٥ تلميذاً. واسسوا في مصر العديد من الجمعيات التأبعة شؤونهم الحداثدة والإجتماعية، كما أسسوا مدارس عدة ضمت اربع منها في القباهرة العسام ١٨٧٢ حَيَوْالِي أَهُ\$ تَلْمَيِدَاً. وَفِي لَيْنِياً} بلغ عند الطلاب اليهود بين ١٩٣٨ و١٩٣٩ حـوالي ٣٣٥ تلمسيداً في التقليم الابتدائي، و٦٦ تلصيداً في

الدُّول التي عاشوا فيها. وتُسلمُّ السِهُ ودُّ في العسراق الإعمال السِياسية المُختلفة للدولة،

١٥٠ بيناً لليهود، وقال إن هؤلاء يكسبون عيشهم دقي النولة العثمانية بدرية تفوق الحرية التي يتمتعون بها في اوروبا...ه وانهم - أي اليهود - شيغلوا مناصب تجارية ومصرفية مهمة في العهد العثماني، وفي محتلف

درجــة ثانيسة، بل كــان لهم في المجلس التأسيسي العراقي الذي ألف العنام ١٩٢٤، خمسية نوات وتولوا دمناصب حسساسة، في الُدُولَةُ العراقية على نقيض مأ حدث لهم بعد أنتقالهم الى الكيان الصهيوني.

التَّعِلَيم التَّانَوي، و٤٧ تَلْمَيْداً في الله أعليم المهني، هذا في المدارس الحجومية، اضافة الى اعدادهم في

ولم يكن يُنظر اليهم كمواطنين من

الكتاب: اليهرفي الشرق الأوسط - الخج الأخير من

الناشر: ألا علية السر والتوزيع-.144 Jac مامون كيوان

)|«اليسهسود في

أُ الْفَيْتُو الْدِيد.

--- المؤلف: مامل كيوان.

وتحاربه النفاة

والمنتبعة وعرج ومواعاته والم

فهود وربعا أنصب بهسر الوا

والموالية المتعار هدد القصية الأفارة

يعلية لضمنى ومنرت موالسالة أ

فيبطف مقامعوهوي أنساي فصداري

----

المناب معنوا عر أحدد للسام

المحالاتين الدبر بغسمور الثاثام

All March 1989

Made Lewis De Color

was a far with

The second second

يالمستنبة النبه وهده وسكرت

The same of the sa

The same and same

The same of the same

The same of the sa

The second second

وسعرت الراسي

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

The same of the sa

-

The same of the sa

The state of the s

---

The state of the s

No. of the last of

The state of the s

The state of the s

أالاوس المسالة خروج الهود من الدول الغربية، وما طائفوه في دولة "والوعدة ويوثَّة أجلم، ويهسم بسنزد العسيئي المعلومسات والتعاصيل النقنا ويرفقها بذكر سلسلة قصيص برض الواقع النفي والاوضاع متماعية الناعيشية والإضاعة ليهود التيلية العربية في رفضوا ان يكونوا ان رفضوا ان يكونوا مسواطئ في البلدان السنين التي دارض وتربيهم للمثلق التي دارض المثلقة في التعادية فاكتشفوانيف الدعاوي،

وهرطقات الشونين وخطل الفكرة الصهرونيا الفكرة الصهرونيا لَّلْسُطِّينَ فِي غَيْمُ لَّرِ تَارِيضِيةً مختلف في غَيْمُ إِن اللهِ بِنَ العشرين ليكل الى نتيجة مفايها أن اليهال يشكلوا في تلك العصور علية سكانية وينكر الرحالة المؤدي منيامين النونيلي الذي رارسنطين عموما والقيس خميوم العام ١٧٠م أنه له بتصدارات أكل فلسطين سوی ۱٤٤٠ يَهُوا، وان عَمان جيروندي الذي زالقيس العام ۱۲۱۷ لم يصبانف وي دعائلتين يهوديدُين لاعتبياني القندس. ويعيد ارقاما من وأت متعددة حول اعدانهم في سطين، ليؤكد على لنهم كانوال مختلف العقود قلة قليلة أنها في

كل فلسطين 🐣 ويورد مثا تكره الرحسالة النشفاركي تيبور آأي زار العراق

> والتغلب - Jan 1-7

🖿 تعد «أوراس» نموذجا دالا على قصيدة المشروع القومي في شعر أحمد عبد المعطى حجازي، وذلك من حيث الرؤى التي تنطوي عليها، ونموذج الشاعر الذي تتضمنه، والمخاطبين الذين تتوجه إليهم. فالقصيدة تجسيد للقيم القومية التي تولّد عنها شعر حجازي في مرحلة الله القومي، وتنبني على العلاقة الحميمة بينًا الشاعر الذي يتحدث باسم الجماهير والجماهير التي تتحد بالشاعر لحظة الإنشاد، وتدور حول رمن من الرموز الوطنية التي تردحلم للستقبل على أمجاد للاضى القومي لتحقق معنى البعث، وتتوسل بالموروث الديني القومي في عمليات من التناص الإنشادي الَّتَى يراد بُها إيقاظُ الذَّاكرة الجمعية في عنفوان حماسَّتها، واستخلال مكونات هذه الذاكرة في دفع المتلقين إلى موقف سياسي محدد، هو للوقف الذي يجعل من القصيدة فعلا من أفعال التحريض السياسي لما كان يعرف باسم «الشعر المبشر». ونموذج الشاعر الذي تنبني به القصيدة، أو تنبني حوله، هو نموذج الشاعر الذي يؤدي دور الزعيم والداعية والمصرض والمبشر، ويمارس شعيرة من شعائر البعث القومي في فعل الإنشاد الفردى الذي هو فعل من أفعال الاستقبال

و الأوراس، سلسلة جبلية في شمال شرقي الجزائر، تشرف على سهول قسنطينة، لها دلالاتها التاريخية الخاصة منذ أن عجز الأتراك عن احتلالها، فظل معناها قرين الشموخ الجزائري والتأبي على الخضوع الأجنبي. ولذلك أصبحت حصن ثوار الجزائر فى مقاومة الاحتثلال الفرنسي، ورمز النضال الجزائري كلُّه من أجل التحرر الوطني، خصوصا منذ أن أعلن عن قيام الثورة العربية في ألجزائر العام ١٩٥٤، ضمن سياق التحرر القومي الذي عمدته بطولات الشعب الجزائري بالدم، في ثورته ألتي وصفت بأنها ثورة

وقد ألقى حجازي القصيدة للمرة الاولى العام ١٩٥٦ في نادي الصحافيين في القاهرة، بمناسبة مرور عامين على إعلان الثورة العربية في الجزائر، قبل العدوان الثلاثي على مصر، وذلك في حفل حاشد اقامته الطليعة القومية التي كانت القاهرة مركز حضورها النابض في ذلك العهد. وكان يتصدر الحفل معروف الدواليبي وآكرم الحوراني اللذان قدما إلى القاهرة باسم حرب البعث لإشاعة فكرة الوحدة والعمل على تحقيقها. وكان المناخ السياسي كله مشحونا بأصلام الوحدة والصرية والاشتراكية التي جنبت حجازي إلى المجموعات البعثية، منذ الأشهر الأولى لإقامته في القاهرة، بعد مجيئه إليها في تشرين الثاني (نوفمبر) 1900، قائما من شبين الكوم التي تخرج فيّ مدرسية المعلمين بهياء وعياني تجرية السبجن الأولى (حوالي شهر) العام ١٩٥٤ قبل تخرجه. وسرعان ما تعرف على بعض البعثيين من شباب المغرب (منور مروشي وعبد القادر قاسي من الجزائر، ومحمد عمر الهجداًيني المولود لأم جزآئرية وأب سراكشسي) الذين نقلوا إليه تفاصيل انطلاقة ثورة التحرير في الجزائر، والدور الذي تقوم به قمم الأوراس في حماية الثوار النين جعلواً منها قاعدة تورتهم، وذلك ضمن سياقات الحماسة البعثية التي شاركه فيها رفاق القاهرة الأوائل من المشرق العربي، أمشال غسان شرارة من لبنان، وجلال أمين من مصر، وغيرهما من الشباب النين كانوا يجتمعون في القاهرة على الإيمان بالعروية

ومن حكايات قمم الأوراس المسجرة المسترقة، وقصص بطولات الشهداء، انبثقت قصيدة وأوراس دفقة عاطفية حارة، استجابة إلى حماسة البعث ال**ق**ومي وتجسيدا لها. وفي الوقت نفسه، تبشيراً بأحلام التحرر القومي التي بدت قريبة المنال. واستقبل الجمهور المحتشد في نادي الصحافيين الصياغة الأولى من القصيدة استقبالاً حماسيا ملتهبا، ارتجت له أركان النادي التي رددت أصداء الهتافات القومية المعروفة في نلك الزمان البعيد. ويحكي حجازي، في تقديمه النثري للقصيدة، عن الأستاذ أكرّم الحوراّني ألّذي بكي منفعلاً بالأسطر الهادرة، وعن السُيدة العجوَّز التَّي تقدَّمت منه بعد الالقاء وعانقته داعية له، والدموع تنهمر من عينيها. ويمكن أن نضيف إلى ما يحكيه حجازى أن الكثيرين من شباب العرب، في ذلك الوقت، حفظوا من مقاطع القصيدة ما أخنوا يتناشدونه من المحيط إلى الخليج، ويلصون على حجازي في انشادها مع كل صحفاً جماهيري قومي. وكانتْ القَصيدة تقرأ بالمغرب، فيما بلغني، وتجمع عليها التبرعات للثورة الجزائرية. ونشرتها عشرات الصحف العربية. وتحولت إلى ملحمة تمتلكها الجماهير التي احتفت بها، إلى الدرجة التي بدت معها القصيدة كما لوكانت اكتسبت وجوداً . مستقلاً عن صاحبها، وحضورا قوميا شعبيا في انتشارها. وكان من الطبيعي، والأمر كذلك، أن تتحمس لنشرها «دار اليقظة العربية، التي كانت تعد في طليعة دور النشر الثورية في الخمسينات.

أنكر أننا احتفانًا في العام الماضي بعيد ميلاد صجازي المستين، في للجلسُ الأعلىُّ للثقافةُ في القاهرة، وأقمنا أمسية شعرية القي فيها مختارات منَّ شعره، ونسى فيما يبدو أن يختار شيئا من أوراس، فإذا بأبناء جيله، وعلى رأسهم الروائي بهاء طاهر، يهتفون به بعد أن فرغ من الإنشاد، ويلصون عليه كي يقرأ مقاطع من اوراس ، فاستجاب حجازي إلى إلحادهم بالإنشاد الذي هنُ مشاعر أبناء جيله ألَّذين رأوا في القصيدة التمثيل الدال لعصر من الأحلام القوميّة التي غربت شمسها في هذا الزمان، وكانُ الفارق بين استجابتهم الحماسية إلى القصيدة واستجابة الأجيال الأحدث علامة دالة من علامات تغير القيم القومية والإبداعية.

ويرجع هذا الفارق إلى أن أوراس شانها شان مثيلاتها من قصائد المشروع القومي تضع الجمعي في الصدارة بالقياس إلى الفردي، وتمنَّح الأولوية للعام في علاقته بالخاص، الأمر الذي يترتب عليه تأثر اليات استقبالها بالتغير السيأني الذي يقلب القاعدة، ريستبعد التاريخ الذي تولَّدت به القصيدة، أو يدفع إلى تَلَقُّيها بعيدا عن وظائف التبشير السياسي التي قامت بأدائها في زمانها الخاص. هذه الوظائف هي التي لا تزال تصلُّ بين القصيدة ومجموعات بعينها من القرَّاء، في عبلاقيات الشفرة المشتركة التي تُحدُّدُ السياسي بوصفه العلة المباشرة للجمالي. وكأنت هذه العناصر بعض الدوافع التي انتهت بأحمد حجازي إلى وصف قصيدته بأنها محاولة للاعتماد على العلاقات الفكرية القومية وتنميتها في البناء الفني للقصيدة، من دون الاعتماد المطلق على علاقات النغم المتدفق، الوصول إلى الشعر الْبَشِّر. وأتصور أن استجابة هذا والشعر

المُبشِّر، إلى زمنه الخاص كان العامل الحاسم وراء تزايد دُوانر القراءة التسعة للقصيدة مع تصاعد موجات المد القومي، والعكس صحيح بالقنر نفسه، ونلك في علاقات الإرسال والاستقبال التي فرضت على حجازي معاودة النظر في الصياغة الأولى التي بدأ كتابتها في أيلول (سبتمبر) ١٩٥٦ والإضافة إليها بما بحقق مطالب الاستجابة المترابدة من الجموعات القرائية المتحمسة التي أصبحت بعض بنية القصيدة في صياغتها التي أكتملت مع أيلول (سيتمبر)١٩٥٩، بعد رحلة ثلاث سنوات من تفاعل الشاعر والجمهور، في الدائرة التي مست بسحرها الصالمين بالصرية والوصدة والاشتراكية في نلك

الزمان البعيد. وقد صدرت هذه الصياغة الكتملة في دمشق عن «دار اليقظة العربية» ضمن ديوان مستقل، يدمل عنوان "أوراس" علامة على مستقبل قومي واعد، في أيلول (سبتمير) ١٩٥٩، بعد سبعة أشهر منَّ الاحتفال بالنكرى الأولى لقيام الوحدة بين مصر وسورية في شباط (فبراير) ١٩٥٨، وبعد عام ونصف العام تقريبا من الهجوم الفرنسي على الدوود التونسية لنع مقاتلي جبهة التدرير الجزائرية من عبور الحدود، وقيام الجمهورية الفرنسية الرابعة برئاسة ديغول بسبب القضية الجَـرائرية، وسقوط الحكم اللكي في العراق، وانقلاب ابراهيم عبود في السودان، ويعد عام تقريبا من موافقة الاتحاد السوفياتي على مساعدة مصر في بناء السد العالي، وبداية انحسار الاستعمار في إفريقيا، وبعد أشهر معدودة من انسحاب العراق من حلف بغداد، والإعلان عن قيام اتصاد الجنوب العربي، وانتصار الثورة الكوبية بقيادة فيدل كاسترو. باختصار، في سياق من الانتصارات الباهرة للتحرر الوطني في كل مكان من العالم، وفي مناخ من التفاؤل القومي العام الذي لم توقف تدافعة حملة الاعتقالات الواسعة لليساريين المسريين في آذار (مارس) ۱۹۵۹ قبل صدور دیوان «أوراس،

بحوالي نصف عام. وكأنت الطبعة ألدمشقية يتصدرها تقديم حجازي ودراسة صدقى إسماعيل التي تم استبعادها بعد ثلك، بسبب ما انطوت عليه من ريبة في النزعة الخطابية التي انبنت عليها القصيدة. واذلك نشرت «اوراس» ضمّن «ديوان احمد عبد المعطى حجازي» عن دار العودة البيروتية سنة ١٩٧٢ مع مقدمة حجازى وحدها. وللأسف، لم أستطع الحصول على الطبعة الدمشقية الأولى كي أتابع التغييرات التي اضافها حجازي ما بين سنتي ١٩٥٥ و١٩٧٣، وهي تغييرات اقترنت بتصولات المرحلة وتصول أفكار الشاعر نفسه. لكن الطبعة البيروتية المتاحة كافية لتأكيد مجموعة من الملاحظات، خصوصاحين نضعها في علاقة مع التغييرات الأخيرة التي قام بها حجازي في طبعة «دار سعاد الصباح» التي أصدرت أعماله الكاملة في القاهرة في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٣ بعد أربعة وثلاثين عامًا من صدور "

الطبعة التمشقية. وأول ما يلفت الانتباه في «أوراس» دار العودة مقدمة حجازي التي تتحدث عن ملابسات نظم القصيدة ودوافعها السياسية المقترنة بالجموعة البعثية التي اتصل بها منذ منتصف الخمسينيات، في تلك الفَّت رة الأسطورية (والوصف له) التي شهدت تأميم القناق وخطف بن بللا، وتأكيد عروبة مصر باسان عبد الناصر وسياسته التي شجعت ملايين المواطنين على التطلع إلى المستقبل الواعد للامة العربية، والإيمان بالفكرة العربية بوصفها روح الشعب. يضاف إلى نلك ما يشير إليه حجازي نفسه من أن القصيدة كانت في أول صورها عاطفية حارة، لم تكتمل دعائمها الفكرية والفنية، بل لقد وريت فيها -بعض الأخطاء الفكرية فيما يقول، نتيجة تربيته الدينية التي جعلته يتابع في القصيدة وصف أسبانيا بالفريوس المفقود كما كان يدعوها القيماء، معتبرين

إياها حقا من حقوق العرب. لكن مثل هذا الخطأ ما كان يؤرق حجازي كثيرا وسط الحماسة القومية التي كأن يثيرها إنشاد القصيدة في كل مكان، خصوصاً في مهرجانات الشباب الذين كانوا يصرون على سماعها، الأمر الذي يبرر وعي حجازي بالحضور المتصل للقصيدة داخله، ومتابعة الإضافة إليها، واكتشاف رموزها التي أوردها في الصياغة الأولى، وتنمية هذه الرموز ومد تفرعاتها لتلتقى حسب تصميم خاص لقاء عفويا ني نهايتها. ويعني نلك أن «أوراس» لم تكن قصيدة القيت في مناسبة من المناسبات القومية وانتهى أمرها في وعى الشاعر المبدع، وإنما ظلت قصيدة مفتوحة الأفق في حالة صنع مستمر، يمنحها موضوعها فرصة الميلاد كل يوم، وتمنحها الثورة القومية المتدة التي تنتسب اليها إمكان التخلق المتجدد، بوصفها بعض الأدب الثوري الذي ينتظر

منه أن يفعل في النفس ما تفعله أحداث الثورة. والواقع أن الافكار التي ينشرها حسجاري في مقدمته (التّي حنفها من طبّعة «دار سعاد الصباّح») تكشف عن مرحلة اساسية من مراحله الفكرية والإبداعية، خصوصا في الفترة التي كانت ترى في الْجُمَالَي الوجه الآخر من السياسي، وتدني بالطرقين إلى حال من الاتحاد الذي كان له تأثيره الحاسم في بنية «أوراس» وصياغتها، والقصائد الأربع التي تعقبها في الديوان المسمى باسمها دالة على هذا الجانب، فالأولى هجائية حادة لعباس محمود العقاد الذي اعترض على اشتراك بعض الشعراء المجددين، أمثال حجازي، في مهرجان الشعر في بمشق، متهما إياهم بأنهم لا يعرفون أصول الشعر العربي، وهدد بالانسحاب من المجلس الأعلى لرعاية الفنون والأداب (المجلس الأعلى للثقافة حاليا) احتجاجا على اشتراكهم في المهرجان، فهاجمه حجازي بهذه القصيدة العمودية التي ضاطبته على أنه بعض اللاضي الأقل، مدافعة بقَّاعا حارا عنَّ الشعراء المجدبين الملتزمين بعصرهم الواعد، مؤكدة الانتماء إلى الماضي القسومي الزاهر الذي سيسعى هؤلاء الشعراء إلى امتالكة والإضافة إليه. والقصيدة الثانية والرحلة إلى الريف، عودة إلى الجذور التي تعنى الامتداد في التاريخ، والإحساس بالجماعة، ومعنى الحياة للإنسان الذي يفتح صدره للنسيم. والقصيدة الثالثة تستعيد أحداث حرب السويس، من خلال علاقة حب، واصلة العام بالخاص الرصل الذي يبين عن المستقبل الذي تصنعه إرادة الحرية. والقصيدة الأخيرة والجد الكلمة وغناء حار للكلمة التي تسهم في صنع هذه الحرية، فتشعل الثورة، وتصقق معنى الوحدة بين الثوار الأحرار في كل مكان. وأحسب أن اختتام الديوان بهذه القصيدة هو نوع من رَد العَجْز على الصدر (إذا جاز أن نستخد الصطلح البلاغي القديم) الذي يردُ الجد للكلمة " على اوراس فيبرز دلالة من دلالتها التي تنصرف إلى دور قصيدة المشروع القومي في صنع المستقبل الذي وُعَدَ به هذا المشروع.



# بداية الرواية مازة تمهد لأدبة أو صدمة لشهية القارئ

🗷 لكل بداية نهياية، مستسيح، وبعض البدايات بنتهي في الصفحة الاولى، منهيأ قابلية القارئ على المتابعة، كما بعضها الآخر مقتاح لأبواب بلا نهابة ويجمع معظم قراء الرواية في العالم على هذه النقطة مهما اختلقوا حول اساليب القص المتعددة ومهما تفاوتت انواقهم: إن لم تشدني السطور الأولى طويتُ الكتابِ ومضيت الى غيره. عسوماً نلحظ أن وضع القارئ في وسط

الحسيث، أو المناح، بِقَبَوْة ورسبوخ، يؤدّي الى الامساك باهتمامه وأثارة فضوله وتشغيل ألية التخييل لديه. لكن بالطبع هناك من يعتمد تفادي الحدث المباشير والشيروع، مشلاً، في تركيب م لامح الشخصية المركزية أو المكان والزمان؛ وهناك ايضاً من يقدم لقارئه وليمة لغوية كأثها المازة المهدة لمايية، مثلما يحيث في روايلة محمود عيسي موسى بحنتش نَّتَشَّ ﴿ وَهِي تَبِدُا هَكَذَا: ﴿ وَيِتَــَّفُــرَعَطَ اولاد الصارات، القُوقًا والتحتا والمطامين وشنا ونسومُ المُضيمُ/ يتفرعط اهل القرى القرويون واهل الحدث المنتيون/ سنحق طق.../ يمتطي الليل عرابه ويزعق خراباً في خراب/ هدير الطائرات الزاحفة بتشاقل يغطى سقوف البيوت العملاق يزحف نحو المدينة...، يبدو القاص واقفاً على شُرفة زمن كارشي، يغرف من عناصره بلا حسّاب. ومع أن القَّارَّئُ العُربي، عناصره بلا حسّاب. عموماً، وأن يكن فلسطينياً كالمؤلف، سيصطدم بِعائقِ الأسرآفَ الاهوج في جعلٌ العامية سناد الرويُّ وطباقه، مما قدُّ يذبُّل حماسة المتابعة، الآ أنَّ مُحمود عيسى موسى افلح في كسر الإقفال القديمة بمقتاحه المفاجئ والباقي على القارئ، كما ينكر جبرا ابراهيم جبرا في تقسمه لـ رحنتش بنتش،

وفي رواية رجاء عالم اطريق الحرير، بداية اقترب ألى مناورة تتبوذي التناسيس للغنة صحراوية، مكثفة، تقص وتعلق على القص معتمدة خطاب الراوي مع الصرص أن يبقى صوته في قلب الحدثُّ. أَلا انها تشتتنا قبلُ ان تررعنا في سياق الشهد: ﴿ وقصتها سَحُرتُ البحارة وسارت باقدامنا العارية على الماء شمالاً، كان في طبعها التشتيت، لولا تُدخل الادلاء النين اعادوا النوايا شسرقا بخاتمة

أسطران ونصف وسا زلنا خارج الموضوع، فالتضمين والترمير والتلميح والايصاء، لا تعنى بديلاً عن الحدث في معناه الاوسع الذي يشمل ابتكار صلة الوصلُّ بين الْقاص وقَّارئه، على انواعها. تنجح رجاء عالم لاحقاً في رسم اشخاص ووقائع رحلتها الصحراوية، لا من الذاكرة ولأنَّ بنية ذَّاكرتي أخذة في التَّحول، بلُّ من محاولات تونكيشونية متوالية للتشبث بالسراب. لكن لغتها المتطايرة في فضاء هجين لا تقسح مجالاً للاستغراق في المطالعة. ويصح فيها اللَّال القائل ان «المُكتوبُّ يقرأ من عنوانه،

اي من سطورها الاولى. ولو بقينا لحظة اخرى في الصحراء نقرأ في حُسَّوفَ ابراهيم الكوني عنداً مماثلاً من السطور ولكن النتيجة تاتي مناقضة تماماً في المقارنة مع البداية السابقة: «البارحة سات اماستان ﴿ وَجِدْ منتحراً فِي بِينَه فِي نروة التظاهرة التبيُّ أقامها الإهاليُّ - في تلكُ الليَّلة - نطرد الارواح الشريرة عن وجه القمر عندما

اكتسحه خسوف مفاجئ، نحن امام حائثة في الزمان الراهن. وفي الوقَّت نفسه وسط مجتمعٌ معين في حال موصّوفَة بدقة، في لغة بسيطة كَالْمُرَاةِ: هَكَذَا يُسْتَنَّتِ لِلْقَارِئُ كُمْ مُغْرِفِّي، مرجعي، لا لبس فيه ولا غموض حوله - اللهم الأ في مضمونه الساحر. ويتفتح بياب الفضول على مصراعيه، ومع انها اكثر بطئاً واقل التَّفَّاتاً الى بينامية الحدث تدخل املي نصر الله ممهدة لـ مطيور ايلول، عن طريق ألشبهد الريفي، من خلاله تُوطُّد للزمن والمنَّاحُ في لغة وسيطة بين توفيق يوسف عواد وميخائيل نعيمة: «عندما يحلُّ ايلُول، تاسعُ اشْهِرُ السنَّةُ، تمر فوق قريتنا اسراب كثيرة من طيور كبيرة الحجم، قوية الجناحين، يعرفها السكان ب

صحيح أن الدقة والاقتصاد غائبان عن هذه

الوعد الاكثر بينامية وحركة نجده عند

والركرتاوي يعود الي قفص الاتهام. في يشفٌ عن تأثر مينه بالرواية الكلاسيكية الروسية، ويقضي الى الاخذ بيد القارئ

يخطفونه الى مكان لا وجود فيه للمكان، فيجد

نفسه في زمان لا وجود فيه للزمان. مكان لم

بصر مكاناً بعد، وزمان لم يتحوّل زماناً بعد،

فيرى. برى ما حاول دائماً أن يرام يرى ما

اخفته عنه الصحراء، يرى ما سلبة منه الزمان،

فيبكى... يبكى كطفل لأن الطفل وحده لا يجد

عاراً في البكاء، يبكى لأنه استعاد الطفولة

الضَّائِعَةُ الَّتِي ظُنُّ أَنَّ الرِّمانِ، أَنْ السُّيحُوحُةِ،

لن تعمدها الَّمه أبدأ. يسكت الطائر، ولكنه لا

يعود الى الوادي، الى الصحراء، الى المكان،

الى الزمان. يبقّى في أرض الجنّ أمداً. يظلّ

مَعْلَقًا فِي قَرَاغٌ حَالٍ مِنْ خَصِالِ القَرَاغِ، مَحَلَقًا

في فضاء لا وجود فيه لخصائص الفضاء،

هَأَنُما في زمان لم يلد أحداً، لم يبتلع أحداً، لأنه

ر م اليورد الطائر، فيتنزّل في الوادي السكون. السكون القسديم، السكون الخسفي، السكون

المعادي، السكون المديث الذي يحبر بلسانه

الأخرس، أن الوطن الذي لم يعرف حدود المكان،

ولم يعرف قيود الزمان، هو وطن الأحياء

الوحيد، الوطن الذي بليق بالأحياء، بالحياة،

زمان لم يولد.

البداية – فاقتصام «تأسيع اشبهن السنة، فائض مدرسي، وللطيور الكبيرة الحجم اجنحة لا جناحــأن - غيــر ان المشهد يضع القــارئ في . سياق الاقبال على عالم، سماقُه في لحظة البدء، محتشدة بالطيور. وفي ذلك وعد خافت، لكنه اكند.

نجيبٌ محقوظ، وبعض الروانيين الشباب. ففي البدايات المتحفزة يحشد هؤلاء طاقة مركزة لتوريط القارئ في النص منذ الكلمات الأولى: ، وقف القطار ولكنَّه لم يجد احداً في انتظاره، يكتب نجيب محفوظ في مطلع «السمان والخريف، ويمضي متسائلاً: «اين السكرتير؟ اين موظفو المكتب؟ اين السعاة؛ واجال بصره في المكان و الناس بلا جدوى. ماذا جرى؟ هل دار رأس القاهرة تحت صُرية القنال الأثماة؟!، هنا افسراز دسم، في اسلوب شسهي، يمنحنا مجموعة عناصر أوليّة سوف تتفصلٌ لأحقأ في متن الرواية، لكنه قبل كل شيء يضعنا في قلب حالة يعتريها التساؤل ويتربص بها اكثر من خطر. ما يحيلنا الى الجلوس والمطالعة.

القفص، معه، ابن الجمال وابن برّو. قناعـة المحكمية تبيدو كبيرة، ريما اكثر مما هي في الواقع. قوس المحكمة خيال الا من النائب العام الاستباد كامل، الذي يجلسُ مكتئباً (...) حبلُ المشنقة هو هو، يتدلى من سقف القاعة، وفي القاعــة حــشــد من الناس...، هذا الوصفّ البانورامي بداية «القمر في المحاق، لحنا مينه،

واستضافته في صالون كبير تحتشد فيه الازمنة والامكنة والوجوه ونوى الاحداث كانما الروائي حائك يسلم خيوطه للقارئ خيطا خيطا ويهيء النول امامه لبدء حياكة السجادة الكبسيسرة. ولهسذا الاسلوب من البسدايات استحقاقاته اللاحقة فبقدر ما تنفتح الابواب بسرعة في البداية على الكاتب ان يغلقها في خفر وحذر وهو يسلط الاضواء اقوى فأقوى على تناول الاحداث والاشخاص، وليس جديداً قولَّنا انَّ حنا مينه حائك بارع، ولوَّ أنه احياَّناً يسرف في الاستسلام الى اغراء اللَّغة فيزيدها مُفرِدات مِّن دون فائدة. غير أن جمالية مينه الاسلوبية تشغُّع فيه من هذه الناحية، بينما تصد الشهية بداية رواية جيدة لفاضل عزاوي عنوانها راخر الملائكة: تطيور ايلول...

ويخل حميد الذي ما كان قد عرف بعد بلقيه، الذي اشتهر به حتى أخر صياته، البيت الذي كانت تفوح منه رائحة البراري، ثلاثة «الذي، في اقل من ثلاثة سطور وكلمة «البيت، في أخر الدُّنيا نسبة الى الفعل الربوط بها لجُّعلها تاسيساً لصورة حركية فعالة - ماساة؛ فالقارئ انقطع نفسه ونفرت شهيته قبل ان بيدا في

تلمس معالم الرواية. وَفَى دَحَيَاةً غَيْرٌ طَبِيعِيةً؛ لغسان طعان شيء من ذلك القبيل أذ ينتقل من دون انتباه من الخاص الى العام ليقول بديهة لا قدرة لها على اثارة فضول بينوصور: داحياناً اتخيل وجوهاً تتقاطع بكثرة، وجوها نصابف بعضها في الطائرات أو القطارات أو السفن، فَهي تَجِلسَ الى جانبنا، ترافقنا الرحلة. تعبر معنا القارات. نتجانب معها اطراف الإحانيث. ثم في يوم ما، حين نحاول استعادة القليل جداً من مُلامَحها، نحد انها ضاعت من ذاكرتنا الى الابدى بيطلق المؤلف من الانا وينتسقل الى النحن من بون منطق واضح. ولو انه بدأ مباشرة في المقطع التالي متخلياً عن تلك المقدمة الباهية لرحم

لكن غسان طعان ليس وحده في مثل هذا المازق فالبدايات دائماً صعبة، وهي التوطئة النقسية والمفتاح الروحي وبرجة الصعود (او النسزول) الاولى الى عسالم الرواسة. كثيرون لا يعيرونها الاهتمام اللازم، ولا يستدركون اهمية الاستخفاف بفاعليتها الحاسمة، وما النماذج التي عرضنا لها سوى امثلة عادرة، لعلها تشكلُ مصدراً للسؤال والبحث في موضوع البدايات، على نطاق

## تعيين المكن: بسالة الرماد

■ اتخٍذ الناشِر الصديق قراره الصارم: «أن اطبع كتاباً البياً بعد الآن، الانبيُّ مبالغة الياس، في الأرجع، لتقديم نفسه أملاً. هو كناية على عاتق المُخاطِباتُ كِتَابَةُ وشِفاهاً. قصده لغوي. نظامه لغوى. مرتبته الاحاطة بغير الضروري نسيجاً لا

لا حجة له في الضروري. ملتبس، أو مبحث في ملتبس. غرقُ نصوص في نصوص، وتأويل في تأويل، ومجازفات في مطارحة المطلق شرابه بكؤوس الفراغ، ولطالما عد في مباني الامتاع اذا سهل رويهُ، وجُرسُ متنه، وتراَّتْبُ بناؤُه على النَّافع المؤنس، وأفضى الى عبرة أو سلوى، ونحا بقصده الى تسمرية، فاذاً خالف مناسولُ قارتُه في ستخلاص زيدة، وقشدة، من بسائطه ومركباته استخارهن ريده، وتستما من بسلحه المرابط مسار الى انشاء مريب لكنه، في الحالين، سفاح خيال، وذلول منطق يتوسل به المؤلفون واقعاً لا يتقرب الا الى الفكر الصارم نظراً ومخاطبات.

للناشير الصحيق حيف في أن يظل أميناً لصناعة الفصل العربي بين «فَن وضيع» و«فن رفيع، فعلى الرغم من بجاحة المسكوك اللغوي: والشعر.. العرب، والغلو في أخذه، على مقام الانشاء المدرسي الفقير، مأذذ حصة جلَّى من خرانة التاريخ، ببقى ان النثر الأول، الزم ما يخص العرب من الشعر تاريخاً وجوب اختصاصه بالعارض فِي حيواتهم، وعَقَولُهم أيضِاً، فنزل الشعر منزلُ تُونِ، ثُم أقيم على مراهيه حدِّ أخلاقي هو صفة كل غرضُ فِيه. فالمدح، مثلاً، مبالغة في الكلام تصل، حيناً، ألى صبنى هرطة، وفي مجاوزة الى ما ليس في ممدوحه تقريه من بأب الكذب على الآخر برضاة، فكانما المادح والمدوح يجو أزآن مخالفة الصدق، وتعميم النفاق، والرياء، والزيف، واستنهاض الخيلاء تصير في مراتها كل ضبعة رفعة، وكل خراقة حلماً، وكل منكَّر مستحبًّا. والهجاء غرضاً، كمثَّل سابقه بتمامه، وقد قُلبت الأحوال، والأوصاف، والشمائل، والمراتب، وانتُهُّبُ المهجرُّ في نفسه وعرضه، ونُسبَ الى ما لا تُصلَحه الهُ، وأكلُ لحمه - بحسب ما يقال في لغة الإثم الأكبر. والغَزَّل انشخال العقلِ كمالاً بالهوى خفَّة: يُقاد قائله، وناظمه، ومُنشئُه، الى إغراقٌ للمُلْكات في سلب يعقبه على نفسه فلا يراها حرّة الا في أسر الآخر، أو منعّمة الا برضا الْأَخْرِ، أو موجودة الا بما يمنَّحه الآخر من أسبابه، فكانما استطاب غلبة انصداره الى رهين على موجب ما مكّنه الله، في نشئته، من إنصراف الى مقامه الجليل وحده بخلّبه، والتدبر في شانه، كإنسان، بقسط في كلّ ملكة الى مستأزمها، فلا يجمعها على تصريف واحد يحطّ به من وجود مُنْرَك الى شرود عن حقيقته كحاصل من حقيقة الله. والرثاء، أيضًا، في أحسوال الأغسراض،

استهوال للقضاء، بعامته، وأعتراض على شأن

التبيير، الذي غايته من مبرّمات الغيبِ. وفي فِذا

تعدُّ، وتطاولٌ منكران على جناب الكليِّ، المصرَّفِ

في علمه بالنشات للنشات، قبل تعيينها وجوداً،

لَى أَرْلِهِ. وَفَيه تَبرُم مِن القَدَر صَرَاحَةً أَو ضَمِناً،

وتشكُّ في صدوره عن علم القادر بحياولته

خُلْلُمةً، أوَّ حاملٌ مَظلَمة إلى المَصابِ بالفَقدِ

والمُستَنهولُ ، بعد هذا، إنَّ الرَّثاء يصرفَ الكونُ

كتابة باطَّيه المُوحى جميلاً، لا يكون بذاته على ما يصور الشُّعر، كأن الخلائق، بشراً ونباتاً وطبيعة، تتصرف من تلقائها في إغداق المعجب على ميئاتها، أو جمالُها انبئاقُ من خاصة ما هي فيه. ونلك ضلال العقل، ومنقصة الادراك. فما من هيئة تقوم بحال ما هي فيه الا بأمر فيه سببه وداعيه من وكذا يقاس ذمُ شخص على عيب، أو التعريض خُلُّةُ لا جمال فيها، أو تسفيه العامة، كُلُها

وَصِفاً، فيغلب التجاسر على أسرار الله بهفت من البيانِ «الشَّقِّي». على لَغَةَ أَقْرِياءَ أَيَامَنِا. كَمَا أَنْ وصفاً، مهما أوغل في التصوير، ومكن الاته من استجماع خصائص التشبيه، لا يطاول الأصل في جوهره الحيِّ، الموهوب بكلمة الكينونة. فالنظر الى الهيئات اصلّعُ من وصفها، لما ترجع به العين الى العقلي القلب استحساناً أو استهجاناً، والقلب الى العقلي فيتنبُّرُ العقل وجوه الحكمة الالهية في الستُحبِّ

اما الغرض في الخمريات، وله بأب واسع في مشاحنات الشعر ومطاحناته، فالنظر الشرعى فيه واضع بالتحريم. ويخلاف يكون غرض الحكمة، لكن بعدم جواز وضع كله في سياق مستحسن. فبعضه مسرف في احتساب الخبرة منبعاً لتعميم خاصية التجرية، أو احتساب العبرة، في حدود الدراية الفردية، خلوصاً الى كل اعتبار. أمَّا قليله، المرغوب، فهو ما يندو الى استجلاء الآية في صَروف الزمن وخفة الحِياة، بما يناسب مُقامً الغيب فيها. ويكثر من ثم العارض، ويفتدي البقاء السرمدي بالزائل من شهوات الدنيا. فالحكمة أن

من المفسدة، فهو لغوُّ.

والآجال. تعبهُ الناشس الصديق أحد النظر مبالغة في تعظيم المفقود، على نقصان ورثاثة يصيبانه من غياب الغائب، وفي ذلك ترجيف لا بالدلال، منذ عنقود، في المنا الذي جنيلة يخفى، وضعف في الايمان، وضعور في التسليم باقتدار الالهام ألالهي أن يوجب النقصان في الكمال، والكمال في النقصان، من غير شأن لادمي فقيد أو حي في صولة من هذا. فإن عرج المسرِّج، بِاللهُ نظره، على غرض آخر من أغراض الشعر، كالفخر وضربه، الفاه سعة التوهم في اعلاء الوضيع من الحال، والغلوُّ تيها على ضعف في الآدمي هو قوامه لا يتعالى به الأخراقية. وتبافت النفس على تعويض الفعال بكلام نفاج، فيما المثَدَح، حقاً، تواضع المر، وعدم التغَّاضي عن عيب فيه، أو في الجماعة، والتصريح بما ينجب التقويم، فهو لا يبقي المرنول على شملته،

ويزيِّن بالشعر أنه لا يرى الأ المحمود. أما غَرَض الوصف فهو مسألة يكره الشرع فيها أن تقوم مقام مباهاة في التصوير لا تُسِنَّدُ أيتُّها الى الخالق، لا غير. فما يوصف جميلاً هو

يكون إصغاء البشري على أتمة لنداء الحق. سيكون الناشر الصديق وفي التزامه، هَدْياً، ني هذا الجانب من إعراضه عن ألشعر. أما النثر الأَنبي، الرواية والقصة تحديداً، ففي أمره نظر على قريى من استجلائه أخلاق الشعر ذاته. فقد حسم المسترعون أن ما لا يقوم من النثر، قصاً، مقام عبرة في أحوال الناس، واتَّعاظ وحضُ، بسلوك الأمثال فيه وتعيين الغايات افتداء للنفس

لئن انتكينا الى مذهب أخر في تقويم الأدبي أخلاقاً، باتخاذ ِ جانب الناشر الصَّديق، وسعياً اجلاف، بافخار جانب الناسل المصديق، وسعيد الى اقتناص مبرر حصين، وجدناه كلاماً لا ياخذه سعي صحيح الى النهوض به «الإمة»، بخلاف الفكري، الذي يدلل، ويجبر، ويبري، ويشحذ، ويجمع، مشرَّفاً أيتها، منلِّلاً ما يقف عثرة في ملعب شوقها الى الكمال الصراح. وهو، بالطبع ما عهدناه من النظر الفكري في عقودنا الأخيرة، فلم يُسنهُ عن خطأ، وأصاب في البحث، والتطيل، والتراب، والتحال، والامال،

عربقاً، بحق، في هذا المسار إن صحت نيته الطبية في اعتبار النظر فقه الدين شاردة وواردة من الواقع اسطيلها، المنتها، ليخلو لـ والشعب، أن يتعبن فيوا أنه على تعام، ويخصف على ضعفه المنعة، وسود ويسبق، ان صحت نيَّت، - فيان أن يق الواقم ب «التنامه الصديق الناشري يكونُ واقعاً م قدباً، مهذباً، منق اداً له سطارة، النظري مرابدا، مسهديا، منف ادر له معرفه النظري الحصيف، حتى أسف بالذي ألى منهام الكهانة، لكانتا بالواقع ينسبونكاية للناشر، ويعابثه، ويرعن في ملعب كتبين، ولكانتا بالناشر يرد الصباع الواقع عاليمية صباعين فيلغي الأدبي طرأ، ومكنف علية النظري الأمين على مهامه كشافاً مطليبة المسامة المالة على المالة على الأدبي، والأرجع، على خطوط الطول والعرض العريد بتهاء الالعيان انه مجزومات كالأم يوهم دائير التّب بص لابة كتلته. أنه نسق معينين الفواغ وجوداً. إغارات من الصود عي المبود عُفْرة، ونكبيات معان. سَجِلُ على مِنَادَ الْأَنْشِياءُ مكاريون وحمير تخرج من طور الحير الي البياض. ذعر يمشي بنع الربيان. كِمَامِ أَتُ الفاظ وغازات ورقر أمل د المان غسرام الحميّ. اسيدُ مَجَالسٌ في نهذامات وَعِبُ متفرّج على كرة السلة. حمّة كِعِناسِق رَبّها عنق عَلَى طَرِيق ترابِية. حَسَدُ إِعْرُ مِصِارُفُ طائرةً. جِماد مِتشبِّد بظل الياء الأولِبِي أَنظعُ مزخرف سياف يحمل في فيب قميمها السمالطو زجاجة في عطر بد شروتي بيطال ضيق على سماء وأسعة مودن غاضيون.

Service of the servic

and the country in some

Contract of the

ر در این میش مواوندر استامه ۱۳۰۶ ایران هی میش مواوندر استامه ۱۳۰۶

(مۇۋتۇن ھو ئىلىد ئ

حميات في فلك السنبلة. ثرِ ترأب المستبلة المستبلة المستبلة الواقع مولود من نص أبي نصف ركيك، تنهراً سطوره يوماً بعد إخرتتبالل الكلمات فيه حركات الإعراب بسند. وتتأزل الجُمل عن مواقعها للجمل، معان يُصِالبة، معان شاقولية. معان متقاطعة. من متوارية. مَكَانُ لوليية. معان ملتوية. معارستقيعة على متقطعات فراغية. معان ن توبال المسيد، وفيات الفحم، وثقل القهوة برادة النجاس، وطفح الفطر، وخبث التوتياء حان كالسراقي-الة التكبيل الخشبية في مطي القرون، مُعَان صفقات بين اطراف متناحن، معان كَكِّبِل أمُّة تتنزُّل عليها نكبات من ور، أأجمل مِن فَإِذَا

الصديق الناشر طيب بخراوة، أب حقيقي يرعى كتب النظار بحدب وتبامح لا يجاريان. والألن يكون مفهوماً قبول ند فكري بعد الآن، يعرض للواقع العربي تحالاً، ويصف العلا والمذارج. ففي مدى ثلاثيرياماً البجلة بن نهايات هذا القرن، وهبت راةت للناهم للواقم العربي بغزارة لا مثيّل لها إرقع كل نرة فيه الى إنبيق اختبار، أو مجهر حص، أو ميضع تشريح. وكان حرياً بأحرماً، بلد ملكن الأقاليم، بنظام، بجماعة، بنص جماعة، بعاللة، بصقع، أو مصر، أو دسكر إلى ضبيعة، أو كورةٍ، أوْ خيمة، أن تهتدي بِسٍّ من ُنظِّرِ اللِّهُّرَ المدون على ورق ١٠٠ غسرساج، من النظم المتوسط والكبير، بحروف منبَّدة اليا أو يدوياً فيصلح حالُ أحد أحد أحداث لا شيء لها انهيار متسارع، نبوع في تعام البحار إن حروب على شفا الأهل أهل على تشقل الحروب. ربو في صدد الجت العربية، وسال

حروق للطبيعة ان تخلق باستمرار، كما يروق لها ان تدمر ما خلقت باست مرار، لأن الطبيعة غير مؤهلة لابداع اي شيء يُعولُ

«العالم كإرادة ومظهر»

واكنهم يجهاون سره، واكنهم لا يعلمون لماذا بعاند الرقعة الوعرة كل يوم لينزل وادي الرَّتَم. لا يعلمون لماذا يعتزل هناك منذ الضحي حتى حلول الظهيرة. لا يعلمون لأنهم لم يسمعوا الأغنية، ولم يتلذَّنوا ينشيد المجهول الذي يضتبئ في أحراش شبجرة الرتم. ولو علمواً، لو سمعواً، لأتركوا ان الزعيم لن يرفض الإقبادع، لن يرفض إن يأمر القوم بالقيام، والانفصال عن أمهم الأرض، بسبب شيخوخة تشده الى المكان، كما شيت طائر السرب إلى أرض النجع. لو سمعوا لأسكوا أن الرعيم لن يَخَالُفُ نَامُوسُ الأجِيالُ حَتَّى لُو شَدَّهُ العُجِرَّ باقوى سلاسل الحديد. لو سمعوا لأدركوا ان في الأمر سراً أكبر من الهرم وأقوى من الشعور بالعجز، وأعظم من خيبة الأمل التي يعيشها كل من بلغ من العمر عتباً واكتشف انَّ السبيل الذي ابتلع الأجداد من قبل، هي الهاوية نفسها الظلمة نفسها، النسيان نفسة

سَمعه أول مرة بعد نزولهم الوطن بأيام. نزل الوادي البكر، المفروش، في القبيعيان، بوشاح الرمل اللميس، الموسوم تثنيات جذابة، تذكر بأول أيام الخلق، عندما خرج الجد من مملكته، ودبُّ في الخسلاء أول مسرَّة. التي هذا الفرش تسلَّابِقُت أَشْجِارِ الرِّتمِّ، ولكنَّ الحوَّاشي الصَّحْرِية زاحمتها في المسافة التالية، وزَرعتْ في المساحات المتلاصقة للسفوح سيوفأ مُكْسُورة بحجارة سخية، صقيلة، شُدِّبتها سُيُول النهر فتلامعت تحت شعاع الشمس، فلم تحد الأشحنار محالاً، فانكفأت حول نفسها، وتلاصقت، وابدعت في العمق أحراشاً كثيفة تُذكّر بالأدعالُ التي تصنعها أشجار النحل في الواصات عنيماً تلتف حبول عبيون المياه، فتتضافر، وتتلاحم وتتكاكا، كانها تخشى على العين من العين، كأنها تخفى الغين عن الناس خوفًا على كنزها من الحسدُّ. الى شعاف هذه الأدَّعَالَ يَوُّويَ الطير، يؤوي الحمام، فيبني أوكاراً بديعة، يضع في الأوكار بيضاً، ويجتم علَى البيض، ليغنّي الحانه الرتيبة، عند حلولُ

في دغل الرتم أيضِاً سمع أغنية الطائر. لم تعن رتيبة أبداً كاغنيات الحماء. لم تكن دات نُسقَ وحيد كأغنيات الحمام. لم تكن مملةً كاغنيات الجمام.

في الأغنية يتنوع الصوت، ويتعدد الايقاع، وتعلق الانفام وتتنزل انغام ويشتد الأنين، ويصفو اللحن، يمترج بولولة الربح في أعراف

الرتم، فيبتغير الموّال، ثم يخفت النسيم، مخلوق زار هذا الوطن يوماً، ثم وجد نفسه عمائمهم حول وجوههم، وأخفوا انوفهم فيتراجع النحيب، ولكن الحلاوة الحرينة، ولكن الحزن الحلو، لا يتخلى عن الأغنية، بل يزداد اللحن حزناً، فيزداد حلاوة ولذة. يُستيقظُ في الصبور الجن، في سيسم عون، ويتلنَّذونَ، السراب؟ ويجدبون، ويطيرون به عبر الزمان، ليعيدوا الَّيَّهُ مَا آخَذُهُ الرَّمَانَ. لا يعيدون اليه الذَّكري القَّاسية، المبيتة التي تشعَّلُ في القلب ناراً، ولكنها لا تأتى أبدأ بما مصضّى، ولكنهم

أقبلوا عليه بعد انقطاعه بشهور. أصبابه داء الخبواء الذي يُقبال انه لعنة ترافق الشعراء، فخرج الى حدود الصمادة الغربية ليعتزل كما يفعل كل أهل الصحراء عندماً يكتشفون، فجأة، انهم أصيبوا بالداء الذي لا نواء له. ولكنهم لم يمهلوه. الاكسابر لم بمهلُّوم، فأقتلوا عليه بعد غياب الزعيم بأيام. قَالُوا لَهُ انْهُ أَبِنَ أَحْتَ الْفَقِيدِ الْوَحِيدِ، وَعَلَيْهُ أَنْ يتأهب لتولّي الزعامة. جادلهم. يومها جانلهم كان بأفعاً فحادلهم. قال لهم أنه شاعر، قال لهم انه ليس شاعراً فحسب، ولكنه شاعر مُصاب. وعندما تساعل «أمَّامًا» عن معنى كلمة «مصاب» أحبانه ببيلاهة قائلأ انه مصاب بداء استمله الحزن، فتضاحكوا. تنكروا للوقار وتضاحكوا، فسمع الأكابر يضحكون بصوت عال لأول مرة، فتعجب ان يُخَالف الحكماء ناموسهم الخالد وبقهقه والسبب قول لم برُ انه يستحق ان يُضَحك أحداً، فَقَكُر انهم رَبِّماً صَحَكوا بسبب آخر، خفي، وليس بسبب الجواب. ثم حشوا قبضاتهم في التراب إبعاداً لشر قد ياتي به الضَّحك، وأستَّغفروا الله الصحراء، ونذَّروا أن ينحروا شاةً عند العودة الى المضارب، قرباناً

والشبيخوخة؛ كيف لا يبكى المخلوق الذي زار الوطن، وتُعرِّي له الخفاء، ثمَّ وجد أمامه الْخُلاء الأبدي، الصارم، العاري، المغمور بنيول منذ أربعين عاماً أقبلوا عليه في المراعي

يغسلهم من إثم الصحك. ثم تم أحكموا

- نعم حكيمنا لم يخطئ تستطيع ان تقول معاوا لياخنوه منه في نلز اليوم، فخنقو في - أقول الشنعر سراً؟ - هل تريدنا ان نضالف ما لم يضالفه مخلوق في ملّتنا؟

- للَّرْعَيْمِ ابناء أكبر منِّي عقلاً، وأكثر من القبائل، وكما يقعل كل الرعماء. كثيرين حكمة، فلماذا لا يرثون الزعامة عن - كما يقعل الرعماء؟

ً- ٰهتف داساروف، - هل تريدنا أن نسلّم الطبل لأبناء زعيم مضى وترك في القبيلة أبن أخت؛ هل تربد أن تخسالف مسا أوصى به الأسسلاف، وورثناه محقوراً في الواح الناموس الضائع؟ – ولكنيُّ شاعر. والشَّاعر لم يصَّلح للزعامة

تدخل وإيجابارن، لأول مرة. كان يحرث الأرض بسببابته طوال الحوار، ويرسم على التراب رموزاً بالأبجينية القديمة، ولكنه لم بتدين العبارة، لأن الشيخ الحكيم كان بمحو الرموز قبل أن تكتمل في عبارة. مضى ينحني على الرموز عندما قال:

- أن تَتُولَى الزعامة لا يعني ان تنخلَى عن قول الشعر يا مولاي! ن مصوري عروي نعم. كان الحكيم دايجانارن، أول من نطق اللفظ المقدس، أول من وضع اللفافة الرَّرقاء على عصامته عندما نطق بكلمة لا تعنى في مُعْجِم اللغة شيشاً كشيراً هي الكلمة، وهي

الكلمة الأخيرة، في قبائل الصحراء. ساد الصمت. ولكن الحكيم مضى يحرث التراب برموز الأبجنية، ليمحو ما كتب قبل أن تكتمل العبارة، قبل أن تكتمل الكلمة. سمع ﴿إِمَامًا ﴾ يقترح:

– نعم. تقول اشعارك سراً كما يفعل اكابر – نعم. َّهلَّ طَنْنَت انك الزعيم الوحيد في لصحراء الذي بروق له أن يتأسلي بقولٌ الشبعر؟ إعلم أن كُلُّ الرُّعماء، في الصَّحراء،

لم أسمع برُعيم قال شعراً. - لم تسمّع بزّعيم قال اشعاراً لأنهم يقولون الشعر سرّاً كما قلت لك. يقولون الشعر سرّاً وبنسبونه الى الشاعرات أو الغرباء. – ولكن هل يبقى الشعر شعراً اذا قاله المرء سرّاً؟ هَلَ يَبِقَى الشَّعَرِ شَيْعَراً أَذَا قَالَهُ الْمُ

ونسبه لغيره؟ تكلّم دايجاباًرن، مرة اخرى: - هكذا وجدنا أباعنا يفعلون يا مولاي انكفا على التراب غاب في رموزه يصرث ويمحو ما حرّص. يخطُ علامةً ويمسح ما رسم، فُيْبِدو غارقاً في دنياه، ولا وجود له بينهم. هذا ما جعله يحسُّ بان كلمة «مولاي، عندما تتلفظ بها شفتاه تبدو حاسمة، كان المجهول هو الذي

نطق بها.

لم تمض سنوات حتى اقبلوا مرة اخرى. جُرْتُ فِي الوِبْيانِ مِياهِ سَخْيُةٌ، وهوت في السماء شُهُب كثيرة، وقال الشعراء في الْقَدائلُ اشعاراً جنيدة، بهيَّة، وتغنت الصباياً بمواويل شجية، وهجع أكابر، وفقدت قباتُل زعَّمْاًء وحكماء فجاء الأكابر آباء واخوات الرعماء ليـضـعـوا على رؤوسـهم القطعـة الزرقـاء. ويقولوا لهم عبارة: «مولاي، التي قبلت له في العراء يوما قبل ان يُنصَّب رغيما على القّبيلة، فاقبلوا مرة اخرى، كما اقبلوا عليه في صحباري الحسادة الغربية يوماً. تقدمهم «أمَّامًا، كما تقدم هِمْ نَلْكُ الْيُومِ، ولكن دايجابارن، الحكيم تخلُّف، اليوم، عَنْ الركب، لأن الحكيم القلبيم توقف عن زرع رموزه في أرض الصحراء، ورقد في ضريح

عَاب الحكيم هذه المرة، ولكن دأساره في سسار الى جبوار داماماء، قرأى كبيف تعلو رأس أحدهما ويجتاز رأس قرينة بمسافة عُمَّامَة، ولكن رأس القرين الأخر يعود فيتفوق، ويرتفع عن رفيقه المسافة نفسها فتنكر أن هذا الوضع النبيل يسمى في لغة الشغر واميسراسن \*، عندما يتساوى القرناء في طول القامة، ويجعلهما الخطّو المستمر يتفاوتان، كانهما يتسابقان في الصنعود الي السماء.

مهيب الى جوار أحداده القدماء.

اقبلُوا مع العشية. لم يقبلوا عليه في خلاء الحمادة الغربية كما اقبلوا علية يوماً، ولكنهم اقبلوا عليه في البيت الذي أُخْتَارِوْهُ فِي ذُلِكَ اليَّوْمِ البِعِيدُ، أَقْبِلُوا عَلِيهُ فالرك، في ألحال، لماذا اقبلوا. أنرك اليوم السر بعقلُ الزعيم، بعقل الزمّانِ الذّي تدفقً مع السيول في الوديان، وتبيد كسراب القيلولة ليبند معه الصياة. أدرك اليوم السر الذي لم يدركه يومها يحدس الشاعر، نلك الصيس النبيل الغض، اللنيذ، الذي

صدره الَّى الأبد خنقوا وَ قَلْيَهُ السَّعَرُّ فَيْ ذلك اليوم المسؤوم، فاختَّى، وظل يحاوَّلُ انَّ يتنفس، أن يلتقط الهواء، يُ يستعبيده عُلَّائه المفقود، فكان يشهق طوالغُذَ الرمان يُشهق بصوت فاجع، كمن ينتد، ويقاوم البكاء لأن الانسان اذا آختنق ولم يذَّ سَيْدُ لا لِتَهْتَظُ صُوحَهُ مَدَ مَدَ الهواء، لا يملك غير البكاء الرغية الابيلة في ان يتنفس، في ان يستعينناًأنْ و الضَّائِعَ، في لتى جعلته ينسى المرام التي رُسمتي له، ويفَقَلْ عن ناموس الزعاءُ إِنارَكْبَ خَطْلِينَهُ مَا مَد اخرى، خطيسة راى البابر أنها الأبايق وعيست الخرى، خطيسة والاستان المابية المابية والمابية المابية الما كَانْ يَعْرِفُ مَاذًا سَيِقُولُو هُذُهُ ٱلْأُوَّ ٱلزُّمَانَ أُخَذُ الْحَيَاةَ حَقًّا، ولكنه مِنْهُ، بِالْقَائِلُ، تَعِيمَةً صغيرة أطلق عليها النامس اسماء كليرة التجربة، العقل، المحم يُهذه التَّمَيُّمة يستطيع ان يقرا النبوءة مم سيقولون ان هذا لا يليق. سيقولون ارحياة الزعتيرهي

الشاعرة قرينة بعد أن بلغ د العمر عنياً. سيقولون ان قدر الزعدان يضحى بدرصا على مصير القبيلة، يضي بالسعانة كما ضحى بالعرللة، كما ضنى بالشعر لؤناً. سيقولون أن الانسان أذا خل خباء الزعامة، عليه أن ينسى الحب، كمنسى العزلة كما نسى الشُّعر يوماً. في خبا الزعيم لا مكان لأي وهم والحب وهم. الحب وم كبير، الحب أكبر

سيجادلهم لن يسك سُوف بجاتِلُهم

ببطولة. بطولة الرجل الوحيد، الرجل الْإَعْزَلُهُ الذي وقع في كلمين أعدات سلحين بالسرس الصراب. سيقول لهم ان خنقواً فيه أنبل الأنسام يوماً. اماتوا في قه معشوقة إلوك وجاعوا اليوم بعد مروعشرات السين وجناءوا الدوم، بعد مروعسوات الله الماء الداختوا منه الأراب الماء الداختوا منه الأراب الماء الداختوا منه الأراب العراء الاخير، التعويدة أخيرة، التي تهيها السماء قبل أن تأخذ من عابر كل شيء أو في الماضي أحدوا منه كل شي قما ضرعم اليوم لو تركوا له يميته الصغير لو تركوا له قرينة تقول الشُّعر، إذا كانوا قد يُرْمُوا عَلَيْهِ انْ يَقُولُ الشُعْر؛ ما ضَرَهم لو تركواني جواره مخَلُوقاً وبيعاً يعني له أشعاراً في أوقات الوجَلِيَّاةِ، مقابل تلك الأغاني التي رقوها منه يوما ولكن.. هل يستطيع أن يقيد بهذه اللغاي هل يفيد منطق الطغل الذي أنوا منه بميثة في اقتاع أهل العقل؛ هل يسطيع من ملا قلبه باقسى أقوال الناموس ازعهم شاعرا متزاع اللسان؛ هُل يستطيع أبال الْحِكمة، عِبْهَاهُ الأيات الصارمة، أن يعهم لغة عاشق جريع نعم يومها خانته الحدايضا يومها أأشل أيضًا في اقناع التلة الأسةُ التَّلَةُ الْقَاسُيُّـةُ . التي لا تعترف بالشّعر مذأن استبدلته بأقوال الناموس، التلة التي غايدعنها أسرار العسق منذ أنَّ أعتنقت بيناً أسعال عرض على مصير القِبيلة، فاستنكروا عنسوجية، يتحثث لغا ظنوا انه نساها منذ رمن عيد. لغة قالو أنها لا تليق بجلالة الزعيم نَزْمُوهُ. هَزْمُوهُ وَالْم يجد ما يفعله، عندما خيدواً، الإ أن يشهل بالمسرة، إن يختنق بالعبعة، إن العجيعة هي العزاء الذي تعود ان ألهي به عندما يجال ا الى نفسه منذ عُشرات السين.



## ١١٦ ٤ بليون دولار من البنك الدولي إلى الجزائر والمغرب وتونس

# دل الشرق الأوسط وشمال افريقيا تزيداعتمادها على الديون الخارجية

🗖 واشلان – من محمد الشرقى:

■ ستممل دول المغرب العربي الثلاث، "الجرائر والغرب وتوسى في الفترة الواقعة تَنَنُ ١٩٩٦ (١٩٩٩ على تصويلات وقروض من "أنَّتْكُ الدولَةُ بِلِغَ قيمتها نُحو ٤١١٦٦ بليون مولار لتميل مشاريع تنموية وتجهيزات فتحتية ملتلفة وتعم برامج إعادة هيكلة الاقتصاد وأصبص الشركات الحكومية. كما أسيخصط جزءمن التسويل لتطوير اداء الشركات المعنة في المغرب وتونس لتسهيل تُطْدِيق اتفاله الشّراكة مع الاتصاد الأوروبي التي ستنطا مطلع السنة المقبلة.

ويقول موولون في البنك الدولي إن تلك المَبْالغُ لا تَلْمِلُ التسهيلات التي يُقدمها 'صندوق النا الدولي للحكومات لمعالجة خلل والموازنة والشمل الاستثمارات الخاصة التي ُ تَسَاهُم فيهِ أَوْسِسِة التَّمويلِ الدولِية، كما لا يتغطى استطارات محتملة تضمنها الوكالة التولية لضبان الاستشمار في واشنطن المعروف بالم «ميغاء.

ويحرص خبراء على القول إن المنطقة المُغَارِبِية قَعْدَصُل على ضعفي هذا المبلغ بتهاية القررسبب احتمال مسأهمة جهات تُولِيةً في بَهُن المشاريع خصوصاً في المغرب وتوش.

" وسيحصا المغرب على الحصة الكبري من أَلْاعَتُمَّادات أَبِالغَة ٤٨٠ بليون بولار منها 🕫 مليون دار في شكل قروض للسنة ١٩٩٦ وتحو ٣٠٦ بأون تولار موزعة على السنوات . 1999 1994 1998.

ويتحدث بنك الدولي عن احتمال اعطاء تروض اضاية للرباط تسبب حاجة البلد للأسراع فيطوات الانتماج الاقتصادي التولى وتطبي الشراكة الأوروبية. وستحصل التجزائر خلال فترة نفسها على قروض بقيمة ١٠٦٢٨ بليور ولار منها ٤٢٨ مليون دولار عن السنة الجاريل ١٠١٠ بليون دولار عن السنوات الثلاث المقبل بينما ستحصل تونس على ما متجموعه ٨٨ مليون دولار بينها ٨٨ مليون تولار عن السه الجارية و٧٥٠ مليوناً عن السُنُواتُ المَّالِئَةِ. وَهَذَّهُ أَهُمْ قَرُوضٌ يَعَلَنَهَا ألبتك الدولي لنطقة المغرب العربي منذ ُ إِنْطَلَاقَ بِرِثْنَامُ التقويم الهيكلي في المُغرب

عام ۱۸۲. وتحدث كإال درويش نائب رئيس البنك الدولى المكلفات والشرق الاوسط عن من المنطقة قروضاً ومساهمات بُلغت قيمت إسنة ١٩٩٦ نصو ١٠٦٥ بليون بولار بينها نلو ٣٧٨ مليون دولار تقدمها ُّ الوَّكَالَةُ الدولياللَّتَنْمَدِة. وتحصل منها مصر ﴿ عَلَى ١٧٢ عَلَيْهِ أَنْ دُولار واليسمن ١٦٦ مليسون تولار والأردن إلا مليـــون دولار ولبنان ٧٠ مليون دولار وسلطة الوطنية الفلسطينية ٦٠

عجيد والم

جَ<del>َعُونِ</del> کي ۽

HOW BOTH

· And

4

The same of the sa

المال معرف مدر مستووره

فهيز المعسدة مغا وعديث المالية

The same was

And the second

The same and

The same of the sa

وهم والمساويد الماريمان

the way was a series

The second second

The same age and to

The same of the sa

and the same of th

The same of the sa

The same of the sa

The same of the sa

The same of the sa

مِيلُهِ لِللهِ "إلى سر الله"

Marie Marie Control

San James James Target

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

Mary Mary Control of the Control of

-

The report of the same

والمتقوس الين المس

مِنْدُ فِي أَمِنْ عَنْ مِنْهُ

فهميشوا عي قد عند عند

The Water and the Water of the

مستعود متوست سؤدات ك

مليون دولار. وعرض أرويش، في ندوة نظمها البنك النولي في والأطنّ وشارّكت قيها «الحياة»، نشاط البنك فم المنطقة. وقال إن مجموع القروض المعوجة والالتراميات بالتصويل للمنطقة العربأ بلغت حتى نهاية شهر تموز ِ (يوليو) المَّالِّي نَصِو ٢٨٠٨ بَليونُ دولارُ وَشِعَاتُ مَسَالًا وَمُعُولِينَ آخَرِينَ فِي انْصَارُ تَجِو ٦١٤ مشرُّعاً. وقد حظيت منطقة شمال إَيْرِيقِيا بِنسلة ٥٠ في المئة من مجموع القروض التي صل المغرب على الجزء الأكبر مُنْهَا وقدره الإبليون دولار خلال العشرين علم علما الماضيا والدرم البتك بتمويل مشاريع المعرب قب المعرب قب المعرب قب المعرب قب المعرب المع مورث و مدون دولار) في مسلم في سياس مداد الشرك الشاعية (٤٠٠ مليون دولار) النس مساسد عسر مرحد في حين سيا تخصيص ميلغ ٥٠٠ مليون مين سيم تخصيص مبلغ ٥٠٠ مليون ويور الانساء وطق صناعية جديدة وتطوير الانتساع الزراي والري وتوسد ما ولا مناعية ولاي وتوسيع الرعاية وللري وتوسيع الرعاية والري وتوسيع الرعاية

وفي الجزار، التي قال البنك إنها حققت وينائج التصابية جيدة على رغم الظروف الأمنية والسلبية المتفجرة سيتم تمويل مقداريع فيتها ، ١ بليون دولار تشمل الاسكان وَالْزِراعِـة (٠٠ مليـون دولار) والتـجـهـِـرات التحقية (٠ مليون دولار) ودعم سياسة "التخصيص الاصلاح المالي (٤٠٠ مليون معاد المعمد و المدر الم ملد ون دولا وتطوير الاداء الزراعي (۱۰۰) ملدون دولا وزيادة تفافسية الصناعة المعلدة (۱۰۰)

معقور و الترامات سنوية لدول عند ألى الترامات سنوية لدول عند ألى الترامات سنوية لدول أنغمه لاقتصدات المنطقة التي يقول إنها ببتواجه تحول ماكرواقتصابية واجتماعية يُ صِعِبة عند تطَّلِق اتفاقات الشراكة مع الإتحاد الأوروبي التي أستيخل حير التنفيذ مطلع السنة المقتلة

مَّدُونَ وَيِقُولَ حُبِوءَ فِي البِنك الدولي طلبوا عدم عَلَيْثُ اسمائهان دول المغرب العربي مقبلة وي على صعوبات في إطار علاقتها التجارية مع دول الاتحاد الأوبي التي تشكل ٦٠ في المئة من مجموع تلارتها الخارجية ويعتقد أأخبراء أن نو المنطقة، باستثناء الجزائر آلَيْتِي تعيش علم صادرات الغاز والنقط والَّتِي يُجِّد تَسِيَفِيد مَاضِعَ نَحَوَ عَشَرَة بِلايِينَ مَتَرَ مكعب من النفطالي أوروبا بواسطة الانبوب تَهِمَ اللَّهِ مِنْ اللَّهِ عَبْرِ المغربِ والذي سيبداً اللَّهِ عَبْرِ المغربِ والذي سيبداً العمل به في دائمة المسلة الجارية، فإن الدول المُجاورة قد تفا جانباً من تجارتها الخارجية إِنَّ إِذْاً لَمْ تُحَقِّق زيام في قَسْرتُها التَّنَّافُسِية، وإذا المُ الله والصَّالَا إِلَا الله والمالية الضرورية.

وعلى رغم مل البنك إلى اعتبار أن اتفاق الشراكة مع الاتهاد الاوروبي بوقر امتيازات يَّ فَصَيلِيهَ وَتَمَولِيهَ لَكُلُ مِنْ الْمَغَرِبِ وَتُونِسُ إنحو ١٢ بليوانولار مساعدات وقروض إي جموع تول خلص الابيض المتوسط) بما في ثلث المبادرا الزراعية والنسيجية، إلا أن الخبراء يميلون في الاعتقاد أن نسبة التطور المسجلة في حم تجارة هذه الدول سيضعها في وضع صعب ماء دول منافسة من جنوب شرق اسيا وحتيامن شرق اوروبا تحقق نموا في الإسواق الأولوبية يفوق ٢٠ في المشة سنوياً، وإذا استغمرت هذه الحالة، قبان دول العنوب العربي د تفقد جزءا من السواقها للتقلينية في وقل تغرض عليها الاتفاقية

الأوروبية التراات ستؤدي إلى ضفض

مداخيلها الجمركية التي تشكل نصو ثلث مداخيلٌ حكومتي المغرب وتُونس. ويسَّعَى البِنْك النولي، الذي نظم أشيراً حلقة دراسية في واشنطنَّ، إلى أشراك الإعلام

والرأي العام في التعريف بمجهودات التنمية التي يقوم بهاً في منطقة شمال افريقيا والشبرق الأوسط والتي سساهمت كتشبيراً في تأهيل اقتصادات بعض الدول العربية لُخوضٌ غمار عولمة الاستصاد وتحرير التجارة والمسيادلات الدولية والتي برايه تشكل اهم التحديات التي ستواجه شعوب المنطقة خلال السنوات المقتلة.

ويقول كمال درويش إن المنطقة لا يمكنها أن تَظُّلُ بَعَيدةً عَنَّ ٱلْتَحُولَاتِ التِي يِسُهِدِهَا العسالم في مسجسال الاقستسصساد والتسجسارة وتكنولوجية المعلومات. واعتبر أن تجربة دول جنوب شسرق أسسيا بمكنهما ان تشكل نمونجأ لما تستطيع عمله الدول المتوسطة الدخل. وعبيّر عن تفأوّل في امكان استـفادة بعض الاقتصادات في المنطقة من النظام الاقتصادي النولي الجديد، ومن الفرص التي ستتبحها منطقة ألبحر المتوسط لدول جنوب الحوض الذي سيخصص لها الاتحاد الأوروبي مبلغاً لا يقل عن ١٦ بليون دولار. لكنه اعتبر أنَّ بقاء النمو على نسبه الحالية المتواضعة غير كاف لتحقيق التطور المطلوب، وأستبعاب ملابين العاطلين عن العمل، وتحسين مستوى معيشة غالبية السكان.

ويرى خبراء في البنك الدولي أن منطقة شمأل افريقيا والشرق الاوسط حققت اقل سبة نمو بين ١٩٩٠ و١٩٩٣، كـما أن استفايتها من توسع الاستثمار الدولي كان ضَعيفاً ولم يتجاوز بليون دولار سنوياً، قَضلاً عن كونها لم تحرر الاقتصاد بالشكل الذي يجعلها تستفيد من فرص نقل التكنولوجيا الجبيدة. ولم تحقق صادرات المنطقة سوى نمواً ضعيفاً في حدود اثنين في المئة، في

حين أن المعدل الدولي هو ستَّة فيَّ المئة. وعلى رغم تعدد دولها لم تتجأوز صادرات المنطقة، باستثناء الدول الخليجية، صادرات دولة صغيرة مثل فنلندا، ويكاد الناتج المحلى لهذه الدول يساوي مثيله في بلجيكا على رغم صغرها... ويقول الخبراء إن تلك الدول ستكون في صاحة إلى ايجاد ٤٥ مليون منصب عمل صتى سنة ٢٠١٠، وهذا لن يتأتى إلا بتحقيق نمو يفوق سنة في المثة سنوياً، وتوسيع حقيقي للتجارة الّخارجية، وتحرير كاملّ لأدوات ألاقتصاد، والاسراع في الاندماج في النسيج الاقتصادي الدولي مع ما يتطلبه من تصبيات. ويضيف خيراًء طلّبوا عدم نكر اسمائهم أن المناخ غير الملائم أحياناً للأعمال ساهم في هروب ما لا يقل عن ٣٥٠ بليون دولار من منُطقة شمّال افريقيا والشرق الاوسط نحو الضارج، كـمـا أن الثـقل الاداري وبطء قـرارات الحكومات يحد بشكل صارخ من فرص جديدة للاستثمار. وبحتاج المستثمر الي ما لا يقل عن ٢٠ توقيعًا لانجاز مشروعه في مصر والمغرب، في وقت يستطيع المستثمر نفسه انْجاز مُشْروعَهُ في دول جنوب شرق أسّيا في ساعات معدودة. كما يمضي المستثمر العربي ٣٠ في المئة من وقته في التنقل بين المكاتب الادارية المختلفة، وقد يحتاج مشروع تجاري الى سنة اشهر من الجهد في المغرب لتنفيذه على رغم أن البلد هو الإكثر ليبسرالية بين مجتموع بول المنطقة الجنوبية للبحس

يضع البنك الدولى سيناريوهات وتوقعات لمنطقة المغرب العربى يربطها بمدى اندماجهافي الاقتصاد الدولي وسرعة تأقلمها مع المستجدات، ومع ما تقترحه

ويقول التقرير السنوي للبنك الدولي لسنة

الشراكة الأوروبية من فرص.

١٩٩٦ ان معدل النِّفو الذِّيّ بلغ ٢,٥ في المثة لم يكن متجانساً في كافة بولُّ المنطقة، ففي حُينَ استقانت الدولُّ النقطية من ارتقاع اسعارً الطاقسة وزيادة الانتساج واجسهت دول اخسرى تراجعاً في النمو بسبب الجفاف مثل المغرب الذي تراجع ناتجه العام ضمسة في الصدّة، وكـذَّلك تـونُّس ومـصــر والإردن. لكن التــقـرير يضع سيناريوهات متفائلة بالنسية لمستقبل المنطقة في حال الاسراع في ايجاد شروط الاندماج الاقتصادي الدوليّ ويّقول ان خطوات السلام أذا تواصِلْتُ في المنطقة فسيتكون مفيدة أقتصابياً لكل شعوب الشرق الاوسط وتمنح اتفاقية الشراكة الاقتصادية والتحارية مع الأتصاد الاوروبي فرصساً سنانصة لدول المغربي العربى وعلى رأسها المغرب وتونس الموقّعة عليها فهي ستؤدي الى ازالة العراقيل التجّارية وأقامة سُوق مفتوّحة سنة ٢٠١٠ كما قد تستفيد تلك الدول من مساعدات مباشرة قدمتها ستة بلابين دولار، وقروض امتيازية بندو ستة بلابين دولار للانفاق على السطيم والصحة، والتجهيزات التحتية خلال السنوات الحمس المقبلة. ويرى التقرير أن مستقبل منطقة الشرق الاوسط وشيمال افريقيا خلال السنوات العشير المقبلة سيكون افتضل من العقد الماضي، ويتوقع أن يبلغ النَّمُو الإجمالي . ٢٠٩ في المسئة بين سنة ١٩٩٦ وسنة ٢٠٠٤ مُعَايِلُ النَّذِينَ فَي ٱلْمُكَةَ بِينَ ١٩٨٦ و١٩٩٥، وسيريد الدخل الفردي £, • في المئة مقابل نَاقَصَ ٩,١ في المئة على أن يتراجع التضخم من ٨٠٨ في المُئة الي ٢٠٣ في المئة لكن هذه المعدلات تظل متواضعة أمام ما يتوقعه التنقرير لدول اوروبا واسينا الوسطي التي سيرتقع النمو فيها خلال الفترة نفسها بنسبأ ٣,٧ في المئة وكذلك الدخل الفردي بنسبة ٣,٧ في المنَّة، وحجم التجارة الخارجيَّة بـ ٢،٥ في المُّنة، بِل وَيِتوقَعُ التَّقريرِ نمواً في اقتصاداتُ

دول افريقياً جنوب الصحراء بمعدل ٣,٨ في

البحر المتوسطان بلغي التأخر الاجتماعي والتكنولوجي قياسأ لجدول البحر الابيض المتوسط كما انه لن يكفى لمعالجة مشكلة النبونُ الخارجية التي زانتُ في العقَّد الماضي بِشَكِّلٌ كَبِيرٍ وَبِلَغْتِ الْعَامِ المِاضِي ٢١٧ بِلِيوِنَّ بولار، وبالتالي فأن الدعم المالي الضارجي سيظل ضرورة لمعظم بول شيميال افريقيا والشرق الإوسط رغم مسلسل السلام

الشُّرق الاوسط: تراجع في المداخيل على

غير أن التطور المتوقع في جنوب حوض

فى رأي خسيسراء البنك الدولى تبسدو دول شمالٌ أفريقيا والشرق الاوسط من المناطق التي لا تزال تعتمد بشدة على موارد الجهات الدائنة. وعلى رغم نقص التمويلات الرسمية في الاعوام الماضية من ١,٦ في المئة من مجموع الناتج المحلي الاجمالي الى اقل من ٧,٠ في المئة في العام ١٩٩٥ بقيت المنطقة في حاجة الى تمويلات خارجية مما جعل حجم النين الخارجي يريد بنسبة اربعة في المئة على رغم انحقاض حجم الدين بالنسبة الى بعض الدول مثل مصر والمغرب مقابل ارتفاعه بالنسبية الى دول ميدل الجيزائر وتونس فالجزائر التي أبرمت اتفاقاً لأعادة جدولة ٣,٢ بليون دولار من ديونها الخارجية عام ١٩٩٥ والبالغة ٥,٤ بليون دولار زاد حجم الدين الاحمالي لديها الى أكثر من ٣٢ بليون دولار. وعائت ألجزائر فجدولت بيونأ مستحقة لحساب روسيا من أجل تمديد فترة السداد بسبب الصعوبات التي يواجهها البلد. وكذلك فسعلت البسمن والارتن التي جسبولت بيونا مستحقة الى موسكو أبرمت في عهد الاتحاد السوفياتي السابق، وهي في مُجملها ديون

واذا قيستُ بالفترة السابقة، وشملت على الخصوص انشاء مشاريع استثمارية جديدة في كل من المغرب ومصر وتونس والجزائر عام ١٩٩٥. ويقول البنك الدولي أن الأمتمام التُحْصيص دوراً كبيراً في جنَّب الرساميل من خلال بيع الشركات الحكومية. وجاءت اغلب الاستثُمَّارات في المغربُ (٦٦٠ مُلْيون دولارُ) مما اعتبر مؤشرا على عودة الاستثمار الاجتبى الى هذا البلد.

وتقول الدكتورة نعمة شفيق من جامعة بنسلفانيا الاميركية ان برنامج التخصيص يمكنه انَّ يساهُمْ فَي جَلْبُ مَـزَّيد من رؤوسٌ الاموال الى المنطقة العربية، كما بوسعه مساعدة الشركات التى ستنتقل ملكيتها الى القطاع الخــاص في أمــتـــلاك الخَـــــرة التكنولوجية والمنافسة الدولية المطلوبين وانه بفضل التخصيص الذي قام به كل من المغرب وتونس ومصر استطاعت المنطقة ان تحصل على نسبة ثلاثة في المئة من مجموع الاستثمارات الموجهة الى الدول النامية العام المساضى. واضسافت الدكستسورة شيفيق ان الحكومات عند بيعها للشركات الإنتاجية الى القطاع الخاص يمكنها توفير ما بين ٢٠ و١٥ في المئة من مجموع النفقات التي تحتاجها للأنفاق على التنمية الاجتماعية والرعاية الصحية التي تظل ضعيفة في مجمل المناطق.

وتقول احدى التقارير الصديثة للبنك



يرنامج الاعفاء من الديون الذي تنفذه الولايات المتحدة. اما تونس ولبنان فقد سلكا منحى أخر من خلال طرح سندات في السوق الدولية باستعار فائدة، لتمويل مشاريع محلية، وبلغت قيمة تلك السندات المضمونة نحو ١٧٨ مليون يولار، اعتبرها البيك البولي مؤشراً ايجابيا النَّهُ اللَّهُ المنطقة من العودة الى السوق

الدولية بعد غياب ثلاثة اعوام. ويقول البنك الدولي ان التراجع المسجل في نسب الفوائد على القروض العام الماضي مكُن النول العربية مجتمعة من تحص

تمويلات وقروض تفصيلية حصلت عليها بنفس الامتيازات الممنوحة لهنغاريا. ويرى البنك الدولي أن التمويلات الموجهة الى المنطقة العربية بقيت ضعيفة عموماً على رغم ادراج مسلسل السلام في المنطقة، وعقد مُؤْتَم رِيَّ السِّلامِ الإقتصاديِّ في كل من الدار البيضاء وعمان لانماج اسرائيل في المحال المتوسطي، وظل الدعم الخارجي صَعيفاً وبلغ نسبياً اقل ما كان عليه قبل عشرة اعوام وتراجع حجم التسهيلات الممنوحة من ٢٥ الى ١٤ في المئة وبرز التراجع الشييد بالنسية الى منصس التي كنانت من الدول المسعنية بهذه التسبهبيلاتُ. وتقلص الدعم العمومي من ٧, ٤ بليون دولار عام ١٩٩٠ الى ١,٤ بليون دولار عسام ١٩٩٥. وعلى عكس الاوهام التي بشها مؤتصر الدار البيضاء الآهتصادي الذي استهدف الماج اسرائيل (في عهد بيريز) ولم يتبع ذلك دعم مالي وتكنولونجي واستشماري موآزي وامكن ملاحظة وجود تراجع الدعم الضارجي بالنسبة الى بعض الدول العربية والذي كأنت تحصل عليه قبل عشرة اعوام وربماً كان الاخفاق الاقتصادي من العوامل التي زادت في شعور الإحباط الذي تولد لدي بعضٌ الدول فّي منطقة الشرق الاوسط وشمال

ومقابل تراجع التمويلات الحكومية شهدت منطقة الشرق الآوسط وشمال افريقيا زيادة

ولبنان بدرجة اقل وبلع مجموع الاستثمارات الاجنبية في المنطقة نحو ٢,١ بليون دولار كان منصباً أساساً على المغرب ومصر. ولعب من مصادر فرنسية واستبانية، بينما حصل لبنان على استتمارات بقيمة ٣٥ مليون دورلار

هامة في حجم الاستثمارات الاحسية الخاصة،



السياحة قطاع يمكن ان يستفيد منه المغرب بصورة افضل. (الحياة)

ايجابية بالنسبة الى معظم الدول العربية على رغم ثنانتها الشديد، وتحسنت نسبة أجمالي الديون الى مجموع الصادرات على مستوى المنطقة وتراجعت من ١٤٨ في المئة الي ١٣٦ في المئة. كما ارتفع مجمل تدفقات الموارد بنُحو ٢٥ في المئة وبلغت ١٣ بليون دولار عام ١٩٩٥. وتعاللت تقريباً حصمًا التُنفقات من المصادر الرسمية ومن المصادر الخاصة العام

كمأ اضافت بعض الصناديق الاستثمارية الى مـــــافظهــا بعض دول المُنطقـة في اطأر اهتمام جديد شجعها على ذلك حركة البورصة في بعض دول المشرق والمخرب، غير ان التُّوازنَ السياسي الدقيقُ في معظمُ المنطَّقةُ ما زال يقيد فرص الاستشمار ويحد من تدفق

وعلى العموم تحسنت نسبة خدمة الدين لى الصادرات على مستوى المنطقة الى نحو ١٣,٧ في المئة عام ١٩٩٥ بعد ان بلغت ١٥,٤ في المئلَّة عام ١٩٩٤ وخفضت الجزَّائر نسبة -خُدمة الديونُ الى الصادرات الى نصو ٢٢,٥ في المئة مَقَابِل ٣,٥٥ في المئة عام ١٩٩٤ من خُلَّال جدولة جزء من الديون التجارية وتحسن استعمار النقط في السوق الدولية. بيد ان وضعية الجرائر نظل الأسوأ في المنطقة وتتناقض بشدة مع معدلات خدمة الدين بالنسبية الى الصادرات في كل من مصسر والصغرب وتونس التي تتراوح فيها النسب بين ٢٠ و٣٣ في المئة. ويعتقد التقرير ان صُعُوبِهَ الحالة الجِزائرية تُعود الى كونها دولة تفطية لا تملك تنوعاً في الصادرات وتعيش من مصابر تجارية خاصة، وهي عكس حالة مصر وُالمَـغَرِبِ وتونس. اما بالنَسبِـة الى مَـصـر والاربن فان نسبة الديون الى الصادرات ساعت قُلْسِلاً عَامَ ١٩٩٥ نظراً لانخفاض ملموس في عــأندات الصــادرات وبلغت على التــوالي ٢٢٧ في المئة و١٨٧ في المُّنَّة. ويرى البنك الدولى ان تطور القطاع

التُخصيص، وتحرير اليّات الاقتصّاد حيث صيح القطاع الحاص يساهم به ٧٥ في المئة من مجموع تكوين الرآسمال، ويثني البنُّك على تجربة الرباط في مجال نقل ملكية الشركات الحكومية الى القطاع الخاص وقتح المجال أمام الرأسمال الإجنبي لتملك حصص في هذا البرنامج الذي حقق عائدات فاقت ٩٠٠ ملَّـون دولار من أصل بليوني دولار تتوقعها الحكومة بنهاية سنة ١٩٩٩. ويقول البنك أن التشريعات الجديدة التي تبناها البرلمان في المغرب من شانها زيادة ثقة المستثمرين وخلق مناخ مناسب للَّاعمال. ويعبب البنك من جانب أخر

على استمرار حال الفقر في مناطق مختلفة من

المُملكة المغربية، والتيُّ تقدر بنصو ١٤ في

المئة من مجموع السكان. ۖ

ويضع تقرير صدر حديثاً سنئار بوهات للصغرب يتوقع فيها نمونجين للنمو: الأول وهو الأكثر تفاؤلاً ويرجح ان يبلغ النمو بين ١٩٩٦ و٢٠٠٥ ما بين ٢٠٥ و٥,٧ في المئة، وفي هذه الحال سيرتفع الدخل الفردي نحو ٠٠ بولاراً للفسرد، بشسرط ان ترتفع مسعسدلات الاستثمار من ٢١ في المئة الي ٨, ٣١ في المئة. وبحسب هذا السيناريو ستنخفض المسونية الْخَارِجِيَّةِ الى ٣٧ في الْمئة من مجموع النَّاتَّج الاجمائي مقابل ٧٠ في المئة سنة ١٩٩٦. اماً السيناريو الثاني فيضع توقعات متواضعة تتسراوح بين ٤,٦ و٨,٣ بين سنتي ٢٠٠٤ و٢٠٠٥، وهذا التصور يتوفّع أنضفأضًا في المسونية الى ٣٦ في المئة، بينما لن يتجاوزُ الإستشمار ٢٢ في المشة، ولن يزيد الدخل الفردي أكثر من ٣٥٠ دولاراً، اصا تسبة خدمة الدين تُلصب درات فسهّي في الحسال الأولى

ستُنخفض الى ١٨ في المثبة، وفي الحال

الثانية ستبقى مرتفعة في حدود الـ ٢٩ في المئة مقابل ٢٣ حالياً. ويرى التقرير الله بالنسبة للمغرب فإن السيناريو الأول وارد في حال استمرار تحسن الانتاج الزراعي وانخفاض نفقات أجور الدولة التي تبلغ ؟٢ فَى المئة مقابل ٦٩ في المئة في تايلاند، و١٧

الخاص في المنطقة وصل الى درجة قد يلعب فيها دوراً بارزاً في اطار عولمة الاقتصاد

وتوسيع التجارة الدولية، لكن درجة مشاركة

القطاع الخاص لا زالت تتباين من بلد لأخر

وتعكس حسجم سيبطرة القطاع العسام على

النشاط الاقتصادي. وتبدو هذه الأشكالية من

الخلافات التي تبأعد بين وجهات نظر البنك

الدولي وبعض الحكومات المحلية التي ترى

انه تحت تأثير الرأي العام يصعب عليها

محاراة التحرير الاقتصادي بالسرعة التي

المغرب العربي بين مطرقة العاطلين

عن العمل وسندان المديونية

المغرب العربي الثلاث، التي عالجتها ندوة

واشنطن الاخبرة، فان مشاكلها الآنية اضافة

ألى المشاكل الإخرى المدرجة سابقاً تتعلق

اساساً بإحجام العاطلين عن العمل التي

تتسزايد باضطرأد وبنسب تفسوق النمسق

الاقتصادي. ويقول الخبراء أن نسبة البطالة

في المدن تبلغ ٦٠ في المئة في الجرائر و٢٠

في المئة في المغرب و١٣ في المئة في تونس،

وهَّى تشملُ الشبابُ والمتَّعلمين علَّى وجه

الخصوص، وتشكِّل هذه المحصلة اخطر

التحديات الاجتماعية التي تواجه المنطقة

والتي تزيد في مخاطر عدم الاستقرار، فضلاً

عن المحاوف التي تثيرها لدي المستثمرين.

وتتداول أوساط البنك ارقاماً تتحدث عن نحو

عشرة ملايين عاطل عن العمل في دول المغرب

العربي جلهم من الشبباب والنساء بشكلون

جيوشاً من المهمشين واليائسين. وتحتاج

الدول الثلاث الى توفير ما لا يقل عن ١٥ مليونُ

منصب شبغل جديد خلال العقد الأول من القرن

المقبلُ في وقت سيصل فيه عند سكان المنطقة

يشكل النمو الديموغرافي تحديات

لدول المغرب العربي في مجالات

الاسكان والتعليم والعمل،

ويقول خبراء ان معدل طلبات

العمل يفوق قدرة توفير

مناصب العمل المتاحة.

ويرى البنك الدولي ان تدني مس

التعليم في الأعوام الأخيرة أصبح عنصراً

سلبياً في ألمنطقة لا يساعد كثيراً على جلب

الاستثمار بسبب ضعف التكوين مقارنة بنول

جنوب شرق اسيا التي يبلغ فيها مستوى

التعليم لدى الفرد معدل ستة أعوام مقابل ٢,٥

عام في المنطقة. كما ان مستوى الدخل يظل

ضنعيفا ولا يساعد على توسيع السوق

الداخلية، ويبلغ متوسط الدخل ١٧٥٠ دولارا

في تُونسُّ، و ١٦٩٠ نولاراً في الجـــزَّائر

و١٦٥٠ بولاراً في الصغرب، مشقسابل بيون

خارجية تفوق ١٠ بليون بولار وتمتص ثلث

مجموع الصائرات اضافة الى عجز متواصل في ميران المدفوعات والميران التجارى

يفُرضُ عليها اللجوء الدائم الى المساعدة

الخارجية ففرنسا تقدم الى الدول الثلاث دعماً

كما أنَّ تباطؤُ النموُّ في النَّاتيجُ المحلي الإجمالي قياسياً بالنمو النيموغرافي، وماّ

سيتبعة من صعوبات اجتماعية مختلفة،

و ارتباط النمو أما بأسعار النفط كما في الحال

الجزائري، او بتقلبات المناخ كما في حال

المغرب وتونس المعتمدتين اساسا على

الزراعية يجعل نمو هذه النول متقلباً وغير

مستقر (المغرب مثلاً حقق ناقص خمسة في

المئة عام ١٩٩٥ و+ ١١ في المئة عام ١٩٩٦

الاعتقاد أن المغرب وتونس خطتا خطوات

كبيرة في مجال الاصلاح والتحرير الاقتصادي

واشراك القطاع الضاص في مجموع النشاط

والانتاج مما سيؤهلها للأستفادة من المناخ

الننكُ أنهًا حقَّقْت نِّتائج مهمَّة في مَّجَال

ويبدو المغرب في مقدمة الدول التي يقول

الاقتصادي الدولي الجديد.

لُكُن مُحِمْ وعة البنك الدولي تميل الي

ىسىب الحقَّاف).

مالياً للموازئة، مقابل امتيازات تجاربة.

الى نحو ١٠٠ مليون نسمة.

يعتقد البنك الدولي انه بالنسبة الي دول

يطالبها بها المصرف.

في المثة في كوريا. اما تونس فيرى البنك النولي انها حققت افضل أداء اقتصادي في المنطقة خلال العقد الماضي. ويقول تقرير حديث انها قلصت نسبة الْفقراء لديها بنصو ٤٠ في المشة في العقود الأخيرة مما يجعلها نمونجا لدول أخرى في المنطقة. ويقول التقرير أن تونس حققت في أن واحد زيادة في النمو الاقتصادي، وتراجعاً في حجم الفقراء مع امكان التحكم في التضخم وتوسيع النشباط الاقتصادي والالتزام ببرنامج التقويم الهيكلي.

لكن تُونس كمّا يقولُ الخّبراء قد تواجه صعوبة في الاستمرار في الانفاق على الخدماتُ الاجْتَماعية الملكلْفَة فَي وقت يغْترضُ ان يتراجع دور الدولة في النشاط الاقتصادي، كماً قد تواجه تحسات الناقلم مع التحولات الاقتصابية الدولية وزيادة المنافسة في حال استكمال اجراءات تحرير التجارة الخارجية التي تشكل جانباً من مُفاوضَاتُها مع البنُّك

وعلى العكس تمامأ تدخل الجزائر تجربة التخصيص وتحرير الاقتصاد في ظل ظروف داخلية غير مساعدة وفي وقت تشكل مخلفات النظام الاقتصادي السأبق صعوبات تأهيل الشركات الحكوميَّة ومشْكلَّة العامَّلين. وعلَّى رغم عسدم توافس البثك الدولي على دراسسات وتقارير كافية حول الصال الجزائرية فإن الخبراء يقارنون بين وضعها ووضع الدول الأوروبية الشرقية التي تواجه صناعتها تحديات العصرية والتاقلُّم. لكنَّ توفر الجزَّائر على النفط والغار وقربها من أوروبا يؤهلها لمعالحة مشاكلها الاقتصادية، إذا وأصلت خطوات الاصلاح وتخصيص الشركات الحكومية، ويظل قطاع السياحة والزراعة من المجالات الواعدة في الجنزائر على رغم اهمالها من قبل الحكومات السابقة. لكن الحال الجزائرية تظل مع ذلك استثنائية في المنطقة لكون الاجماع لم يتحقق حول تلك القَّضايا كما ان العنف يمنع أجراء دراسات مبيدانية، ولا يملك البنك الدولي دراسات وبحوث كافية حول الجزائر، مما يصعب احياناً معه وضع سيناريوهات تقريبية كما هو شان تونس

فى ظُل هذا الوضع يضع البنك الدولي سيناريوهات وتوقعات لمنطقة المغرب العربي يريطها من جهة يمدى اندماجها في الاقتصاد الدولى وسرعة تأقلمها مع المستجدات ومع ما تقترحه الشراكة الأوروبية من فرص وامكانات. ويربطها من جهة أخرى بمدى تطور الالبات المحلية والاستفادة من النظام الدولي الجديد بحكم قربها من السوق الأوروبية، وامتلاكها لثقافة متوسطية مرشحة للظهور

عْلَى الساحة خلال العقد المقبل. واجمالاً تخلص أغلب الدراسات الى وجود تطور هائل في المنطقة المغاربية على امتداد العشرين عاما الأخيرة شمل كافة المجالات ولو بدرجـــات متفــاوتة. فعلى المستوى البشري ارتفع معدل الحياة لدى الفرد من نحو ٥٦ عاماً الِّي أَكْثُرُ مِنْ ١٧ سنةً، كُمَّا تُراجِعُ النَّمُو النيموغرافي بشكل كبير بغضل سيأسة تنظيم الأسرة. وكأنت تونس في مقدمة المهتمين بِهَذَا الْجَانِبِ فَي السَّتِينَاتُ، وشُرع المغْرِبِ فَي تنظيم النسل في السبعينات، بينما التحقَّتُ الجِـزَائر في الشِّمانينات. ويشراوح النمو السكاني بين ١٫٨ في المئة في تونس واثنين عَى المَثْنَةُ فَي المَخْرِبِ و٢, ٧ في المَثَة في الْجِزَائر. ويرى خبراء أن فوائد هنَّه السياسةُ ستعطى أكلها في تونس سنة ٢٠٠٥، وفي المغرب سُنَّة ٢٠١٠، وَّالجِّرَائِرُ سنَّة ٢٠١٥، وَهُوَّ التاريخ المتوقع لبداية انخفاض حقيقي في النسل. ووفق هذا السيناريو سيخ المغرب والجزائر نحو خمسة ملايين شخص

من مجموع السكان المحتملين. ويشكل النمو الديموغرافي تحديات لدول المغرّب العربي في مجالات الأسكان والتعليم والعمل، ويقول خبراء أن معدل طلبات العمل يفوق قدرة توفير مناصب العمل المتاحة ممأ يجلعل نسب البطالة لدي الشلباب في الملدن تَتَرَايد باستُمرار، كما أن الهجرة من القرية في المغرب بسبب الجفاف تزيد في تضخم المدن،

وفي الضغط على المرافق المتأحة. ويمكن ادراج موضوع البيشة من بين التحديات الأخرى التي ستواجه دول المغرب العربي. فالى جَانبُ تَقلباتُ المناخُ وتوسّعُ الصُـُــُحـــراء من الْجِنُوب، ورْحَفُ الأَراضُيّ القاحلة، سيكون الضغط على الموارد المائية شديداً، وسينخفض استهلاك المواطن للماء خلال العشرين سنة المقبلة. وريما تصولت مشكلة المياه آلى اكبر تحدي سيواجه الدول الزراعية في المنطقة وعلى راسها المغرب الذي يعتمد على الزراعة بنسبة ١٨ في المثة من مُبْجِ موع الناتيج الاجْمالي. وإذا كانت المنطقة لا تملُّك انهرَّ مشتركة كُما هُو الحال في الشيرق الأوسط ميميا يتبعيد عنهيا شييح الخسلافات، إلا أن حسجم تسساقط الأمطار المسجلة خلال العشرين عاماً الماضية تشير الى احتمال تناقص منسوب المياه في الأنهر مما سينعكس على حاجة تلك الدول الى الماء، وقدرة المستبهلكين على تسديد فأتورة الشاء بالأسعار الحقيقية آلتي يطالب بها البتك الدولي. ويشكل هذا الموضّوع جانساً من المفاوضيات مع المغرب حول تحرير أسعار المياه التي لن تقوى موارد الدولة على تحملها بعد ان أصبحت كلفة الانتاج تفوق الضعفين في بعض المناطق.

لكن هذه المضّاوف في اعتقاد البنك الدولي مرشحة جميعها للتجاوز إذا تمكنت نول المغرب العربي من استكمال هياكل تطبيق الشراكة الأوروبية، وتوسيع الأسواق، ورفع مستوى معيشة المواطن. وسيكون على الاتحاد الأوروبي مسؤولية مساعدة هذه الدول التغلب على مشاكل التنمية لديها خصوصاً وانها وعدت بمنح ١٢ بليون دولار للمنطقة المتوسطية لتقريب الهوة بين الشمال والجنوب وابعاد هاجس التطرف والهحدة السسرية والمسخسرات والعنف التي تظل في النهاية من مسببات الأزمات الاحتماعية.



84.65 529 627.67 1195 1170 571 422.5

55.79 428 519.88 842 870 425.5 313

VEBA
VEW (B)
VIAG
VICTORIA HIDG. R
VICTORIA VERS.
VOLKSWAGEN
VOLKSWAGEN PREF.



**AUSTRALIA** 

RESORT WORLD
ROTHMANS OF PALL MAL
SARAWAK ENTER CORP.

SIME DARBY TECHNOLOGY RES.INDS. TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (M)
YTL CORP.

3.45 4,84 15.8 27.5 6.4 8.45 9.45 24.2 11.2 18.5

7287.52 14739.86 7566.54 5488.15 19048.38 4625.39 43120.6 27090.27 13614.91 6727.16

4472.13 3405.83 4831.32 18284.8 12921.12 5165.85 2735.27 3194.33 2638.02 11454.54 9278.67 5360 3105.73

7.42 5.44 2.99 13.84 15.9 9.84 9.46 4.19 6.3 5.93

1114	1110	1/1+		اقالاسه			
نغى يستو	اعلى مسلوى		1/11	1/11	1/17	للؤشر	البورصة
TYPE, YO	**************************************	7.009,04	1.0V1,.E	7.227,97	Y.ALY, TE	نيكاي داو	يابان
476.7°	**1A,V•	**************************************	79,3070	4YY1,4£	*AYA, *Y	داو جونزه	يويورك
YYY1, 4+	YOAT, 54	Y0Y+ ,40	Y077,A.	7977, 3 ·	7174,10	ف.ت(۱۰۰ سهم)	ريطانيا
1477,12	TITA,TT	7. 27, 17	7.74,.7	Y-70,FY	7040,41 71A1,77	داکس(۳۰سهما) کاک(٤٠)	لانيا رنسا
٠٠٧٠,٧٩	11545,17	11777,17	11777,87	1771,47	YYV9,10	اين بي اي	مويسرا
73A+,Å+	7847,71	N.,1117	Y1-Y,97	11701,47	11774,+1	هائغ سنغ	لونغ كونغ
1477,70	144.2	7700,4.	YY£7, 7.	1117,70	7707,70	ا س تي اي المؤشر العام	سنفافورة ستراليا

اسالتبركة	ئلاق جىعة	اعلى ك سعر ال سنة)	سبي سفر ا	• القيمة السوقية (طيون)	
UNTI	ED K	[NG]			
NATION. RS	606 605	660.5 610	528 309	8520.36 121.41	

GRINNESS HANDMERSON HANSON HARRISONS &CRO

HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS Q HYDER

IMP.CHM.INDS.
INCHCAPE
IOUNSON MATTHE CINGFISHER LADRIOKE GROUP LADRIOKE GROUP LABORTE LASINO LEHAL & GENERA:

LLOYDS ABBEY LI
LLOYDS TSB GP.
LONDON ELTY.
LONGESO
LUCAS INDUSTRIE DEA

LUCASVARITY
MAGGROUPHEDG.
MARKS & SPENCE
MEDEVA

MEDEVA
MERCURY ASSET
MOREGAN CRUCIBE
MOREGAN CRUCIBE
MOREGAN CRUCIBE
MOREGAN CRUCIBE
MOREGAN CRUCIBE
MOREGAN CRUCIBE
MOREGAN
MATIONAL GRIED
NATIONAL GRIED
NATIONAL POWER
MORE

NEC NORTHERN FOODS NAME OF THE NAME OF THE

RAELTRACK GP. P. RAELTRACK GP. PP. RANK ORG. RED INT.

RENTOKOL GROUP REUTERS HOLDING REKAM

REMAM

US MURING

US MURING

NAC GROUP

MOLLS-ROYCE

ENYAL A SUN ALL A

RIZ CORF.

KYLEK OF SCIL.

SARSERRY (7)

SALVESEN(CHERS.)

SCHLODENS

SCOTLA PEWCASTLE

SCOTLEYDRO-BLEC

SCOTTSH POWER

SEARS

SECURICOR

SECURICOR

SECURICOR

SECURICOR

SEMA GROUP

SEMA GROUP

SEMENT TIENT

SEMA GROOP
STREET TRANSPORT
STREET
STREET TRANSPORT
STREET

SOUTH WEST WATER
SOUTH WEST WATER
SOUTHERN ELEC
SAUTHERN WATER
STAUBOUACH HOG.
STUCHARTHERN

DATES DODS.

STOREHOUSE.

\$ N. W

بالمحسر

تصافيد ) options

Acres 1

3 A --

~\*\*\* ·

 $\neq \tilde{T}^* \quad \mathcal{A}^{\underline{K}}$ 

ir **grandi**r

## 3" # "

**\*\*\*** \*\* \$

-

#1. p

į **188** 

HAYS HEFWORTH

254 4683 397.3 169.5 189.5 169.5 189.5 169.5 189.5 169.5 189.5 169

292 593 597.5 197.5 198.9 199.5 199.6 199.5 199.5 199.5 199.5 199.5 199.5 199.5 199.5 199.6 199.5

2297.23 9037.36 1126.91 8515.07 972.12 1977.23 711.79 1282.3 10308.22 20690.81 1009.02 1395.01 4597.68 2451.15 3566.51 1430.1 2045.65 3711.40 4081.25 20015.29 1051.36 14417.7 2107.97 2107.97 2107.97 2107.97 2107.97 2107.97 2107.83 1844.04 1838.95 1212.89 1626.9 1884.04 1838.12 717.83 1021.26 1021.26 1021.26 1031.2

· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •									
اسالشركة	. axe	على ا	1 54	. 1 *** *	SUN LIFE & PROVINCIA				
8 . T.:	حبعة	-	•		TAN	226.5 141	232	209	1275.
-	•	سنة)	<b>y</b> —		TARMAC	96	185 134	120 81	749.7 890.1
		(~	سنة) (قس	(مليون) (	TATE & LYLE	481	497	437	2107.
INTE	T	7 7 ~			TELEWEST COMMS. TESCO	136	195	118	1260.
UNTE	D KI	ŊĠ	DOM	ΛÍ	THAMES WATER	306 555	333 599	263.5 513	6618. 2075.
				<b>'</b>	THORN	372	405	368.5	1610.
ABBEY NATION.	606	660.5	528	8520.36	TI GROUP	566.5	566.5	419	2677.
AIRTOURS ALLIED COLLORS	605	610	309	\$21,41	TOMKINS UNIGATE	272 427	293	236	3231.
ALLED DOMBC	140 467	140.5 556	115.5	746.85	UNILEVER (UK)	1386	460 1386	394 1174	1010. 11309
ANGLIAN WATE	566.5	614	422 518	4847.5	UNITED BISCUITS	210	290	200	1110.
ARGOS	773	773	516.41	1526.79 2210.78	UNITED UTILITIES UTD FRIENDLY B	589	632	530	3082
ARJO WIGGINS A ASDA GROUP	175 108	259	154.5	1438.9	UTD NEWS & MEDIA	827.5 709	845 752	666 511	687.6 3406.
ASSO, BRIT, POOL	411	120,75 420	95.5 340.5	3164.4	VENDOME LUXURY U	602.5	654	528	4210.
ASSOLBBUT PORT	296.5	317	261	3696,7 1134,79	VICKERS VODAFONE GP.	275	293	229	922.9
BAA BANK OF SCOTLND	473.5	554	454	4914.93	WASTE MANINTI.	233 305	276.5 395	207.5 304	7127.
BARCLAYS	256 946	312 948.5	228	3047.27	WESSEX WATER	351.5	368	302	756.0
BASS	796	843.5	688 633	14483.26 7028.68	WHITBREAD	700	757	608	3348.
BAT DOS.	439.5	585	422	13614.66	WILLIAMS HDG. WOLSELEY	365	365	311	2120.
BBA GROUP BET	351.5	351.5	263	1456,97	WPP GROUP	4 <b>8</b> 0 230,5	486 244.5	363 145	2723. 1702.
BICC	229 321 <i>-</i> 5	240 360	!20 250	2174.58	YORKSHIRE ELTY,	724.5	940.36	653	1152
BLUE CIRCLE INT.	384	391	283	1141.75 2836.13	YORKSHIRE WATER	659	758	585	1347.
BOC GROUP	851	945	796	4109.27	ZENECA	1547.5	1587	1095	14639
BOOKER BOOTS	379.5	413	337	858,43					
BOWTHORPE	636.5 442.5	646 463	536	6072.21	<b>                                    </b>	RAN	ICE.		
BPB -	388.5	388.5	384 273	859,07 1971.25					
BRIT AEROSPACE	1062.5	1062.5	707	4564.35	ACCOR	646	799	546	21367
BRIT PETROLEUA BRIT SKY BCAST.	655.5	655.5	458.5	36891_54	AGF-ASR.GL.DE FRN.	135.5	169	121.5	18447
BRITANNIC ASR.	590.5 714	588 821	366	9984.91	AIR LIQUIDE	914	948	770	60594
BRITISH AIRWAY	528	570	617 <b>435</b>	1370,89 5290,55	ALCATEL ALSTHOM	388.9	508	387	62919
BINITISH BIOTECT:	192.5	326,46	74.25	1255.61	AXA BANCAIRE (CIE.)	288 531	327. <b>8</b> 2 604	251.81	5560 <b>6</b> 14806
BRITISH ENERGY	204	204.5	192	1428	BIC	738	769	442 412.5	20404
BRITISH ENERGYP HIGHISH GAS	105.5	106.5	91	738.5	BNP	192,4	236.2	171.5	39910
BRITISH LAND	203 459	267.5 470	171.5 356	8941.27	BON MARCHE	1150	1400	868	11244
BIGTISH STEEL	192.5	200	150	1981,96 3921,22	BOUYGUES CANAL+	497.6 1103	600 1318	469 815	11781 27 <b>0</b> 96
BRITISH TELECON	381.5	414	326.5	24209.98	CAP GEMINI	225	225	122.2	13553
BTR BUNZE	275	338	232	10618.5	CARREFOUR	2805	2884	1774	10788
BURMAH CASTRC	244.5 1122.5	244.5 1122.5	166 912	1092.4	CASINO GUIPCHN.	206	223	135.5	12783
BURTON GROUP	160	160	98	2368.05 2288.41	CASTORAMA DUBOIS	913 240	1040 258.9	760 210	14428
CABLE & WIRELE:	44]	546	399	9821.07	CETELEM	1133	1165	713	24043
CADBURY SCHWIPES CAPSHOP.CENTS.	511.5	56i	470	5099.56	CHRISTIAN DIOR	661	753	438.5	27760
CARADON	327.5 255.5	331 255.5	19 <b>8</b> 175	119 <b>2.75</b> 153 <b>4.0</b> 2	COMM UNION FRANCE LI	560	771	360	8813.8
CARLTON COMME	472.5	528	373.14	2752.31	COMPT. MODERNES CRLOCAL DE FRANCE	22 <b>8</b> 9 452.5	2356 458.9	1430 375	11822. 16613.
CHARTER	862.5	972	792	756,79	DANONE	731	849	685	53091.
CHUBB SECURITY COATS VIYELLA.	336.5	386	300	947. <b>9</b> 2	DASSAULT SYSTEMES	192.1	205	153	9871.8
COMMERCIAL UNIN	162.5 605.5	207 653	156 561	1141.43	DOCKS DE FRANCE	1181	1413	700	17491.
COMPASS GROUP	562	616	423	4077.67 1782.56	EAUX (GENERALE DES) ECCO	530 1248	575 137 <b>8</b>	408 688	64984. 12504.
COOKSON GROUP	262	327	247	1792.34	ELF AQUITAINE	398	398	306	10861
COURTAULDS	469.5	469.5	360	1901_56	ERIDANIA BEGHIN SAY	754	905	693	19559.
COWIE GROUP :- DAILY MAIL'A'	375 1392.5	401.7 <b>2</b> 1653	265.28 104 <b>8</b>	835.5 1391.11	ESSILOR INTL	1312	1493	840 10.6	9997.4
DALGETY	327	457	324.5	947.18	EURO DISNEY SCA FINAXA	11.75 247	17.3 297	10.6 219.7	8992.4 14233.
DANKA BUS.SYS.».	682.5	848	388	1544.31	HAVAS	328	459.8	311.6	21055.
DELARUE	612.5	948	585	1374,45	HERMES INTL.	1220	1465	788	14913.
DIXONS GP. EAST MEDIANDS FTY.	578	578	335	2413.98	IMETAL	725	830	545	10766.
ELECTROCOMP.	555 397	788.75 407	515 308	1101.01 16 <b>8</b> 6.06	L'OREAL LAFARGE COPPEE	1748 305	1748 362	1030.91 278.4	118143 28781.
ENCAP	733	738.5	512	1518.65	LAGARDERE GROUPE	123.5	141.8	84	11763
ENII GROUP	1393.5	1485	1106.68	6033.85	LEGRAND .	858	1005	728	18366.
ENGICHINA CLAY: ENTERPRISE OIL	226.5	377	226.5	694	LOUIS VUITTON LIMITE	2000	2048	1225	47523.
EUROTUNNEL UNE	527.5 110.5	527,5 115.5	332.5 63	2605.85 1016.11	LVMH LYONNAISE DES EAUX	1158 468.1	1327 - 533	907 426	101167 27185.
PC	205	205	151	1157.22	MICHELIN	254.4	264.7	185.2	29307.
GENERAL ACCIDET	654.5	694	605	3159	MOULINEX -	92.9	106.1	65	2622.3
GENERAL ELEC.	389	392	301.5	10771.4	NAVIGATION MIXTE	722	237	630	11470.
GION GLAXO WELLCOM	1077.5 935	1077.5 9 <del>69</del>	757 737.5	3792.3 33701.94	OCCIDENTALE (GPE) LI PARIBAS A	770 326.8	770 334.5	770 234.5	10054. 40516.
GLYNWED	923 366	388	298	33 /VI.54 893,7	PATHE	1358	1403	1175	10417.
GRANADA GROUP	\$75.5	879	629	7475.7	PECHINEY A	212.7	254.5	164	16437.
GRAND MET, 🖖 .	481	491	412	10091.59	PERNOD-RICARD	293.8	354	271.8	16566
OTUNVLSTORES	555	633 770	455 557	1637.25 6760.31	PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	<del>569</del> 1747	791 -1806	559 907	28513. 39122.
CHARDIAN KYLES	672 254	292	209	2297.23	POLIET	480	558	365	12757

ZENECA	1547.5	1587	1095	14639.35
E	RAN	JCE		
1,	IV II.	CL		
ACCOR AGF-ASR GL.DE FRN.	646 135.5	799 169	546 121.5	21367.09 18447.51
AIR LIQUIDE	914	948	770	60594.5
ALCATEL ALSTHOM AXA	388.9	508	387	62919.72
BANCAIRE (CIL)	288 531	327. <b>8</b> 2 604	251.81 442	55608.44 14806.4
BIC	738	769	412.5	20404.22
BNP BON MARCHE	192,4 1150	236.2	171.5	39910.47
BOUYGUES	497.6	1400 600	868 469	11244.7 11781.17
CANAL+	1103	1318	815	27096.3
CAP GEMINI CARREFOUR	22.5 280.5	225 2884	122.2 1774	13553.1 107883.0
CASINO GUIPCHIN.	206	223	135.5	12783.89
CASTORAMA DUBOIS	913	1040	760	14428.14
CCF CETELEM	240 · 1133	258.9 1165	210 713	17079.6 24043.39
CHRISTIAN DIOR	661	753	438.5	27760.01
COMM UNION FRANCE LI	560	771	360	8813.84
COMPT. MODERNES CRLLOCAL DE FRANCE	22 <b>8</b> 9 452.5	2356 458.9	1430 375	11822.68
DANONE	731	849	685	16613.08 53091.78
DASSAULT SYSTEMES	192.1	205	153	9871.82
DOCKS DE FRANCE	1181	1413	700	17491.79
EAUX (GENERALE DES) ECCO	530 1248	575 137 <b>8</b>	408 688	64984,88 12504,96
ELF AQUITAINE	396	398	306	108615.75
ERIDANIA BEGHIN SAY	754	905	693	19559.51
ESSILOR INTL. EURO DISNEY SCA	1312 11.75	1493 17.3	840 10.6	9997.44
FINAXA	247	297	219.7	8992.48 14233.62
HAVAS	328	459.8	311.6	21055.96
HERMES INTL.	1220	1465	788	14913.28
IMETAL L'OREAL	725 1748	830 1748	545 1030.91	10766.25 118143.75
LAFARGE COPPEE	305	362	278.4	28781.32
LAGARDERE GROUPE	123.5	141.8	84	11763.25
LEGRAND LOUIS VUITTON LIMITE	858 2000	1005 2048	728 1225	18366.34 47523.96
LVMH	1158	1327	907	101167,44
LYONNAISE DES EAUX	468.1	533	426	27185.83
MOCRELIN WOULINEX	254.4 ···· 92.9	264.7 108.1	185.2°	29307.64 2622.38
NAVIGATION MIXTE	722	237	630	11470.41
OCCIDENTALE (GPE) LI	770	770	770	10054.66
PARIBAS A PATHE	326.8 1358	334.5 1403	234.5 1175	40516.31 10417.21
PECHINEY A	212.7	254.5	16\$	16437.03
PERNOD-RICARD	293.8	354	271.8	16566.48
PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	<del>569</del> 1747	791 -1806	559 907	28513.16 39122.32
POLIET	480	558	365	12757.44
PRIMAGAZ	555	613	322.3	11199.34
PROMODES RENAULT	1290 115.1	1485 161.2	1066 108.5	24280.38 27600.84
REXEL	1340	1435	773	14764.12
RHONE POULENC A	135.7	136.3	96.1	44417.84
ROUSSEL-UCLAF	1225 658	1261	728	33235.47
SAINT GOBAIN SAINT-LOUIS	1210	689 1600	527 1168	56729.43 9740.5
SANOFI	420	420	271.36	43952.98
SCHNEIDER	239.5	270	166.7	32294.66
SEB	919 195.5	960 240	548 157.8	14125.03 10117.71
SEITA SIDEL	328.5	426	275.25	9087.62
SOCIETE GENERALE	588	623	502	53867.23
SODEXHO	2420	2496 222	1183 170.2	17044.05 31249.24
SUEZ (CIE.) SYNTHELABO	191.1 <b>438</b>	448	280	21150.58
THOMSON-CSF	149	149	93	17811.91
TOTAL TO	400.7	401	283.2	96341.06
TV.FSE.I (TFI) UAP (CIE.)	585 104	635 139.5	462.5 98.5	12285 35249.44
USINOR SACTLOR	80	90.6	58.2	19457.43
VALEO	280	294	201.5	19554.92

	_			
AACH AMUNCH BET REGO	1135	1420	875	4572.91
ADIDAS	135.8	135.8	70.15	6158.53
AEG	159	171	132	2961.12
ALLIANZ HLDG.	2672	2908	2486	60462
ALLIANZ LEBENS.	1098	1230	870,23	6917.4
alt <b>ana</b>	1135	1186	798	4426.5
ASEA BROWN BOVERI	646	680	607	4224.19
BADENWERK	560.5	572 .	477	2571.01
BANKGESELLSCHAFT BER	29.85	41.3	29.6	5405.23
BASF	45.8	45.8	30,15	27932.95
BAYER	54,87	54.87	35.7	38757.96
BAYER HYPOK.	41.3	43.87	32.95	10616.07
BAYERISCHE VBIK.	49.95	53.52	38.7	11788.29
BEIERSDORF	68.7	77	46	5770,8
BERLINER KRAFT&LICHT	415.5	451	330.5	3129.56
BHF BANK	40.16	43.2	37	3464,6\$
BILFINGER & BERGER	65.9	65.9	49.7	2372.4
BMW	872	897	731.5	16052.64
CKAG COLONIA KONZERN	122	127	99.5	3200,06
COMMERZBANK	342	353	310	14568,17
CONTINENTAL	26.5%	27.29 85.2	19.05 65.9	2556.38 42399.96
DAIMLER-BENZ	\$2,54	574	6339 434	
DEGUSSA	530	67.15	49.58	4546.87 2106
DEPFA-BANK	58.5 72.15	76.74	61.95	35441.37
DEUTSCHE BANK	4050	4050	3900	2632.5
DEUTSCHE LLOYD VERS.	40.7	41.3	36.6	18398.34
DRESDNER BANK	B75	949	818.27	2121
DT.HYPBK_FRANKFURT	200	930	750	5760
PORD-WERKE	309	325	296	4635
FPB HOLDING	282	292.2	107.8	2256
FRESENTUS PREF.	231	252.5	174	4851.69
FRI KRUPP-HOESCH KRU	98.8	107.3	65.2	7202.52
GEHE	107.5	108	86.6	4138.75
HEIDELB.ZEMENT	65.6	68.25	61.2	5680.89
HENKEL	63.5	66.9	50.4	4190.36
HENKEL PREF.	406	462	347.5	3745,44
HEW		77.3	34.7	5075
HOCHTIEF	72.5	53.94	34.2	31572.91
HORCHST	53.7	294.5	258.5	2446.4
IKB DT INDUSTRIEBANK	278	645	531 .	4444.32
ISAR AMPERWERKE	591	678	516.5	4519.2
KARSTADT	538	72	510.D.	347.5
LEIFHEIT	69.5		<b>83</b> 5	2038.E
LINDE	957	1000.5		
LUFTHANSA	212.5	258.3	136	7543.75
MAN	388	4443	350.4	4278.86
MANNESMANN	552.3	565	449	20274,92
MERCK (E)	54.7	66.1	52.7	2461.5
METALLGESEILSCHAFT	27.11	35.75	24.61	3630.57
METRO	143.3	143.5	132.4	13418.18
MUNCELRUCK_REGID.	3544	3581	2640	28302_38
NESTLE DEUTSCHLAND	416	439	386	3486.49
	362.5	452.25	339,5	5847.85
PREUSSAG	1270	1380	1062	3556
RHEINELEKTRA	25.56	61.8	48.1	18387.83

18387,83 9681,58 3834,12 15158,5 10094,7 7681,64

**GERMANY** 

RIVE PREF.
RWE PREF.
RWE-DEA
SAP
SAP PREF.
SCHERING
SCHERING
SCHERING
SCHERING
SCHERING
SIEMENS
SIEWINGSTBERG
ENDINGTE (AXFL) R

SPRINGER (AXEL) R SUEDZUCKER THUEGA THYSSEN

AARE-TESSIN R ABB AG B	\$95 1528	940 1562	725 1283	2717.22 12314.15
ABB AG R	297	308	251	1595.19
ADECCO B	355	355	161	5844.71
ALUSUISSE B	946	1037	825	7914.7
ALUSUISSE R	960	104]	825	3929,85
ARES-SERONO B	1235	1275	725	3266.57
BALOISE R	2520	2840	2240	2487.24
BANQUE PARIBAS SA P BK VISION B	350 701	360	310	1181.25
CIBA-GENGY B	1576	807 1576	6712 906	1850.64 - 5902.12
CIBA-GEIGY R	1586	1586	909	40612.7
CLARIANT	433	463	346	1732
CS HOLDING R	122.25	134.5	105	23059.4
ELEKTROWATT B	497	505	336	4262,77
EMS-CHEMIE B	4790	5615	4670	2306.38
GOTTHARD BANK B HELVETIA INS R	695 563	695	615	1139.8
HOLDERBANK B	938	615 1000	550 837	872.65 4774.41
HOLDERBANK R	183	200	168	1898.8
JULIUS BAER B	1310	1445	1215	1223.54
Landisægyr r	800	950	585	1507.2
LLBB	390	390	320	1482
MOTOR-COLUMBUS B NATIONAL-IN. R	2650 2500	2650 2950	1860 2230	1340.9 875
NESTLE R	1413	1486	1136	54500.8
NEUE AARG BANK R	400	400	360	995.2
OERLIKON-BUEHRLE R	118.25	13 <del>6</del>	84.5	1267.A
PARGESA B PHARMA VISION B	1370 552	1520 642	1340	2012.53
PIRELLI INTL. B	152	173	516 114	3378.24 1067.8
RICHEMONT B	1920	2100	1420	10022.4
ROCHE HOLDING B	14850	17000	13950	23760
ROCHE HOLDING GSH.	9330	9950	8070	65552.5
SANDOZ B SANDOZ R	1478	1478	883	4112.73
SCHINDLER R	1488 1215	1488	875 1020	-52138.02 - 927.04
SMH B	836	392	649	3097.86
SMH R	190	199.5	140	2855.7
STILLHALTER VIS.	559	583	524.15	894,4
SURZER R SURVEILLANCE B	729 2940	865 3040	646	1603.3 3627.96
SURVEILLANCE R	538	555	1975 360	1721.6
SWISS BANK COR	237.25	249.5	212.5	- 18345,83
SWISS RELR	1318	1354	1099	19269.16
SWISSAIR R	1070	1345	690	2319.76
UNION BANK SWITZ, B UNION BANK SWITZ, R	1160 234.5	1344 301	1125 · · · 232.5	24625.64 5177.05
WINTERTHUR IN, R	765	827	696	6727.41
ZURICH IN. R	334	361	306	15198.67
J	APA	N;		
ACOM	4380	4460		642239.31
ADVANTEST AISIN SEIKI	4070 1660	5581.82 1700	3870 1220	333446.88 460002.38
AJINOMOTO	IIIA.	1320	986	752735.31
ALL NIPPON AIRWAYS	1090	1200 :	943	1572553
AMWAY JAPAN	4560	5500	3370	682289.94
ASAHI BANK	1240	1410	987	2880271
ASAHI BREWERIES	1170 719	1290	1100	497507.31
ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	1210	824 . 1340	681 965	1422015
ASHIKAGA BANK	630	718	. 575 - T	391872.56
AUTOBACS SEVEN	9890	19600	7930	376512.25
BANK OF FUKUOKA	845	957.6	689.51	532453
HANK OF TOKYO-MITSUB	2170	2590	1876.19	10105335
BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS.	871 1490	1600	691	991023.56 393344.94
BENESSE (OK)	7600	11933.33	1050 1960	345229.54
BRIDGESTONE	1900	2100	1400	1510594
CANON	2140	2330	1670	1804040
		<del></del>	<u> </u>	<del></del>
				·
i				f.

# Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CANON SALES	2890	3080	2285.72	360845.38
CHIBA BANK	850	986	201	661189.38
CHUBU ELEC.POWER	2400	2660 .	2370	1788911
CHUGOKU BANK	1760	2050	1610	358265.56
CHUGOKU ELECTOWER	2320	2500	2280	860835.63
COSMO OEL	635	724	477	401129.44
CREDIT SAISON	2630	2650		359126.44
DAI NIPTON PRINTING			1860	1478918
	1970 1 <b>87</b> 0	2140	1500	
DALICHI KANGYO BK.		2160	1700	5835766
DAIEI	1010	1490	997	720826.5
DAIICHI PHARM	1740	1780	1330	473175.56
DAINIPPON INKACHEMIC	467	569	418	370270.19
DATWA BANK	700	\$72	601	1070285
DAIWA HOUSE INDUSTRY	1540	1730	1490	770338.31
DATWA SECURITIES	1260	1680	1180	1693968
DDI	\$840 <b>00</b>	962000	724000	1918279
EAST JAPAN RAILWAYS	539000	603000	462000	2155999
EBARA	1660	1750	1350 -	476951.13
EISAI	2010	2140	1514.28	519785.94
FAMILYMART	4820	5120	3700.02	421605.38
FANUC	3950	4800	3910	945352.81
FUJI BANK	2080	2450	1830	6926714
FUJI ELECTRIC	539	608	472	385428.06
	3260			1677660
FUII PHOTO FILM		3560	2360	
FWITSU	986	1260	944	1815492
FURUKAWA ELECTRIC	620	672 .	445	406862.5
GENERAL SEKIYU	905	1030 :	\$88	344461.06
GUNMA BANK	1040	1260 .	1000	532459.19
HACHUUNI BANK	1130 .	1260	1070	647150,94
HANKYU	605	649	514	519295,63
HINO MOTORS	1040	1160 1	710	376885,44
HIROSHIMA BANK	618	678	495	37855531
HITACHI	1820	1140	968	3396486
HITACHI METALS	1050	1380	1000	375017.94
HITACHI ZOSEN	554	624	465	555179.94
HOKKAIDO ELEC.POWER	2330	2510	2279	
				513275.44
HOKURIKU BANK	629	719	590	431556.88
HOKURIKU ELEC POWER	2330	2510	2320	513368.63
HONDA MOTOR	2740	2960	1610	2669581
HOYA	3540	3860	2750	411064.75
INDUSTRIAL BK.JAPAN	2340	3061.29	2127.5	5942607
ISRIKAWAJIMA-HARIMA	520	540	402	675214.69
ISUZU MOTORS	593	650	406	611228.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO	593 5840	650 7900	406 4960	611228.75 2425118
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU	593 5840 669	650 7900 <b>80</b> 0	406	611228.75 2425118 953552.06
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES	593 5840 669 790	650 7900 800 910	406 4960	611228.75 2425118 953552.06 1405362
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN ASSDITNANCE	593 5840 669 790 11200	650 7900 <b>80</b> 0	406 4960 564	611228.75 2425118 953552.06 1405362 538484.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCKU JAPAN AURLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY	593 5840 669 790	650 7900 800 910	406 4960 564 595	611228.75 2425118 953552.06 1405362
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU IAPAN AIRLINES JAPAN ASSDITNANCE	593 5840 669 790 11200	650 7900 800 910 13400	406 4960 564 595 8800	611228.75 2425118 953552.06 1405362 538484.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AURLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	593 5840 669 790 11200 393	650 7600 800 910 13400 430 2800000	4960 564 595 8800 280 1800000	611228.75 2425118 953552.66 1405362 538484.75 429914.44 1143899
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBAÇCO INC.	593 5840 669 790 11200 393 2790000	650 7900 800 910 13400 430 2800000 [010000	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000	611228.75 2425118 953552.06 1405362 538484.75 429914.44 1143899 533719.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AURLINES JAPAN ASSDIFINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM	593 5840 669 790 11200 393 2794000 809000	650 7990 800 910 13400 430 2800000 [010000 861	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 691	611228.75 2425118 953552.06 1405362 538484.75 429914.44 1143899 533719.94 663374.13
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCRU JAPAN AIRLINES JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK USCO	593 5840 669 790 11200 393 2790000 809000 825	650 7990 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730	406 4960 564 595 8800 289 1800000 796000 691 2250	611228.75 2425118 953552.06 1405362 538484.75 42914.44 1143899 533339.94 663374.13 1018321.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCKIU JAPAN ARLI MES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK IUSCO KATIMA	593 5840 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990	650 7990 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 691 2250 931	611228.75 3425118 953552.06 1405362 53844.75 429914.44 1143899. 533219.94 663374.13 1018321.94 951696.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AULINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR.	593 5840 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990 2410	650 7900 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550	406 4960 564 595 8800 289 1800000 796000 691 2250 931 2350	611228.75 2425118 953552.06 1405362 538494.75 429914.44 1143899 533739.94 663374.13 9018321.94 951696.75 2358497
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AURLINES JAPAN ASSI-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK IUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO	593 5840 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990 2410 1350	650 7900 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490	406 4960 564 595 8800 289 1800000 796000 691 2250 931 2350 1139	611228.75 2425118 953552.66 1405362 538484.75 429914.44 1143899 5137379.94 663374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCKIU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JASOO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND.	593 5840 669 790 11206 393 2799000 809000 825 3250 990 2410 1350 523	650 7990 800 910 13400 430 2809000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401	611228.75 2425118 953552.06 1405342 53848.75 429914.44 1143899 533339.94 663374.13 1018321.94 951696.75 2358497 811336.31 706473.44
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AURLINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	593 5840 669 790 11200 393 2799000 809000 825 3250 990 2410 1350 523 363	650 7990 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401	406 4960 564 595 8000 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401 335	611228.75 2425118 953552.06 1405342 538494.75 429914.44 1143899 533219-94 663374.13 951696.75 2338497 811336.31 706473.44 1180312
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AURLINES JAPAN ASULTINES JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK RISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD	593 5840 669 790 11206 393 2790000 809000 825 3250 990 2410 1350 523 363 11300	650 7600 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 12200	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1139 401 335 8170	611228.75 2425118 953552.26 1405362 53844.75 429914.44 1143899 533329-94 51696.75 2338497 811336.31 786473.44 1180312 726250.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCKIU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK IUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC.	593 5840 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990 1350 523 363 11300 623	650 7600 100 100 910 13400 430 (010000 861 3730 1200 2559 1490 565 401 12200 658	406 4960 564 595 8000 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1130 401 335	611228.75 2425118 9535552.06 1405362 538494.75 429914.44 1143899 5330339.94 563374.13 3018321.94 951696.75 2358497 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 403672.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AURLINES JAPAN ASULTINES JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK RISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KOD	593 5840 669 790 11206 393 2790000 809000 825 3250 990 2410 1350 523 363 11300	650 7600 800 910 13400 430 2800000 861 3730 1200 2550 1490 566 401 12200 658 15100	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 691 2250 931 2350 1139 401 335 8170	611228.75 2425118 953552.26 1405362 53844.75 429914.44 1143899 533329-94 51696.75 2338497 811336.31 786473.44 1180312 726250.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARLI INES JAPAN ASSD. FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE	593 5840 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990 1350 523 363 11300 623	650 7600 800 910 13400 430 2800000 861 3730 1200 2550 1490 566 401 12200 658 15100	406 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 691 2150 931 1130 401 335 8170 551.45 11109	611228.75 2425118 9535552.06 1405362 538494.75 429914.44 1143899 5330339.94 563374.13 3018321.94 951696.75 2358497 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 403672.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITOCHU JAPAN AULINES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACO INC. JOYO BANK IJSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK)	593 \$240 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990 1350 523 13100 623 13900 1660	650 7600 910 910 13400 430 2800000 1010000 861 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15100 1760	406 4960 5564 595 8800 280 796000 691 2350 1139 401 335 8170 551.45 8170 11109 1500.01	611228.75 2425118 953552.26 1405362 538484.75 429914.44 1143899 533219-94 653374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31 206473.44 1180312 726250.94 403672.75 477047.94 401338
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCKIU JAPAN ARLINES JAPAN ASSD FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK IUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY	593 \$240 669 790 11200 393 2790000 809000 825 920 3410 1350 523 363 11300 623 11300 623 11900 626 769	650 7900 900 910 13400 430 2800000 (010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15100 1760 817	406 4960 564 595 8000 1800000 796000 691 2150 931 1139 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733.02	611228.75 2425118 9535522.66 1405342 538484.75 429914.44 1143899 5337319.94 663374.13 3018321.94 951696.75 2358497 811336.31 206473.44 1180312 726250.94 403672.75 477047.94 401338 1209590
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI REAVY IND. KAWASAKI REEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KINGEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	593 SB40 669 790 11200 393 2799000 809000 823 3250 29410 1350 2410 1350 333 11390 1660 769 71180	650 7900 910 910 13400 430 2800000 (010000 861 3730 1200 2550 566 401 12200 658 15100 1760 817 1420	406 4960 595 8000 1800000 796000 691 2150 931 2350 401 335 8170 11108 1500.01 733.02 1008	611228.75 2425118 9535552.66 1405362 538484.75 429914.44 1143899. 5139219.94. 663374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31 706473.44 1180312 726590.94 401372.75 477047.94 401338 1209590 1241926
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AULINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK RISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KINDEN (OK) KINKI NIFPON RAILWAY KINKI NIFPON RAILWAY KINB RRÉWERY KOBE STEEL	593 \$240 669 790 11200 393 2790000 809000 825 3250 990 1350 523 11300 623 11300 623 11300 769 1180 281	650 7600 900 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350	406 4960 564 595 8800 1800000 796000 691 2150 931 1130 401 335 8170 551.45 8170 11109 1500.01 733.02 1008	611228.75 2425118 9535522.66 1405362 538484.75 429914.44 1143899. 533219.94 951696.75 2332497 811336.31 206473.44 1180312 726250.94 403672.75 401338 1209590 1241926 796734.56
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCKIU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK IUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KEVENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KERIN BRÈWERY KOBE STEEL KOOKINAI SECURITIES	593 \$340 669 790 11200 393 27790000 \$25 3250 990 2410 1350 523 363 11300 623 13900 1660 1186 1186 1281 1590	659 7000 900 910 13400 430 2800000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750	406 4960 564 595 8800 280 180000 931 2350 1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 1500.01 1200 256 1220	611228.75 2425118 9535522.66 1405342 538484.75 429914.44 1143899. 5339319.94. 663374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31 726473.44 1180312 726250.94 401438 401438 1209590 1241926 796754.56 381329.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINGEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BRÈWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 8025 3250 990 2410 1350 523 363 113900 1660 769 1186 281 1500 2880	650 7000 900 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 2550 1490 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040	496 4960 564 595 8800 220 1800000 795000 691 2250 931 2359 1139 401 335 8170 551.45 11109 1500.01 733.02 1008 256 1220 2010	611228.75 2425118 953552.26 1405362 535494.75 429914.44 1143899. 5353219.94. 663374.13 3018321.94 951696.75 2338497 811336.31 726473.44 1180312 726590.94 401672.75 477047.94 401672.75 477047.94 401672.75 96794.56 981329.94 376415.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK RISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KINEN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 825 3250 990 1350 523 11300 623 11390 1660 769 1186 2281 1590 2281 1590 2280 9905	650 7600 800 910 13400 13400 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 566 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090	496 4960 4960 564 595 8800 1800000 796000 691 2150 931 1130 401 1310 8170 551.45 8170 11109 1500.01 733.02 11000 256 1220 745	611228.75 2425118 953552.26 1405362 53848.75 429914.44 1143899. 533219.94 653374.13 1018321.94 951696.75 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 403672.75 401338 1209590 1241926 796754.56 381329.94 985567.19
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARILINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINGEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BRÈWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 8025 3250 990 2410 1350 523 363 113900 1660 769 1186 281 1500 2880	650 7000 900 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 2550 1490 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040	496 4960 564 595 5800 280 1890000 796000 691 2350 1139 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733.02 2010 745 614	611228.75 2425118 9535522.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 5139319.94. 663374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 401372.75 477047.94 401338 1209590 1241926 796754.56 381329.94 376415.94 908547.19
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITOCHU JAPAN ARLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK RISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEVENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KINEN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 825 3250 990 1350 523 11300 623 11390 1660 769 1186 2281 1590 2281 1590 2280 9905	650 7600 800 910 13400 13400 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 566 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090	496 4960 564 595 5800 280 1890000 796000 691 2350 1139 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733.02 2010 745 614	611228.75 2425118 253552.66 1405342 535434.75 429914.44 1143899. 5139219.94 663374.13 1018321.94 663374.13 1018321.94 11433631 106473.44 1130312 726290.94 4013672.75 477047.94 4013672.75 477047.94 4013672.75 477047.94 4015939.94 576415.94 982567.19 903583.44
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BRÈWERY KOBE STEEL KOGUNAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	593 5840 669 790 11200 393 27790000 825 3250 990 2410 1350 990 2410 1350 663 11300 663 11360 283 13900 1660 769 1186 2880 905 905 905 905 905 905 905 90	659 7000 900 910 13400 430 2800000 861 3730 1200 2559 1490 2566 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1760 3040 1090 760	496 4960 4960 564 595 8800 1800000 796000 691 2150 931 1130 401 1310 8170 551.45 8170 11109 1500.01 733.02 11000 256 1220 745	611228.75 2425118 9535522.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 5139319.94. 663374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 401372.75 477047.94 401338 1209590 1241926 796754.56 381329.94 376415.94 908547.19
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN AURLINES JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN ASSD.FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KENN BRÈWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA	593 SR40 669 790 11200 393 2799000 809000 825 3250 990 1336 3410 1330 623 11300 660 769 1186 281 11900 1660 769 1186 281 11900 661 1149 7660	650 7600 800 910 13400 1010000 861 3730 1200 2550 1490 566 401 12200 638 1750 1760 817 1420 15100 1760 817 1420 150 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750	496 4960 4960 564 595 8800 280 1800000 796000 6901 2150 931 2150 931 1130 401 1333 8170 551.45 11100 1500.01 733.02 1000 256 1226 1000 745 614 614 614 614 614 614 614 614 614 614	611228.75 2425118 953552.26 1405362 53848.75 429914.44 1143899. 533219.94 653374.13 3018321.94 951696.75 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 403672.75 401338 1209590 1241926 796754.56 381329.94 98557.19 993583.44 365939.94 1432036
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JAPAN TOBACCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEPL KDD KAWASAKI STEPL KDD KEPONCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BRÈWERY KOBE STEPL KOEUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYOCERA	593 5840 669 790 11200 393 27790000 825 3250 990 2410 1350 990 2410 1350 663 11300 663 11300 663 11300 2830 900 1140 1550 1140 1550 1140 1550 1140 1550 1140 1550 166	659 7000 900 910 13400 430 2800000 861 3730 1200 2559 1490 2559 1490 1566 401 12200 658 15100 1760 3040 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1090 1	406 4960 564 595 5800 280 1890000 796000 691 2350 1139 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 745 2010 745 614 975 6740 891	611228.75 2425118 9535522.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 51696.75 233379.94. 663374.13 1018321.94 951696.75 2338497 811336.31 706473.44 1180312 726250.94 401372.75 477047.94 401372 401372 796754.56 881329.94 376415.94 908547.19 908583.44 369399.94 1432036 441876.5
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARLI NES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAMSAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUNAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSRU ELEC.POWER	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 809000 809000 809000 325 3250 990 2410 1350 523 363 113900 1660 769 1180 281 1500 2880 905 641 1140 7660 909	650 7600 1000 1000 1010 13400 450 22000000 16100000 161 1200 2550 1490 1565 401 12200 658 15100 1760 1750 3040 1090 1240 8570 1240 8570 1240 8570 1260 1260 1260 1260 1260 1260 1260 126	406 4960 564 595 280 280 1800000 796000 691 2250 1130 4335 8170 551.45 11109 1500.01 733.02 2010 745 6740 991 2330	611228.75 2425118 953552.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 5135329.94 663374.13 3018321.94 663374.13 1018321.94 1130312 726250.94 1130312 726250.94 401372.75 477047.94 4013672.75 477047.94 401599.94 1241926 796754.56 381329.94 376415.94 988567.19 988585.44 365939.94 1432036 441876.5 1128548
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CHU JAPAN ARLI INES JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN ASSD-FINANCE JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK ILISCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAQ KAWASAKI STEEL KDD KEN TEITO ELEC. KEYENCE KINGEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KININ BRÈWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYOWA HARKO KOGYO KYUSHI ELEC. POWER LONG-TERM CRESCOF J	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 825 3250 990 11300 623 363 11300 660 769 11186 2281 1150 905 641 1149 7660 990 744	650 7600 800 910 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 566 401 12200 658 15100 1760 817 1200 1750 1750 1750 1750 1750 1750 1750 17	406 4960 4960 564 595 8800 220 1800000 796000 691 2150 931 335 8170 8170 1100 256 1120 2010 745 6740 891 775 6740 891 773 773	611228.75 2425118 953552.26 1405362 1405362 13239.94 1143399 1533219.94 663374.13 101821.94 663374.13 101821.94 1183312 726793.31 1183312 726793.34 1183312 1209590 1241976 796754.56 381329.94 376415.94 981547.19 98358.344 48176.5 1128548 1432036 441876.5 1128548 178989
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JASON KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEPONCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KERIN BRÈWERY KOBE STEEL KOEUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM COR ISK OF J MAKUBENI	593 5840 669 790 11200 393 27790000 825 3250 990 2410 1350 990 2410 1350 523 363 11300 663 11300 2880 905 641 1140 7660 769 741 1140 7660 769 741 7660 741 7660 769 741 745 757 745 745 745 745 745 745	659 7600 7600 7600 7600 7600 7600 7600 760	496 4960 594 595 189000 280 189000 931 2350 1130 335 8170 551.45 11100 1590.01 220 2010 745 614 975 2010 723 723 723 724 725 725 726 726 727 727 727 727 727 727 727 727	611228.75 2425118 2535522.66 1405342 535828.47 5429914.44 11432899 531696.75 233379.94 663373.13 3018321.94 663373.13 251696.75 2338497 811336.31 206473.44 1180312 726250.94 403672.75 477047.94 401332 1209590 1241926 96754.56 381329.94 376415.94 369399.94 1432036 441876.5 1)21548 178989
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSID FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAMASAIKI HEAVY IND. KAWASAIKI HEAVY IND. KAWASAIKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KINGEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUJAIKI SECURITIES KOKUJYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HARKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARLIBENI MARLII	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 809000 809000 225 3250 990 2410 1350 2433 13900 1660 769 1180 2280 905 1140 7660 909 2380 744 557 2100	650 7600 1000 910 13400 430 2800000 1610000 1613 13730 1290 2550 1490 2550 1490 2550 1490 1566 401 12200 658 15100 1760 350 1090 760 1240 8570 1090 760 1240 8570 1090 2620 920 920 921 2430	406 4960 564 595 18900 280 189000 691 2150 991 2350 1139 401 335 8170 551.45 11108 1508.01 733.02 2010 745 6740 991 2330 723 481 1680	611228.75 2425118 953552.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 5135329.94 663374.13 3018321.94 663374.13 1018321.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 1209590 1241926 796754.56 12129.94 1376415.94 1432036 441876.5 1128548 1789889 1783889 1783889
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSO FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JASON KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KEPONCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KERIN BRÈWERY KOBE STEEL KOEUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTIA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELECTOWER LONG-TERM COR ISK OF J MAKUBENI	593 5840 669 790 11200 393 27790000 825 3250 990 2410 1350 990 2410 1350 523 363 11300 663 11300 2880 905 641 1140 7660 769 741 1140 7660 769 741 7660 741 7660 769 741 745 757 745 745 745 745 745 745	659 7600 7600 7600 7600 7600 7600 7600 760	406 4960 4960 564 595 8800 220 1800000 796000 691 2150 931 139 401 139 401 130 131 130 131 130 140 1500.01 733.02 1000 256 1120 2010 745 6740 897 6740 897 6740 897 6740 897 897 897 897 897 897 897 897 897 897	611228.75 2425118 253552.66 1405362 1405362 138384.75 138389.94 663374.13 1018321.94 663374.13 1018321.94 663374.13 1018321.94 1183312 726250.94 4013672.75 477047.94 4013318 1209590 1241926 796754.56 381329.94 376415.94 98557.19 983583.44 1432036 441876.5 1)24548 178989 231879.19 173513.5 438047.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSID FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAMASAIKI HEAVY IND. KAWASAIKI HEAVY IND. KAWASAIKI STEEL KDD KEO TEITO ELEC. KEYENCE KINGEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUJAIKI SECURITIES KOKUJYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HARKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARLIBENI MARLII	593 \$340 669 790 11200 393 2799000 809000 809000 809000 225 3250 990 2410 1350 2433 13900 1660 769 1180 2280 905 1140 7660 909 2380 744 557 2100	650 7600 1000 910 13400 430 2800000 1610000 1613 13730 1290 2550 1490 2550 1490 2550 1490 1566 401 12200 658 15100 1760 350 1090 760 1240 8570 1090 760 1240 8570 1090 2620 920 920 921 2430	406 4960 564 595 18900 280 189000 691 2150 991 2350 1139 401 335 8170 551.45 11108 1508.01 733.02 2010 745 6740 991 2330 723 481 1680	611228.75 2425118 953552.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 5135329.94 663374.13 3018321.94 663374.13 1018321.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 1209590 1241926 796754.56 12129.94 1376415.94 1432036 441876.5 1128548 1789889 1783889 1783889
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSID FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KENOTO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOEUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM COR BK. OF J MARLIBENI MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	593 5840 669 790 11200 393 2790000 802000 825 3250 990 11370 623 11390 623 11390 623 11390 1660 769 281 1149 7660 990 744 557 2100 22770	650 7600 800 910 13400 430 2800000 1010000 861 3730 1200 2550 1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1000 1750 1000 8570 1000 8570 1000 920 637 920 637 921	406 4960 4960 564 595 8800 220 1800000 796000 691 2150 931 139 401 139 401 130 131 130 131 130 140 1500.01 733.02 1000 256 1120 2010 745 6740 897 6740 897 6740 897 6740 897 897 897 897 897 897 897 897 897 897	611228.75 2425118 253552.66 1405362 1405362 138384.75 138389.94 663374.13 1018321.94 663374.13 1018321.94 663374.13 1018321.94 1183312 726250.94 4013672.75 477047.94 4013318 1209590 1241926 796754.56 381329.94 376415.94 98557.19 983583.44 1432036 441876.5 1)24548 178989 231879.19 173513.5 438047.75
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLI MES JAPAN ASSID FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM KAMSAKI HEAVY IND. KAWASAKI SECURITIES KOKUSA KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBUS STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBARAY KYOCERA KYOWA HARKO KOGYO KYUSHU ELEC.POWER JONG-TERM CR.BK.OF J MARLIBENI MATSUSHITA ELEC.RNDL	593 \$340 669 790 11200 393 27990000 809000 809000 809000 225 3250 990 2410 1350 523 11300 623 113900 1660 769 1180 2280 905 1140 7664 1140 7660 1140 7660 7744 557 22100 22700 1020	650 7600 1000 910 13400 430 2800000 1610000 1613 13730 1290 2550 1490 2550 1490 2550 1490 1566 401 12200 658 15100 1760 350 1090 760 1240 8570 1090 760 1240 8570 1090 7243 2873 2873 2873 2873 2873 2873 2873 287	496 4960 564 595 18900 280 18900 691 2250 1139 401 335 8170 551.45 11108 1508.01 745 2010 745 6740 991 2330 723 481 1680 1870 1870 1228 2010 745 6740 1870 1870 1870 1870 1870 1870 1870 187	611228.75 2425118 953552.66 1405342 518484.75 429914.44 1143899. 5135329.94 663374.13 3018321.94 663374.13 1018321.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 726250.94 1180312 1209590 1241926 796754.56 1212548 13879.94 1432036 441876.5 1128548 178989 271313.5 438047.75 5643599.4 3564359.94
ISUZU MOTORS ITO YOKADO ITO YOKADO ITO CRU JAPAN ARLINES JAPAN ASSID FINANCE JAPAN ENERGY JAPAN ENERGY JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TELECOM JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK JUSCO KATIMA KANSAI ELECTRIC PWR. KAO KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KAWASAKI STEEL KDD KENOTO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOEUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KUBARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KOGYO KYUSHU ELEC POWER LONG-TERM COR BK. OF J MARLIBENI MARUI MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT MATSUSHIKOTOBUKI ELT	593 5840 669 790 11200 393 27790000 825 3250 3410 523 363 11300 663 11300 623 11300 2880 905 1140 2880 905 641 1140 769 741 1140 7660 799 741 745 745 745 745 745 745 745 745	659 7600 7600 7600 7600 7600 7600 7600 760	496 4960 564 595 1890000 796000 691 2359 1139 335 8170 551.45 11109 1590.01 1228 2010 745 481 1614 975 2330 723 1614 1614 1614 1614 1614 1614 1614 161	611228.75 2425118 2535522.66 1405342 535828.47 5429914.44 11432899 531698.75 233379.94 663373.13 3018321.94 663373.13 3018321.94 663373.43 118336.31 726473.44 1183312 726250.94 403672.75 477047.94 401338 1209590 1241926 96754.56 381329.94 376415.94 963583.44 369399.94 1432036 441876.5 1)22548 178989 973313.5 1)22548 178989 973313.5 178399.94

38941.63	MITSUBISHI MATERIAL	513	642	440	\$81818.88
6366.91	MITSUBISHI MOTORS	920	973	772	846886,94
14901,87 3250.5	MITSUBISHI CIL	858	972	777	385096
1980	MITSUBISHI TST, A BKG MITSUI & COMPANY	1620 935	1870 1000	1340 735	2109725 1452147
15295.5	MITSUI FUDOSAN	1400	1520	1110	1137359
2711,35	MITSUI MARAFIRE INS	790	227	591	573784.75
-,	MITSUI OSK LINES MITSUI TST.BANKING	340 1110	3\$7 1300	264 816	376376.56 1330101
- 1	MITSUKOSHI	960	1240	798	461769.5
لـــــــــــــــــــــــــــــــــــــ	MURATA MANUFACTURING		4340	3100	902512.63
2717.22	MYCAL NAGOYA RAILROAD	1720 496	1890 569	1160 472	473945.81 397608.38
12314.15	NEC	1170	1430	1000	1809311
1595.19 5844.71	NEW OJI PAPER NGK INSULATORS	849	999	849	630815.38
1914.7	NICHIDO FIREAMARINE	1160 764	1240 900	926 716.2	412333.56 327022.5
3929,85	NICHIEI	7380	7850	6200	413575.13
3266,57 2487,24	NIKKO SECURITIES	1170 1230	1420 1590	947	1718787
1181.25	NINTENDO	7170	3600	1150 6310	455001.56 1015701.81
1850.64	NIPPON CREDIT BANK	391	493	360	678576.5
5902.12 -40612.7	NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS	965 1510 .	1110 1660	816 13 <b>2</b> 0	1036689.69 344038.38
1732	NIPPON OIL	678	766	524	833878.75
23059.4 4262.77	NIPPON PAPER INDS. NIPPON STEEL	649	773	627	615608.88
2306,38	NIPPON TEL NETWORK	345 32800	385 34700	329 24400	2377014 415575.94
1139.8	NIPPON TRUST BK.	505	642	342	333299,94
872.65 4774.41	NIPPON YUSEN KK NIPPONDENSO	573 2320	649 2440	526 1 <b>200</b>	673108.69 2018956
1898.8	NISSAN MOTOR	\$69	998	680	2183640
1223.54	NISSHIN STEEL	385	483	367	391363.94
1507.2 1482	NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRIIS.	506 2720	624 2900	371 2150	396921.5 362195.19
1340.9	. NKK	282	344	246	993648.94
875 54500.8	NOMURA SECURITIES NPN.FIRE & MARINE IN	2010 648	2400 765	1830 531	3945569 376280,63
995.2	NPN.TELG. & TEL.	807000	<b>\$99</b> 019.5	6 744000	12840977
1267.4 2012.53	NSK NTN	754 730	854	596 581	424856.25 338026.38
3378.24	NIT DATA COMMS.SYSTE	3420000	795	2190000	<b>85499</b> 9.69
1067,8 10022,4	OBAYÁSHI ODAKYU ELECTRIC RY.	885 711	3710000 1040	745 645. <del>64</del>	659466.56 520766.81
23760	OKI ELECTRIC IND.	699	755	680	427913.75
65552.5 4182.73	OMIRON ONO PHARM	2100 .3490	987 2650	1950 3450	550409.94 428955.88
52138.02	OSAKA GAS	369	4200	328	932890.5
927.04 3097.86	PIONEER ELECTRONIC	2340	428	1530	420193.56
2855.7	PROMISE RICOH	5060 1119	2650 5510	4000 970	500481.56 725817.75
894,4	ROHM	6670	1230	5570	765915.94
1603.3 3627.96	SAKURA BANK SANKYO (IST)	1050 2780	73 <b>3</b> 0 1350	930 2150	3595366 1246134
1721.6	SANYO ELECTRIC	593	2900	511	1156918
18345,83 19269.16	SAPPORO BREWERIES SECON	1010 6760	675 1050	850 6250	341965.75 773749.44
2319.76	SEGA ENTERPRISES	4120	7400	4410	485036.56
24625.64 5177.05	SELBU KAILWAY SEKISUI CHEMICAL	5800 1230	5850 6430	4300 1180	2513139 678873.75
6727.A1	SEKISUI HOUSE	1160	1590	1130	817776.5
15198.67	SEVEN ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	,6770 1060	1380 7410	5727.26 896	2819298 405587.63
	SHARP	1760	1100	1350	1969967
	SHIKOKU ELECTRIC POW SHIBMIZU	2320 1040	1920 2570	2290 946	649901.38 820019.19
ز البس	SHIN-ETSU CHEMICAL	1900	1240	1752,35	618164.81
642239.31 333446.88	SHISEIDO	1310 1260	2300	991	524274.94
4600072.38	SHIZUOKA BANK SHOWA SHELL	1150	1410 1450	1190 764	1013896.31 433377.38
752735.31 1572553	SMC	7530	1180	6360	458802.81
682289.94	SOFTBANK SONY CORP.	16000 6950	8610 22000	13571A3 4600	776182.13 2600133
2880271	SONY MUSIC ENTMT.	4430	7250	4010	479193.06
497507.31 1037236.25	SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	1970 510	5780 2310	1720 4 <b>7</b> 2	6187884 827051.19
1422015	SUMITIONIO CORPORATION	920	572	893	979256.56
391872.56 376512.25	SUMITOMO ELECTRIC SUMITOMO MARINE	1490 872	1250 1590	1120 721	10 <del>59</del> 255 585077.06
532453	SUMITOMO METAL INDS.	308	996	277	968807.5
10105335 991023.56	SUMITOMO METAL MINES SUMITOMO TRUST & BAN	940 1270	349 1100	786 1150	532999.75 1580146
393344.N	SUZUKI MOTOR	1300	1590	1020	583283.94
345229.54 1510594	TAISEI TAISEO PHARM	691 2310	1490 \$15	605 1750	704647 791082.38
1804040		1480	2430	1350	417907.44
	TAKEDA CHEMICAL TDK	1970 6690	1770	1310	1725148 880069.13
	TELIIN	538	1970 6710	4850 453	524259.44
·	THE SANWA BANK	1950	605	1650	5657882
11	TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR.	675 2380	2250 736	551 2310	579602.13 1196853
	TOKAI BANK	1310	2620	1040	2658054
-		1270 2100	1500 1470	1040 1500	1968105 340892.94
- [ ]	TOKYO ELECTRIC POWER	2640	2220	2610	3571550
	TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	2900 365	2860 4560	2800 346	434129,94 1025641,63
	TOKYU	769	412	630	844615.5
] [	TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING	1550 1430	855 1630	1420 1210	1002136.5 999969.88
1		699	1630		979634.06
		710 3300	784 962	697 2050	2285468
- {, {	TOSTEM CORPORATION TOTO	3300 1550		3050 -1320	722039.56 523589.94
. [1	TOYO SPIKAN	2440	1660	2780	<del>69</del> 3916.75
. []	TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM	955 2140	3970 1150	691 1550	750581.81 603651.19
	TOYOTA MOTOR	2720	2240	1790	10210223
1 1	UNY	385 1950	2780 448	321 1520	322572.19 369115.31
	VICTOR	1420	2280	1010	360963.94
	YAMAGUCHI BANK	1650 1760	1590 1930	1620 1410	329999.94 341580.75
·	YAMAICHI SECURITIES	669	1970	528	\$0\$586.44
<b> </b> [ ]		2320 · 1190	896 2500	2060	750542.5 436158.75
-	YAMAZAKI BAKING	1890	1300	1060 1720	416329.19
11	YASUDA FIRE	742	2160	603	658985
	YASUDA TRUST	540	839	448	595765.69
					1

	1150 6310	455001.56 1015701.81	BRC
	360	678576.5	000
	816 1320	1036689.69 344038.38	CON
	524 627	833878.75 615608.88	CRA
)	329 24400	2377014 415575.94	CSR
•	342	333299,94	ICI /
	526 1 <b>80</b> 0	673108.69 2018956	LEN
	680 367	2183640 391363.94	NEV
	371 2150	396921.5 362195.19	PAC
	246	993648.94	WES
	1830 531	3945569 376280.63	WES
9.56	744000 596	12840977 424856.25	WOX
	581 2190000	338026.38 854999.69	
000	745 645.64	659466.56 520766.81	
	680	427913.75	<u> </u>
	1950 3430	550409.94 428955.88	3CO
	328 1520	932890_5 420193.56	PED
	4000 970	500481.56 725817.75	PED
	5570	765915.94 3595366	FIFT
	930 2150	1246134	FIRS
	511 850	1156918 341965.75	FIRS
	6250 4410	773749.44 485036.56	FLEI
	4300 1180	2513139 678873.75	FOR
	1130 5727.26	817776.5 2819298	GAN GAP
	896	405587.63	GEN
	1350 2290	19 <del>6996</del> 7 649901.38	GEN
	946 1752,35	820019.19 618164.81	GEN GEN
	991 1190	524274,94 1013896,31	GEN
	764	433377.38	GILL
	6360 13571.43	458802.81 776182.13	GOO GRA
	4600 4010	2600133 479193.06	GTE HAL
	1720 472	6187884 827051.19	HEA HEIN
	893	979256.56	HER
	1120 721	1059255 585077.06	HER:
	277 786	968807.5 532998.75	HFS HOM
	1150 1020	1580146 583283.94	HON
	605 1750	704647	HOU
	1350	791082,38 417907,44	ILLD
	1310 4850	1725148 880069.13	INTL INTL
,	453 1650	524259,44 5657882	ПТ С
	551 2310	579602.13 1196853	XOHD KELI
	1040	2658054	KEY
	1040 1500	1968105 340892.94	KIMI
	2610 2800	3571550 434129,94	LOCI
	346 630	1025641.63 844615.5	LOEV
	1420	1002136.5	LUCE
:	1210 582	999969.88 979634.06	MAR MAR
	<del>69</del> 7 3050	2285468 722039.56	MAT MAY
	1320 2780	523589.94 693916.75	MEN
	691 1550	750581.81 603651.19	MCD MCI
	1790	10210223	MED
	32 ( 1520	322572.19 369115.31	MEU
	1010 1 <del>620</del>	360963.94 329999.94	MER!
	1410 528	341580.75 \$0\$586.44	MICE
1	2060	750542.5	MOB
1	1060 1720	436158.75 416329.19	MON
	603 448	658985 595765.69	MOR MOR
_			MOT NAT.
10	Ť		NATI
1	و.		NEW

630815.38				_
412333.56	AMCOR	7.62	13.1	
327022.5	AUS.& NZ.BANKING GRO	6.84	10,4	
113575.13	BORAL	3.13	6,84	
1718787 155001 <i>.</i> 56	BRAMBLES INDS. BROKEN HILL PTY.	19,5 16,34	3.67 19 <b>.55</b>	
1015701.81 678576.5	CMWLBK.OF AUS.	11.25 16.4	19.93 11.92	
1036689.65	COLES MYER	4.5	16.9	
344038.38	COMALCO	6.99	4.68	
333878.75	COMMONWEALTH IRS	7.19	7.9	
\$15608.8 <b>8</b>	CRA	18.5	7.39	
2377014	CSR	4,4	21.5	
415575.94	FOSTERS BREWING GP.	2.28	4.67	
333299,94	ICI AUSTRALIA	11.49	2.37	
573108.69	LEND LEASE CORP.	20,4	12	
183640	NAT.AUS.BANK NEWS CORP.	12.4 6.66	20.98 12.94	
191363.94	NEWS CORP.LTD.V	5.55	7.74	
196921.5	PACIFIC DUNLOP	2.7	7	
62195.19	PIONEER INTL	3.6	3.36	
93648.94	WESTFIELD TRUST	2.3	3.96	
1945569	WESTPAC BANKING	6.34	2.49	
176280,63	WMC LIMITED	8.34	6.43	
2840977	WOODSIDE PTL.	8.04	9.82	
24856.25	WOOLWORTHS	2.84	8.64	
38026.38 54999.69	WOOCWORTIS	2.04	0.04	_
59466.56 20768.81	ll NE	WY	ORI	K
27913.75	<b> </b>			_
50409.94	3COM	52.63	3.42	
28955.88	ENTERGY CORP.COMMON	26.88	52.63	
32890_5	EXXON	84.5	30.25	
20193.56	PED HM.LN.MGE.	98.75	89.69	
00481.56 25817.75	FEDERAL NAT.MGE.AS. FEDERATED DEPT.STRS	34.63 34.75	98.75 35.38	
65915.94	FIFTH THIRD BANCORP.	54.25	36.25	
595366	FIRST BANK SYS.	67.25	59.19	
246134	FIRST CHICAGO NBD	44.38	67.25	
156918	FIRST DATA	79.75	45.13	
41965.75	FIRST UNION	66.75	80.88	
73749,44	FLEET FINL GP	43.38	66.75	
85036,56	FLUOR	64	45.75	
513139	FORD MOTOR	32	71.38	
78873.75	FPL GROUP	44,25	37.25	
17776.5	GANNETT	67.88	47.75	
819298	GAP	31.5	71.63	
05587.63	GENELEC.	88.38	36.13	
9 <del>6996</del> 7	GENMILLS	57	88.38	
49901.38 20019.19	GEN.MOTORS	49.25	59.88	
18164,81	GEN.MOTORS 'H' SHS. GEN.RE	56.5 144.75	57.5 66.63	
24274,94 013 <b>8</b> 96,31	GEORGIA PACTFIC	43.25 77	1 <i>57,8</i> 8 46,63	
33377.38	GILLETTE	70,38	9 <u>2.25</u>	
58802.81	GOODYEAR TIRE	47,25	70.38	
761B2.13	GRACE W.R.	71.5	53	
600133	GTE	39.63	82.75	
79193.06	HALLIBURTON	55.63	48.63	
187884	HEALTHSOUTH	36.38	58.75	
27051.19	HEINZ,HJ.	32.75	38.25	
79256.56	HERCULES	50.13	36.5	
059255	HERSHEY FOODS	91.13	65.75	
85077.06	HEWLETT-PACKARD	46.63	91.13	
68 <b>8</b> 07.5	HFS	61.13	56.88	
32998.75	HOME DEPOT	36.5	71,75	
580146	HONEYWELL	63	56,75	
83283.94	HOUSEHOLD INTL.	82	63.75	
04647	HOUSTON INDS.	22,25	82	
91082.38	ILLINOIS TOOL WKS.	72.88	25.5	
17907.44 725148	INTL BUS.MACH.	88.13 122.13	72.88 88.13	
80069.13	INTL.PAPER	42.13	128.75	
24259.44	ITT CORP.NEW	45.38	43.25	
657882	ITT HARTFORD	57.25	66.5	
79602.13	XXHNSON&XXHNSON	50	57.25	
196853	KELLOGG	68.63	53.13	
658054	KEYCORP	43.8 <b>8</b>	80	
968105	KIMBERLY-CLARK	83	43.88	
40892.94	KROGER	43	83	
571550	LULLY ELL	62.13	43.5	
34129,94 125641,63		<b>87.38</b> 77	67.38 87.38	
44615.5 002136.5	LOWE'S COS. LUCENT TECHNOLOGIES	40.38 39.13	87.5 40.5	
99969,88 79634,06	MARRIOTT INTL. MARSH & MCLENNAN	55,88 95	39.75 57.38	
285468	MATTEL	26.88	101	
22039.56	MAY DEPT STORES	47.75	29.13	
23589.94	MENA CORP.	33.13	50	
93916.75	MCDONALDS	47.63	33,13	
18.18205	MCDONNLDOUGLAS	51.5	54.13	
03651.19 0210223	MCI COMMS. MEDTRONIC	27.75 60.63	51.94 30.63	
22572.19	MELLON BANK	58.13	61.75	
59115.31	MERCK	67.88	59.5	
50963.94	MERRILL LYNCH	64.38	70.63	
29999.94	MFS COMM.	39.25 -	67	
1580.75 \$586.44	MICROSOFT MINNESOTA MING & MINFG	131 69.88	44.81 131	
90542.5	MOBIL	116.63	71.37	
86158.75	MONSANTO	33.38	118.88	
6329.19 58985	MORGAN (ЛР)	90.88	34 92.25	
95765. <del>69</del>	MORGAN STANLEY MORTON INTL.	49.75 38 .	54.25	
	MOTOROLA NAT.CITY CORP	48.63 41.13	40.25 81.75	
- 1	NATIONSBANK NEWMONT GOLD	85.63 52.63	41.13 93.88	
636.14	NIKE B' NORFOLK SOUTHERN	120,25 86,75	62.25 120.25	
872_53	NORWEST	40.38	88.88	
655.13	NYNEX	44.63	40.38	
8088.69	OCCIDENTAL PTL	23.25	59 <u>.25</u>	
679.88 483.19	ORACLE CORP. PACIFIC GAS & ELEC.	42.13 21.75	27 42.13	
239.09 675	PACIFIC TELESIS PACIFICORP	33.5 20.63	30.5 35.25	
481.6	PANENERGY	35.25	22.25	
209.99	PARAMETRIC TECH.	50.5	35.25	
041.36	PENNEY (J.C.)	56.13	50.5	
358.71	PEPSICO	29.88	56.13	
951.83 3968.63	PFIZER PHARMACIA UPJOHN COM	74	35.63	
820.34	PHILIP MORRIS	91.5	75.75 44.38	
4409.19 809.27	PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES	42.63 51	106.63 43.75	
726.95	PNC BANK	33.63	51.5	:
5315.19	PPG INDUSTRIES	53	33. <b>63</b>	
376.83	PRAXAIR	42.5	53.38	
286.11	PROCTER & GAMBLE	92.38	42.5	
5257.31	PUB.SER.ENTER.GP.	27_5	93.5	:
6610.25	RALSTON PURINA RAL-P	67	32	
161.09	RAYTHEON REED INTLISPNADE.NE	51.5 37	68.13 53.5	
279.33 798	RHONE POULENC RORER	77.5	37.25	
602.1	RIR NABISCO HDG.CORP	26.75	77.5	7
171.64	ROCKWELL INTL	56.5	34.88	
4591.88	ROYAL BK.CAN.MNL.QUE	27.13	62.63	7

HONG KONG						
AMOY PROPERTIES	9.05	706	7.1	22636.14		
BANK OF EAST ASIA	28.25	9.9	20.37	30872_53		
CATHAY PACIFIC	12.7	29.7	10.7	43655.13		
CHEUNG KONG HDG.	55.75	14,8	41	128088.6		
CHEUNG KONG INFR.	12.6	57.5	12	16679.88		
CHINA LT.A: POWER CHINESE ESTATES HDG.	33.9 6.95	13.05	32	67483.19 13239.09		
CHINESE ESTATES HINT.	33.6	41.6 7.4	4.7	71675		
CONSELECTOWER ASIA	15.45	35.2	21.85 11.8	20481.6		
DAO HENG BANK GP.	30.3	35.2 17.5	25.4	21209.99		
FIRST PACIFIC	11.9	34.1	7.9	28041.36		
GUOCO GROUP	36	12.85	34.4	15358.71		
HANG LUNG DEV.	14.8	45	11.7	19951.83		
HANG SENG BANK	20.75	15.6	62.25	155968.6		
HENDERSON INV.	8.1	81.75		22820.34		
HENDERSON INV.	63-3		6.05	104409.1		
HKA CHINA GAS	13	8.6		38809.27		
HICA SHAL HOTEL	13.65	63.5 13	10.25 3.85	14726.95		
HICTELECOM.	12.85	13.65	12.2	145315.1		
HONG KONG ELECTRIC	23.45	16.4	22.55	47376.83		
HOPEWELL HDGL	4.17	27.65	3.95	18286.11		
HSBC HDG.	137.5	5.9	106.5	245257.3		
HUTCHISON WHAMP.	48.8	137.5	41	176610.2		
HYSAN DEV.	23.3	52	16.9	25161.09		
'NAT MUTUAL ASIA	6.6	24.95	5.6	14279.33		
NEW WORLD DEV.	38.5	8.15	28.25	67798		
SHANGRI-LA ASIA	9.9	39.3	8	14602.1		
SINO LAND	8.15	11.45	5.15	22171.64		
SUN HUNG KAI PROPS.	77.25	8.55	57.25	184591.8		
SWIRE PACIFIC 'A'	68.25	79. <b>2</b> 5	53.75	66264.19		
SWIRE PACIFIC B	10.9	71.75	33.73 . \$.5	33536.08		
WHARF HDG.	30.3	11.55	23.75	68374.44		
WHEELOCK & CO.	16	32.5	11.35	32289.37		
- III III II	10	تعد	1133			
SIN	GAI	POR	E	-		

SINGAPORE						
ASIA PACIFIC BREWS.	7.75	16.95	7.65	1961.73		
CEREBOS PACIFIC	11.5	9.1	8.15	3590.62		
CITY DEVELOPMENTS	11.4	13.5	8,6	9003.63		
CYCLE & CARRIAGE	13.7	13.2	121	3200.99		
DBS LAND	4.64	17	4	4263.71		
DEV.BANK OF SING.	8.95	. 6.2	8.9	6144.7		
FRASER & NEAVE	14.2	11	13.42	4182.49 1755		
GOODWOOD PARK HOTEL	39	17.42	37			
GT.EASTERN LIFE	27.2	39	27.2	2643.19		
KEPPEL BANK OF SING.	3.98	33.7	3,74	2163.07		
KEPPEL CORPORATION	10.4	4.88	10.1	5450.04		
OSUNION BANK	6.5 ·	143	6.15	4419.25		
OVERSEAS CHINESE BKG	9.35	7.35	9.25	9355.26		
SINGAPORE AIRLINE 20	7.8	10.85	7.65	10003.85		
SINGAPORE AIRLINES	7,3	8.5	7.6	10003.85		
SINGAPORE LAND	8.5	8.5	7.7	2922.76		
SINGAPORE PRESS HDG.	13	10.8	11.9	4398.61		
SINGAPORE TECH INDL.	3.22	15.6	2.4	2198.19		
SINGAPORE TELECOM	3.4	4.14	2.7	51847.98		
SINGAPORE TELECOM 10	3.36	. 4.I	269	51238.01		
STRAITS SSHIPLLAND	4.5	3.98	3.9	2743.78		
TAT LEE BANK	3.5	5.35	3.48	1590.34		
UNITED INDL.CORP.	1,24	4.08	1.2	1676.06		
UNITED OVERSEAS BANK	8.45	1.63	8.2	7717.04		
WING TAI HOLDINGS	3.08	9.7	2.29	1741.42		

SINGAPORE PRESS HDG.	13	10.8	11.9	4398.61
SINGAPORE TECH INDL.	3.22	15.6	2.4	2198.19
SINGAPORE TELECOM	3.4	4.14	2.7	51847.98
SINGAPORE TELECOM 10	3.36	. 4,I	2.69	51238.01
STRAITS SSHIPLAND	4.5	3.98	3.9	2743.78
TAT LEE BANK	3.5	5.35	3.48	1590.34
UNITED INDL.CORP.	1,24	4.08	1.2	1676.06
UNITED OVERSEAS BANK	8.45	1.63	8.2	7717.04
WING TAI HOLDINGS	3.08	9.7	2.29	1741.42
3.7.4	TA	TOT	A	
I IVLA	$\mathcal{L}\mathcal{A}$	YSL	4	
AND B HOLDINGS	17	3.9	11.8	6706.6
AMAB HOLDINGS BERJAYA SPORTS TOTO	17 8.9	3.9 18.87	11.8 4.74	5003.09
			4.74 11	5003.09 4381.28
BERUAYA SPORTS TOTO	8.9 16 8.2	18.87	4.74 11 6.2	5003.09 4381.28 6420.1
BERJAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI	8.9 16 8.2 24.5	18,67 9,35 17 9,1	4.74 11 6.2 17.9	5003,09 4381,28 6420.1 5545.3
BERJAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING	8.9 16 8.2 24.5 18.4	18,87 9,35 17 9,1 26,25	4.74 11 6.2 17.9	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HOG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS	8.9 16 8.2 24.5	18.87 9.35 17 9.1 26.25 25.75	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HOG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOHOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7	18,87 9,35 17 9,1 26,25 25,75 7,6	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71	5005.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5963.58
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HOG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7 4 23.7	18,87 9,35 17 9,1 26,25 25,75 7,6 4,32	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71	5005.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5983.58 27098.88
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOHOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIPM	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7 4 23.7 7.45	18,87 9,35 17 9,1 26,25 25,75 7,6 4,32 24,8	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71 18 6.05	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5983.58 27098.88 7450
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HOG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOHOBIL NASI GENTING. HICOM HOLDINGS MAGNIM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTLISHIPP! MALAYSIAN ATRLINE SY	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7 4 23.7 7.45 7	18.87 9.35 17 9.1 26.25 25.75 7.6 4.32 24.8 8	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71 18 6.05 6.75	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5983.58 27098.88 7450 5390
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING. HICOM HOLDINGS MAGNIM CORPORATION MALAYSIA INTLISHIPM MALAYSIA INTLISHIPM MALAYSIAN AIRLINE SY NESTLE (MALAYSIA)	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7 4 23.7 7.45 7 19.1	18.87 9.35 17 9.1 26.25 25.75 7.6 4.32 24.8 8	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71 18 6.05 6.75 16.2	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5983.58 27098.88 7450 5390 4478.95
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HOG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION MALAYSIA BANKING MALAYSIA INTLISHIPPI MALAYSIAN ATRLINE SY NESTILE (MALAYSIA) PETRONAS GAS	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7 4 23.7 7.45 7 19.1 10.2	18,87 9,35 17 9,1 26,25 25,75 7,6 4,32 24,8 8,53 24,9	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71 18 6.05 6.75 16.2 8.1	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5983.58 27098.88 7450 5390 4478.95 18366.17
BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING. HICOM HOLDINGS MAGNIM CORPORATION MALAYSIA INTLISHIPM MALAYSIA INTLISHIPM MALAYSIAN AIRLINE SY NESTLE (MALAYSIA)	8.9 16 8.2 24.5 18.4 7 4 23.7 7.45 7 19.1	18.87 9.35 17 9.1 26.25 25.75 7.6 4.32 24.8 8	4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71 18 6.05 6.75 16.2	5003.09 4381.28 6420.1 5545.3 12920.4 7223.3 5983.58 27098.88 7450 5390 4478.95

NE	W Y	OR)	K	
3COM	52.63	3.42	35.13	6128.65
ENTERGY CORP.COMMON	26.88	52.63	24.25	
EXXON	84.5	30.25	71,75	17655.5
FED HMLN.MGE.	98.75	89.69	67,25	
FEDERAL NAT.MGE.AS.	34.63	98.75	25.53	7216.32
FEDERATED DEPT.STRS	34.75	35.38	25	
FIFTH THIRD BANCORP. FIRST BANK SYS.	54.25 67.25	36.25 59.19	37.75 46.25	9487.83
FIRST CHICAGO NBD	44.38	67.25	35.38	17856.81
FIRST DATA	79.75	45.13	60.63	
FIRST UNION	66.75	80.88	49,63	
FLEET FINL GP	43.38	66.75	37.75	
FLUOR	64	45.75	54.63	5348.73
FORD MOTOR	32	71.38	27.38	
FPL GROUP	44.25	37.25	39.38	8113.36
GANNETT	67.88	47.75	52.88	
GAP	31.5	71.63	17.69	
GENELEC.	88.38	36.13	62	
GENMILLS GENMOTORS	57 49.25	88.38	52.25 43.38	9063
GEN.MOTORS 'H' SHS.	56.5	59.88 57.5	39.75	5573.21
GEN.RE GENUINE PARTS	144.75 43.25	157.88	39.13	
GEORGIA PACIFIC	77	46.63	63.13	31350.22
GILLETTE	70.38	92.25	44.75	
GOODYEAR TIRE	47.25	70.38	37,5	7334.14
GRACE W.R.	71.5	53	<b>5</b> 4	7023.01
GTE	39.63	82.75	38	
HALLIBURTON	55.63	48.63	39.75	
HEALTHSOUTH	36.38	58.75	23.13	5 <del>69</del> 4.43
HEINZ,HJ,	32.75	38.25	30.38	12111.37
HERCULES	50.13	36.5	49.25	
HERSHEY FOODS	91.13	65.75	59.38	
HEWLETT-PACKARD	46.63	91.13	37.75	
HFS	61.13	56.88	24.88	
HOME DEPOT	'56.5	71,75	36.75	
HONEYWELL	63	56,75	40.38	
HOUSEHOLD INTL.	82	63.75	52.13	
HOUSTON INDS.	22,25	82	20.5	
ILLINOIS TOOL WKS.	72.88 88.13	25.5	52 50	8923,25 72473,94
intl.bus.mach.	122.13	72.88 88.13	83.13	64420.16
INTLPAPER	42.13	128.75	34.88	5312.23
ITT CORP.NEW	45.38	43.25	45.38	
ITT HARTFORD	57.25	66.5	45.5	6714.68
XXHNSON&XXHNSON	50	57.25	35.69	66632.19
KELLOGG	68.63	53.13	66	14535.79
KEYCORP	43.88	80	33ے	10108.57
KIMBERLY-CLARK	83	43.88	64.13	
KROGER	43	83	32.13	
LILLY ELI	62.13	43.5	42.69	33977.4
LOCKHEED MARTIN CORP	87.38	67.38	63.75	17484.17
LOEW'S	77	87.38	69.75	8858.08
LOWES COS.	40.38	87.5	26.5	6949.74
LUCENT TECHNOLOGIES MARRIOTT INTL.	39.13	40.5	30.63	24909.39
	55.88	39.75	35.63	7149.59
MARSH & MCLENNAN	.95	57.38	81 .	6853.87
MATTEL	26.88	101	21.4	7344.45
MAY DEPT.STORES	47.75	29.13	34.01	11928.57
MENA CORP.	33.13	50	22.75	7378,59
MCDONALDS	47.63	33.13	38	33301.77
MCDONN.DOUGLAS	51.5	54.13	38.69	19082.09
MCI COMMS.	27.75	51.94	22.94	
MEDTRONIC	60.63	30.63	47.13	14520.23
MELLON BANK	58.13	61.75	43.88	7560.26
MERCK	67.88	59.5	53.88	82573
MERRILL LYNCH	64.38	70.63	49.38	10857.55
MFS COMM.	39.25		19.5	8635
MICROSOFT	131		80.19	78370.56
MINNESOTA MINGÆ MINFG	69.88	131	54.63	29289.21
MOBIL	116.63	71.37	97.38	45990.66
MONSANTO	33.38	118.88	19.6	19567.23
MORGAN (JP)	90.88		74.5	16944.64
MORGAN STANLEY	49.75	92.25	39.12	7553.29
MOTOROLA	38	. 54,25	29.75	5414.12
	48.63	40,25	45.63	28814.34
NAT.CTTY CORP	41.13	81.75	30	91 <u>22.</u> 67
NATIONSBANK	<b>85.63</b>	41.13	65	24931.42
NEWMONT GOLD	52.63	93.88	35 <u>.</u> 5	5783.7
NIKE B'	120.25	62.25	49.81	11039.07
NORFOLK SOUTHERN	86.75	120.25	72.88	10933.97
NORWEST	40.38	88.88	29.5	14964.79
NYNEX	44.63	40.38	42.25	19565.6
OCCIDENTAL PTL	23.25	59.25	20.25	7510.09
ORACLE CORP.	42.13	27	24.58	27559.35
PACIFIC GAS & ELEC.	21.75	42.13	19.63	9042.56
PACIFIC TELESIS	33.5	30.5	26.38	14349.08
PACIFICORP	20.63	35.25	18.13	6066.98
PANENERGY	35.25	22.25	25.25	5322.18
PARAMETRIC TECH.	50.5	35.25	27.25	6406.63
PENNEY (J.C.)	56.13	50.5	42.13	12625.93
PEPSICO	29.88	56.13	25.12	46797.5
PFIZER	74	35.63	48.88	47538.3
	• 42.75	75.75	33	21732.09
PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL.	91.5	44.38	79	74908.88
	42.63	106.63	30.88	11217.14
PITNEY-BOWES PINC BANK	51	43.75	40.88	7605.07
	33.63	51.5	26.25	11461.51
'NC BANK 'PG INDUSTRIES 'RAXAIR	33.63 53 42.5	33.63 53.38	42 24.38	9885.71 6615.97
ROCTER & GAMBLE	92.38	42.5	74.84	63362.29
UB.SER.ENTER.GP.	27.5	93.5	25.38	6729.19
RALSTON PURINA RAL-P	67	32	56.88	7097.24
RAYTHEON	51.5	68.13	41.63	12172.59
REED INTL.SPN.ADR.NE	37	53.5	29,5	10440.25
LHONE POULENC RORER	77.5	37.25	44.25	10511.48
LIR NABISCO HDG.CORP	26.75	77.5	25.13	7278.89
ROCKWELL INTL	56.5	34.88	44.5	12342.25
ROYAL BK.CAN.MNL.QUE	27.13	62.63	20.75	8521.45
AFEWAY	38.5	27.13	20.25	8396.85
ARA LEE CORP.	34.13	38.5	29	16564.1
BC COMMUNICATIONS	48.38	35.5	46.25	29474.69
CHERING-PLOUGH	60.25	60	48	22273.09
CHLUMBERGER	85.38	63.13	59.5	20913.96
EAGRAM (US)	35.13	89.5	31.25	13152.97
EARS, ROEBUCK	44.75	39.13	33.5	17516.35
ERVICE CORP.INTL	30.25	53.13	18.19	7130.46
GS-THOMSON MICROELS	42	30.25	28.38	5804.77
OUTHERN	22.38	51.88	21.5	15072.93
PRINT CORP.	40.13	25.75	25.19	14054.78
	57	44	27.37	10491.88
UN MICROSYSTEMS UNTRUST BANKS	40.88	66.63	31.81 27	9119.86
YSCO ELE COMMUNICATIONS	33.5 15.63 73.38	40.88 35.25 22.13	14.13	9131.06
ELLABS	73.38	22.13	31	6535.07
ENNECO	49.88	73.38	42.13	8521.93
EXACO	93,38	57.5	64	24676.39
EXAS INSTS.	48.63	94.63	41.75	9218.52
EXAS UTILITIES	41.38	82.25	33.5	9344.17
EXTRÓN	85.75	43.38	65.88	6917.88
HERMO ELECTRON	38.88	88.13	28.33 °	5495.64
IME WARNER	37.75	43.92	32.13	14782.75
ORO.DOMINION BK.NEW	20.13	45	18.88	5952.46
OYS R US (HLDG.CO.)	29.88	20.13	20.88	8176.07
RAVELERS GP.	46.88	30.75	33	22519.96
RW	97.63	46.88	65.38	6289.39
YCO INTERNATIONAL	44.63	97.63	29.94	6807.63
NION CARBIDE AM.	45.38	44.63	36.75	5930,51
NION PACIFIC	73.75	49.75	63.25	17970,43
NION PACIFIC RESOUR	27.25	73.75	21.25	6791.95
NITED HEALTHCARE	42.38	28.75	31	7763.94
NITED TECHNOLOGIES	117.75	67.38	83.88	14341
	36.63	117.75	24.88	9096.07
NOCAL S.BANCORP	39,88	36.63	28.13	6157.73
S.WEST COMMUNICATIO	29.75	39.94	27.39	14209.58
S.WEST MEDIA GP.	18.25	37	15.63	8648.07
ST	30.63	23	28.63	5757.19
	21.75	35.75	17.75	6252.66
SX-MARATHON	35.25 48.88	22.75 52	30.88	10443.51
IACOM B		48.88	40.88 19.25	8152,25 62498,69
IACOM B VACHOVIA CORP. VAL-MART STORES	27.25	27.88	25.75	8861.07 16949,93
IACOM B /ACHOVIA CORP. /AL-MART STORES /ALGREEN /ARNER LAMBERT	36 62.5	36.38	42.56	
SX-Marathon  1ACOM B  /ACHOVIA CORP.  /AL-MART STORES  /ALGREEN  /ARNER LAMBERT  /ELLINGTON PROPS.TST  /ELLS FARGO	36		9,25	6638.5 24665.46
IACOM B  'ACHOVIA CORP.  'AL-MART STORES  'ALGREEN  'ARNER LAMBERT  'ELLINGTON PROPS.TST  FELLS FARGO  'ESTINGHOUSE ELEC	36 62.5 10 262 17.13	36.38 62.75 10.75 264.5	9,25 182,13 13,63	24665.46 7206.27
IACOM B  ACHOVIA CORP. ALL-MART STORES  (ALGREEN  ARNER LAMBERT  FELLINGTON PROPS.TST  FELLS FARGO  FESTINGHOUSE ELEC  FEYPENHAEUSER  TILLIAMS COS.	36 62.5 10 262 17.13 47.38 51.63	36.38 62.75 10.75 264.5 20.75 49.63	9,25 182,13 13,63 40,63 37,63	24665.46 7206.27 9395,16 5416.75
IACOM B  (ACHOVIA CORP.  (ALMART STORES  (ALGREEN  IARNER LAMBERT  FELLINGTON PROPS.TST  FELLS FARGO  (FESTINGHOUSE ELEC  (FYPEHARUSER  ILLIAMS COS.  TINN-DDIE STRS.  MX TECHNOLOGIES	36 62.5 10 262 17.13 47.38 51.63 35.38 33.13	36.38 62.75 10.75 264.5 20.75 49.63 53.13 38.38	9,25 182,13 13.63 40.63 37.63 29.69 26.63	24665.46 7206.27 9395,16 5416.75 5365.85 16266.85
IACOM B  'ACHOVIA CORP.  'AL-MART STORES  'ALGREEN  'ARNER LAMBERT  'ELLINGTON PROPS.TST  'ELLS FARGO  'ESTINGHOUSE ELEC  'EYERHAEUSER  JILLAMS COS.  TINN-DDUE STRS.	36 62.5 10 262 17.13 47.38 51.63 35.38	36.38 62.75 10.75 264.5 20.75 49.63 53.13	9,25 182,13 13,63 40,63 37,63 29,69	24665.46 7206.27 9395,16 5416.75 5365.85

■ لقد كَانِ هِمُ القوى الغارية منذ ُوُبِيرِ السَّارِيخُ منصبِأَ على احتياح أَيُّ الرَّضُ وَحِلَاءً مُلْهَا عَنْهَا. وَلَمْ يَكُونُوا مُعَدِّ الون بما يحرث لهؤلاء الاهل من نقي مَّنُوتَشْرِيد أَوْ إِفَتَاءَ وتَبِيدِيدٍ، أَوْ إِخْضِياءً سَّنْهُذَلُ لَحْكَمَ خَارَجِي مَعْتَصِبِ غَاشَم. كما وَ الله الله الأول لهولاء استعادة ارضهم <sup>AR</sup>ت حدید دویتهم وسیادتهم علیها تَتَفَالَارِضَ - اينُما وقعت - كانت المحور المسلمي للصرعات بين الشعوب. المسلمي الصرعات بين الشعوب. المسلم المسلم المسلم المسلم التي أن أخذ

التيبيو للمجتمع لغربي الحديث - بالقكر المعالمة المبارسة - الملية الأنسان كعامل نافذ المباركة تَّتَأَقُّرُار مَدى تَقْدَلُهُ ورقيهُ. وتَلاقتُ هَذَهُ والبواس الفكرية والعملية وتفاعلت الى إلى تفجرت في أثورة الفرنسية الكبرى الله المنطبة السلطة السلطة إيوالاستبداد وملنت محقوق المواطن هُوُّالانسان، ومُلبِت حِيوشَ نَابِليونَ المُتَّنَّسُر هذه المَبَادلَ، في البِلاد الاوروبية، وأأسيم وتبعها الثارة وما رافقها وتبعها أين تطورات افتاح العهد المعاصر من الساريخ الانسابي. وكان من الريد الله الموات القومية التي بسطت والموات التي بسطت أصورتها ونفوذه على البلاد الأوروبية، واصبحت فيم بعد نمونجا للتكون رَبِطُلُقُومِي في سِأْتُرِجِلاد الدنيا. ش

تُم قَوْيَتُ المُلْدَمِ حَالَتُ القَومِدِة الغربية وتقدمه بغضل اكتسابها، ﴿ التَّدُرُجِي وَالتَّوْلِي، لُوسَائِلُ اكتَسَابُ وَالْمُعَرِّفَةُ وَتَطْبِيقًا أَ. فَمَدَّتُ سَلَطَتُهَا عَلَى يُلدان القارات غير الاوروبية الغنية الإيمواردها الطبيطة وباسواقها المرتقبة ما المسرودية المسرودية في العالم، من المسرودية في العالم، من المسروء القومي عبهد المسروء القومي عبهد المسرودية الذي لم يهتم الأربانه بالمجتمعات الستعمرة الأمن والمنت فنمتها لمبالحهم وقابليتها والامسداد قسوقهم وتوسيسيع نفيونهم أَنُّو استَغِلالهُمْ بِاللَّهِ بِاللَّهِ عِلْمُ أَلَى غَيْرُهُم من إِلَّا لَسَتَعَمَرِينَ. وَإِمْ يَتَرِيدُ ﴿المُتَّقَّدُمُۥ أَوْ سَالتسلط الغبي، في سبيل هذا الغرض، غن احتىلال الأرض واذلال اهلها بشتى $_{
m cg}^{
m (ii)}$ 

مُتأثواع العدوان والمحكم. وعندما هبت أشعوب الستعمرة وَأَفِي نَهِضَاتِهَا الْلَاصِرَة، كَانَ هَدَفُهَا الأول اجلاء المسعمرين عن ارضها نوانشاء - او استعادة - سيانتها الْمُجْلِيها. وُسَلَّكُتْ لِدُه الشَّعِوبُ طَرِقًا والمختلفة بأختلاف عيها لانسانها الذي

أيُفِعولُ عَلَيْهَا في فَاءَ المُسْروع القوميّ

إله المعادة المعانة المعادة وأن منطقة

لاتالشرق الاوسط سأت شبهد احداثا

وُ أَلْتِي بِكِتَاجِهُا ۚ الْرِيْلِسُ الْمُتَحِّبِ.

السنطيم الاستمرارية واجراء تغييرات في

الله العسامية وبينهسا وزارة الخارجية حنف ترد أن الوزير الحالي

والمشرف على مُؤتَّابِغِه ملف السلام في

﴾ الشرق الأوسط وأن كريست وفر

سَّبُنِيتَقَاعَدُ قَبْلُ بُهَايَةً الْعَامُ الْجَارِي، مَمَا

أيعنى أن الوزير الجليد سيحتاج بدوره

إلى فترة وتنفش واتعرف على حقائق

مُلْكُفَاوضَاتُ وَالْمَدِي الذي وصلت إليه، فَيُونِيضَا على قَيْداداتِ المنطقة اصا إذا

يَّطُلُبُ ٱلْرَئْيَةِ أَنَّ كُلِينتَوْن من كريستوفَّر

وَ الْمُسْتِمْرِ إِنَّ فِي فَيْضَائِّهُ ۖ وَالْمَضْيُّ مَعَهُ فِي مِنْ سُوارِ السِّلامِ فِي الْمُطَقَّةِ، فإنه من غير

والمُنتَظِّرُ مَيَاشِرِهِ ثَلَّكَ إِلا فِي بِدَايِاتِ العام

مُّ الْلَقَ بِلَ ۚ وَلَكِنَّ بَلِيْفَ أَقُلُ الْكَبِّرِ وَبِاسْلُوبِ

ويُلِدُ وقع المطلِّعونَ انه سيتبع السرعة

والضغوظ المباشرة والمبادرات

منت أما إذا خسس كلينتون وفاز مرشح

وُالْحِمْ الْمُورِيِّيْنَ بِوْبِ دُولِ، فَإِنْ مُسْيِرة

والسلام ستشبهد تياطؤا وجمودا قد

والسنتمر اشهرا عنة بعد تسلم مهمات

«إلرناسة في بداية عام ١٩٧٧، وبالتالي

يُّ الْعُودةِ إِلَى نَقَطَةُ الصَّغُرِ فِي الوَّقْتِ الذِيُّ

يستنغل فتيه رئيس وزراء إسرائيل

يُّنْكُنْ اللَّهِ نِتِهِ إِنَّا إِنَّا هُو عَامَلُ ٱلْوَقْتُ لِتَنْفَيُّذُ

السيساسيات الائتسلاف اللحكودي مع

يُّرِيِّنْظُمِّاتُ ٱلْكِيْطِرِفِينَ الصَهابِنَةُ وَاحْرَابِهِمَ

وعلى رقم أن بعض المطلين العرب

يهيالاميركيين يتوقعون مبادرات ايجابية

المَّنْ بِوَبِ بَوْلِ عَلَى اعْتَدَارَ أَنْ مَيْسَادِرَةَ الْسَادِرَةِ السَّادِرَةِ السَّادِرَةِ السَّادِرَةِ السَّادِرَةِ السَّادِرَةِ السَّادِرَةِ السَّادِةِ السَّدِينَ السَّادِةِ السَادِةِ السَّادِةِ السَادِيقِ السَّادِةِ السَّادِي السَّادِةِ السَّادِي السَّادِةِ السَادِي السَّادِةِ السَّادِةِ السَّادِةِ السَادِيْ

إلىناسها مؤتمر مدريد هي جمهورية في

عَالَهُ السَّاسُ طَرَّحُهَا ۚ الرَّئِسُ ٱلسَّابِقُ جُورِجَ

الوش وورين خارجيته جيمس بيكر، إلا

إيان الطروف تغسيس الآن بعيد تسلم

رَّ الْلَّحِودُ مُعَالِيدُ السلطة في إسرائيل،

يرفضاف إلى أن دول يختلف عن بوش

<u>؞ۜۜٷۜؽڐؽؠؿۜ سَيْلِهَ</u>ٵٞ هُوُّ ونائيَّه جاك كيمب

أأضواقف متؤيدة لإسسرائيل ومناهضية مُرْبِيد من السيلام وروح مؤتمر مدريد من

كبينها موقفه من القيس ونقل المنفارة

الأسيركسية من تل ابيب إلى القدس

**■** بنات واضحاً للجميع أن السلام

.37\_TX

100 miles

KŽ: KŽY

**高级的基础的** 

新年 · 一本の ·

....

## الانسان مع الأرض. على أرضَ فلسطين. ولا شك انها اقسى

الاعلى، كسان يعطي الأهمسية الاولى للانسان، ولنلكُ اقامٌ حركته على أساس «التحرر الذاتي»، وكان يرمي، في كل ما كان يفكر ويقول ويعمل ألى تنقية العنصر الإنساني الهندي من شوائبه

مي . يرس حركة الاستقلال في الهند وقَائَدِهَا

نضالها في سبيل التحررُّ مُركزُاً علَّى

استعادة الأرض دون الانسان، فلم تلبثُ

ان انفرطت وغاصت في حروب اهلية

تكاد لا تنتهي، وتكبدت استنزافات

هائلة لمواردها الطبيعيية والبشيرية

(والثانية أهم من الأولى وافعل). وبنلك

تراجعت غالبيتها الى الوراء، وأدى

الاستقلال الذي حصلته الى مزيد من

وفي نظري أن ألصركات التصرية

العَرْبِيَّة تَاتَّي فِي نَطَاقٍ هَذَهِ الفَّنَّةِ

الثانية والإكثر عبدأ من صركات

الشبعيوب للقهورة. فمع أن معارك

الاستُقلال السياسي فيها كانت قد

انطلقت من «نهضات» عقلية واجتماعية

- خصوصاً في مصر وبلاد الشام – فقّد

يرهنت الايام على أن هذه النهيضيات

كانت سطحية أو محدودة، أذ أذنت

المشكلات المجتمعية (وكلّها انسانية)

تَبِرِز الى الوجِـُودُ فَي العــهـُودُ الإستقلالية وتنشر الفرقة والفساد في

مجتمعاتها وتجرها آلى ردات عنيفة

و إلى هزائم فأضحة ما زالت نتائدها

تَقَفُّ في وجه تكوَّنها القوَّمي وانبعاثها

الحضاري. حدث هذا بينما الشروعات

التخلف والضياع.

ليصبح جديراً بحكم دانه ومسؤولاً عن استقلاله ورقيه، كما كان يتحدى المستعمر نفسه للارتفاع بانسانه الى المستوى الذي بجنعله حرأ بالمعنى المنصيح وقابلاً لحرية الشغوب التي يحكمهاً. وموقف غاندي هذا هو، فيَّ نظري، احد الاسباب الرئيسية لاستقرار ينتسب اليها ويُحاول نشرها.

لسيأدات او أرادات او مصالح خارجية.

بصورة خاصة هي تلَّك الدائرة اليوم

بلاد ألهند بعبد أستقلَّلالها، على رغَمَ الاختلافات الكثيرة والخطيرة بين أعسراقها ولغاتها وطبيقاتها الحراصهـــ رــــــ ، الاحتماعية اما حركات التحرر في الاقطار الاحرى، كاقطار القارة الافريقية - ما عدا أخرها في دولة جنوب افريقيا بقيادة ماندلا - فأما أن تكون نالتُ استقلالها بفضل عوامل خارجية اكثر منها بفضل نضال داخلي او ان يكون

ولكن المعركمة التي تجنب انظارنا

قسطنطين زريق \*

عنيدأ يهدف ألتي استبلاب الارض

والاستيطان فيها والسيادة عليها وطرد سكانها عنها وتبديل هويتها التاريخية والقومية. وهو يسخّر في هذا السبيل الُقدرَة وَالنَفُودُ ٱللذينُ اخَّـدَرْنهما فَي أعشباش الدول الغربية الغالبة اليوم وسطوة هذه الدول السياسية والحربية والمالية. فليس غريباً في هذه الاحوال ان يكون نضال الفلسطينيين موجها أكشره الى استسعادة الارض لاقاسة دولتهم عليها. ولكن الحقيقة التي يجب انْ بِعَيْهَا قَادةٌ هذه الحركة والمُجَنَّدُونَ فيها في هذه الايام هي ان هذه المعركة الضَّاريةُ التي يخوضها من اجل الارض الفلسطينية سَتبقى فاشلة او معرضة

الحاكِمةِ أو النَّافَذُةُ الْمُعَاضِدَةُ لَجِمْيِع قوى التخلف والفساد والإفساد المنبثة

ولئن تكن هذه المعارك التحررية على محتمعاتنا قاطبة، فإر السلطات السائدة لهذه المجتمعات قُدّ احتفظت، او استعادت، الأرض التي تقوم عليها، وإن كانت هذه السيادة فيَّ اغلب الأحوال أسمية او خناضعة

ىعتورھا.

#### المعارك التحررية العربية وأعتاها. انَّ اخواننا الفلسطينيين يجابهون خصمأ

العالمية الكبرى – كمشروعات والتقدم أو «التَّنمية» - التي اصبحت عنوان هذه الفترة من الوجود الانساني -تُطهر باجلى بيان ان العامل الانفذ في نهضة الشعوب وأنطلاقها التحرري هو الانسان، لا الموارد الطبيعية او التطور التقنيُّ الصناعيُّ. ولعلُّ سُبِ أنحراف بول النَّصالم الشَّمَالَثُ عَن تَفْهِم هَذه الحقيقة والاستفادة من هذه الخبرة، ميل الدول «المتقدمة، الى الاسراع والتنافس في التقدم التقني والإنتاجي مَن دون اعتبار كاف لإثاره السيئة على الانسان الغربي وعلى الصضارة التي

> واذًا نظُرِثُا في أحـــوال بولنا العربية، وجينا أن السيطرة الغربية الطويلة على شؤونها، وحركات التحرر التي تخلصت بها من هذه لسيطرة، وثقلُّ اعباء التخلف التي ورثتها من اللاضي، والمصالح الشخصية والفئوية لقائلةًا، وعواملَ أَحْرِي لا مَجَالُ هُنَّا لذكرهاً، حُعلتُ ها تتمادي في اهمال الانسان الذي يكونها وافساده، مما سيعرضها لأشطأر هائلة ويسبب لها مصائب ونكبات في السنين القادمة. والمعارك الَّتي تحوضها شُعُوبها في الوقت الحـاصّــر هي مــعــارك تحــرير انسانها (او بالأحرثي «تحرِّره»). وهُيُّ معارك أبعد مدى واشد خطراً من معارك الاستقلال واستعادة الارض لأن هذه تتوجه الى الحاكم المغتصب، بننما تتنصيدي تلك الى السلطات الوطنيية

في المُجتمع.

الفلسطينية. والقيادة الوطنية - قبل اية جنهنة اخترى - مستؤولة عنهنا وتتحمل تبعة أي انحراف أو انعكاس

للقشل الذريع اذا لم يصباحب نضبالهم

ُهذا نضال مواز، أو متقدم، في سبيلُ

الانسان الفلسطيني. وهنا نتوجه الى صركة التصرير

القلسطينية والى قيادتها والى رئيسها

باسر عرفات بخاصة، مزويين بما نقرا

وما نسمع من مصادر موثوق بها عمًا

يشــوب هذه الحــركـة من انتــهــاكــات

لْحقوقُ المواطن والإنسانُ، ومن تقييد

للحربات - وأضر منثل على هذا منع

كستب المفكر والمناضل الفلسطيني

الدكتور ادورد سعيد من دخول اراضي

السلطة الفلسطينية - ومما ينزل من

ضروب القهر والتعنيب بالفلسطينين

المعارضين (من دون استثناد الى حكم

قضائي أو شرعة دولية) في صعاقل

السلطة وسجونها، ومن استنشار

الرئيس عُرفاتُ بِالرُّائِ وَالقَرَارُ حَتَى فَي

أشبذ المسائل مسمأسك فستقبل

الفَّلْسُطَّيْنِينَ ووطْنَهُمْ أَنْ هَذَهُ

المساوىء، والكثير غيرها، تدل على ان ارباب السلطة الفلسطينيية لم يدركوا

بعد حقيقة المعركة الأولية، معركة

الإنسان. أن معركة الأرض تنشب ضد

السلطة الصهيونية المغتصبة، ولكن

معركة الانسانُ تُدوّر في قلَب الْصفّوفُ

بدون «تحرر» وان فضيلة التحرر بحب أن تبدو أولاً في تصرفات القادة، كي يغدو هؤلاء نمونجاً صالحاً لإبناء الشبعب في نضالهم التحرري الذاتي الذي يؤهلهم للانتصار في متعركة تحرير الارض وللظفر ببناء مجتمع

معركة، بل حرباً، عنوانها «التحرير،

فانكروا ان لا تحرير صحيحاً او ناجحاً

الاردهار والكرامة. يتهمكم ألكثيرون بانكم تهاونتم وتتهاونون في الحرب من اجل الارض. وانكم اقتمتم على تثارلات تاريضي وقومية في سبيل البدء باستعادة جرء صغير من هذه الارض. وانتم وصحبكم تبسررون هذا التسمسرف بأنه مسحكوم بموازين القوى في هذه الايام، وان المهم هو البدء باستعادة ما يمكن من الارض الوطنية لانشباء الدولة عليها، لا على أرض الآخرين. فإن يكن لكم عذر وتبرير في هذه المعركة من اجل الارض، فليس لكم أي عسنر أو تبرير في المعسركة الضاصة بكم وهي المتعلقة بتحسر المواطن والانسسان الفلسطيني من

الشوائب العقلية والخلقية واعداده للتكون المجتمعي والقومي الصحيح. انتم وصحبكم مطالبون بان تكونوا رموزأ ونماذة للأنسان الفلسطيني، موضوع المعركة التحررية. ويفرض هذًّا الرمـز آن لا بخادع او بخاتل، وان لا يقهر او يغتصب، بل ان يحترم كرامة مواطّنية بما يتحلى به هو نقسه من كرامة، وإن يمثل في شخصه ونضاله القّيم الأنسّانية والوطنية التيّ يرمي

البها هذا النصبال. نلك انكم لا تقودون حركة تحريرية عادية كسائر القادة الأضرين، وأنّما تناضلوا من اجل فلسطين، هذا البلد المصوري الذّي كان له دوره القريد في نشاة التيانات الموحدة والحضارات التي بعشتها هذه الديانات، والذي تَتَلِيُّهُ السه قلوب الملايين من سَكانً الارض لاستلهام القيم الإنسانية الثابتة على الإيام والمحيية لأمال الشعوب. فجدير بالصركة التي ترعى تصرير فلسطين واحساء تراثه ان ترتفع الى مستوى هذا التراث وتتجهز بفضائله. وللاهمسة القصوى التي تميز هذه الحركة قومما وانسانيا، نتوجه البكم محنرين، ومناشيين بالقول الماثور

داعـتـدلُّوا (أي اسلكوا الطريق العـدلُ

المستقيمة) أو أعتزلوا!..

\* مفكر وجامعي عربي. انكم يا سيادة الرئيس، تخوضون

#### يبقى أن طابخي هذه الانتخابات خارج لبنان حاولوا من خلالها تلبية مطالب اميركية بإبعاد محرب الله، عن المجلس النيابي الجديد، فخطوا بعض الخطوات ثم توقفوا لاعتبارات تخصهم وحدهم. سؤال: ايهما اقضل، أن يكون لـ حزب الله، ممتلون في

يقول لغاية في نفس حكومته.

الترهيب والارتهاب، من الاخضاع والتكانب.

المحافل الدولية سعياً الى مساعدات من كل نوع.

## تساؤلات لبنانية . . . وتوازن مطلوب

■ انتهت الانتخابات اللبنانية، وعلى رغم كل المِهازل التي شابتها هناك دروس ومؤشرات رافقت كل مرحلة من مراحلها الخمس. طبعاً، ليست مدّائح بعض السفراء، ولا سيما السفير الاميركي في بيروت، هي التي تقنع المعنيين والمهتمين بأن ما جرى هو الديموقراطية مجسدة بالتَّثراع حر ونزيه. فهذا السَّفير - وسواه من نظرائه - يقول ما

هذه الانتخابات رسخت الهيمنة والاستحواذ على روح البلد ونظامه. وباستثناء حالتين او ربما ثلاث لم يكن هناك ترشيح ولا فوز الا تحد الرقابة المشددة. فالكل يأخذ حجمه واشرعيته منَّ الرجعية المتاحة، التي لم يبق سواها، وهذه في حد ذاتها حالة خادعة لطرفيها ولا يمكن أن يكون لها دوام، بلُّ لا مصلحة لهما في أن تنوم على هذا النصو من

لا شك أنه كان اقبال للناخبين أفضل مما كان في انتخابات ١٩٩٢. لكن الارقام، بعد تحليلها، لا تعنى شيئاً بعد انكشاف عمليات التلاعب بسجلات الناخبين وتزوير وثائق الاقتراع لـ «تنخيب، المهاجرين والمتوفين وحتى الأحياء الموجوبين. وما يعرفه المسؤولون اكثر من سائر الواطنين هو أن لا حاجة لدعوة تطلقها أي جهة من اجل المقاطعة، فحتى الارقام المخصبة نلت الى امتناع العند الاكبر من الناخبين واستنكافهم عن المشاركة في

وعلى رغم المجد الزائف الذي بانت تنطوي عليه النيابة، فإن لاعبى اللعبة بذلوا فيها المال بشكل فأحش الى حد الهوس. ويقدر بعض المصنوفيين أن نحو بليون دولار تحرك في أطار الانتخابات، ويتخذون في الاعتبار المبالغ التي دفعت على مدى الشهور الاخيرة هداياً لنيل الترشيح ثم للترشيح نفسه وللحعلة وليوم الاقتراع. وأكد احد المرشحين انه تكلف نصو ثلاثة ملايين دولار ولم يتل اكثر من الفي صدوت يصدث هذا في بلد يتباكى في

ببيهي أن هذه الانتخابات خلفت ورامها سعداء الحظ الفائزين والآخرين التعساء،

فضلاً عن القائزين الحانقين الراغبين في الطعن بالنتائج وبالاقتراع عموماً، لكن القوانين

لا تتيح لهؤلاء مِثل هذه الفرصة، وما عليهم سوى القبولُ بالنتيجة من دون أن ينسوا أنهم

شاركوا أصلاً في انتخابات يرعاها قانون مشكوك في يستوريته حتى الآن. غير ان

الجميع مدعو للتفكير في الحال التي انتهى اليها مجلس يفترض أنه بمثل الشعب فإذا به

مجلس «محدلة» الشعب. لم تعد هنأك هوة بين الشعب والمجلس، بات هناك انفصال. كل

يتدبر أمره كما يستطيع. ألستنخبون يلعبون الدور الذي يكلفهم اياه من استنخبهم.

والزعامات الكرتونية التي يصنعها مثل هذا الاقتراع لأيستطيع اي دعم خارجي أن

مجلس النواب من دون أن يكون له نشاط كاتيوشوي، أم أن يكتفي بالكاتيوشا ولا يدخل ا

ينيمها طويلاً. والمواطنون يرون المهازل وليس لديهم سوي الصبر والانتظار.

لعبة معروفة المسار والمآل ولا تريد منهم سوى مجرد الطهور في الديكور.

■ تتير الأوضاع في لبنان اسئلة كثيرة بعضها يتعلق بالانتخابات ويعضها الآخر يتعلق بمرحلة ما بعد الأنتخابات، لكنها تصب كلها في انجاه واحد هو أن البلد يمر مع للنطقة بمرحلة انتقالية لا بد منها ما دام المطلوب ان يستقر الشرق الأوسط على أسس جديدة فرضتها متغيرات أواخر الثمانينات والنصف الأول من التسعينات.

بالنسبة الى الانتخابات، يظل السؤال الأول كيف سيتصرف الرئيس رفيق الحريري بعدما استطاع تشكيل كتلة نيابية كبيرة وتحقيقه النجاح الذي حققه في بيروت رغم تحالف هذا العدد الكبير من المتضررين من مشروعه السياسي والاعماري؟ هل يستمر التحالف بينه وبين الرئيس نبيه برى فتتشكل اكثرية نيابية ذات قاعدة واسعة تضمهما مع السيد وليد جنبلاط فتكون هناك قاعدة جديدة ثلاثية الحكم ترتكز اساسأ على هذه الأكثرية؟ تُم كيف ستتصرف هذه القاعدة التَّلاثية ليكون لها امتداد مسيحي؟ هلَّ في الامكان ايجاد زعامة مسيحية في حجم الزعامات الثلاث السنية والشيعية والدرزية؟ وما العمل إذا تعنر نلك في بلد أسمه لبنان تحتاج تركيبته الى توازن اسلامي - مسيحي؟

اما السؤال الآخر فهو يتعلق بـ «حزب الله». كيف سيتصرف هذا الحزب، ولماذا سقط مرشحاه في بيروت وجبل لبنان ثم سمح له بئن يعود الى مجلس النواب عبر انتخابات الجنوب والبقّاع بعدما حالت سورية دون معركة انتخابية بين ءامل، والحزب في هلتين المنطقتين؟ هل كان المطلوب فقط تأكيد أن حجرب الله، لا يزال حاجة سورية في هذه المرحلة وافهام الحزب انه موجود في البرلمان اللبناني بفضل هذه الحاجة... أي أنه وجود تحت

. ثمة استلة أخرى يمكن طرحها على صعيد الانتخابات من نوع عدم وجود حماسة سورية كبيرة لمرشحي البعث السوري مثلا، أو حتى لحزب علماني مثل الحزب القومي، لكن الملفت على الصعيد الاقليمي ان استمرار عملية أعادة الانتشار التي يقوم بها الجيش السوري في لبنان، جاء في وقت تحدث اللواء انطوان لحد قائد هجيش لبنان الجنوبي، سرائيل عن اقتراح البنان اولاء، وفي وقت أكد رئيس الأركان الاسرائيلي، يعكس كلامه وجهة نظر المؤسسة العسكرية، عن ضرورة انسحاب سوري من لبنان في حال انسحبت اسرائيل من الشريط المعتلّ. والأكيد أنه على رغم كل التوضيحات التي صدرت عن كلام لحد، وتوقيته، فإن الرجل ما كان ليتحدث لو لم تطلب منه اسرائيل نلك. ولوكان الأمر مختلفاً لما شعرت بمشق بالحاجة الى المناورة عسكرياً في لبنان لاظهار انها تلقت الرسالة وإن جيشها ليس موجوداً لأغراض لها علاقة بالأمن الداَّخلي في لبنان بقدر ما هو موجود لحماية خاصرتها وسد الثغرة التي يمكن ان يتقدم منها أأجيش الاسرائيلي للالتقاف على دمشق، وهذه الثغرة اسمها الجنوب اللبناني والبقاع الغربي. انها مرحلة الاسئلة والتساؤلات التي يفترض ان تجعل الحكم اللبناني يركز اكثر من

ي وقت على تحصين الجبهة الداخلية كمَّ يواجه التطورات الاقليميَّة بطريقة تحول دون ان تكون هذه التطورات على حساب لبنان. ونلك ليس ممكناً الا بتوظيف الانتخابات في اتجاه تحقيق مزيد من التوازن الداخلي واقناع سورية أن مثل هذا التوازن افضل خدمة تقدم

خيرالله خيرالله

عبدالوهاب بدرخان

# السلام بانتظار الراعي ونتانياهو بانتظار الاستحقاقات!

ن ومفاجات في فترة التجميد وانتظار ﴿الجِهولِ. فَهُمَ الْسِدَاحِةُ انتظار أيّ المُطُور البَّجَابِي أَو لَمُطوة فاعلة على أي والمسار من معقارات السلام قعل حسم أربعوكة انتخابات الرئاسة الأمدركية الإبالتالي إعطاء فيأرة رتنفس، وفرصية يُرْإِعَانُهُ تَرْتِيبُ أَلَّتِينَا (الأبيض) الأميركي فإذا اعيد أنتخاب الرئيس كلينتون الولاية رئاسية لمديدة، قان الإدارة الأميركية ستكون مشفولة في ترتيبات

فالسلام ينتظر الراعي الغائب حتى إشعار آخر، والعرب ينتظرون معرفة

ومن يتابع ممارسات واقبوال نتانياهو واركان حكومته يكتشف ححم المكر وسوء النوايا بالنسبة للسلام مع العرب، ومع الفلسطينيين بالذات. كما إن من يقرأ ما بين سطور التحليلات والخطط والتصريحات بدرك جيداً ان حكومة نتانياهو جاءت لنسف عملية السلام من أساسها وإعادة العجلة إلى الوراء وإحياء حلم وإسرائيل الكبرىء. ولن يوقفها عن نلك سوى موقف عربي حماعي حاسم، وضغط أميركي حقيقي وجاد، ومشاركة أوروبية وتولية فاعلة، وعودة الروح والقعالية لعسكر انصار

ويمكن تلخبيص الموقف الحالي

لخطط حكومة نتانياهو كالأتي ١- المسارعة بتوسيع المستوطنات القائمة في الأراضي العربية المحتلة، واطلاق خطة عيمل لمضاعفة عيد المستوطنين. ونتانياهو بدرك جيداً أنه فاز بالأنتخابات بأغلبية ضَنْيلة تُنسجة

في ظل هذه الظروف، وفي ضوء هذا الواقع للؤسف يسقى الانتظار سحيد الموقف على للسسارات كسافسة يرغم الضغوط المخففة لتحقيق تقدم ما على المسار القلسطيني مثل تنفيذ خطة إعادة الانتشار في الخليل وعقد لقاء بين الرئيس الفلسطيني ياسر عرفات ورئيس وزراء إسرائيل قبل حلول موعد ولا يَّ لَكُنُونَ الرَّفَاسَةَ الأَمْدِرِكَيِـةَ فَي الخامس من تشرين الثاني (نوفمبر).

جنس المولود وكانهم ادمنوا متبايعة لعبة الانتظار منذ سنوات طويلة. أما نتانياهو وحكومته الجامعة لائتلاف المتطرفين والمتعصبين الصهاينة فهو بنتظر الاستحقاقات التي ستتضح صورتها بعد حسم معركة انتخابات الرئاسية، ولكنه على عكس العبرب لا يجلس على قبارعية رصيف الانتظار ليتفرج على الأحداث، بل أنه يضع خطة عمل واستراتيجية مواجهة تتماشى مع كل الأحسمالات وتقوم على للماطلة والمراوغيسة والمناورة وإطألة أمسد الفاوضات وتغريغ مبادرة السلام من معانيها ومصاولة إلغاء أو تعديل اتفساقسيسات أوسلو والتلهي بطرح ديالونات، طروحيات واقستسراحيات شب وهة على المسارين السبوري

السلام في إسرائيل.

لتحالفه مع عصابات المستوطنين وتعهداته لهم بدعم خططهم التوسعية أمَّا رَكَأُنَّ شُوفَالَ، سَفَيِر إسْرائيل

عرفان نظام الدين \*

وإقامة مستوطنات جديدة. ويكثنف بننداس فلرشتاين رئيس متجلس سستوطنی ما یسسمی به دیهودا والسياميرة، ألنقياب عن اتفياق على مُرحلتين، المرحلة الأولى: اقامة أحياً جديدة وتوسيع المستوطنات القائمة، والمرحلة الثانكة: تنفيذ خطة جاهزة لُسِتُوطِناتِ حَجِيدةٍ. وَهَذَا يَنْظِيقٍ عَلَى القيس أولاً ثم على الخليل وباقى مين الضفة الغربية وصولأ إلى غزة حتى الصولان حبث تتربد متعلوميات عن تسريع خطوات الاستيطان، وتوطين اكثر من الف مستوطن في المرتفعات

ومحاولة فرض أمر واقع جديد. ويقول دان كسلو في صحيف ه ها أرتس، (٨/١٥) إنه من الطبيعي، والمؤكد ان تخشار حكومة نشانياهو تعزيز المشروع الاستيطاني على حساب مستيرة السلام، خاصة وأنَّ المستوطئات لىستتّ هدفأ بحد ذاتها، بل هي وسيلة للسيطرة على إسرائيل الكبرى.

السبورية المحتلة مئذ فيوز نتبانيناهو

حتى يُومنا هذا، ونلك كنوعٌ من التّحديّ

٢- محاولة نسف أو إلغاء أو تعديل اتفاقات اوسلوء ويجمع الخبراء على ان نتانياهو سيحاول ذلك تدريجياً، وقطعية قطعية، وفق خطة سيرية مُوضِوعة لهذا الغرضّ. وهذا ما أكده علَّناً عُـند مِن الكتَـابِ مِن بينهم تامي شبيلو (امسعاريف) الذي قبال إنه فيّ الشرق الاوسط اليست هناك حتميات تاريخية وليست هناك حقائق غير قاطة للتراجع، وكل شيء متوقع. فانفاقات أوسلو ألم تتمكن من الوصلول إلى خط النهاية ولم تخلق الطريق التي لا عودة منها... وَّالأَن يتضَّع أنَّ ٱلَّحْيالُّ موجود

وأن ما جرى يمكن العودة عنه بدوره، قسال حسابيم شنغسبي إن نتانياهو أطلق شعار السلام الأمن... أو الأمن منقابل المسلام، لإفشيال عملية أوسلو من أساسها بعد ثلاث سنوات من انطلاقتها... فهذا الشعار لم يكن شعاراً انتخابها كما ساد الاعتقاد في البداية، بل هو صبغة خداع نكبة تحررُ أصحابها من كل الالترآمات نصو السبلام وكل المسؤوليية نحيو الأمن... ويختم مُحذراً من وأن المسلام الإمن هو. مغامرة مكلفة حدأ تمنها معروف منذ البداية، المزيد من سفك الدماء،

السابق في الولايات المتبحدة ومنعلم نتانياهو «العقائدي» فقد كان واضحا فى الدعوة إلى التخلص من مفاعيل وألترامات أوسلو لأن رقو أعد اللعبة، قد

تغيرت عن السابق. لكنّه يدعو أيضاً إلى بدء مفاوضات وفق شروط معينة تُحَـجُم ،مـخَـاطر أوسلو، من دون ان يؤدي ذلك إلى انفجار العملية نفسهاا ٣- في ألوقت الذي تستخل حكومة نتانياً هو والوقت الضائع، من الأن وحتى حسم معركة الرئاسة الأمبركية، في تعريز الاستيطان ومسحساولة ستنناف مسيرة التطبيع مع بعض . الأطراف العربية وتفريغ اتفاقات أوسلو من محضام ينها، هنآك خطة جناهزةٌ لإرباك الراعي الأميركي عبر طرح عدد من الاقتراحات وتبالونات الاختبار، على المسارين السوري واللبناني. فبعد التأكد من عدم تسويق مشروع البنان أولاً، (على رغم أنه لم يدفن نهائياً بعد)، برزت مشاريع أخرى من بينها خطة جاهزة قيل أن مستشار نتانياهو السياسي الدكتور بوري غولد اعدها وأن المستولين في وزارة الضارجية ومكتب رئيس الوزراء يدرسيون

المسارين السوري واللبناني. ولم تنضح تفاصيل هذه الخطة، إلا أن ما تسرب منها إلى الصحف بوحي بأن غسولد المعسجب بأفكار وأسلوب امعلمه، هنري كيستجر، قد اقترح اقامة مجلس امن اقليمي في النطقة يواكب اجتساعات لجان عمل تنبثق عن مفاوضات السلام في «واي بلانتيشين، القريبة من واشتطن وهذه اللجان تناقش حميع القضايا وتمنع أي مواجهة وذلك وفقأ للخطة التى اعدها مع ابراهام تامير عندما كانا في معهد الدراسات الاستراتيجية، ويقال إنه جرى بحشها مع عبد من الأكابيميين العرب. وتعترف الخطة بدور سورية في السلام الشيامل والبدء بالإنسيصاب من لبنان ضمن ترتبيات أمنية متفق عليها، ثم توسيع قاعدة المفاوضات لتشمل اقامة لجان للأمن والاقتصاد والمياه والطاقة، تمدرج بإقامة مجلس أمن اقليمي يدعى للأنضمام إليه مصبر والأردن ودول الخليج وتركسيسنا والفلسطينيين. ولا تستبعد الخطة بُحث مصير الجولان ولكنها لا تلتزم إلا بإعادة أجراء منها

وبالطبع، فـــان كل هذه الخطط

والاقتراحات لا يمكن أن تبصر النور إلا

إذا اعترفت بالواقع الجديد والمتغيرات

# في العالم والمنطقسة، وفي إسسرائيل

لسيرة السلام. ولم يستبعد رئيس وزراء إسرائيل السابق شمعون بيريز هذا الأحتمال، تفاصيلها لاستئناف المفاوضات على

حكومة ائتلافية برئاسة نتانياهو، وريمًا كانت هذه ورقته الأخيرة قبل أن يُجْبِر على الاعتزالُ والتخليُ عَن قيادة حسرب العسمل لشساب طامح. ولكن هذا الاحتمال لا يزال في مرحلة الساومة وتبادل التصريحات العلنية، فبيرين يُسْتَرَطُ أَن يُوافَقُ نَتَانَيَاهُو عَلَى سَيَاسَةُ السلام للحكومة السابقة... إلا أن الحكومة الحالية ليست جكومة سلام بل مى حكومة تدمير كل شيء بالأخص السيلام. أمنا نتانياهو فلم يستبعد بدوره تشكيل حكومة ائتلافية مع العمل في حال مواجهته لازمة جديدة مع حَلْيَ فَيَهُ دِيفَيْدُ لِيفِي وَاربِيلِ شَارونَ ولكنه يشترط أن توافق «العارضة، على سياستها.. وهكذا يبدو أن الأنتظار في كل مكان هو سيد الموقف، ولكن انتظار الغيرب مضبر إذا لم يتنواكب مع عنمل جدى، لتوحيد الصفوف ورأب الصدع وستد التغرات ووقف الهبرولة والاستعداد لمواجهة الأسوا، أما انتظار إسرائيل فمفيد لها لأنها تكسب أكثر على أرض الواقع وتعسرر عسمليسة الاستبطان وتجد فرمسة اكسر للانقضاض على ما تبقى من التزامات السلام لتنفيذ سياستها التوسعية.

نَفْسها، خُصُومِناً ان حكومَة نتانياهو تعساني من ضَـعف في الأداء وتُفككُ داخلى وخلافات مستمرة وتضارب مصالح ليس بين نتانياهو والليكود فحسب، بل بينه وبين أقرب المقربين إليه، وبينه وبين الأحراب الدينية

وهناك أحاديث كثيرة عن احتمال ومتول الحكومة الحالية إلى مرحلة تواجبه فيها مازقين، أو استحقاقين رئيسيين: الأول، عودة الرئيس كلينتون ومواصلة مبادرة السلام والمطالبة بتنفيذ التعهدات واستثناف المفاوضات على جسيع المسارات وفق مرجعية مدريد. والثآني، تصاعد الخلافات دِاخل الحكومة الإسرائيلية وصبولا إلى مواجهة نتانياهو بواقع لا صفر من التعامل معه، وهو إما الاعتراف بالفشيل والاهتكام للناخب ألذي اختاره رئيسأ للوزراء للمسسرة الأولى في تاريخ إسترائيل، أو الابتـعـاد عن الأحـراب الدينية والمتطرفين وتشكيل حكومة ائتـالأفـيـة مع حـرب العسمل تضـمن الاستقرار والعودة إلى الخطوط الدنيا

ولمح إلى عدم ممانعتنه المساركة في

\* كاتب وصحافي عربي.



## أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

المُكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT التحرير: الهاتف: ١١٧٨ - ١٧١- الفاكس: ١٧١٠/ ٢٧١٤٢١٥ - ١٧١، التلكس: ٩٢٥٧٤٦ - الادارة العامة: الهاتف: ١٩٧٨- - ١٧١- التلكس: ١٥٧٥١ الغاكس: ٩٢٩٤٢٣ - ١٧١-- التوريع: الهاتف: ٦٠٢١٢٤ - ١٧١ - الفاكس: ٦٠٢٤٥١٤ - ١٧١ -AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشتطن:

20045 USA Tel: (202) 783 5544, Pax: (202) 783 5525 AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg, New York 10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619

■ مكتب بيروت: المعراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة الهاتف/ الفاكس: ٥٠١/٢/٢/٤٠ (٠١) ■ مكتب موسكو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS

Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 مكتب الرياض: العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا). مسب. ١٩٤٢٨، الرياض ١١٥٤٧، الهاتف: ٢٥٢٠٤٢١/١٩٩١، الفاكس: ٢٦٢٠٥٧٧ مكتب الكوبت شارع فهد السالم - مركز الشاري والخترش - الميزانين،

مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ ا شارع اميركا اللاتينية، مجاردن سيتي، امام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٥٥٨.٤٢ 🖩 مكتب البحرين.

- الادارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتون، المنامة صب. ١٠٦٥٩ الهائف: ١١٦٧٦٥ - ٩٧٣، الفاكس: ١٩٢٩٥ - ٩٧٣ - التحرير: ٩١٠ بناية الشيخ مبارك شارع الحكومة، المنامة مسب. ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٢٠، الفاكس: ٢١٢٨١١

- ملتقي زنقة مرلاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ الفاكس

· صنعاء - شارع القيادة - بناية مركز سبا للمقروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ١٣٤٩٠٦ ر (الفاكس) ۲۲۲۲۹۲ – من ب ۱۹۷۲۱ - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق المركز الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الإندلس، مبنى تهامة، المعلكة العربية السعودية،

الهاتف: ٤٤٤٤ / ٣٠ خطأ) - الفاكس: ٢٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الابام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerte GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC, USA Printed by LINCO PRINTING INC., New York Registered as a newspaper at the Post Office

سر تكشفه مجلة اسرائيلية حصل قبل ٣٠ سنة ترحيل عائلات فلسطينية الى البرازيل

□ لنين - «الحياة»:

■ ذكرت مـجلة «الجـروسلم ربورت، في عسدتها الأخسيسر (۱۹٬۹7/۹/۱۹) مُحست عسنسُوارُ واسترائيل ترحل فلسطينيين آلى البرازيل بعد حرب حزيران، انها تكشف للمرة الاولى سرأ ظل غير معروف 11 يقرب من ثلاثين سنة وهو ان الحكومة الاسرائيليّة بعد أحتلال الضفة الغربية وقطاع غزة عام ١٩٦٧ اتفقت مع مجموعة من زعداء يهود البراريل على ترحيل عدد حبير مين العوائل الفلسطينية وبقلها الىجنوب السرازيل ليدء حياة حبيدة هناك

وطبقأ لما ذكره زعماء اليهود في البسرازيل فسان المبسادرة في ترحيل الفلسطينيينَ كانت منّ قبلُ الْحَكُومة الاسرّائيلية في صيّنها.

دايان هو الذي بادر به شخصياً. وقال أن الفكرة كانت حث الفلسطينيين على الرحبيل ليس فقط الى البرازيل لكن الَّه دول اميركا الجنوبية بصورة ويقول ماركوس أربيتمان -وهو رئيس سابق لكابياه العالية - ويدير حالياً مسركَّزاً اسمَّه

وقال حنان بارون وحينها كان

نَاطِقًا باسمُ وزارة الخَارجية

الاسرائيلية أن وزير الدفاع موشي

وهُسُرِياكاء وهُو مَركُنُ صُبَحُم فَع محدينة سسان باولو يضم ناديا رياضياً وثقافياً وأن معتلين من الحكومة الاسترائيلية طلبوا مساعدة اليهود البرازيليين اذ كسانت رغسية الحكوسة حث الفلسطينيين في الاراضي التي احتلت حديثا على تركها وآلهجرة

العبرب، والغيرض من ذلك المستلة وتحسسن ظروفهم

ماركوس أربيتمان ان زعماء اليهود في البرازيل نجحوا في الضُغطَ علَى الحكومة البرازيلية

البرازيل

دخول لهؤلاء الفلسطينيين. للجروسلم ربورت فيزل زيرسنيا وهو موظف يهودي سابق في سان باولو. وقد سكن القلسطينيون سدينة فوردو اغواجو التي تلتقي عندها حدود البرازيل والارجنتين وبرغواي

وتقطنها جالية لبنانية كبيرة. ويقول فيزل زيرسنيا ان من

وتدكسر المجلة أن المص البرازيلية تقس عدد النين رحلوا بالألاف بل بعشرات الآلاف. لكن حنان بارون يقول دان العدد كأن اقل من هذا بكثير وأن العملية قد توقفت بعد نلك عندما عاد وتحفظ عليها موشي دايان.

اليهود البرازيليين الذين ساعدوا مالياً في هذه العملية شخص استمه استرائيل كبلاين الذي توفي الفلسطينيين كانوا قد جاعوا وحدهم أولاً ثم التحقت بهم عوائلهم بعد نلك وقد اصبح حجم

هذه الجالية كبيراً فيما بعد.

خريطة القوى والاحزاب السياسية في سورية (١٩٧٠ - ١٩٩٥) ٢ من ٣

# تشرذم الحزب الشيوعي وتوزعه على فصائل متناحرة

عماد نداف \*

■ تاثر الصرب السيوعي السوري كثيراً بالقضايا القومية والوطنيـة الَّتِي نشـات في فـنَّـرة الستينات، لذلك احدثت تغييرات ظلت تفعل في بنيـته زمناً طويّلاً، فبرزت الأزمة في صفوفه منذ عام ١٩٦٩ في المؤتمر الثالث الذي لم فأضطر الى عقد المجلس الوطئي عام ١٩٧١ الذي كان بمثابة مؤتمر مصغر تصاعدت فيه الخلافات عبوضياً عن أن تخفت. ثم انقسم الحسرب الشسيسوعي السسوريء وخرجت منه مجموعات مهمة من الشيوعيين الذين حملوا شعارات جديدة تتعلق بالوحدة العربية والقضية الفلسطينية والعلاقة مع السوفيات الى قضية العلاقة التنظيمية. وقلت هذه القضايا تنفخ النار وتؤجسجسها طوال السنوات التالية فحصل المزيد من الانقسام والمزيد من التشردم الي ان وصلت الفصيائل والمجموعات التي خرجت من الحزب الشيوعي الى أكثر من حمسة فصائل، من

ً -- الحرب الشيوعي السوري (جناح خالد بكداش) وهو البنية الاستاسسية التي تفرعت عنهسا الحموعات الاخرى.

٧- الحزب الشيوعي السوري (جناح رياضُ التَــرَك) وهو أولَ جُنَاح يَخْرج من الحرّب، ويتّبنّي طروحات جديدة القاق خصوصاً على صنعبت الوحدة العربية والقصية الفلسطينية والعلاقة مع السوقيات.

٣- الحرب الشيوعي السوري (منظمات القاعدة) وهو الجناح الذي تزعمه مراد يوسف آثر أزمة العام ١٩٧٩ وظلت طروحاته قريبة من جناح خالد يكداش.

٤ُ- الَّحرَبِ الْشَيْوَعِي السورِي (جناح يوسف الفنينصل) وهو الجناح الذي خسسرج بدوره اثر الأزمية التي تصباعيت في أواسط الثمانينات.

٥- حركة اتحاد الشيوعيين في ستورية، وهي تنظيم خسرج عنّ جناح رياض الترك بزعامة يوسف

٦- اللجنة الموقشة في سبيل وحدة الصرب الشيوعي السوري المبدئية، وهي تتضمن مجموعة الكادرات التي وقفت على الحياد ويت عمها الدكتور بير البين ر السباعي.

ويدا أن كل هذه الانقسامات لم تلب طموحات مجموعات من الشبيوعيين الشبياب، أو الذين تحولوا الى الشيوعية من خارج بنية الحزب، فتفاعلوا مع معطيات اخرى فكرية وسياسية بهلوها من تجربة تشي غيقارا في كوبا ومن التبروتسكينة وتجبرية اليسسار الجديد في العالم الذي اخذ ينشأ على ارضبية عسدم الموالاة للسوفيات، ورفض كل التقاليد الشبيوعية البالية على حد

وعلى رغم صننخسير هذه المحموعات، وعدم فعاليتها، فأنها كانت تطرح نفسها بديلاً عن الحزب الشيوعي الرسمي، فحملت استعاء براقة، ومارس بعضها أعمال العثف والارهاب مستقيدة من سهولة الحركة على الساحة الليئانية في ذلك الوقت.

ُومِنْ بِينَّ هَذَهِ الْمُجِمُوعَاتِ التِي ظهر معظمها في السبعينات: النظمة الشيوعية العربية،

خالد بكداش يتسلم وسام الصداقة من زعيم الحزب الشيوعي التشيكي.

عشر سنوات من ظهورها. الشيوعي. وكانت هذه المجموعات وقتسة، مرهونة بالظرف الذاتي الّذي نَشبات فيه، وكانت تحملَ ومجموعات اخری لم نسمع عنها، لكنها ظهرت فعلاً. وكان بعض هذه المجسمسوعيات لا يقيدر على اصدار نشرة مطبوعة ولو سنوية، لذلك كتبوا أفكارهم باقلام الحبر، ونسخوها ووزعوها، وبعضها حمل نفسه مسوؤولية قيادة التغيير العالمي. وعلى الفور تبرأ الحزب

الشبوعي السوري منها، ودان ممارساتها الارهابية (النظمة الشيوعية العربية) ونفى ان تكون هذه المنظمات شحوعجة. الا انه تعامل بجدية مع سجموعة اخرى اطلقت على تفسيها اسم درابطة العمل، وتحولت لاحقاً الى حزب، فساجلها ودعا قادتها الى التعقل، الا انه دان العقليمة السسارية المغناصرة التي تسيطر عليها. وتوسيعت هذه المجتموعية قلييلأ تتسحة دعمها من قبل بعض القصائل الفلسطينية: (الجبهة الشعبية - جورج حبش) و(جبهة التحرير الفلسطينيية - طلعت

يعقوب). ومن قبل بعض الفصائل

وطوال ربع القسرن الماضم جرت مصاولات حثيثة لاعاللة وحدة الشيوعيين السوريين، ولم تشمر هذه المحاولات الافي عام ١٩٩١ عندما توحدت غالبية القصائل التي خرجت عن الحزب الأم في فيصبيل واحد، تحت اسم الحرب الشبوعي الموحد الذي يتزعمه يوسف الفيصل بالتعاون مع دانيال نعمة ومراد يوسف ويوسف نمر وظهير عبدالصمد وابراهيم البكري. ولم يبق في الساحة السورية الآن من القصائل الشيوعية سوى هذا القصيل الي جناح خيالد بكداش الذي يحيمل اسم الصرب الشيوعي السوري. وهذان الحربان ممشلان الآن في الجبيهة الوطنية وفي مجلس

خصوصا بعد المتغيرات الدولية

الشعب، وقد تولت السيدة وصال فرحة زوجة خالد بكداش قيادة الحزب بعد رحيل زوجها، ويقف الشيوعيون السوريون الأن بجدية أمام تقتيم مرحلة التحالف الماضية مع حزب البعث، ويؤكد الطرفان اللذان استمرا في بنبتهما التنظيمية وبرنامجيهمآ السياسيين، في الحفاظ على هذا التَّحَالُفَّ، والعَّمل على تطويره

لكن لابد من القصول ان انقسامات الصزب الشيوعي السوري وظهور قضية داليديلء رغم اجهاضها، قد أضرت في قوة هذا الصرب، وأضعفت صعوفة، وجعلته أكثر من مرة يعيد تقييم تجربته الذاتية.

من اجتماعات احزاب الجبهة الوطنية السورية.

وفي الإطار الماركسي، أو على الاصبح والماركسي القومي، يمكن الحديث عن مجمّوعة علي صالح السعدي، التي كانت في حرب البعث ثم قرأت الماركسية بطريقتها الخاصة، وشكلت حرَّباً اسمه: «حرب العمال الثوري، وهو حــزب قــومي مــاركــسي نظر لطروحاته يأسين الحافظ الذى اشتهر مع الياس مرقص بنقدهما العنيف لبرامج الإحراب الشيوعية العربية والماركسية السوفياتية كما كانا يسميانها. ويعتمد هذا الحزب على النخبة المثقفة التي تطرح افكارها ضنيين هذا الاطار. وقد جمعت اعمال ياسين الحافظ بعد موته ونشرت على التوالي، ومن اهمها: الهريمة والانتبولوجيا المهزومة وكأنت موجودة في للكتابات السورية

عند صدورهاً. ومن بين الشخصيات التم تولت قبأدة هذا الصرب صمدي عبدالمجيد وطارق أبو الحسن... وطارق أبو الحسن شخصية ادارية معروفة، وهو يعمل في وزارة النفط السورية.

أثارت طروحات باسين الحافظ نقاشات جادة عند صدورها، الا ان الشبيوعيين السوريين اعتبروها تخريفية، وعوملت باهسال من قسلهم الا أن تقسارياً حسميل في السبعينات بين صرب العمال الثوري وجناح المكتب السياسي في الحَـرَبِ الشيبوعي السوريّ الذي كان يقوده رياضَ الترك. وفيما بعد أعاد الحزب الشيوعي

ــوري (الموحــد - يوسف والقيصل) الاعتبار الي الياس مرقص وياسين الحافظ في المؤتص السابع بعد أن غيّر هذاً الحزب برنامجه متبنياً طروحات حجيبة تتبعلق بالقبضيية الفلسطينية والوحدة العربية في مرحلة ما يعد بيرسترويكا.

اما الاشتراكيون العرب، فلم تكن القوة التي تشكلت عندهم في الخمسينات، وعند الانضمام الي حـزب البعث العـربي، موجـودة عنيما قامت الحركة التصحيحية، وكانت مجمموعاتهم تتوالد وتتوحد ومع هذه العملية كانت تفقد الكشير من كالراتها التي اتجهت الى اليمين أو اليسسار. وكانت المحموعة الإساسية التي انضمت الى تشكيلات الحسهة الوطنية التقدمية هي مجموعة الدكتور عبدالعزيز عثمان وعبيدالغنى قنوت. في حين لم تنضم محموعة أخرى كان من رموزها عبدالعني عياش. وفي عام ١٩٣٢ أنعقد المؤتمر

العام لحركة الاشتراكيين العرب بعد ألحركة التصحيحية يتحق عامين، وكان نلك في مدينة دوما القريبة من دمشق في منزل ماجد عزو الرحيباني، وفي هذا المؤتمر انتخب عبدالغنى قنوت امينأ عاماً للحركة حين كان الدكتور عثمان يعانى من مرض عضنال اقعده عن الحركة. وعندما تحسن وضعه الصحي اعتبر نفسه خارج الحركة، لكنَّه ظل عنضواً في القيادة المركزية للجبهة منذ ذلك الوقت، ومبؤنداً للحبركية التصحيحية. وبعد فترة طويلة من الصحت استعت حدثي عام ١٩٩٤ اصلين العليد الأول من صحيفة والعربىء الذاطقة باسم حركة الاشتراكيين العرب (المكتب السياسي) التي نشرت في صفحتها الآولى ضورة الرئيس الأسد، واعلنت في افتتاحيتها إن

١٤ عــامـــاً من بخــول الجــبــهــة الوطنية.

### الاستيطان اليهودي: اختلاف الأرقام والمراجع

■ السيد رئيس التحرير

ترجب والحياة، برسائل قرائها وتنشر منها ما لا يتعاره

الرسائل واختصارها. وتعتثر عن عدم رد حس سميح مراسمين واستصدرت وسمر حساسها و المسائل بواسطة الرسائل بواسطة الفساكس أو البحيد الى أي من مكاتب والمعينات الواردة عناوينها وارقامها في أسغل صفحة الرأي.

تحنة طيبة ويعد

حَنَّرِ الكاتِّبِ حَسِينَ أَبِقِ النَّمَلِ («الحياة» ١٩٩٦/٩/٨) مَيْغُمَّةً ٧) مُثَّ خاطر وتأسيس الوعي الزائف وتجندره حول أسبر أثنال والصهيونية، بناء على أرقام غير صحيحة، أو أستناج غير متحيّم على الارقيام قلة. وأغلبهم يعتمد على التنظير والتجليل أن لم نظر على الشَّعارَات. والابحَاثُ العلمية التي تنشر في المَجْلَاتِ لِلْتَجْمَعُ تعتمد عادة على المراجع المثبتة في البّحث، بحيثٌ بعيد النِّها القَارَيُّ لو اختلف مع الكاتب في استنتاجه، وهذا أمر متعبر في الصحافية

اخذ الكاتب حسين أبو النمل على الكاتب محمد ضالد الازعر، الكم في مقال سابقَ، خرجَ بنتائج غير صحيحة، اعتماناً على معلومايط ي صب حري بسب من المعترض عليها بالإتي: ١- الفرائيل تضم ما في المئة من يهود العالم، ٢- تخلو منطقة النقب من العنصر اليهودي الأستيطاني، ٣- ٨٠ في المئة من المستوطنين يعيشون في ١٢ في الملك من مساحة اسرائيل، 3- فشلت محاولات التَّوطينَ في النَّقِي.

الاحصاءات الاسرائيلية (المرجع: ملخص احصاعت أسرائيل رقم 53 لعام ١٩٩٥ عن سكان أسرائيل كما هم في ٣١/١/١٩٩٤) وَالتَّجُّ نعتمد عليها في الارقام التالية، تذكر (كما نكركات المقال) ال اسرائيل تضَّم ٣٤ في المئة من يهود العالم وعددهُ ١٣ مُلدوناً، ثَلَثُ باعتبار أن ٦ مُلايِين يُهودي قضوا في المانيا النازية وكان عسم ٢٩ مُليونًا عام ١٩٣٩. ولذلك فالنسبة الحقيقية تعتمد على الرقم الحقيقيُّ لليهود في العالم. وهذا غير مؤكد.

وما يهمنا كعرب، أن ٤٠ في المئة من سكان اسر ثيل يُنسبون إلى اصوّل غُرْبِية (اشْكَنَاز)، و ٣٥ فَي المئة الّي اصوّل شَرَقَيَةٌ (سَفَارَدَيْمِاً والبَّاقِّي (٩ُ٧ُ فَيُ المُلَة) الى اصول اسرائيلية (فُلسَطيِّنية) بُاعتبارَ أَلْهِ المهاجرين اليهود النين تواجدوا في فلسطين عام ١٩٤٨ هم سكارً البلاد الإصليين. من الواضح أن البهود شعب مستورد أتى ليسط

من المعلوم أن استرائيل مقسمة الى ٦ الوية (شبقي مناطق في المقال)، وهذه بدورها مقسمة الى ١٤ قضاء، مقسمة بالتالي إلى أَبُّ منطقة طبيعية (كانت ٣٦ في تقسيم سابق).

يتركز السكان اليهود بشكل أساسي في نفس أغاطق التي كانوا يعيشون فيها زمن الانتداب البريطاني، وهي: قطاع القيس، تلُّ أَبُيد السهل الساحلي (قطاع حيفًا، تل ابيب) وقطاع طَّريةً وما حولهاً، لكنهم بالطبع ملاَّوها وآنتشروا في المناطق المجاَّور؛ بشكُّل إقلَّ.

واليوم يتركز السكان اليهود في المناطق الطبيعية الآتية: القصري تل أنبِي، حَبِقًا، بيتح تكفَّا، الشأرون، ريشون لبتريون، الشارون الجنوبي، رحوبوت. ومساحتها ١,٦٨٣ كم٢ أي ٨ في المُّنَّة من مساحةٍ اسرائيلً. هذه المساحة تساوي تقريباً مساحة الراضي الملوكة لليهود عام ١٩٤٨، ولكنها ليستّ بالضّرورة في نقَّن مَكَانَهَا، اذ يَجِنَّا ان بضاف البها شمال وغرب وجنوب طبرية وعنا، ويخصم منهنة المثلث وجنوب حيفا. عدد سكان هذه المنطقة ٢٠٩٢٢،٠٠٠ يهودي أي

ويوعوق وهدده

مستوسي والأراق المستوا

مستوويس بيرده بيايون

لأعم تعسيون بيب ور

فتنعمه فيستن بتنسب أربيان أأواري

أتمل بلغي مصف أوا الخيلليون والأ

المستعربي هردراء أستوريون

العجرم منصف الراميران الدار

معمسور بالمراد

مرمع أنعاده

وتستندي والمتعاددة

S. R. Samueller

المرسوق المستعدد ويدار

بالمصمنين وسائل

محامريت والأناه الملا

المعمل بالمسائل والمسائل والمسائل

The second section of

Service of the servic

May work to see the second

ويعالم المستحدين

المحقق المستونية المستطيعة المستطيعة المستطيعة المستطيعة المستطيعة المستطيعة المستطيعة المستطيعة المستطيعة الم المحقولة المستطيعة ا

وممت سند الدروي

أيموني عييدا المالها

\* \*\*\*

٦٨ في المئة من يهود اسرائيل. اذاً وسعنا هذه المنطقة لتشمل المناطق الطبيعية الآتية: اللَّهُ الخَصْيرة، يزراعيل، الناصرة، كقيروت، تكون الْمُتَّاحَة الكليَّة ﴿ وَأَنَّا كم٢ (أي ١٥ في المئة من مساحة اسرائيل). وهذَا السناحة تساوَّلُ تقريباً آراضي اليهود في الانتداب، مضافاً اليها أراضيُّ الفلسطيِّد النينُ بقُوا فَى اسْرَائِيلُ (انظر هداوي). مَجْمُوعُ شَكَانَ المُنطَقَّ الموسعة ٠٠٠,٣٤٣ بهودي، أي ٧٨٪ مَنْ يهود امرَاتَيلَ.

وهكذا فان القول بان ٨٠٪ من المستوطنين يعبُسُون في ١٢٪ ميَّ باحة استرائيل ليس يعيداً عن الواقع. وقد يكون القرق في

ومما يلفت النظر ان ما تبقى من مساحة اسر ثيل (١٧,٣٢٥ كم٢) يساوي كما مساحة الأرض الفلسطينية الترضرد منها أهلها ويعيش فيها من تبقى من اليهود.

يتحدث كاتب المقال بتوسع عن اللواء البنوبي، أو منطقه الجِنُوبِ، أو النقب، ليغطى مثالاً علَّى الارقام غير الصيِّحيحة. يجب أولاً أنْ نَتَفَقَ على المسميآت: النقب في عرف بنَّ عُوريونَ هو جنوب فلسطين الذي يبدأ من القسطينة (بيرتوفيا) الى أم رشرش (ايلات). اما حكومة الانتداب فقد حديث النقب بانه المنطقة جنوب بئن السبع التي تقع جنوب خطيمر بعسلوج والعوجة حفير، وتقل فيه نسبة الاصطار عن ١٠٠مم/ السنة. وهي منطقة اغلبها قَاصِل ولذلك فأن هنَّاك اخْتلَّافاً كبيراً في المقصَّودُ بالنَّقب، وعليه بُجِب مراجعة ارقامُ اليهود عام ١٩٤٨ في الْمُقال.

واذا اعتبرنا اللواء الجنوبي في اسرائيل كمرجع للقياس (أيُّ قضباء بئر السبع ومعظم قضاء غزة ويعض قضاء الخليل أ فلسطين)، فأننا نُجِّد أن عبد سكانه يطابق ما ذكره كاتب المقال اليَّ ١٣٢,٦٠٠ يهودي. وقد اعتمد على هذا الرقم وغيره لاتبيات بطلاليا استنتاج الكاتب السَّابق لكنه اغفل نكر توزيعهم من هؤلاء اليهوا ٧٠٠, ٥٥٤ مدينيون (يسكنون المدن). منهم ٣٤٨,١٠٠ في المئة يعيشون في ٣ منن فلسطينية، هي بئر السبع واستود والمجلل عَسَقَلَانَ. يضَّافَ اليَّهِم ١٣٤,٩٠٠ (٢٥ في المئة) يَعيشُونَ في لاَ مَثَنَ

صغيرة رجات وإيلات وديمونة ورهط). اما سكان الريف الذين يررعون الأرض (الفلسطينية) فهم ١٧٠٨٠٠ شخص فقط يتوزعون كالاتي: ٤٠,٩٠٠ في قضاء عسقلان، بكثافة ٢٢ شخص/كم٢، و ٣٧,٠٧٠ في قضاء بئر السبع بكثافة ٣ اشخاص/كم٢١ واذا اعتبرنا أن هنف والرواد الصهاينة، هو تحويل اليهودي علمًا سراب أو تاجر أو مفكر ألى مزارع يقلح الأرض وينتمني اليها، وأنا هذا الهدف هو الذي دفع بن غوريون الى الحرب السياسية بالخَّالِّ الجنوب في مشروع تقسيم ١٩٤٧، والى الحرب العسكرية في عملية يواف لاحتلاله، وتقعه ايضًا الى ان يعيش ويدفن في النَّقب، فإن هذا

ومن المعلوم أن هناك هجرة عكسية من الكيبوتر، وأن معظم تلك المستعمرات تعاني من ضائقة مالية، لجات بسيبها إلى الصناعة وحتى السياحة، ممَّا اثار خيبة امل المخططين، كما يذكر اللِّشا عَفْرَاتٍ استاذ الجغرافيا في جّامعة تلّ أبيب وأحّد المنططّين في كتابيّ «الْجِغْرافِيا والسياسة في اسرائيل منذ ١٩٦٧».

الهدف قد فشل قياساً بنسبة اليهود الذين احتاروا هذا الطريق.

هذا لا يعني طبعاً إنَّ الاستيطان الصهيوني في الجنوب فاشلًا بكليته او عديم الاهمية. أن ميناء اسدود، وجامعة بثر السبع ومفاعل بيمونة هي علامات مهمة للنجاح. كما أن النف يستعمل لأنشباء القواعد العسكرية ومرمى للنفأيات الصناعية وموصل الت ايلات. ويستعى الإرهابيّ الاستنطاني ارييل شارونَ الى زيّادة عظه سكان بئر السبع الى نصف مليون.

لكن الواقع أن الاستيطان في الجنوب حقق نتائج أقل بكثير معا خطط له الاسرائيليون. ويبقى المزارع الفلسطيني، اللاجئ في غرقة الذي حرم من أرضَّهُ مُقَابِلُ حفية من سكان الكيبُ ويَزِ، إكثر مُهَالَّةُ ودأباً، رغم قلة المال والموارد.

وهكذا، فإن ملاحظات كاتب المقال الأسبق محمد خالد الازعرية تستحق كل هذا التقريع. وما دمنا نتخذ الأرقام وسيلة للاتناع، فلا باس من استعمال فضائل العلم كوسيلة للحوار.

وعلى أي حال، فنحن نحتاج الى المزيد من نشر الحقائق والوقافح بتنوير الشعب العربي. وحتى اليوم لا يوجد توثيق جيد لنكسة فلسطين عام ١٩٤٨ ولو بمجرد تسجيل شهادة الناجين ولا توجي مناهج منظمة لتعليم النشء الذي ولد بعد النكسة وقائع التاريخ الصحيحة، ولا يوجد ما يكفي من مراكز الدراسات، قصوصة الاستراتيجية منها والمعنية بموضوع القال، لترعى ابحاثا وبلحثانا امتال كاتبي المقالين المنكورين

\* كاتب وصحافي سوري.

اجتماع اللجنة المركزية للحركة

الذي انعَـقد في محدينة حـمص

بتاريخ ١٩٩٤/٦/١٠ اعاد الحركة

ألم، فتستارها المتحبيح والي

صفائه السياسي واخلاقياته

السليحية التي تربط الماضي

بالحاضر. وأشارت والعربي، الي

. نشاط متزايد للاعضاء في ألفروع

كلها. وبدا أن هذه الخُطوة من

الدكتور عثمان لم تلق معارضة من

عبدالغني قنوت أذ لم نلحظ أي رد

علي ظهورها. وما حصل في حركة

الاشتراكيين العرب حصل في

حركة الوحدويين الأشتراكيين

التى قائها تاريخيا فانز اسماعتل

احد البعثيين الذي عاد بعد حل

حزب البعث آثناء الوحدة، وشكل

هُذُهُ الحَركة في تشرين الثَّاني

١٩٦١، فسفى عسّام ١٩٧٤ كسانتُ

مجموعة من هذه الحركة قد

خـــُـرجَّت منهـــا وشكلت في

١٩٧٤/١٠/١٠ حزياً اسمه الحزبّ

الوحدوي الاشتراكي الذي عقد

مؤتمره آلاول التاسيسي في هذا

التَّارِيخ. الآ أن تشكيل هذا الحزب

لم يعن بالضسرورة بخسوله الى

الجبهة الوطنية التقدمية الافي

١٩ੱ٨/١٢/٣١ تُحت اسم الحـــزبّ

الوحدوي الاستراكي السموقراطي

الذي يقوده احمد الاستعد وهو

أول حرب يبخل الجبهة بعد

يرفض فايز اسماعيل اعتبار

ما حصل بمثابة انشقاق فكرى أو

سياسي فالانشقاق بتعبيره يعنى

طرح فكر جديد، ويتساعل هل طرح

هؤلاء الذين تركبوا المسركة في

محطات مسارها فكرأ جبيدأ

وعلى كل حسال فسان الحسرب

الوحنوى الاشتراكي الديموقراطي

هو الوحيد الذي بلور نفسه بعد

ترك الحركة، وتمكن بعد أكثر من

الكويت - سلمان ابو سنتج

أو أحد مرابقات الكلمية والتعريف

وتقول المثقف أذا القول في نفسه،

وُّنْقَادُهُ عَشِرَهُ عَلْسِهُ. أَمَا مِنْ لَمَ يَطَلَبِ

الصفة لنفسة أو بدا لغيره أنه لا شتحقها، فينسب إلى مماشاة «الواقع» ودالنظامه وينعي عليه الرضوخ إليهما والإمستستسال والإنعسان. وهذم أي الوضوخ...، قريلة من التنكر لجوهراً المُثقف وماهيته وفطرته. وهي تنكر سافر وصريح لاهية الشعر والغن وللدور الذي يتراب على حَمَلتهما من جراء اضطلاعهم ما يضطلعون به. ويطرد التنكر فيتطاول الى الصفة الإنسانية نفسها. فمن لا ينزع الى المسالية تستهم حسن رسرع مي ونجاوزه الواقع اتخطيه، والى جمع متفرقه وفتاته في معنى دانساني» ينكس عن صفة الإنسانية. وعلى هذا مبنى التغيير والثورة والإنقلاب، على متعانيها العربيلة التي اختلط فيها الحس والذوق بالفكر والسيساسية والإخبلاق. فبالإنبان إنما هو إنسان وقاً وفعلاً، على قدر ما يرعى الثورة والإنقلاب المركبوين في جبلته، او بالأحرى في تأريطيَّته - إذا أنف المثقف الكاتب من الشوايات ووجه وجهه الي

with the same of the

The same of the same of

المعلومية المنافضية والأعب للحق تشبارنا

المرابع والمعالم المحارب والشارعما

الله معلقي المنبق المستقد المراكات المان

فالمناف المتحدد والمسامي والمسيئية والما

in prince and a simple 🞉

A HOUSE OF STREET

الله المعالم عن عيشود

يُعْضِعَهُ عَنِي يُحَوِّ فَيهِ وَفِي سَنُورٍ عَوْلِي كُلُ

📆 🚅 🚉 😅 🕳 🚉 📆 📆 📆

Samuel Marie Comment

المنافق والمناق المنتي الرابيء مسار المناسك

والمستحقية المتعقدة في عداميا من سوريار فالم

Company of the Compan

a proposal and a second and a second

يتو مغسلوج والعوب مغير وبديته

أسفة وهي مستعند سيسال دراسة

والمتعدد وسناد والمتادرة

لله المجموعي في عمر من تعارف المجالم. المعالم المحمدة عمرة والعصر مند المجالم

المن المنافعة مساع من الرويد الم

لي فعضم عني شد برمدوعبرديب

The same of the sa

The same of the same

The same of the same of 

The second second

Mary San Sandard State of the S

ية فيضة في أن معسل وسائل من الله

The second secon

is jugare on several figures of

The second of the second

The same of the same

Warner Commence

The same of the

Marie a service of the service of th

Mary Mary

The second secon

المناوية المناوية مناق ما المناوية

The same was a same

المن فسرتها الما

Control of the same

إسلمون الجر عسيد

رويسونة ورهط

- p = 16.00 Juli

-

المتغيرات والمتحوات والمضطربات... الإقامة على حال واحدة وسابقة ومستقرة ورعايتها، هي صنو عزوفه عن السياسة، وزوله عن مهنته وحرفته ومطلبه. وإذا لم يعلبه هو الى الأمر من تلقائه، وعفو خِياطٍه وسليقته، نيهته إِلْيَهِ الجَمَاهَيْنِ، وَنَبَهَهُ إِلَيهِ الشُّعِبِ وَمِحْرِكَاتِهِ، وَانْتُكَاصِّاتِهِ، وَهِي، أَي الحماهين تخليا السياسة من بات التقد العملي والفطي. وهو يتقسم الي أيوات: بات تُقد البِالْاح، وهو أشهرها ويعتد بمصابيح هاى لالاءة؛ وباب نقد لتحريق او الحراق؛ وهذه من أدوات النقد النافذة والفاطلة؛ وباب الإغتيال؛ وباب التظاهر الحاليد؛ وباب الصمود والتصدي؛ وباب الحاوضات الصلعة؛ وياب الحسروب الأطلبة؛ وباب احكام الطواري؛ وباب الإلجابات للجميعة إو

انتخابات الكثرة المصوفة ... ويجسمع بين هأه الابواب كلهسا، ويؤلف بينها أحمس تاليف عداء القوة الغاشمة والمتسلطأمن عير وجه حق وهذه القوة هي أمير ركباً على وجه وهذه القوة هي أمير ركباً على وجه الخصوص، وهي قد تستعار للدلالة على الغرب، عموماً إذا فسنت العلائق

#### فالهويات القوية رهن إعمال هذا النقد على الوجه الصحيح. والثقافة الحية، و«اللغة، المعاصرة والخاصة، إنما مولدهما عن يد مقاومة، هي عبارة مرابقة من مرابقات النقد. والسياسات الرشيدة، أي القويمة والمتفقة ورغيات الشُعوب العَميقة وغيّر «المنحرفة عن

الثابتة.

الإطار الإقليمي، – على قول صحافية أوروبية تقول أنها تعرّف ما هو «الإطار الإقليسمي، وتعرف تالياً كبيف يكونٌ «الْإِنْحَرافٌ، عَنْه – هي سياسيات منَّاوأَةُ القوة الأميركية الغاشمة. وعلى هذا من العسسيس الشك في تدبير السيد عدى صدام حسبن حبن يِذَهُبُّ، على ما نقلُّ عنهُ، الٰي ان المُضَيَّ على «النفط مقابل الغذاء، سياسة

السياسات الأوروبية والأميركية. وقد تخص، فتقتصر دلالتها على أميركا وحدها، إذا استبان فرق بينها وبين

رصيلاتها اللائي بشاركتها الشبطنة

وفي الأحوال كلها يصبيب الدوار

جهات العالم (الإقليدي) الأربع او

السته وتضطرب العلامات كلهاء إذا

اصطرب نقد أميركا، ونقد مستقاتها،

من سياسة أمبريالية، واستشرأق،

وثقافة غُربية، وهيمنة، وإعلام مزيف،

وسفك بم الشعوب، وصهيونية، وتفوق

تقنى مزعوم، ومحو ذاكرة، واستغلال

بشنع، ومؤامرات، ولعبة أمم، وتبعية بل

واستتباع. ويقر العالم مقره، ولا يخرج

عن مدارم إذا هو يمم شطر هذا النقد،

وشحذ شفرته، ولم يغفل عن محجته

متهورة، لأنها تلقى بالتبعة عن المجاعة والمرض والعبوز غلى عباتق الوالدء وتزيحها عن عائق أميركا. فما تحمل العاتق الأميركي التبعة عن الأضرار والكوارث، قُــوي حكم «الوالد» وكلَّ الوالدين والابناء من ورائه ويعسده وضعف المناوئون والكائدون وأصحاب الأهواء وراجت تجارات الظل والحدود والمصادرة. واجتماع الأمرين، قوة الحكم ورواج التجاراتِّ، لا يفسد على القضية قضية ولا شيئاً. والحق أن بين السيد عدى هذا وبين شطر عريض من المشقفين والمفكرين

والكتَّاب مباراة على نقد الهيمنة، وعلى رابيكالية هذا النقد. ولعل هذه المباراة من أخطر القضابا الثقافية التي تشغل السجال الفكري المستعر. بل تكأد تكون هي والمدائح في عظمة السيد روجيه غارودي الفكرية والإنسانية، والإنتصار لحرية تعبير والأصدقاء الكبار، من الكتَّابِ النقديينِ (أما صغار الأصدقاء، ومن ليسبوا أصدقاء النتبة، فبعد تاركهم)، والتنديد بدنتن يا هو، بعقب خسبارة التنديد بالشيرق الأوسط ويمطامع شسعون بيتريز الشرهة، وإعداد العدة للمجتمع المدني - تكاد تُكُون هي وهذه القضايا بمرتبة واحدة من الخطورة. وتكفيها هذا تكريماً

# عن الشعب الذي لا يحتج على حاكمه

- عبدالإله القزيز \*

🛚 🗷 لا يمكن للم ﴿ أَطَدُينَ الْعَسَرِبِ شعوباً وطوائف وقبالل – أن ينتفضوا ضند حكامهم ويعلنوا العصبيان على سنداساتهم من قال نك فيهو من الموتورين الذين اصليبوا بمس من الحنون وإلا فهو مسوس لإدارة الفتنة داخل الجشاعة للتعاضدة تحت إسرة فتبادة حكيمة بمكن التمرد والعصيان أنْ يقع في بلاد أخرى اجنبية، أما هنا -في تعار الحباكم العبرين فيأمره ممتنع عَلَى الحصول أِما إذا حدث من ذلك شيء سا - لا سنمح الله - كسان يضرج جِمع من الناس في عاصمة، أو في قرية طُلْية مهملة، للاحْلَجْلَج على البوس أو على الزيادة في استعار الخبير وصواد الأستهلاك الاسانسية، فإن ذلك يقع بفعل فَأَعَلَ هُو «الجِهَاتِ الأَجِنْبِيةِ»: هذه التي لايرضيها أن ينعم البلد بالاستقرار ويرقل في النعيم فيبرفعها الحسد والحقد إلى الكيدُ له باستغلال «ضعاف الْبِقِوس، من رمريزقِة، لا يخلق منهم بلد بي إدرون إن حاشا لله أن ينتفض شعب ضد

حاكمه في بلاد العرب، قد ولا شيء، ببرر لهِ بَلْكَ: حَاكُمُ حَكْيَمَ مِلْهِمُ، وسيد رُسِّينة سبيدة، وعدل نشر طلاله الوارفة عُلَى الجميع فسناوى بين المقوق، وحرية رفل قيها الصغير والكبير، وُرُّحْاء اعْدَاقَتْ خَدِيدَراتِهُ على الناس اجمعين، وبركانات للخطب، وصحف للعتاب الحضاري الرقيق. وماذا يريد الشبعب اكتشر من ذلك القد تكون هذا وهناك مشاكل اقتيصادية، لكن الشعب يعرف بنكسائه وبإعسلامه الوطني الشفاف أنها ناجمة عن طروف خارج طاقبة الصاكم وحكوميته: كالجشاف، ورحف حجافل الجراد على المحصول الزراعي وتقلينات سيعس الصبرفء وازتفأع سنعس الثقط وغسلاء المواد للستوردة، والحملات الدعائية الأجنبية ضننا لتخريب اقتصاد السياحة في خِيَارِنَا، وَهَذَاءُ كَيْعَنَّا يَعَنَّرُفَ السَّعِبّ الحصيف، لا غنلاقة له بالسجاسيات الاقتصابية الرسمية التي تثبت الأرقام ووشهادات الاصدقاء الأجانب المنصفين خانها ناجحة، وإنها رفعت معدلات النمو والتعليم والخدمات إلى السنوى العللي .. الغ. فيلاشيء، إذن، يسوغ الغضب والاحتجاج أو يحمل حتى على التفكير فيها

ً تلك فقرة قصيرة من خطاب السلطة

في بلاد عسرب البسوم. وثلك حسالة من كتالات روايتتها لاحتداث الصراعات الداخلية التي تجنح – احساناً – إلى

التعبير عن نفسها في شكل من أشكال العنف. من يشك في تلك ما عليه سوى ان يقسرا تفسيس السلطة لحوالت الاحتجاج الشعبي في البلاد العربية ليقف على ثلك

لامتعنى لهدذا التناويل الرسمى للغضب الجماهيريء إلا أنه يحمل في جوفه كل معاني الآهانة للشعب: إنه يجرد الشعب من حق التعبير عن تبرمه بسياسات الدولة ورجالها، ويستكثر نَلُكُ عَلَيْهُ! لَيْسُ بِالْمُعْنَى الدستُورِي -فحسب - حيث الإضراب والتظاهر من الحقوق الشرعية الثابتة التي تقرها ىساتير ونظم التولة الحديثة، بل حتى بالمعنى الانساني الصرف المجرد من اية دلالة سياسية: إذ يصبح الشعب، بمقتضى ذلك التأويل، مجرد قطيع حيواني يتقاد لامر سيده انقيادا أعمى (دعك من أن الصيوان نفسه، حسة، الأليف، يمكن أن يتسمرد على أضطهاد صأحية له كما تفعل القطط والكلاب والأحتصنة... والحتمييرا). أمنا المعنى التحسانى لتلك الرواية السلطوية للاحتجاج فهو دمغ المعارضة بالعمالة للأجنبى وبعدم امتلاكها نصاب التمثيل الوطنيُّ الْأصليل. كسان السلَّطة بذلك تمرض على تقييم نقسيها للستل الشرعي والوحيد للمجتمع، حتى دون أن تَفْسُرُ لِمَاذَا تُسنَ بِعُضَيِّهَا قَانُونَا الإحسزاب وتسسمح ببعض أشكال التعديدة السياسية وإذا كان يعرف ان احزاب المعارضة تعتمد الولاء لقوى اجنية وليس للوطن وحستى دون ان تفسر لماذا تعرض نفسها للجمهور على أنها ذلك الممثل الأصيل للإرادة الوطنية دون ان تكون سلطتها متمتعة بأية

شرعية ستورية - سموقراطية من جنس الشرعية الاقتراعية الحرة!! الانفضاح الثاني في هذه الرواية السلطوية انطواؤها على قدر محترم من الغياء والبلادة: من يصدق من البشرية إن السلطة تحظى باحترام شعبها في البلاد العربية، وأن سياساتها رشيئة وناجحة في الميدان التنسوي إلى الحد الذي يرفع كل اسباب ومبررات الشعور بالحرمان والحيف والخصاص، ومعها كل اسباب الانتفاع نحو الاحتجاج؟ على المرء ان يكون معتوها حتى يصدق نلك او يصابق عليه. ولعل مصيبتنا في نَجْعِنا الصاكمة انها تَجْمع إلى الاستنداد والعجز والاضفاق - التي تعمه فيها – الخرف والعنه في ما تقولهً عَنْ نَفْ شُنْ هِنَا، وَهِي - لَنَكَ ٱلْمُسْبِبِ -قاصرة، والقاصر في الإسلام يحجر عليه. لكن المسكلة أن الذين يحجرون عليها بهم فعلاً وحقاً جهات أجنبية ا

\* كاتب وجامعي مغريي.

## إسرائيل ليست كتلة صماء تجوز مقاطعتها ككل:

أسامة الفزالي حرب\*

📕 أثار مقال كتيه الإستاذ محمد

سيد أحمَّد اخيرا في جريدة «الافرام؛

المصرية، وكعابته دائما، عبدا من

التساؤلات البالغة الاهمية، تدور حول

ما أسماه داستراتيجية السلام والياته

لدى القوى الشعبية تجاه اسرائيل،

وجوهر الفكرة التي طرحها، واثارت تسسساؤلات، هو انه برغم ان دالدول،

ودقوى الحكم، في البالاد العربية، أو

اغلبها، قد انخرطت في عملية السلام

وتحملت - بالثالي - الَّتزامات محددة

للتعامل والتطبيع مع اسرائيل، فإن

القوى الشعبية العربية، أو الغالبية

الساّحقة منها، لا تزال تقاطع اسرائيل.

ويستند الكثير من هذه القوى الى فكرة

أن عملية السلام الجارية ليست سوى

هدنة مؤقتة مصدرها خلل عارض في

الموازين بين الاطراف المتسصسارعسة

وبِالْتَالِّي فَلَّا يِنبِغَي التخلي نهائيًا عن

فكرة الأزالة الكاملة للتحدي الصهيوني

مستقسلا، عندما تتغير الظروف

الراهنة. والواقع أن محمد سيد أحمد،

وبصسرف النظر عن مدى مسلاءمسة

ٱلْتُوقيتُ، قد طرقَ - بجراة وبصراحة -

قضايا حيوية، نرجت الغالبية العظمي

من المشقفين والمفكرين العسرب على

تجأهلها، طوال العقبين الماضيين. غير

ان تطورات عملية السلام، والتعطفُ

الحاسم الذي تمريه الآن، تملي علينا

ان نكف عن تحاهل تلك القضأيا، وإن

نتعامل وجها لوجه مع تساؤلات لا مُفرّ

منها. وبعبارة اخرى، ليس من قبيل

المصابقة أن يشعر كاتب مثل محمد

سيد احمد، الآن، بأهمية ما يسميه

«إعادة النظر في استراتيجية السلام والياته، خاصة أن التساؤلات نفسها

مثارة لدى الطرف الاسرائيلي. فبعد ان

سار العرب والاسرائيليون شوطا

طويلا في الطريق نحو السلام، يجدون

انفسهم وقد وقفوا في منتصف الطريق

ليتساعل كلُّ، بينه وبيِّن نفسه، هل نحنَ

حسقسا نريد الذهاب في الطريق الى

نهايته؟ هَلَ نحن العرب نريد فعلا

سلاما حقيقيا دائما وشاملا مع دولة،

اسسرائيل، بما يتسرتب على نلك من

الاعتراف النهائي بوجودها، والدخول

في علَّاقات طبيعتيةٌ مُعَهَّا. وفي المُقَابَلُ يتسساط الاسرائيليون الأن هل نحن

فعلا نريد سلاما حقيقيا ودائما وشاملا

مع العرِّب، بما في ثلُّكُ التَّسليم بُوجِود

دولة فلسطينية ذات سيادة، مجاورة

لنا، وإعادة كل الأراضي المحتلة للعرب.

الشك المتعادل. الشك العربي مرده الي

والنهائية، هي السيطرة الكاملة على

النطقة. وان توقف ها الراهن عن

التوسع، ليس الا موقفا تكتيكيا مؤقتا.

و الأ فلماذا هذا الحشد لواحدة من أكبر

القوى العسكرية في العالم، والانفراد

بالاسلحة النووية في المنطقة؟. اما

الشك الاسرائيلي فمرده الى الاعتقاد

بأن نيات العربُ النهائية هي تهميد

تولة أسرائيل، وإزالتها من الوجود،

وأن الاقبال العربي الراهن على السلام

ليس الا موقفا موقتا، وانحناءُ امام

عَـاصَـفـة الإخـتـلال الاسـتـراتيـجي،

والضغوط الاميركية والدولية، والا،

واساس ما يتربد على الجانبين، هو

واعتبار التعامل معها شانا دحكومنا، ودرسمياء لا علاقة للشعوب به؟ لقد أن الاوان- كما ينيهنا محمد

سيد احمد - للتَّحْلي عن هذا الغموض والتردد، سواء على الجانب العربي، او الاسرائيلي. بل من المتصور ان مثل هذا التغيير الفكري والثقافي، سوف يكون لمرطا مهما، لتغيير الآليات الراهنة، في العملية السلمية، ودفعها الى منتهاهاً. ولكي نبني على الأساس الذي وضعه محمد سيّد احمد، ولكي يكون الحوار متراكما ومثمرا، فإننى أعتقد انه يلزم ابتداء (وهذا ما لم تفعَّله محمد سيد احمد) أن نفرق - على الجانبين العربي والاسترائيلي - بين من يرفضون فكرةً والسلام، أصلًا، وبين من يقبلونها، اي بين من يعتقبون ان ما يجري الآن ليس ألَّا عملية وعارضة، ومؤقدة، وبين من يعتقدون انها بالفعل هنف استراتيجي . معيد المدى ومن البديهي ان من يرفض أمكان السلام بين العرب والاسرائيليين ويعتبر الصراع بين الطرفين صراع ﴿وَحِودٍ عُسُوفَ بِرَفْضَ - انْ كَانْ عَرِبِيا -اي تطبيع مع اسرائيل، ولن يتخلى عن فكرة المقساطعة، حستى ولو ابرمت الحكومات عشرات الاتفاقيات مع اســرائيل، وســوف يرفض – أن كــانّ اسرائيلياً - اي تسليم بفكرة الدولة الفلسطينية، ويصر على احتالال اسرائيل للأراضيُّ العربية، وتفوقها في السلاح التقليدي، واحتكارها السلاح النووي، حتى لو قبل مؤقتا - كارها -الاتف أقسات التي ابرمت بين اسسرائيل والبلاد العربية.

ومن المستحيل - في الواقع - ان يحدد أي باحث او محلل حُجمُ او نسبة تلك القوى الرافسية لمبيداً السيلام-أصسالاً - سسواء بين العسرب او الاســـرائيليين، ولكن من المؤكـــد انهـــا موجودة، ومؤثرة، ومن المؤكد ايضا ان لها حقها الكامل في التعبير عن أرائها بالوسائل الشرعية فَّى مجتَّمُعاتها.

غير ان التساؤل الذي يطرحه محمد سيد احمد، انما يتعلق بالقوى التي تعلن التراصها بمبدأ السلام ولكنها تتبع اساليب وآليات لا تتسق فعليا مع هذا الالشرام، ولاتسباعيد عملييا على السير قدما في طريقه، خـاصـة في مرحلة «التبوقفّ» الراهنة للعبملي السلمية. أن هذه التغرقة بين القوى الرافضة للسلام من صيث المبدا، والقبوي القبابلة بله، هي النَّقطة ألتي تُنطلقَ منها في تحليل مُّـوقف القـويُّ التى تعلن قبولها بالسلام فعلى تلك القوى - على الجانب العربي - ان تعي معنى الالتزام بالسلام، وأنْ تُكونَ جادةً - أمام نفسها، وأمام العالم - في هذا بۇول و. الذي يعطيها قوتها في مواجهة القوى الاسسرائيلية، الرافضية للسيلام، او

المتذبنبة في تأييده. في هذا الاطآر، واتسساقسا مع مسا يطرحه محمد سيد احمد، فإن «معنى»

السلام مع اسرائيل يكون: اولا: الاعتراف النهائي باسرائيل، اي قبولها كدولة لها شرَّعيتها فَّم المنطقة، مادامت اقرت نهائياً بشرعية المطالب العبربينة بما فسيتهنأ الدولة القلسطينية.

ثانيـــاً: الوعي الكامل بان مــعنى السلام ليس اختفاء الصراع، وإنما انتقاله الى ميادين اخرى، اي انتقاله

من الصراع المسلح في ميادين القتال، الى الصدراع الحضاري الطويل للدى في مسيادين العالم والتكنولوجيا والاهتصاد والثقافة وتلك مبادين نمتلك فيها طاقات وامكانات تدعونا للثقة بِالنَّفُس والتفاؤُل بالمستقبل، أيا كانت العقمات والإنتكاسات.

وإنطلاقها من هذا المعنى للسسلام وبافتراض الالتزام به، فإن اقتراح محمد سيد احمد بإعادة النظر في

استراتيجيَّة السلام، ومراجعة الياته، إنما يؤدي الى طرح ثلاث قسضايا الإولى: هي الطريقة التي نستعمل بها دميقاطعة، أسرائيل، اي: هل تُعتبرها ورقة للضغط، لا نتّخلي عنها الا بعد ان تستجيب اسرائيل اقتضيات الاستعمال «المرن» لفكرة المقاطعة، مثل ان نتخلى عن المقاطعة تدريجيا مع كل خطوة على طريق السسلام، كسأداة لتشجيع الطرف الاسرائيلي على المضي قُدما فيه، او ان نميز - في المقاطعة بِينَ قُوىَ اسرَّائيلية مُقْيولةً، وبين قوى مرفوضة؟ لقد كان من المنطقي ان ترفع قوى وطنية عدة، في العالم العربي، منذ البيوم الأول، لواء استصرار المُقَاطعة ورفض التطبيع مع اسسرائيل، كل اسسرائيل واي اسسرائيلي، ولم تنطلق هذه القوى في موقفها من رفض للسلام من حيث المبدًّا، ولكنها رأت أن النطبيعُ ورفع المقاطعة هما «مكافأة» لا يمكن أن تقدمها لإسرائيل مجانا، بل لابد أولا ان تفي اسرائيل بالتزامات السلام كاملة، بماً في ذلك الاعتراف بالصَّقوق

الفلسطينية المشروعة. ولا شك أن هذا الموقف، الذي اتخسنته العسنيد من الاحزاب، والنقابات، والتجمعات الشعبية، كان فاعلا في اظهار الرفض للتعنت الاسرائيلي، ما ساهم في مسساندة الموقف الرسيمي الضباغط لاستكمال عملية التسوية، والوفاء بالمطالب العربية. غير أن من المشروع الأن، ان نراجع هذا الموقف، لنتسبين سلبياته وايجابياته، وفق التجرية الماضَــة، فَإِذا كانت أيجابياته السياسية والمعنوية مفهومة، إلا أن التسامل الموضوعي يقودنا الى نواح سلبية لا يمكن تجاهلها:

فالإغراق في هذا الموقف، والمالغة فيه، تفضي ليسّ الى إلقّاء الضّوء على تيار شعبي رافض للتعنت الاسرائيلي، بقدر ما توحي بوجود انقسام حاد بأن الحكومات والشعوب إراء قضية السبلام وبالشالي إثارة المضاوف لدى الاسرائيليين (خاصة أولئك الرافضين للسسلام مع العرب من حيث المبدأ) بأن اتفاقيات السلام لا تقوم على اساس الالتّرام العربي بهاً في اي وقت، مما يشبجع على نقضها والتخلي عنها. والإغْسَراقَ في هذا اللوقف السرافض والمبالغة فيه، أدّى الى نوع من الجمود بل الى نوع من الحجر اللابيموقراطي عَلَى حَقّ آي مَتَّقَفَ او مَفكر في ان يتخذّ موقفا متخالفا انطلاقا من قناعاته الخَّاصة التي قد تكون مخالفة لهذا الموقف. بل وصَّل الامر الي حند الطعن في وطنية افراد تحركوا - في التحليل الآخسير - في اطار عبلاقية رّسمييّة وشرعية بين بلاهم وبلد أضرا، ولنلك اضمى على الكثيرين ممن نهبوا –

وينهبون الى استرائيل - مشلا، ان

يعيدا عن الاصواء والإعلام وهو موقف غير مريح، وخادع للجميع. غير ان اكثر ما يشيـر القلق في هذا السـيـاق، هو المحصلة النهائية لهذه والاستراتيجية في التحامل مع استرائيل. فيفي حين بصِّعب أن نحيدٌ بيقة العَّائد الانَّحابيّ لهذه الاستراتيجية، والمتعلق بالضغط على إسرائيل، فمن المؤكد ان عائدها السلبي تمثل في النهاية في إحداث فجوة رهيبة بين الوعي الاسرائيلي بنا

وبأحوالنا، وبين معرفتنا المتواضعة حن بهم وباحوالهم. وكان نلك نتيجة منطقية لتدفق استرائيلي هائل على بلابناء واندفاع للبحث والقسهم والاستطلاع من جانبهم، وبين احجام وانكماش ورفض من جــانبنا. وكــان الجهل بهم والابتحاد عنهم، والقصور في فيهيميهم هو الذي سيوف يحيم هوَيتنا، وحقوقنا، وثقَافتناً الوطنيةً وفي واقع الامر، فيأن فيجبوة المعرفية التسبسادلة، بيننا ويين الاسسرائيليين، والتي اسهمنّا بدأبّ في نوسيعهاً، تحتاج الى المزيد من التفصيل والقاء الضوء عليها!

والقضية الثانية: هي هل نصر على النظر لإسرائيل ككتلة وأحدة صماء، ام نتعامل مع اسىرائيل كما هي في الواقع، كيانا مركبا حافلا بالأختلافات والتناقضات الثقافية والسياسية والاجتماعية؛ وفي واقع الامر، فإن الكثيرين كرروا الاف المرات أن اسرائيل كيان مصطنع تشكل من عناصر متنافرة منّ كُل ثقــافّــات وجنســيــات الارض، ولكنهم عندما بداوا يتصدون لقضية التعامل مع اسرائيل، عاملوها وكانها اكثر بلدان العالم تجانسا وتماسكاء وأصروا على انه لا فارق بين اسرائيلي وآخر، وأن اليمين الاسرائيلي لا يختلف عن اليسيار الاسرائيلي، غير انه ليست هناك فكرة اكثر سندأجة، وضرراً، من

ولا تخفي - على سبيل المثال - دلالة

المقارنة بين موقف بيرير وحزب العمل من ناحية، وموقف نتأنياهو والليكود، من ناحية ثانية، إزاء قضية السلام، والعلاقات مع العرب والتبعياون الاقليمي. ولاتعبود ضرورة التعامل المتحدد الدرجيات والمستبويات مع اسرائيل الىطبيعتها الاجتماعيا والثقافية فقط وإنما ايضا ألى طبيعة نظامها السياسي الذي يسمح بالضغط من استقل، ومن جَبائب قوي مَــتـعـندة، تسهم في التاثير على القرار السياسي النهائي. واذا كأن محمد سيد أحم يذكرنا بحقيقة التعامل السياسى الاسرائيلي مع العالم العربي، والذيّ يتجاوز التعامل معه ككل، الى التعامل المنفرد مع كل قطر على حدة، كإحدى بدهيات السياسة الماهرة، فإن الامكانية نَفَسُهَا تَنَطَبِقَ بوضوح شَعَيد على اسرائيل: فهناك اليسبار الاسرائيلي، وهناك القوى المناصيرة للسيلام بشكل عنام، وهناك عبرب استرائيل بالطبع... فهل استثمرنا ما يزيد على عقد ونصف العقد من العلاقات السلمية مع اسرائيل في الاتصال بتلك القوى، واستقطابها: انَّ الاجابة هي ببساطة بالنفي، بل إن كثيرا من جهود تلك القوى للاتصال بنا كانت تقابل بالرفض، باعت بارها محاولات خبيثة للتطبيع وللإلتفاف حول المقاطعة، وقد تكون هي بالفعل

كنلك، ولكن تجاهلها أيضا يحرمنا من

امكانات للضغط والمناورة لاشك فيها. وقد يكفي في هذا الإطار الأسارة أسرائيل، أولئك الغلسطينيون النين تشبيشوا بارضهم واصروا على الاستمرار فيها، والذين يمثلون حوالي ١٥ في المُنسبة من سكان اسسرائيل، ويشكلون قوة ضغط مهمة اذا أحسن تُنظيمها، وأذا شجعت على التمسك بهويتها العربية، وعلى دعم صلاتها مع البلاد العربية المحيطة. ً اما الغَّضْية الثالثة، وهي اكثرها حساسية وأحتياجا للشجاعة في

معالجتها، فتُتصل بتساؤل محمد سيد احمد: هل نحن على استعداد للاعتراف بمشروعية خوف اليهود على مصيرهم استنادا إلى تاريخهم المرير؟ ويمكن ان نصَـيفُ، وهل نُحنَ - بالنَّـاليُّ - على استعداد لفهم ارتباطهم النفسي القديم بارض فلسطين؟ وإذا كان محمد سيد أحسم يقول: إنّ اعتبراف العبرب بمشروعية مخاوف اليهود هو خير سبيل لالزامهم بالإعتراف بحق العرب في خوف مماثل، فإننا نستطيع بالمثل انَ نقول إن تفهم المشاعس الدينسة البهويية تُجاه فلسطين هو خُير سييل الإلزام هم بالتفرقة بين وجود هذه المُساعر، وبين أن تكون هذه المشاعر-بأي حال - مبرراً لحرمان عرب فلسطين من حقوقهم، أو لتجاهل مشاعرهم الطبيعية والتي لا تقبل اي مساومة تجاه ارضهم وتأريخهم وبينهم

إن علينا الاعتراف بأن القضية الظُسُطينية، والصَّراع العَربي الإسرائيلي، والسنوات الطويلة مَنْ العداءُ والمراَّرةُ، كونْت عبرٌ الوقتُ «تابوهات» أو «مسحسرمسات» لا يجسوز الاقتراب منها. ففي مواجهة الهجرة و الاست يطأن اليه ودي، والتوسع السرطاني للوجود اليتهودي على حساب الأرض العربية، وفي مواجهة الإنكار اللاواقعي، واللااخلاقي، لحقوق عـــرب فلسطين في ارضـــهم وارض احِدانهم كان من الطبيعي ان تتكون مع الوقتُ على الجانب العُربي نزعة للأستخفاف باي دعاوى يهودية دينية او نفسية للارتباط بفلسطين، فضلا عن تحاهل دعاوى السهود عن تاريخ ملاحقتهم وإذلالهم الذي وصل نروته في المانيا النازية، غير ان مناخ السلام، ويدء التسليم الاسرائيلي - اليهودي بالصقوق المشروعة لعترب فلسطين نتسيجية نضال مسرير بلغ نروته بالانتفاضة المحيدة، لابد أن تقايلُه نظري اكشر توازنا تربط بين التفهم لشباء ومخاوف يهونية معينة، وبين الب

مبرراً لإلحاق مظالم ومضار إ التحليل الأخير - عما احدثه النازيق باليهود. وباختصار، فإن دعوة محمد سيد لصمد ينبغى الانكون مجرد صرَّحَة في القضَّاء، بِّل ان تكون حافزًا للمسفكرين والمتسقشفين العسرب لأن يتناقشوا، ويختلفوا او يتفقوا، ولكن المهم الا يركنوا الى الطريقة القديمة المعتادة، أي الشبجب، والمقاطعية والتجاهل، توهما بأن ذلك هو الجهاد، وهو القومية وهو الاخلاص للقضية الفلسطينية ولمصالحنا الوطنية

القاطع لأن تكون هذه المخاوف والأ

\* رئيس تحرير مجلة «السياسة الدولية» -

## فلماذا هذا الاصرار والعناد، من القوى

۱۲ ایلول (سبتمبر) ۱۹۸۰

داكرة القرن العشرين

## جان بياجيه: السويسري الذي اكتشف الطفولة وامكاناتها

🔳 بالنسبة الى باحث انكليزي كلف بكتابة نبذة عن حياة واعمال عالم النفس التربوي السويسري جان بياجيه، تكمن النواقص الاساسية في مسار بياجيه، أولاً، في جنسيته السويسرية، ثم في عدم معرفته باللغة الانكليزية، وبعد ذلك في عدم حبه للتنقل والسفر، وأخيراً في طبيعته المتربدة. طبعاً لوقرأ بياجيه هذا الكلام الانكليزي المكتوب عنه لغرق في الضحك، لكنه لم يفعل، لأنه، حين تناول الانكليز سيرته على نلك النحو، كان قد توفي منذ زمن. فجان بياجيه توفي، بالتحديد، يوم ١٦ ايلول (سبتمبر) ۱۹۸۰، في سويسرا التي عاش وعمل فيها ونادراً ما فارقها.

وعلى رغم نظرة الانكليز اليه، يعتبر جان بياجيه واحداً من كبار علماء التربية في القرن العشرين. فذاك الذي وصل الى برغسون عن طريق فرويد، واطلع باكراً على اعمال يونغ، وكان منذ طفولته مولعاً بالحفريات الما - قبل تاريخية، وبالرخويات وبالفلسفة، وصل الى التربية وبالتحديد الى دراسة سلوك الاطفال، انطلاقاً من مراقبته لتصرفات اطفاله اساساً. وكان ذلك في مرحلة متأخرة جداً من حياته بما يبرر بشكل من الاشكال نظرة الانكليز الى طبيعته المترددة. ولكن أن تأتى الامور مشاخرة، خير من الا تأتى أبدأ.



السويستريين يؤمنون به. وبياجيه نموذج حي لصحة ذلك المثل.

في نيوشابتل، بالميكانيك وبالعصافير ثم بالاصداف وبالحفريات. وكان يرصد ويكتب منذ طفولته المبكرة. ولقد قادته اهتماماته تلك الى مرافقة عالم حيوانات عجوز اثار اهتمامه بدراسة سلوك الحيوانات، لكنه نصحه في الوقت نفسه بقرامة والتطور الخلاق، لبرغمون ففعل وكان في الخامسية عشيرة، ومنذ تلك اللحظة راح يهيتم بالفلسفة وعلم النفس معاً، كما راح يقرأ كانت وكونت وجاني، في الوقت الذي انكب فيه على دراسة الفلسفة وعلم النفس والمنطق والمنهجية

في بداياته اهتم بياجيه، المولود العام ١٨٩٦

وكان في الثانية والعشرين حين حصل على شهادة الدكتوراه في العلوم، ثم انصرف لدراسة التحليل النفسى في زيوريخ ثم في باريس. ومنذ تلك اللحظة توجه اهتمامه بشكل خاص ناحية الابستمولوجيا حيث بدأ محاولاته للمصالحة بين البحث الابستم ولوجى وبين احترام الوقائع المرصودة. وبالنسبة اليه، كما يقول الباحث دانيال بون، صارت براسة سيكولوجية الاطفال أمراً يتيح فهم مسيرة الذكاء وتاريخه. وهنا يتدخل رصد بياجيه لسلوك اطفاله، ذلك السلوك الذي مكنه من

ان يجعل من بيته مختبراً حقيقياً. فابنته لم تكن

بلغت الثانية من عمرها حين صارت قادرة، فيما

هى تبتعد عن البيت، على الالتفات الى الوراء

للاشارة اليه، وهو ما لم تكن تفعله حين تكون متوجهة نحو البيت. وهكذا ادركت الطفلة باكراً كيف تسيطر على مفهوم المسافة والاتجاه بينها وبين المنزل وانطلاقاً من تلك الملاحظة البسيطة برهن بياجيه على أن تصورات الاطفال تكون شعيدة الاختلاف لدى كل مرحلة من مراحل تطورهم، مما يجعل اي تعليم ثابت ومتواصل لهم أمراً غير مجد. وفي هذا السياق كان يحلو لبياجيه أن يضرب مثلا، حول منطق الاطفال فحواه ان الطفل يعتقد دائماً بأن ثمة قطعاً اكثر من البسكويت حين تتحطم قطعة البسكويت الى عدة قطع صغيرة... لقد كان بياجيه أول عالم حاول أن يشرح مثل تلك المعتقدات الطفولية، وهذا ما كان له الفضل الاول في جعل تعليم الاطفال التفكير المنطقى أمرأ ممكناً.

لكن بياجيه لم يكن الاخير، فهو من خلال التدريس في لوزان وفي جنيف كما في جامعة السوريون الفرنسية، تمكن من اعداد جيل من الباحثين الذين اهتموا مثله بسيكولوجية الاطفال وانشاوا اعمالأ تبرهن على صحة نظرية التطور التدريجي والمتواصل للملكات البشرية. لقد كان هم بياجيه (كما سيصبح هم تلاميذه) البرهنة على ان اللغة والفكر، ملكة الحكم وعقل الامور، وكذلك تصور العالم، كلها انجازات حققها الكانن البشري بشكل تدريجي، وراح يدركها كلما تقدم في السن والزمن، لكنها موجودة، في حيز الامكان لدى الطفل منذ سنواته الاولى. ومن هنا كسان بياجيه يقول: اي الطفل يعلمنا اكثر بكثير مما يتكلم منا. حسبنا ان نرصده ونرصد سلوكه حتى ندرك الكيفية التي بها حقق النوع البشري كله تقدمه على مدى العصور.

هذه الافكار شرصها بياجيه في كتب عدة وضعها، ومن ابرزها «اللغة والفكر لدى الطفل» (١٩٢٢) وقولادة الذكاء، (١٩٤٧) ومستخل الي الابستموليجيا الوراثية، (١٩٥٠) وواكتساب الوعى، (١٩٧٤)، وكذلك من خلال عدة معاهد ومؤسسات ساهم في خلقها مثل «الركز العالمي للابستم واوجيا العلمية في كلية العلوم

ابراهيم العريس

### تجربة تعليمية تربوية في إحدى المدارس البريطانية

# كيف أوجد طلاب لندن «الحل المناسب» لأزمة الشرق الاوسط؟

■ .... يدعــو مــجلس الامن اسرائيل الى الإنسحاب فوراً من لبنان من يون قيد او شيرطاً وفي حمال عندم التسرام استرائيل بذلك ستفرض الامم المتحدة عقوبات اقتصابية وتجارية عليها! وفي الوقت نفسه، بطالب المجلس لبنان بضمان أمن حدود اسرائيل الشمالية ووقف جميع الاعتداءات عليهاء. هذا القبرآر واحبد من اقتّراْحات عدة قدّمُ هَا طلاب في ثانوية والفسورد هاي سكول، البسريطانية آلواقتعة في ميدلسكس، غرب لندن، خلالً مؤتمر شاركوا فيه عن «الامم المنتحدة والسبلام في الشبرق الاوسط، لكِن هذا الاقلت راح الذي يظهر بوضوح ان طلابا مراهقين بملكون لحيانا احساسا بالعدل يُّفوقَ بَكثير َّذلك الذي يبديه بعض صمثلي الدول في الأمم الصنحدة ليس وحده السبب الذي دفيعني الى الكتابة عن هذا المؤتمر. دَعيت الى المؤتمر الذيّ نظمه

قبسم الدراسيات الانسيانية في والفورد، للمشاركة يصفة ممثلة عربية في لجنة التحكيم التي تستمع الى آلاقتراحات التي يعرضها الطلاب وتعلق عليها وضيمت اللحنة سيتة اشتخاص أخرين بينهم مفتشة الدراسات الإنسانية في منطقة ايلينغ التي تقع فيها «تانُّوبة والفورد، جنيف باكستس، ورئيس سجلس امناء الثانوية فريد بنكلي، وعضو أمسجلس بلدية اللينغ نيل ريتيشاريسيون. لكن ابرز : المشاركين كان دان ويتلي من منظمة دوورلد تراست، التي تُدعو الى دور اكبر للأمم المتحدة في النزاعات الدوليـــة، ومــســؤولة التربية في المتحف اليهودي روث أن لينغا، ومحررة صفحة الشباب في صحيفة بجويش كرونيكل، اليُّهودية الصادرة في العاصمة البريطانية جودي ليفر - تشاين.

دام المسؤتمس يومسأ واحدا وشيارك فييه اثنان واربعون طالبأ جرى اختيارهم من سن ۱۱ الى الأاسنة توزعيوا على اربع منجمه وعنات. وكنان علينهم ان يدرسوا قبل الظهر مختلف اوجه الإسراع في الشسرق الاوسط ثم ضوا بعد الظهر تقاريرهم على أن التحكيم على استاس أنهم مُناء في «لُجِنة سِلام، تابعـةُ

وعلمت من منظمة المؤتمس المندرُسنة في قنسم الدراسيات فر بیرس ان احدی المشاركات اليهوبيات، روث أن لينغا، ستمضي النهار مع الطلاب لاطلاعتهم على وجنهنة النظر

الطالبان كيث ويلز وكريستوفر ايمنث يعرضان خارطة ايضاحية.

القلسطينيين. ورسمت خرائط

ايضاحية، وأجبت عن اسئلة

تتعلق بتواريخ معينة، وعملت مع

الطلاب على صوغ قراراتهم

بلهجة تشبه تلك التي تستعملها

الأمم المتحدة. ثم تركتهم كي

يكتبوا تقاريرهم وتوجهت الي

تقاريرها الواحد تلو الأخر، وكان

على لَجِنة التحكيم ان تعلُق على

كل تقرير لجهة المحتوى واسلوب

العرض واتفقت المجموعات

الاربع على شيء واحسد، وهو انه

ينبغى على العرب والاسرائيليين

«الجلوس سوياً والتحدث مع

بعيضهم، لأن العنف لا بحاً،

المشكلة. ومن بين الاقتدراحات

المطروحية أن «يتسورع

الفلسطينيون على الدول العربية،

فهم عرب ومسلمون، وعلى الدول

العربية احتضانهم وترك اسرائيل

لليهود لأن التوراة وعنتهم بهاءا.

وان التمركز قوآت الامم المتحدة

في الجسولان بعسد انسسحساب

استرائيل من المترتفعيات حبتي

الاتفاق على السسلام بين سورية

واسترائيل، والجدير بالذكر ان

هذا الاقتراح والأخر المتعلق

بالانسحاب من جنوب لبنان سببا

روث أن لينبغا لدرجة انها علَقت

عليها بحدة وعصبية. وقالت ان

قدمت المحصوعيات الاربع

قاعة المؤتمر.

تخبرج بنسقبرير واف يشبمل اقترادات في شيأن السُلام في الشرق الاوسط. وكان على الطلاب دعم تقاريرهم بالصجح المعنبة على المعلومات التي تلقوها خلال

الاستراحات بدأ الطلاب يفكرون مُصَوِّت عَالَ: «لصادًا لَا تَبِنِّي أسرائيل اسوارأ عالية حولهأ لمنع اعتداءات العرب عليهاكه سالنَّى احدهم. وأجبتُ أن حواجرُ من هذا النوع يمكن اختراقها بسيهولة (خط بارليف). وان أسرائيل احتلت جزءا من جنوب لبنان أقامت فيه ،حراماً امنياً، لكن ذلك لم يوقر لها الامن وسبب للبنانيين التهجير والدمار. وقالت لى طالبة اخبرى: «اليس من حق

اسرائيل ان تخاف وحولها نحو

منتي مليون عربيَّه، وفسرت لها

ان اولئك العسرب الكشيسرين لا

يستطيعون فعل شيء امام امتلاك

أسسرانيل قنابل نووية. وريت

طالبة نكية: وانن ينسغى على

العرب استبلاك قبائل مصائلة».

فشيرهت لها أن العراق كاد يفعل

ذلك ولكن الطائرات الاسترائداسة

قصيفت صفاعل تصور النووي

العراقي من دون ان تلقى اسرائيل

العربية - الاسرائيلية وطرحنا

مشكلة الجولان ومصادر المياه

REMBRANDT

المُتنازع عليـــ

طبيعة النزاع وتطورات عملية السلام باسلوب يتناسب مع مستوى استيعاب الطلاب لهذه القضية. وساعدني في مهستي شبك المستحيلة مُدَّةً أن الرأيّ العسام البسريطاني لايزال يذكس بعض صور عملية «عناقيد التي نقلتها وسأنل الاعسلام المتحلية بشكل جيد ومتوازن

الربيع الماضي. وشرعت كل مجموعة في وضع

خطة عمل لتوزيع المهمات كي

وعندما حسان وقت وضع

الجسديد الذي أقسر العسام ١٩٨٨

تحاولت ان اشسرح بإيجساز

الاسرائيلية (واليهودية) ازاء السللام في الشمرق الاوسط وقررت ان التوازن يطلّى على فعل الشيء تفسسه، ونهبتُ ذيّ اطلع الطلآب بدوري على وجهة النظر المقابلة قبل المشاركة في عملية

الدراسات الإنسانية حَيثَ بَحثوا في خلفية الصبراع العبربي الآسرائيلي التاريخية والجغرافية والدينية والإجسساعيية والسياسية. واكتشفت مدى المنهساج الوطني البسريطاني

حلت مع الطلاب في فروع قسم

جَهلهم بالبنطقة، خصوصا ان يمسر مسرور الكرام على الشسرق

المعلوصات التي حصلوا عليها،

#### اسرائيل دولة حرة تفعل ما تشاءً تعاقب الدول التي لا تمستثل

و العجب فعلاً.

وان تختضع لصا يطلبه منها

الأخسرون، بمن فسيسهم الأمم

المستحدة، اذا لم يناسب ذلك

مصلحتها. ثم اضافت، وسط

دهشتى الشنديدة، مستعملة

الخرافة القديمة التي طالما ربدها

الاسرائيليون خصوصاً في فترة

الخـمـسـينات والسـتـينات، ان

والعرب يريدون القاء اسرائيل في

السحر ومن الطبيعي ان تضاف

اسرائيل من ذلك الخضِّم البشري

المتعلقين بانسحاب اسرائيل من

الجولان وجنوب لبنان صدرا عن

المجموعة التى عملت معها خلال

النهار. وعبرت مجموعات اخرى

عن أراء مختلفة من خلال كلامها

صحراء قسبل مسجىء

المستوطنين اليهود البهاء وهي

خرافة اخرى منفيصلة لدى

المنظّرين الصهاينة، ولم يدهشني

نك. لكن ان تصبر بريطانيسةً

يهونية مثقفة على أنَّ العربُ ما

زالوا يفكرون في رمي اسسرائيل

في البحر في زمن النهافت العربي

نحو السلام فأمر مثير للأسف

الحوار والتسامح ونبذ العنف

الى ضرورة وضع قوانين بولية

وتراوحت تعليقات اعضاء

أعستسرف بأن القسرارين

الذي يهددهاء!.

■ معدما تالقت يسرا في السينما، واثبتت انها من نجمات الصف الاول، قررت ان . تتجه الى المسرح. ويقف امامها في تجربتها الجديدة ركعب عالى، الفنانون: حسين فهمى ووحيد سيف وعزت ابو عوف وعلاء ولي الدين ومها ابو عوف، ويخرجها شريف

> ً التقتها دالحياة؛ داخل كواليس المسرح وسألتها: • ماذا عن تجربتك المسرحية الجنيدة؟

– بدأت تحولي المسرح عن طريق شركة انتاج والغنانين المتحدينه والمسرح المصري يشهد لفرقة القنانين المتحدين

بعراقتها وتاريخها. ووضع كل من سمير خفاجي وواصف فايزكل الامكانات اللازمة لضمان نجاح العرض الضَّخم «كعب عالي». فللَّمرة الاولَّى يكونَ في عرض مسرحي واحد ١٦ بيكورا مختلفا، وقد اسعدني كثيراً أن اشترك في هذا العرض. مَلْ تَرِيدُت الفنانة بسرا في قبول الدور خصوصا أن

الفنانة الكبيرة شويكار قدمت الدور نفسه في مسرحية وسيدتي الجميلة، في الستينات؟ - لَم اتردد، لأنَّ هناك عناصر كثيرة جعلتني اوافق فورا على الاشتراك في المسرّحية، مثل المبدع سمير خفاجي، والمخرج شريف عرفة، والكاتب فاروق صبري، كذلك أبطال المسرحية وعلى رأسهم حسسين فهمي ووحيد سيف وعزت ابو عوف

اما دسيدتي الجميلة، فكانت اكثر من رائعة، ما زالت في الوجدّان بالآداء الرائع لكل من الفنان الكبير فُوَّاد المَّهِنْدُسُ وَالْفُنَانَةُ شُويِكَارٌ، وَأَتَّمَنَّى أَنْ تَلاقَي مسرحية «كعب عالى، النجاح نفسه، واعتقد بأن رأي الفنان الكبير فؤاد المهندس في العرض كان مطمئنا

وهدفنا الوحيد هو رسم البسمة على وجوه

بعد أن شاهده تلبية لدعوتي. ♦ مل لديك نقد خاص بوسائل الاعلام؟ - كانت لى قصة كبيرة يوميا في الصحف والمجلات، خصوصاً بقضية ضابطٌ الشرطة، التي ولله الحمد انصفني فيها القضاء. ويعد النطق

بالحكم انمسرف الأعلام عن القضية برمتها. ونلك ليس عدلا لانه لا بد أن توضح الصورة للجماهير، وانا حاليا في حالة نفسية افضل بعد أن طلبت من المحامي الخساص بي السسيد رجائي عطيه رفع دعوى تعويض بمليون جنيه مصري عن الاتهامات والتجريح التي تعرضت لها اثناء مداولة

القضية. ومع أن التعويض المادي لا يهمني، الا ان



مُعويضاً لي من الناحية الانجية. وبالمناسبة فإن براعتى اكبر بليل على عدم وجود علاقة بيني وبين نلك الضابط • وما موقفك من الشائعات

لقرارات مجلس الامن وانشاء

بجيش خاص مستقل للامم المتحدة لا يتآثر بضغوط الدول

التي تشارك جيوشها في القوات

الدولية، وأجمع اعضاء اللحنة

على أن المجموعات الأربع قامت

بالمهمة الموكلة اليها بشكل

غادرت ثانوية والفورد وفي

بالى انطساعات عدة عن ذلك

المؤتمر فالحماس الذي اظهره

الطلاب والهيئة التعليمية

واعضاء اللحنة المشاركة بؤكد

بوضوح مدى اهمية تجربة من

هذا النوع في رفع مستسوى

العلاقية بين الطالب من جهية

والهيئة التعليمية والمدرسة من

جهة اخرى وقالت لي احدى

الطالبات المشاركات، اليشا

جوزف (١٣ سنة) وهي تبتسم

بحبور: مما فعلناه لم يكن مثيراً

للملل، لقد بنلنا جهداً كبيراً في

صوغ التقارير التي قَـنَمناهاً وفكَرنا فيها ملياً، وهذا ما جعل

عملنا مثيراً للاهتمام، أن تمريناً

مستل هذا يزيد من ثقلة الطلاب

واعتدادهم بأنفسهم ما يجعلهم أكثر انفتاحاً على الآخرين.

الى حانب ذلك، اكت الطلاب مهارات عدة خلال تلك

التجربة من بينها البحث عن

المعلومات من مصادر مختلفة،

وجمعها وتقتيمها فى اسلوب

جَذَاب، والعمل صُمن فريّق ولحد،

واعتماد اطار النقاش المفتوح

لطرح افكار واسئلة معينة، وتقبلُ

النقد بروح رياضية. لكن اهم هذه

المهارات تعلّم حلّ المشاكل عن

طربق تحليلها وبرسها واقتراح

سبل معالجتها وتوزيع الاعمال

كأنت كيفية التوصل الى

السسلام في الشسرق الاوسط

المشكلة المطروحة امام الطلاب،

لكن الهدف الإساسي من المؤتمر

لم يكن الحلول التي قدَموها بقدر

ما كان تعلم اسلوب التعاطي مع

ويسالون ويقترحون دفعتني الي

المقارنة بين ما يفعلونه وبين

اسلوب التلقين المسيطر على

التعليم المسدرسي في العطالم

العربيّ. وسالت نَفْسي: منتيٰ يتسوقف طلابنا عن الحسفظ

والتبلاوة ويبداونه بالبحث

وَّالمِنَاقِئِيَّةُ؟ وَمُتِي يِلْجِأُ المدرسون

والمدرسات العرب الى اعتماد

اساليب جـذابة وحديثـة في

التعليم؛ بل متى تولى الحكومات

في بلادنا التسربيسة والتعليم

حلٌ مشكلة الشرق الاوسط فالي

ــتى ننتظر كي نتـــعلم حلّ

الأولوية التي يستحقانها؟

رؤية اولئك الطلاب يناقشون

المشكلة مهما كانت.

المطلوبة على فريق العمل.

التي تفيد بوجود خلافات بينك والمخرج يوسف شاهين، خصوصاً انك اعتذرت عن المشاركة في فيلم «المصير»؟ – هل يعقل ان اخاصم انسانا اعتبره من أعز اصدقائي، ولا ابالغ إن قلت استاني علاقتي بيوسف

شاهین اکثر من مجرد مخرج وممثلة. اعتذاري كانت له أسياب يعلمها يوسف شاهین، وقد ابدی تفهما لها، وعلى رغم محاولتي التوفيق يين دالمصدر، ودكعب عالى، الا ان الطروف كانت اقوى

مني، وما زلت ادين لشاهين بالكثير، ولن يحدث ما يعكر صفو علاقتنا. • قدمت افلاما عدة مع عادل امام، وهو ما لم تفطيه مع نجوم أخرين مثل نور الشريف ولحمد زكى، فما السبب؟

. - عادل امام صنديق عمري، لقد وقف معي في بداية حياتي الغُنية، وقَدمت معه الأفلام والأبوار التي كانت سببا في شهرتي ونجاحي ومعرفة الجمهور لى، وما زال يقف الى جانبي، وأحده دائماً على رغم ظروف عمله نعم الصديق. اما الفنان الكبير نور الشريف فلم تتح الفرصة

ان التقيه في أي عمل طوال تسع سنوات، وذلك منذ فَيلَم وأيام الَّفضَّب، ولكنَّ هذا الَّعام التقينا في فيلم وعيش الغرابء. اما تعاوني مع الفنان احمد زكي فقد جاء هذا العام في فيلم بعنوان «نزوة»، بعد أن شاركته في

افلام ناجحة مثل «الراعي والنساء»، و«امراة واحدة

 وما هو رأيك في الرقابة على الاعمال الفنية حالياً؟ - للرقابة وجهة نظر، ولن احكم عليها بانها ظالمة، خصوصاً أنها بدأت توافق على افلام تميزت بالحراة الشييدة مثل طيور الظلام، ودالنوم في ألعسل، ودعفاريت الاسفلت، وغيرها. وهذه الحراة ليست في السيئما فقط، بل امتدت الى المسرح أيضاً

مثل مســـرحيات دىستور يا أسياننا، ودالرعيم، و ماما أميركاء. وكل تلك الإعمال تناولت قضاياً شديدة الحساسية، لذلك فلا بد أن نعطى للرقابة حقهًا، لأنها أن تمنع عملا الا أذا كان منتحرفا وبعيدا

 هل السينما من دون رقابة هي الجنس والعكس؟ - لا اعتقد بنلك، لأننا مجتمع شرقي ملتزم وكل شيء بحساب، ومن وجهة نظري الحدود هي ان لا تحدش المشاهد الآداب العامة



20 ALHAYAT -

حلاق مارلين مونرو

يظهر في اميركا كتاب عن الشهرة والبنشافيريني

هوليوود. والكتاب هو المذكرات الشخصية للملاق سينني

جيلاروف، وهو حلاق كانت رؤوس المشاهير تستسلم له وهو

والمعروف أن الصلاقين عادة، خصوصاً حلاقي النِّسُاء

وَلَمْ يَكُنُ سَيِدِنِي بِدِعاً فِي الحَلاقِينِ، لَقَد كَسِي ثَقَةَ زِيانَكَ،

كانت مارلين مونرو قبل ان تصل الى هوليوود فتاة محدودة

الثقافة لا تعرف كيف تشق طريقها الى النجاح أو الشهرة. ثم

ابتسم لها الحظ حين بخلت عالم السينما، واكتشف المنتجون

والمخرجون أن هذه الفتاة الشقراء تستطيع أن تكون رمزاً من

وهكذا تغيرت حياة مارلين مونرو ١٨٠ درجة بعد أن وصلت

واخترقت الممثلة الجديدة طريقها إلى الذروة بشرعة قياسية

اصبحت اكثر الممثلات شهرة وأجراً وطلباً من النخرجين، كما"

ان مقاييس جسدها اصبحت هي المقاييس لجنيدة للفتنة "

الانثوية والجمال كما صارت ايضا موضع حمد الساء من

لم يكن هذاك شيء - يمكن شراقه بالمأل - لا تستطيع

يوم ٤ أب (اغسطس) سنة ١٩٦٢ فوجئ العالم كله بانتحار

سارلين مونرو في شقتها، ورجحت التحقيقات أنها تناولتي

محتويات زجاجةً كاملة من الأقراص المنومة... وحملت سرها

معها الى القبر. كان السؤال الذي قفز لأذهان النَّاسُ جميعاً هُنَّ

يلقي الضوء على الجواب. كانت مارلين مونزُو على عُلاقة.

بالرثيس الاميركي جون كيندي، ويبدو انها أفشت أسرار منه

العلاقة لبعض اصدقائها فطلب الرئيس الاميركي من شقيقه

روبرت كيندي أن يبلغها أن العلاقة بينهما قد انتهت. بعد ذلك

بخل روبرت كيندي في علاقة معها، وكانت العلاقة اكثر توتراً"

وصنفباً وكان روبرت يومند يعمل دمدعياً عاماً ، وهو منصب له

ويبدو ان مارلين مونرو تصورت ان روبرت كيندى سيطلق

ويحلل حلاق مارلين مونرو شخصيتها في كتابه فيقول انها

كانت تبحث عن الحب بتهور يائس، كما كانت تؤمن بفكرة

العلاقة الرومانسية. ويبدو أنها رتبت حياتها على الزواج من،

ويتحدث الحلاق عن أخر مكالمة هاتفية تقاها من مارلين

مونرو قبل انتجارها بساعات قليلة، وتكشفُ هذه المكالمة أن

روبرت كيندي كان يزورها، ويبدو أنها هددت بأفشاء العلاقة

بينهما إن لم يتزوجها فئار في وجهها وصرخ فيها وهددها بأنة

يستطيع ان يسكتها ثم انصرفٌ ثائراً، واتصلَّت الممثِلة بحلاقُها مَا

تشكو له، وانهارت في البكاء واعترفت له بعلاقها مع الشقيقين،

وبعد ذلك بساعات وضعت حداً لحياتها. وهكذا كأنت مشاكل الم

أحمد بهجتن

روبرت كيندى، ثم اكتشفت انها سارت وراء الومم.

تحت وطأتها وانتحرت.

زوجته ويتزوجها، ثم اكتشفت ان هذا لن يحدث، وبالتّالي فقد

ظُلُ السؤال بلا جواب ٣٤ عاماً، وها هو حلانٌ مازلين مونروا

التالي: لماذا تنتجر امرأة مثل مارلين موثرو؟

جميع أنحاء العالم، وموضع أعجاب الرجال في البقت نفسه.

رموز الأغراء، ونجمة من نجوم السينما في الوقت نِقْسَهُ.

يكسبن ثقة الزبائن الى الحد الذي تفضي فيه السيدات بأبق

. كانت مارلين مونرو من زيانن هذا الحلاق.

اسرار حياتهن الشخصية للحلاق.

وكانت مارلين مونرو من بينهن.

يهذب شعرها ويقصه.

And the second

or position of the same of the

ب سرس

ا پارم بيونين

Marine State of the State of th

دود . رئيرساره کيو بع مصنفي د مهينده

تُنْعُنْ صُلُواتًا كُتِبِهُنَ الله على العباد، من اتى بهن بتمامهن

ادنك	وإن شاء	اء عدبه	نه، إن شـ	حديه ءيب	حبد س پ	ء عند الله ء جنة.
1-	*	•			e sajura	
ام لحد <sup>35</sup>	يزاء الا				1.	
~			. 128	1 Taubil	ألفحا أ	الفسنة
ingliane.H	المغزب	الغصر	الطهر	، مسروق	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
-44.ex	14,41	10 58	17.17	1.+1	€,0-	المكرمة
111.01	14,11	10.11	17.17	٦,٠٢ .	£,£A:	منة المنورة
15. 1	14.54	10.00	11.70	0, Y-	1.00	س العمنالة
2-11.YV	14.41	10.50	37,38	1.+1	£.£4	***
14.03	17.11	10.0	11.00	0.4.	£.+£'.	in the contract of the contrac
4. 1A	14.41	17.10	17.57	٦.٢٨	0,00	رافر 🚐 📜
~14,	17.27	10.00	11.27	0.72	1.72	رطوم
144.11	17,01	10.17	11.27	٥.٣١	\$,117	برد افا
La14.04	14.54	10.05	17.72	1,•4	£.10 ::	بَقِي ﴿
13.79	17.44	10.17	11.0.	0.77	1.70	
14.41	17.1.	15.04	11.7.	0.17	2,11	3 78
91.77	1A. • Y	10,40	11.07	6,14	7.20	وعات
-94€	17.20	10,+0	11.70		f Y"	
1.۱۷	14.11	10.5	11.04	0.51	£.44	* * * * * * * * * * * * * * * * * * *
14.85	14.74	10.27	17,17	0 04	£.11 ==	ونى
11.10	14.1+	10.14	177	0.01	4.07	
11.	17.27	10 -1		0.10		
17.115	13.70	10.27	17.10	٦.٠١	1.81	واء د
11.11	<b>14,+Y</b>	10.70	17.**	0,21	£, 7%	يلس الغرب
11.50	1A.1#	10.77	144	5 . £V	£. 47	0.000
211	14,11	101	11.77	0.17	Y.,0V	934.9 <b>L</b>
-14.41	14.11	10.TA	171	0.EA	£.TE	
H. T	17.01	15.01	11.05	0,27	E.YAS.	
17- 10	11. Y	13.11	17. • •	٦.٤٨	0,57	منوط
7 .77	14.41	12,10	17 40	4,40	٧٠,٤	رنوچي د
11.7	1A.15	10.7.	11.04	3 .57	11.3	<b>رن.</b> ترن
Y ev	14.78	17.07	17.77	V.+1	0.71	eristing the
4.00	14.77	11.77	17 - 1	1,14	0,44	ين الله الله
-71.7.	11.47	17, 7	17.71	V. 15	• P.YA:	كمبازي
W1.17		14,10	17 57	V.Y.	0.27	
71.77	Y E .		17 71	V. 11	0.71	50'A FOR
· ·	11.44	17	12.0	7. EV	0.15	
Y. £A	11.13	17.77	17 . Y	1.11	\$ . \$7. %	والعاو
γ. γ.	-1A.#Y	17,17	17.27	7.10	1.TA	وثهوتم
	11.1	13,47	17.57	1.5	0,04	ىهنى
71	11.17	17,74	17.00	7.77	2.00	
T+ .EA	11.10	13.41	17.07		7.73	
11.01	Y-,Y=	17,41	15.11	V.27	0,11	وسيا
Y+ 30	1A.00	17.15	17.27	7.17	0.17.4	أيطن
3. 11	11.14	11.17	37.00	7 27		
Y. EA	11.1.	13.75	17.01	7.74	ر مدره علام اد اد	مرب قويم الذرك الا

برجى مراعاة التوليث **ال**عي



غلاسفو، امستردام، مدرید -إف ب - انتسزع على من سرق الصدارة الثلاثة الاولى بايرن ميونيخ وشت وتعارت إف - انترع كل من فرق وبوروسيا دورتموند حامل اللقب نقطة واحدة في المرحلة السادسة من . \*الدوري الإلماسي لكرة القدم.

وكأن لقاء بورتموند وشتوتفارت الاشيد والهمية لانه يجمع بين ثالث اللائحة وثانيها إُولِد اسْفِرِ عَنْ تَعَابِلُهُمَا ١-١. وتقدم الضَّيفُ عَنْ وُّطْرِيق البرازيلي أيلبير (٣٢) ثم سنجل هيرليخ يِّ(٦٦) هنف التَّغَادل للمضيف وهو الذي احرزَ يُّهُ هٰدفیه فی مرمی فیدریف لوبر البولندي في بُنوري ابطالُ اورويا الأربعاء الماضي. وتقدم شالكه العاشر على ضيفه بايرن

بيونيخ بهدف سجله ماكس في الدقيقة الـ ٣٦ ألى أن أبرك شترونتس التعالل في الدقيقة

مُوحِقِق كُلُّمُنَ مُيونِيخِ ١٨٦٠ وكولن نتيجة كاسحةم الاول على فرايبورغ باربعة اهداف يُسجِلها الْروسي بوريميروف (٧٥ و٧١) وتوفاك أُ(٢٣) وفينكلر (٨٠) إي أن الاهداف الاربعية وماحت في الشوط الثاني وثلاثة منها في مدى يُّهُ بَقَـائُقُ فَـقِطُ وَالنِّسَانِي عَلَى بِوروسُـيِـا مونشتغلابيأخ باربعة اهداف ايضا بفضل إنجانبه وهم النيجيري اوليسيه (٣٠) رُوالرومانيان مونتيانو (٤٣) وفلادويو (٦١) بُوالنَّمسوي بولسنتر (۸۷).

وفاز كارلسروه على بويسبورغ بهدف إِلْفَيْنَكُ (٤٥)، وسقط ارمينيا بيليفيلد امام إَصَيِعَهِ بَايِرِ لَيَقْرَكُورَنَ بِهِنْفَ لَلْبِرَازِيلِي سَرِحِيو

🕺 وكانت للرحلة افتتحت امس الجمعة بغون رُبِرِيمنَ على بِوحُومِ ٥-١، وحُسارة دوسلدورفُ واسام هابرا روسيتوك صفر-٢. وتحتتم المرحلة أَنْلَقَاءُ هَامُنُورَغُ وَجَارَهُ سَانَتَ بِاولِي.

ويتصدر النيجيري اكبوبوري (روستوك) ، وكيرستن (ليفركورن) لأنحة الهداقين برصيد ٦ أهداف لكل منهما.

> - ترتيب فرق الصدارة: ١- بايرن ميونيخ ١٤ نقطة ٢- شتوتغارت ١٩٣٢ ٣- دورتموند ٣١٠

هُرُم بوردوَ صَبِيلُقه ليل ٣ - صنفس امنام و ١٦٧٠ متفرج في الرحلة السابعة من الدوري الفرنسي لكرة القدم فنصدر موقتا بانتظار

يُنتيجة لقّاء كان وباريس سان جرمان. وسجل بيبييه ټولو (٤٦ و٩٠) بتمريرة من أُحِبَانَ بِيِّارِ بِابْأَنَ ثُنَّمْ أَنْنَ خُطا لِّنقَاعَ لِيلٌ هَٰنفَى يُبورود الأول والشالث، ويايان (٦٩) الهندف الثاني بتمريزة من مُن المنود وهو الهدف الرابع البابان هذا الموسم.

ُ وَتَرَاجِع لَيْسَ مِنْ أَلْرِكِرْ الثَّانِي الى الْرِكِرْ الجَّامِسِ لَحْسِارِيَّه إِمِامٍ مَصْيِعُه عَامَعُان بِهِدَفَ الجَّامِسِ لَحْسِارِيَّة إِمِامٍ مَصْيِعُه عَامَعُان بِهِدَفَ سجله الليبيري كريستوفر ريه (٦٦). وهو يُّهْ نُقُهُ الرَّائِعُ النِّضِاءُ وَصَّارِ بِأَسْتِياً ثَالِتا بِغُصْلُ أفوزه خارج ارضه على ستراسبورغ بثلاثة يُّاهداف للتَّشْدِيكي مُورافَّتَشْدِكُ (٣٧) يُّواللونتينيغري بروينيك (٧٤ و٨٧) مقابل هُدفُ أولحد سجله زيتيللي (٣١). ويحتل دروبنياك

سيري ومُهَارَاتُ لِأَعْدِيهِ في

ألاحت لهم بينمنا أهس لاعبق

الريخ البورسعيدي عندأ أكبر من

الغرص في طل مسطرتهم الدائمة

يعلى الكرة ووصبولهم المتكرر الى

الحسرر طارق مسصطفى لاعب

والزمالك الجديد هدف فتريقه الاول

أُفِّي النقيقةُ أَلَّهُ ﴿ إِنَّ مِنْ كُرَّةٌ سِيدِهَا

المتحمد صبري وارتدت من حارس

الريخ واضباف لصميد الكاس

وُلْهَدِفِ الْمُانِي فِي الدقيقة الـ ٢٩

من كرة سيدها مسري ايضاً

وارتبت من الحسارس، وأضاف

الصرائري قاسي سعيد الهدف

الثالث بمجهود فردي بعد سلسلة من الراوعات الناجيمة من وسط

اللعبه وهو هيفسه الأول هذا

🗷 بيرث (استراليا) – ا ف ب

خ احتل السائق الفنلندي طومي

مُاكِينَ (ميتسوييشي لانسر)،

متصدر بطولة العالم للراليات،

الركس الأول في خسسام المرحلة الإلالي من رالي استسراليسا

السيارات ضمن الجولة السابعة

تُ ﴿ وَسُنْجِلَ مُثَاكِنِينَ (٣٧ عَمَامَا)

الأعرادة استاعته في للرحلة

الاولى بفسارق ٢٧ دانيسة امسام

أيساينز (فسورد آسكورت) الذي

تَحْتَلُ الْأَكْنُ الْثَانِيُّ فَيَ الْتَرْتِيبَ

الله في السائي كاراوس المسائي كاراوس

مِن النطولة. ١٠٠

ماكينن يتصدر الرحلة الاولى

مرمى الرمالك. 👵

زُلِي استراليا:

ستُعَلَّلُ الْفَرَّرُضُ الْقَلْبِلَةَ التِي

حندارة لائحة الهدافين برصيد ٦ أهداف. وأسام ١٨ الف متفرج، قار مرسيليا على نيس بهيف سيجله قلب النفياع الضييف فريديريك جيوريا خطا في مرمى فريقه في التقيقة الـ ٧٨. ويصتل بطل أوروبا السابق المركر الثامن برصيد ١١ نقطة مع أن صفوفه تضم اسماء بارزة كالصارس الآلماني كوبكه والبلغاري ليتشكوف والايرلندي كاسكارينو فضلاً عن بدروس وبوران وغرافلين الذي اهدر

واوكسيس حامل اللقب الذي يحتل المركم

السَّابِعِ برصَّيدِ ١٢ نقطة بفارق ٣ نقاط خلف

بوريو ويعاني من ضعف في خط هجومه (٦

أهداف فَسقط). واصسيب قلب نفساع البطل الاسترالي زيليتش منذ الدقيقة العاشرة

وأستمرت معاناة نانت الذي مني بخسارته

الخامسة (الثالثة على أرضه) آمام ضيفه متر

بهدف سجله عَايِو في الْنقيْقة الْثالثّة. اما

مونبلييه فحقق اول فوز له ونلك على حساب

لوهافر بهدفين سجلهما ابراهيم باكا يوكو من

ساحل العاج (٣٠ و٧٠) متقابل هدف واحد

انكلتا

صيفه نوتنفهام فوريست ٤-١ في المرحلة

السادسة من الدوري الانكليازي لكرة القدم

واهتزت شياك مانشستر يونايتد ميكرا

بهدف سجله النروجي اولف أينغه هالاند في

الدقيقة الثالثة ثم رد الأول اربع مرات عبر

النروجي اولى غونار سولسكيار بتمريرة من

القرنسي اريك كانتونا (٢٢)، والويلزي راين

غيغز بتمريرة من التشيكي باقل بوبورسكي

(٤٣)، وكانتونا من ركلة حرةً ثم من ركلة جزاءً

وكان نوتنغهام أخر فريق يفوز على

مانشستر يونابتد في أرضه أولد ترافورد

ضمن بطولة الدوري في كانون الاول (ديسمبر) ١٩٩٤. ويملك مانشستر يونايتد ١٢ نقطة على

غرار تشلُّسي ونيوكاسلٌ. وَّفَازُّ هذا الاخير على

ضيفه بلاكبيرن بطل ٩٤-٩٥ الذي بات يقبع في

قَاعَ اللَّائْصَةُ بَهَدَفِينَ لَالنَّ شَيِرِرٌ (٤٥ مَنْ رَكَلَّةُ

ُجِرَّاء) ولس فرييناند (٦١) مقابل هدف واحد

وسبجل الندرو كارينس هدفا لليدر يوبايتد

بكرة قوية من ٢٥ مترا في الدقيقة الأولى من

لقائه ومضيفه كوفنتري فكانت افضل بداية

فاز مانشستر يونايتد حامل اللقب على

١ - بوريو ١٥ نقطة من ٧ مياريات

سجله ستيفان سمسون (٧).

- ترتيبٌ فَرقَ الصَّدَّارُةَ: `

۲ - سان جرمان ۱۶ من ۲

٣ – باستيا ١٤ من ٧.

وانتزع الصدارة موقتاً.

غصلحة بوبورسكي (۸۲ و۸۸).

لكريس ساتون (٨٥).

وعلى الجانب الأخسر أهدر احسم الشسانلي- لاعب الزمسالك

السابق - فرصتين نادرتين من

انفراد تام بالمرمى، ورقع الفائز

رصيده الى ١٥ نقطة محتلاً المركز

الاول بفـــارق نقطتين عن

الاستماعيلي وثلاث نقباط عن

المنصبورة، ولايزال للاهلى ٣

مباريات مؤجلة ورصيده ٧ تقاط

فقطم وبات الزمائك الفريق الوحيد

في المسابقة الذي لم يفرط باي

ُ نقَطَة حـتى الآن. ولّـكن الزمــالك لم

يخرج من المباراة دون خسائر

فقد تعرض نجمه قاسى سعيد

للاصابة في الدقيقة الاخبرة وهو

مهدد بالغياب عن مباراة المكتاس

الغربي في كاس الانتية الافريقية

الإبطَّالُ السَّبِتِ المقبِلُ، ونال أيمن

منصور ويحيى تبيل اندارين من

وفي الاسكنترية تكرر الامسر

تماماً في مباراة الكروم والمصري

البورس عيدي، وكان المُصَّدِف هُوَّ

الفريق الأحسن والاكشر وصولأ

الى الرمى، ولكن المصري اسَتَغَلَّ

كل الفرص التي لاحت له وخطف

ثلاثة اهداف نظيفة للاعبيه موفق

الباشنا ومحمد يوسف وعماد

العمدة في الدقائق آل ٣٥ و الـ ٥٩

العام للبطولة بقارق ٣٣ نقطة.

وعانى الكثيرون من الإمطار

وفي حال فوز ماكنين في

والوحول فانسحب ربع السيارات

بيرت، سيتوجب على ساينز انَ

يحل ثانيا وان يفوز ايضا بالمركز

الاول في الجوانين الاخدردين من

مطولة ألعسالم في سسان ريمو

وكاتالونيا حتى يعنى نفسه

باللقب العالى ويحتل المركز

الثالث في بيرت السويدي كينيث

اريكسون (سوبارو ايمبريزا)

ا بفارق ٣ ثوان عن ساينر.

الشاركة وعييها ١٠٣ سيارات.

الحكم محمد ضياء الدين.

ركلة جزاء خلال المباراة. وتعادل موناكو وليون من دون اهداف، وهي المرة الرابعة في أربع سنوات التي يفشل فيها المضيف في القور على ضيفه. وتعادلَ سلبًا ايضا كاين ورين، ونانسي

- ترتيب فرق الصدارة:

۲- شيفيلد ونزداي ۱۲ من ٥

والانكليزي بول غاسكوين والى ماكويست.

وطرد أربعة من لاعبي هارتس، وهو سا

- ترتيب فرق الصدارة:

٣ - ابردين ١١. لقى فورتونا سيتارد خسارة كبيرة امام ضيفة اوتريخت ١-٣ ضمن المرحلة السابسة

تقدم المضيف بهدف لاغوادو (٩) ثم عادل

للفريق بقيادة مدربه الجديد جورج غراهام (مندرت أرسنال السابق). لكن الضيوف ربواً الصَّيف بواسطة مويا (£2). مرتين بعد ذلك عبر النيجيري جون سالاكو نقاط في حين أن فالنسيا ألَّذي يضم في (٥٧) ونويل ويلان (٦٥). وستجل الكرواتي اليوشا أزانوفيتش هنفا في النقيقة ٨٧ من صفوفه ألنجم البرازيلي روماريو لم يحجز له مكاناً بن العشرة الأوائل. ركلة جزاء فأز به دربي كاونتى على مضيفه

سندرلاند الذي خاض المباراة بعشرة افراد منذ التقيقة ٢٤ نتيجة طرد لاعبه ريتشارد اورد. وخسر ساوتسبتون اسام توتنهام بهدف سجله كريس ارمسترونغ في الدقيقة ٦٦ من ركلة حسراء، ووست هام امسام ويمبلدون الذي

كلارك (٥٩) والنيجيري ايفان ايكوكو (٨٦) وقد اصيب مهاجم الخاسر البرتغالي باولو فوتري خلال اللقاء. وصعد ميطزيره الى المركز الرابع موقتا بفوره على مضيفه ايفرتون بهدفين لنيك بارمبي (٦١) والبرازيلي جونينيو (٨٠) بعدما كان كريغ شورت افتتح التسجيل للخاسر في

حقق فوزه الشالث على السوالي بهدفين لاندي

الدقيقة الثامنة.

١- مانشبستر يونايند ١٢ نقطة من ٦ معاريات

> ٣- نيوكاسل ١٢ من ٦. اسكوتلندا

حقق رينجرز فوزه الضامس على التوالي في الدوري الاسكوتلندي لكرة القدم بتغلبه على هأرتس بثلاثة اهداف شجلها غوردون بيوري

يحصل للمرة الثانية على الملاعب الاسكوتلنيية منذ مباراة رينجرز وسلتيك في ربع نهائي الكاس في ١٧ آذار (مارس) ١٩٩١. والأربعة همّ الغرنسي باسكوال برونو (انذاران) وبيفيد وير` (خُـسُونة) ونيل بوينتون (انذاران) وبول ريتشى (سوء سلوك).

وتغلب سلتيك الثاني على مضيفه دندي بونايتد بهدفين للهولندي بيآر فون هويدونك ومولكي ماكاني مقابل هنف واحد سجله غاري ماكسويغان، وابردين على كيلمارنوك بثلاثة اهداف لبسيلي دودز (٢) والقسرنسي طوني كومبواري، وهيبرنيان على رايث روفرز ١-صفر، وتعالل بنفرملاين ومنرويل ١-١.

> ١ - رينجرز ١٥ نقطة ۲ – سلتبك ۱۳

من بطولة الدوري الهولندي لكرة القدم. وافتتحت المرحلة الجمعة بتعادل فيتيس ارنهيم وهيرينفين ١-١. ويتصدر البطولة ايندهوفُن برصيد ١٥ نقطة يليه فيينورد بفارق نقطتين. ويقبع اباكس بطل الموسم الماضي في المركز السابع بقارق ٨ تقاط عن المتصدر.

واصبح سرقسطة سادسا برصيد خمس

تعادل سرقسطة وضيفه فالنسما ١-١ فـ. افتتاح المرحلة الثالثة من بطولة اسبانيا لكرة

كأس الأندية العربية الابطال:

🗆 القاهرة – من علاء موسى:

ويد الرشيد لم ترد على ستر 🗷 🖃 عقد العميد وأحد، وهو الأمر الذي لا يسمح فساروق بوظو

والاسبوي لكرة القدم وعضو لحنة الحكام بالاتحاد الدولي مؤتمراً صحافياً في مقر اقامةً الفُرقُ في القاهَرة لأُستُعراض الاحداث ألتى شهدتها مباراة الاهلي المصري والهلال السعودي في الدور تصفُ النهائي لكأسُ الأندية العربية الإبطال الشانية عشرة التي اقيمت مساء الجمعة

المياراة أن الشريف كان محقاً لأن محمد يوسف لعب الكرة قبل ان يصطعم به سامي الجابر. على أن اللاعبين لم يساعدوا الحكم مطلقاً. وانهم أدوا ادواراً سلبيبة في ادعياء الإصبابة والتُعرِض للخطأ، واشار إلى أن سُلوك اللاعبين العسرب في المسابقات العربية يختلف تمامأ عن سلوكهم في للباريات الدولدة الإخبرى، وإن احترامهم لقرارات الحكام يقلُ جدا في المسابقات العربية مما يؤثر على البطولات

بالتأكيد أن مباراة الآهلي والهلال هي الاقوى والأهم والأكثر صعوبة في الدورة، ولابد للجنةالحكام المسؤولة عن البطولة أن تستنها الى أكثر الحكام خبرة وهو جمال الشَّريفُ - دوليُ منْ ١٩٨٣ - ولم يكن مُفكناً استانها الى الحكم الدولى المغربي سنعيد بلقولة لأن الرجاء المغربيِّ تاهل للنهائيِّ، ولوَّ استنت اللجنة المباراة لحكم آخر غيبر جمال الشريف وتعرضت المبـــاراة لأي هزة لاتجــهت

الشريف أفضل الحكام وأكثرهم اكد بوظو أنه لم يعقد المؤتمر الصبحافي للدفاع عن الشيريف او عن تقديراته، ولكنه يريد توضيح الحقائق أمام الصحافيين بإعادة الالعساب التي اثارت الجَسنُل في المباراة، واشار بوظو الى ان كرة القدم رياضة الاخطاء من الجميع

لاعسبين ومسدرين واداريسين وجماهير، وحكاماً ايضاً. واستسعسرض بوظو أولأ عندما لمست الكرة الثي لعبها

الصصاَّفيون أن لمسة اليد غير

متعمدة لأن المسافة بين قدم حسام

لمدافع الهلال تعمد لمسها باليد.

وأحتج الصحافيون المصريون

على بوظو بداعي ان فريق الهلال

استفاد من هذا الخطا، لكن بوظو

رد مؤكداً ان شرط التعمد هو

الاساس ولا يوجد للتضرر علاقة

واستشعرض بوظو ضسربة

الجنزاء التي طالب بهنا الهنلال

عندما سقط سامي الجابر داخل

منطقة الجزاء في كرة مشتركة مع

محمد يوسف مدافع الاهلي قيل

النهانة بتقيقتين وكشف شربط

واختتم بوظو المؤتمر بالتاكد

الرجاء يستضيف النخبة

للاتصأد العربي لكرة القدم اول

من امس برئاسةً عثمان السعد

الأمين العام تمت الموافقة على

طلب نادي الرجاء البيضاوي

المغربى بآستضافة نهائيات بورة

النخبة العربية الثالثة من ١٢ إلى

١٦ أَذَار (مَارُس) المقبل، ويشارك

الاهلي ضد الفيصلي، ويلتقي يوم

اذار الاهلي ضد اولد مبيك خريبكة والرجاء ضد الفيصلي،

وتختتم المسابقة يوم ١٦ أذآر

بمباراة خريبكة ضد الفيصلي

وفي اجتماع الامانة العامة

بقرار الحكم.

ويهدد نجاحها.

مسدافع الهسلال، واكستسشف

سروق بوسو رئيس لجنة الحسكسام بالاتحسانين

الماضي وانتهت بفوز الاهلي ١/٢. شبهد المؤتمر أكشر من مشة

صحافي ومعهم عثمأن السعد الامين العسام للاتحساد العسربي ومساعده وأيد الكردي والعنيد من المسؤولين، وبادر الصاضرون الى النسساؤل عن السبب وراء استناد المستاراة للحكم الدولي السبوري حبمنال الشبريف رغم اعتراض الهلال السعودي عليه في منساراته الاولى في البطولة ضُد الرجاء المغربي، ورد بوظو

الاتهامات متباشرة الى لجنة الحكام بتجاوز اختيار جمال

بالفسينو هنف الأهلي الملغي في الشبوط الاول الذي ستجله محمد يوسفُ براسُه، وأتضح للجميع أن احمد عبدالمنعم مهاجم الإهلى دفع الدعيع قبل بخول الكرة الي المرمى، وبعدها استعرض ضربة الجنزاء التي طالب بها الاهلي

مباراة استعراضية

تود مارتن، خلافًا لكل الثوقعات،

مواطنه مايكل تشانغ المصنف

ثانيا في العالم وهرَّمهُ في لقاء

استَ عَرَاضَي فَي بَوينس أبرس امام اكثر من ثلاثة الاف متفرج.

بين العشرة الاوائل، عَلَى تشانغ

بمجـمـوعـتين ٢/١ و٦/٧ وسط

نهول المتفرجين النين لفت الاول

انتـــاهـهم بادائه حَـــلال الــ ٨١

بقيقة التي استغرقتها المباراة

الحد بلّ استمرت مع فوز الزوجي

الارجننتيني هيرنان غومي ولويس

لوبو على سارتن وتشانغ ٦/٦

ولم تنتبه المفاجاة عند هذا

فصفقوا له طويلا بعد الفوز.

ا و٢/١ (٧/٤) و٢/٢.

وفاز مارتن، غير المصنف

من جهة أخرى فاجا الاميركي

لكلمات النقاطعة ١- دولة أوروبية - للجزم ٢- للنفي - من عدة الجزار '- أعضًاء الإنسان £- نظير – ضعف العقل -٦- للاستدراك - كرهه وتركه ٧- مسرحية لشيكسبير – ٨ - قدر وشرف - قاستا ١- شكل حازوني

الكلمة الصانعة الاصرف المنثورة في النسبكة، المقيا أو عموبيا أو وثريا،

النهائية الاحرف المكونة للكلمة أو الجَّملة الضائعة مع الانتباء الى أن الاحرف للنكورة

لا تشترك في أكثر من كلمة ولحدة.

الكلمة الضائعة من ٨ حروف: ممثل سعودي.

م ق ر هـ ز س ا و ح ز م ر د ا ن ت ع د م ز ح م ق هـ ط ق زاج غ و ر د ة د ل و ة ب ر

ب م ا ن ا ة ط ن ط ع ن ر ا

1 6 0 6 5 4 5 6 3 6

ل س اح شازی اش ل ر ا و

ق ي ز ب ن م م ي ، ز ع م ن

م ق ر ل ق ح ش ا د ع ط ر ا

<u>ا ى طرح ة و و ا ي م بر</u>

e 1 0 5 2 e 1 c 7 c e c c d d 2 3 3 1 0 d a 2 0 1 a c

ز ل و طم و ان ي د ب ي ل م

حل العند السابق: جوردي كرويف.

عمويدأ

1- طاقتهم

١- ضُنَّدُ الشِمالُ – معظم

۲- ملکي – غنجها

٢- حماك – مسكون

آ- تيار قو*ي -* لوم

ے ۸ – لل**تمني – من م**ناسك

س ظ ء م ح ي ر ا ن م ٠ م ۵

بعينا او يساراً، صعودا أو هيوطاً، الى أن تَبِقَى لَبِيكَ في

حرق حشیشه حواس

طبطة طهران

مبرم منحت

مليبنينو

م منغنیز مهراچا

٥- ضد نظافة - من لخوات

حل العدد السابق افقياً: ١- على المجار ٢- تلال - حق ٣- راغب علامة ٤-الناب - سر ٥- اسجن - شت ١- ينتخبن ٧- يافا - ١١١١ - نحر - ثارتم ٩- ملازم - ت ت. عموبيا: ١- عنراء - ينم ٢- السواحل ٣- يتغنج - فرا ٤-البانيا - لاعب - ثم ٦- حلل - شناء ٧- استخار ٨ - لحمر

🗷 الأسب (۲/۲۲ – ۲۲/۸): الأيام أو الأسابيع للتِّي صرفتها في البِّحَثُّ والعمل ستؤتى ثمارها خلاقا لزاجك والمعسى - را المشاؤمي المشاؤمي - ١٩/٢٧ – ١٩/٢٧): إحم العاملة العاملة المشاؤم (١٩/٢٠ – ١٩/٢٠): إحم المشاؤم تفسك قانونياً وانبيا إذا كثت في صدد الشروع في عمل جديد. ■ المسرزان (۲۳٪۲ – ۲۲٪۱۰): السوم

تسمع كلاما رومانسيا خلته حكرا على القصيص الخيالية.

■ آلعقرب (۱۰/۲۳ – ۱۱/۲۱): سبوك الأشخاصُ العَامضون النينُ لا تَفْهُم شخصياتهم من اللقاء الأول... بل 🛎 القوس (۱۱/۲۲ – ۱۲/۲۱): ستثال

الإشسارة المنتظرة التي تسستطيع بعسما اتخساد الموقف المناسب والصحيح. ق الجسني (۲۲/۲۲– ۱/۱۹): تعخل دائرة الضبوء السياطع الإهداف البسعميسة آلمدى ويرتسم الطريق المُفَضِي إلَيها. السناس (١/٢٠ - ٢/١٨): السطوف الإخر يرمي الكرة إلى ملعبك ويرغمك على الللعب مشروع معين يجب أن تتحمل نتيجت

وحنك فلا تحاول توزيع التبعات على

كُل من حولك.



# PEC

والرجاء ضد الاهلي.

٣٠٠٠ خدمة المعلومات، ٨٠٠٠ القرآن الكريم، ٨٠٠٥ دين وينيا، ٨,١٥ أفلام كرتون، ٩,٢٥ رسوم متحركة، ٥٠,٥٠ المسلسل العربي، ١٠,٢٥ بوب فينيو (اعانة)، ١١,٢٠ العالم سيتما (أعادةً)، - - ، ١٢ نشرة الأخبار ، ١٧٠٠ مساء الخير يا عرب، ١٤,٠٥ للسلسل للديلج، ٠٠,٥٠ نشرة الاخبار، ١٥,٢٠ عالم الصحافة، ٣٠,٥٠ برنامج أبتكارات واختراعات (اعادة)، ١٦,١٠ المسلسل العربي، ١٧,٠٠ موجز الاخبار، ١٧,٠٠ عالم الرياضة، ١٧,٣٠ فيلم وثائقي، ١٨,١٠ المسلسل الخبار، ١٨,٥٠ الفيلم العربي «حماتي ملاك»، ١٠,٠٠ موجز الاخبار، ٢٠,٠٠ تتمة الفيلم العربي، ٢١,٠٠ نشرة الأخبار، ٢١,٣٥ تمثيلية السهرة العربية، ٢٢,٤٥ منوعات غنائية، ٢٠,٠٠ تُشِّرة الاخبار، ٢٣,٣٠ مساء الخيريا عرب (اعادة)، ١,١٠ للسلسل للنبلج راعادة)، ٥٠,٧ القرآن الكريم والختام.

#### \* توقيت غرينيتش

٦,٤٥ صباح الخيريا مصر، ١٠,٠٢ كارتون دكابتن ماجده، ١٠,١٧ أغاني للأطفال، ٥٤,٠٠ المسلسل العربي، ١١,٣٠ اغاني فيديو كليب، ١٦,٤٠ عزيزتي حواء، ١٢,٠٠ عناوين الخبيار، ١٢٠٠ الله للله وليلة، ١٢,٣٠ برنامج «أماني وأغناني»، ١٨٠٠ برنامج اخبياري، ١.٤٥ أغنية، ١.٥٠ مشهد من مسرحية، ٢,٠٠ النشَّرة الأخبَّارية، ٢,١٥ نغيليه، ٢,٢٠ كشكول، ٢٠٠٠ الفيلم العربي مثورة المدينة»، ٥٠٠٠ النشرة الأخبارية، ١٥٠٥ حواديت الأغاني، -٣. ٥ أغنية، ٣٥. ٥ فوازير، ٢٠٠٠ عناوين الاخبار، ٢٠٠٢ لوحة وقنان، ٦,٤٥ الطيور المهاجرة، ٧,١٥ المسلسل العربي، ٨,٠٠ النشرة الأخبارية، ٨,١٥ مصر الأوبرا، ٩,٠٠ الفيلم العربي «العشق الهادئ»، ٠٠، ١١، النشرة الأخبارية، ١١،١٥ مَن أغاني الأقلام، ١٢،١٥ ألسلساً العربي، ١,٠٠ أحداث ٢٤ ساعة، ١,١٠ تياترو، ٢,١٥ تمثيلية السهرة، ٤,٤٥ ابتهالات سنية وأذان الفجر، ٥٠٠٠ المسلسل الديني، ٢٠٠٠ كَارْتُونَ وأَعَانِي لَلْأَطْفَالِ.

الاخبار، ٩,٢٠ تايم أوت (اعادة)، ١٠,٠٠ ونيوز نسك، (برنامج إخباري)، ١٢,٠٠ موجز الاخبار، ١٢,٠٥ مراسل، ١٣,٠٠ الاخبار، ١٢.١٥ تقرير الأعمال العالمية، ١٣,٣٠ الاخبار (أسيا والباسيفيك)، ٢٠,٢٠ تايم اوت (إعادة). ١٥,٠٠ الاخبار، ١٥,١٥ برنامج المال (اعادة)، ٠٠,٦٠ الأخبار، ٢٠,٢٠ عالم الغد، ٢٠,٠٠ والعالم اليوم، (برنامج إخباري)، ١٩,٠٠ موجز الأخبار، ١٩٠٥ برنامج للال (اعادة)، ١٩٠٥ تقرير الأرض، ٢٠٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ عالم السفر، ٢١,٠٠ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠ تقرير عالمي، ٢٠٠٠ الاخبار، ٢٢,١٠ السهرة الاخبارية، ٠٠, ٢٤ ونيوز روومه (برنامج اخياري)، ٢٠,٠٠ موجز الأخيار، ٢,٠٥ برنامج المال (إعادة)، ٠٠,٤ داخبار اليوم، (برنامج إخباري).

۱٬۰۰ الفترة الدينية، ۲۰ ، In search of a golden sky ۱ ، ۲۰ الفترة الدينية، ۲۰ ، ۱۸ in black برع بعاء الكريانُ. ۲۰٫۳ riley ۲٫۲۰ عاء الكريانُ امواج بلا شياطئ، ١٦،٠٠ برامج سينمانية، ١٧،٠٠ خللي بالك من عقلك، ١٩٠٠ الحب المسافئ، ١٩٠٠ الحب المسافع، ٢٢٠٠٠ الم

#### \* توقیت غرینیتش

قَحْرِ الدين، محرم فؤاد)، ١٢,٢٥ أَلاقلام الجنيدة، ١٢,٣٥ اسنا ملائكة، (شاهيناز، ثلاثي اضواء السرح)، ١٥، ١٥ عروس النيل، (لبني عبدالعزيز، رشدي اباظة)، ١٦،٠٠ الاصلام العشرة الأولَ، ١٦, ١٥ لولاكي (معالَى زأيد، على حميدة)، ١٨, ١٥ لقاءات على أوريت: ح. عباس، ١٩,٣٠ صاحبة انعصمة (تحية كاريوكا، أسماعيل ياسين)، ٢٠,٢٥ سيقان في الوحل (سهير رمزي، سمير صبري)، ٢٢,٢٥ كيد العوالم (جالا فهمي، محمود حميدة)، ٢٤,٠٥ عريس بنت الوزير (شويكار، فواد الهندس)، ٢,٠٠ لحظة خطر (سمير الرشدي، كرم مطاوع)، ٢,٤٥ سيجارة وكأس (سامية جمال، كركا).

برنامج على الهواء، ٣,٢٠ القرآن الكريُّم، ٤,٠٠ الختام.

### موستر ولابنتي الى المباراة النهائية على السويدي ماغنوس نورمان ٤/٦ و٦/٧ و٦/٦.

المُصنفة خامسة في نصف نهائي دورة كارلوفي فاري التشبيكيـة الدولية لكرة المضرب.

وفي الدور ربع النهائي، فازت ستودينيكوفا على الفرنسية ايمانويل غالياردي ٦/صفر و٦/٧ و٦/٤، وبراغومير على الكرواتية سيلفيا تالايا ١/١ و١/١، وتشنكوف على السلوف اكسية هنرييتا ناجيوفا ٢/٦ و٢/٦، وشنايدر على الإيطاليسة فلورا

بلغ الاسباني البرتو كوستا والالمآني مسارك غسولنر المبساراة

وفي نصف النهائي فاز

برفيتي ١/٧ و٢/١.

النهائية لدورة بورنموث الانكليسزية النوليسة في كسرة

غولنر على الاسترالي جايسون

ستولتنبرغ ٦/٢ و٧٥، وكوستا

# الحامايكية مارلين اوتي.



لالعآب القوى.

ىلقى حديد فيشعبن عليه بذل

ثوان عآم ۱۹۹۱.

ويخوض الامبركي كارل لويس (٣٥ عاماً) آخر سباق في الـ ١٠٠م وذلك على منضنسار وتاشبينال ستاديومه الذي حطم فيه الرقم العالمي للسباق مسجلا ٩,٨٦

ا مسعظم تحسوم العاب القوى 📆 وبينهم ۱۰ بطلا

وإذا كان لويس، بطل اولبياد اثلاثتا في الوثب الطويل، يحلم

أولمبسيساً في

الدورات الدولية لكرة الضرب:

■ بوغــوتا، بورنموث - اف ب - بلتـــقي النمسوي توماس موستر المصنف اول مـــ وادورى نيكولاس لابنتى المصنف رابعا قي المباراة النهائية

لدورة بوغوتا الدولية في كبرة في نصف النهائي، قان موستر على الارجنتيني لوكاس ارنسونسد ١/٦ و٢/٧ (٩/٩) و١/٦، ولابنتي على الكولوم ماوريستيو حداد السابع 1/2

و٦/٦و٧٥٠. تشيكيا

تلعب السكويسسرية باتى شنايدر مع التـشَـيكيـّـة لننكأ تشنكوفا، والسلوفاكية كاتارينا ستوبينوكوفا للصنفة رابعة مع الرومانية روكساندرا دراغومير

### لقاء طوكيو لألعاب القوى:

# المشاركة الاخيرة لكارل لويس



طوكيو في أخر لقاءات الموسمّ التي ينظمها الاتصاد الدولي

المنافسة على اشدها بين الاميركية غسابل بيف رَّرْ، بطلة ألَّـ ١٥٥م في اللائتا، ومنافستها الدائمة

وكان ميتشل، الذي حل رابعاً في اللانتا، ثار من منافسيه الأساسيين بفوره ثلاث مرات على بايلي في لقاءات بروكسيل وبرلين ومسيسلانو التي ثلث الأنساب الاولمبية السايسة والعشرين وفي فيئية السييدات، سيتكور

جبهود مضاعفة لانه سيواجه أنطال السباق الحاليين وفي مقدمهم البطل الاولمبي وصباحب الرقم العالى الكندي دونوفان بايلى (٩,٨٤) وحامل فضية أتلانتا الناميبي فسرانكي فريديريكس والاميركي بينيس

ُ وفي آل ٢٠٠م، سَـتَكون اوتي ايضاً النافسة الرئيسية للبطلة الأولمبية في سياق الـ ٢٠٠ والـ ٤٠٠م، الفرنسجة ماري جوزيه بىرىك. ومن بين النجسوم الاخسرين المساركين البريطاني جوناثان الواردز (الوثبة النائيية)

والبلغارية ستيفكا كوستايينوف (الوثب الطويل) والروسييسة سفيتلانا ماستركوفا (٨٠٠٠)، التي حققت رقماً عالمياً جبيداً في ستياق الميل مقداره ١٢,٥٦ . أ دقسائق في لقساء زيوريخ السويسري في أب (اغسطس) الماضي، والتشيكي يان زيليزني



وقتام الإفلام

حسام حسن يد خالد الرشيد

و الجسوراء (٧١/ه - ١/٢٠): إطلع على تجارب الأخرين وخذ منها عبرا وبروسا عميقة.

■ السُّرِطُّانِ (٢١٪ ٣ - ٧/٢٢): اطلد

\* توقيت القاهرة ٧٠٠٠ الأخبار، ٧.١٥ برنامج المال، ٨,٠٠ الاخبار، ٨,٣٠ برنامج سيارات، ٩,٠٠

#### \* توقیت غرینیتش

، ۱٤,٠٠٠، To be the best p1 ۱۲,۰۰۰ أمال، ١٤,٠٠٠ أمال، ١٤,٠٠٠ أمال، ١٤,٠٠٠

٤٠.٥ برنامج وثانقي: د. و. جريفت (جزء ٢)، ٥٠.٥ النساء (بوسي، محمود ياسين)، - ٠٠.٠ النساء (بوسي، محمود ياسين)، - ٠٨. ما وراء الشاشة، ١٠. ٨ فيلم الرجل إللي باع الشمس، ١٠٠٠ وداعاً يا حب، (مريم

١٣٠٠٠ القرآن الكريم، ١٣٠٣٠ مساء الخير أوربت، ١٤٠٠٠ فيديو كليب، ١٤٠٣٠ مسلسل مديلج دكاسندراه، ١٥,٢٠ مهنتك بالدنيا، ١٠,١٠ مسلسل عربي، ١٧,٠٠ فاصل غذاني، ١٧,٠٠ لسلسل عربي، ١٧,٠٠ فاصل غذاني، ٢٠,٢٠ المسلسل اليومي، ١٨,٣٠ برنامج على الهواء، ٢٠,٠٠ شاطئ القريوس، ٢٠,٣٠ في سكون الليل، ٤٥,٠٠ فأصل غذائي، ٢٠,٠٠ ساسلسل الديلج، ٢٢٠٠٠ سهرة غذائية، ٢٢٠٠٠ سنون الليل، ١٠,٠٠ سهرة غذائية، ٢٢٠٠٠ ساسلسل الديلج، ٢٢٠٠٠ سهرة غذائية، ٢٢٠٠٠ سنون الليل، ٢٤٠٠٠ سهرة غذائية، ٢٠٠٠ ساسلسل الديلج، ٢٠٠٠ سهرة غذائية، ٢٠٠ سهرة غذائية، ٢٠٠٠ سهرة غذائية، مهنتك بالدنيا، ٢٢,٣٠ السلسل العربي، ٢٠,٢٠ فاصل غنائي، ١,٠٠ السلسل اليومي، ٢.٠٠

\* توقيت غرينيتش



ن <del>ها ق</del>ه معها داد د عانی پر

and Make

المُنْ اللهُ أَمْدَاكُ مُطَلَّعُهُ عليم الرجال خيفه الريخ في ووسعيد أول من أمس وتصدر معرداً النوري للمتاز لكرة القدم في نهاقة مرجلت المثارسة مع ان إِنَّ مِبَارَاةً مَوْجُلَةً. خُنْقَقَ الزَمَائِكُ ۗ وره الضامس على الدوالي في الدوري بقضل تجمة ألاول محمد

نقطة. أمنا بالنسيسة للبطولة

الاميركية العامة قان الغريق يتقنم

يفيارق ٤١ نقطة عن أفير

وحقق الفريق الفور في سنياق

ساراسوتا في ٣٣ تموز (يوليو) الماضي قسبل أن ينتسفل الي

ما، يلاند. و اثبت محرك ستتولَّقُتُمُ

انه الاقوى اذ حقق الفريق فيورة

السابس في ستة سباقات هُذّا

الموسم وتمكّن من كسسر احتكاًر

محركأت ميركوري التي سيطرت

على البطولة في السنوات الست

الأخبيرة. وفي هذا السباق زُود

المحرك بغيار سرعة جديد يضم

ثلاثة غيارات فقط يسمح للمحرك

بالصعود الى اقصى شرعة في

وقت اقل من العلب البي تضم

اربع او خمس سرعات. وهُكذا أ الطريق المستقيم بحتاج الفريق

الى نُصَف السافية للوصول ألَّى

السرعة القصوى في حين تحتاج

الزوارق الأخرى الي ثلثي المسافة

وتكرر السيناريو نقسه في

السباق الذي اقيم في بالم بيتش

- فلوريدا في ١١ أب (اغسطس)

الماضي وحــقق الفُــريق فــُورْهُ

السابع على التوالي وضعن الفوز

بلقب البطولة الأسيركسية قبيل

السسعسودي ليث فسرعسون كسان

الاجنبي الوحيد الذي شارك في

البطولة وقد حطم الرقم العالم

لأكبر عدد من الانتصارات المتتالعة

في تاريخ ســـساقسات الزوارق

السَّريعة. وعبر فرعون عن سعانته بالقوز مشيراً الى ان الرقم ٦٣

الذي أعطي لـ وزيرو ديفيكت، جلب له الكشيش من الحظونكس انه

سيستخدم الرقم أيو إس- ١٠

﴿ رَبِرُو بِيغِيكِت الدَّعُوةُ لِلْمُشَارِكُةُ

في سنباق للزوارق السريعة في

ببي في كانون الاول (بيسمبر)

المقبل وقال فرعون: «ان فريق فيتوري هو الأحسن في العالم

وستكون مشاهدة تنافس سعودي - اماراتي أمراً ممتعاً،

وتجسس الأشسارة الى ان

سباقين من النهاية.

السُنة المقبلة.

لتصل الى السرعة القصوى.

# السعودي ليث فرعون يحطم الرقم القياسي ويحرز البطولة الاميركية هذا الموسم

🗷 تتزايد شعيبية سياقات الزوارق السريعة يومأ بعد يوم فى البلدان العنربيسة عسسومسا والخليجية خصوصا، وبدات تجذب شبانأ كانت تستهويهم كرة القدم دون سواها مِن الرياضات. ويفورقه سيساقيات الزوارق السَّريعيَّة مبردها الى الالقبابُ العالمية الكثيرة التي حصدها فريق فيكتوري تيم الأساراتي في السنوات الاخيرة ضمن سباقات «اوفشيور» كيميا بدأ المتسبابق الاماراتي زهير بخيت يظهر هذا الموسم في سباقات افورمولا ١٠ ويضوض جولات بطولة العالم

ضمن فريق ابو ظبي. وبامكان العرب أن يتساهوا بغريق ثالث في سباقات الزوارق هو مسريق «زيرودينفسيكت، السعودي الذي بتخوض سباقات «اوفشيور» في البطولة الاميركية

وهَٰذه السباقات هي من اكثر انواع الرياضة اثارة ومستوى التناقب فيها يتعاظم مع مرور الاعتوام ختصتوصتاً أن سرعته الزوارقُ تضاعلُفت في السنوات

التطور الملحبوظ في تقنيبة بناء هباكل الزوارق ساعد في تخفيف الوَّزُنُ وَبِالنِّالِي زِيادة السرعية التي تصل احسانا الى ١٤٠ مسلاً قي السباعية (حيوالي ٢٢٥ كلم في

ويقسود زورق فهسريق وزيرو ينفيكت، المتسابق السعودي ليث فرعون من جدة، وهو حقق نتائج فَاجِأْت الجَمْيع في موسمه . الاول وتمكن من احــتــلأل المركــز. التَّانيُّ في الترتيب العام للبطولة

الموسم الماضي حقق فرعون المركز الثالث في ثلاثة سباقات في فلوريدا، قبل انَّ يفوز في ساراسوتا، وحلَّ ثانياً فِّي بَالمَّ بيتش، وَثالثاً في كَي ويست وميامي. وكان المركز ألاول من نصيب «ريكوفيسري» القبريق والمختضرم الذي كنان يخوض

فريق أريروديفيكت، الاستقرار في موسمه السابع فيَّ البطولَّة. ميامى وخوض السباقات الثمانية والنتائج التي حققها فرعون غير طبيعية لبتدئ خصوصاً في في البطولة الاميركية. الفننة الفتوحة التي يعتبر التنافس فيها قوياً جداً ويسيطر عليها عمومأ المتسابقون أصحاب

الاميركي لم يقف الفريق السعودي مكتوف الايدي بل عمل طوال فترة يحصل فرعون على لقب افضل سائق مبتدئ العام الماضي، وقال التسوقف بين الموسسمين على تحصير كل شياردة وواردة ليث صاحب الفريق ايضاً. مجهدناً لتحقيق افَّضَلَ النَّبَائِجِ في المُوسِم كتبيراً لنصل الى هذا المركبر، والجهد الذي بذله الفريق مكنني من أحرارُ هذا اللقب،

وهكذا تعاون الفريق مع شركة ءيون كيو ريسينغ، التي أمَنت له الحصول علي محركات

المركب من نوع داف ١٦ ، طوله ١٣.٧٠ مشرأ وهو مصنوع من الياف الكاربون. اما المحرك فهو من نوع دستِتيرِلينغ في ٨، بقوة ٩٥٠ حَصَاناً. وَهُو الْمُركِبِ الوحيد في النظولة الأمتركية المجهز بهذا النُّوع من المحركات علماً ان فريق وفيكتوري تيم، الإساراتي احرز لقبين عالميِّين في الفئة الفَّتوحة العامين ٩٣ و٥٥ بعصركات مستيرلنيغ، وهذا المحرك معروف بقوته وصَّلابته ونادراً ما يصاب وقبل بداية الموسم الحالى قرر وستيرلينغ، عائلة سيراليس

تثبت انها محترفة في كل شيء

وفى سبعينه إلى خطف اللقب

وهذه الشيركية هي احيد قروع شركة مسيراليس دون كيو، في **بورتو ريكو. وعائلة سيراليس** منّ ابرز العاطين في قطاع سباقات الزوارق. فيفيليكس سيبراليس الثالث يعتبره الكثيرون افضل متسابق يجيد السيطرة على سرعة الزوارق وقد حقق القابأ عالمية كثيرة وهو يحمل اللقب العباللي للمتوسم الماضي ضبين فريق فيكتوري تيم الأساراني ويقول فرعون: •أنا سعيد للعمل مع ددون كسيسو ريسسينغ،

يذكر ان الفريق وقع عقداً مع شبكة قنائق دحيباة ريجنسيء التي ستقدم آليه دعما ماليا طوآل

انطلق الموسم الامسي بسباق غالفينستون في ولاية تكســاس في ١٢ ايار (مــايو) الماضي، وكانّ الفورْ من نصيب ازىرونىفىكت، بفارق سريح عن مقسة المشاركين. وتصدر الفريق

السباق لحظة اشارة الانطلاق ولم يتمكن اي من الزوارق الاخسرى مجاراته. وحقق معدل سرعة ٩٠ ميلا في الساعة بقيادة ليث فرعون (التحكم بالقود) والاسيسركي جبون توملينسيون (السيطرة علَّى السرعة).

فؤاد بطرس:

البرلمان اللبناني

الجديد

يستحيل عليه

التمرد على قرار

يمس المصير

من تتزوج ميادة الحناوي

في الشتاء المقبل؟

■ کیف صارت میرفت امین

زوجة رجل انتهازي؟

ادا رفضت صفیة العمري

اعلاناً بنصف مليون جنيه؟

ويست في ميامي لخوض المرحلة ولم يكن الفيور سيهالا لان

المكانيكيين اكتشيفوا عطلأ في مضخة الزبت خلال التصارب الصباحية ما اضطر الفريق الي استبدال المحرك باكمله في ساعة

ونصف الساعة فقط وقال مسر الفريق غلين مارتن: «الجهد الذي بذله الميكانيكيون كبير جد ولولاهم لما شاركنا في السباق، وقالُ توملىنسونَ: ولم نكنَ في حاجة الى القوة الكاملة للمحرك، اما فبرعبون فيقيال: «لو له تملك فريقاً عظيماً لما تصقق الفوز

وانتسقلت البطولة الى كى

الثانية، حيث تركزت الانظار على الفريق لمعرفة اذا كبان الانتصبار الاول (فلته شــوط، أو بداية سبيطرة على السباقات. وحقق الفريق السعودي الفوز للمرة الشانية على الشوالي واثبت ان ف وزه في المرحلة الأولى لم يكن

هنه المرة حقق الزورق انطلاقة بطيئة لكنه سترعان منا تخطى منافسيه ليتصدر السباق ويحافظ على مركزه حتى خط النهاية. وعوض الفريق بالتالي خيبته في السباق في الموسم الماضي اذ لمّ يتسمكن الأنطلاق بسبب عطل كهربائي في المركب. كما تعرض لحادث في السنباق في بطولةً العالم في تُشرين الثاني (نُوفَمبر)

ويعد المرحلة الثالثية التي اقيــــمّت في فلّوريدا شندد الفريقّ قبضته على الترتيب العام للبطولة الاميركية اذحقق فوره الثبالث على التبوالي. وكنانت التسقديرات ترجح كنفسة الزوارق القصيرة لكن الفريق الذي يملك رورقاً طويلاً تخطى هذه العقبات بفضل تجهيزات تم تزويده بها قبل السباق. ولم تتمكن الزوارق القصيرة من المنافسة (زيرو ىيغكت) وقال توملينسون: مخضنا السباق حسب الخطة الموضوعة. صُغطنًا على السرعة في اللقات النلاث الإولى وتقدمنا بفارق مريح على منافسينا وتمكنا من المصافظة على الفارق بيننا وبين المطاردين، وبدأت الجمهود التي بُنلت حَـُلّال ٱلشّبتاء تؤتي ثمارها وكان الفريق مصمما على عدم فقدان الفارق بينه وبين بقية الزوارق في التسرتيب العسام للبطولة. ويقول مدير الفريق غلين سارتن: «نبحث عن تقنية جديدة لندخلها على الزوارق في القسم التساني من الموسم أملين في ان

تزيد سرعة الزورق. اقتيم السباق التالى في فلوريدا ايخسأ ولم يقلت اللقب مز الفريق السعودي فبات يتقدم اقرب مُنافسيه في الترتيب العام لفئة مسوبرليميتد، يُفَارُق ٢٤٥



حواران مع تشيللر وبارزاني

في العراق



# ايرانيون لحماية نفط السودان وصراع على خلافة الترابي!

الرئيس المستقيل لنادي «النصر» يفتح دفاتر الكرة السعودية الأمير عبدالرحمن بن سعود لـ «الوسط»:

■ الاعلام الرياضي يدار به «الريموت كونترول» والحرب ضد نادى النصر شنيعة

■ قلت لمؤسس نادي «الهلال»: سنذيقكم المر ذات يوم

الخلاف البحريني – القطري: ماذا وراء «التصعيد» الأخير؟

فؤاد انور عن مشاركة المنتخب السعودي في اتلانتا: الصحافة الرياضية صورت اللاعبين خائنين

نجلاء فتحي: فزت على سعاد حسنى فكانت أول من هنأني

اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين



#### زمة كرة السلة اللبنانية معركة انتخابية شعارها «اللعبة اولا»

□ بيروت - والحياة،:

■ حــشـــد رئيس الاتحـــاد اللبناني لكرة السلة طوني خوري ف علب العب ف من رؤساء وأعتضساء الاندية والاعتلاميين، وأعلن في لقاء حضره المدير العام للشباب والرياضة زيد خيامي، ان وفي عَائِلَة كرة السَّلة رجَّالًّا اذا قالوًا فعلول.

وأكد خـوري ان عــائلة كــرة السلة استبقى موحدة متماسكة بقضل وعي رجالاتها ووحدة أبنائها... ستعمل معا بدأ واحدة باذن الله على رسم المستقبل، على التخطيط والتنفيذ. وسنتدارك معاً المطَّماتُ وما يُحيطُ بنا، وما يخطط لهدمنا، وحدثناً هي العابة والاساس الصلب لتحقيق كل عمل بناء. الجسميع مسسؤول عن المستقبل. سيطبق القانون وستحترم المواثيق، وسنتقيد بالانظمية والمراسييم وسنطالب بتحبيثها وتطويرها وسنساعد

الاندية على طرق تطبيقها». وحدد خوري الساعة الثالثة من بعسد ظهسر الاثنين ٣٠ ايلول (سبتمبر) الجاري موعداً لانعقاد الجمعية العمومية في مقر المعهد الوطني - الاونيـسكو لابتــــــاب لجنة ادارية جــديدة، وفُتح باب الترشيح لدى الامانة العامة امس الاحد ويُختنم عند الثالثة من بعد ظهر ٢٣ الجاري.

وفي حين شيد خيامي على مصلحة «كرة السلة اولاً» جاءت كلمة خوري بمشابة بيان ترشيح انسخابي، وأعلن لمالحساق، أنَّه حمل اللعبة على منكبيه في الإعوام الصعبة ووالان الجمعية العمومية هي التي ستجبر طوني خوري على أن بترشيح. ودأى خسوري دان ربّ خسارة نافعةً، فَالمُعارضَة التّي حصلت نبكت الجميع الى ضرورة اتباع سياسة تطويرية معينة،، وانه كان

أول من طالب بالتغيير منذ مطلع

المُوسم وسعى اليه، وتوقع خوري

أن تكون اللجنة الإدارية المقسلة

اسزيجاً من حكمة الشيوخ وهمة الشبياب، أي أن تدخل وجود حديدة عدة على التركيبة.

وكشف خوري أن قرار الغاء البطولة لموسم ١٩٩٥-١٩٩٦ كان أهون الشيرين، موافيضل من ان نضسس اللعبة بعيد الإصواء الشحونة التي بلغتها، انا الذي استطاع وأد القُتَنة في مهدها، لأن اللعبة تَهْمَني قَبِلَ ايَ شَيءَ آخَرٍ، حتى قبل مركزي الشخصي داخل الاتجادي.

الثقة عن اللجنة الحالية سيعقد في المون لاسال مساء عد الثلثاء للبناشيرة البيحث في الاستمناء المطروحة للانتخابات ألمقيلة. وقسال رئيس نادي الحكمسة

انطوان شویری له دالحیاه، ان المعارضة طألبت وتطالب بتغيير كامل وشامل، وسندعم من سيعمل على تطبيق البرنامج التغييري لمصلحة اللعبة، صحيح لن لكل شخص الحق بالترشيح، لكن اذا حظى ١١ مرشحاً بثقة الانسة ستفوّر لجنة توافقية، والا فاللعبة الديموقراطية ستاخذ مجراهاء

اعتبر شويري دان على الرشح ان يتمتع بالصنقية وروح تطبيق القسانون والعسدالة بين الانتية كلهساء. ورأى دان من حق طوني خوري ان بيشرشيج لكن رايي انه لنَ يفعل ذلك، وهذا ما المناه لانه

جوزف سعادة إعضو اللجنة الإدارية المستقيل)، فاعلن وان الجسمسيع بلغسوا الان اللحظة الحاسمة وما وصلنا اليه النوم كأن نتيجة التحرك والاتصالات التي سنستمر بوتيرة اسرع ونحسو اهداف سحسدة في الاسبوعين المقبلين، واضاف الآ الانبية منزعية من المارسات الخاطئة وتتطلع الى فوز لجنة ادارية جديدة تتولى السوولية





حصيلة البطولة الأميركية المفتوحة في كرة المضرب

# سامبراس الابرز و«الاميرة» هينفس ترث غراف مستقبلاً

مَن سمير ناضيف:

**■** أحسرر الأمسيسركي بيت سامسراس البطولة الأمسركسة المفتوحة (فَلاشينَغ ميدو) للمرة الرابعة بعد الأعوام ١٩٩٠ و١٩٩٣ و١٩٩٥ في يوم مسيسلاد مسدريه الراحل تيم غوليكسون الذي كأن سيبلغ الـ ٥٠ من عمره لو لم بنهب ضحية سرطان النماغ في أيار (مايو) ألماضيّ.

وقد أثر مرض غوليكسون ووفاته تأثيرا كبيرا على اداء سُّامبراس هُذَا البُّام قلم يَقَرَ في أي دورة مسن السورات الأربسع الكجرري (غرران شيلام) باستنتفاء فلأشينغ ميدو. وقد أهدى فوره الى مدربه مؤكداً أن روح الأحير كانت الى جانبة عندماً فار في بميع مبارياته وخصوصأ والتاريخي، في ربع النهائي الذي تفوق فية على الأسباني آليكس كوريتخا برغم فقدانه السيطرة على حسدة المريض في اللحظات

الأخيرة من المباراة. الترجيحات في الدورة كانت تشبير الى لقاء سامبراس مع واحد من مواطنيه اندره انحاسي أَوْ مَا يِكُلِّ تَشْانِغَ أَوْفَازَ تَشْبَانِغَ فَيُّ نَصِفَ النِهِسَائِيُّ عَلَى أَعْسَاسِيُّ بسهولة عَيْر منتَّظَرة (٣/٦، ٣/٦، ٢/١). وتفوق سيام بيراس على تشبانغ في مباراة القمة (١/١، ٦/٤، ١/٨) يَعْد فيوزه في نصف النهَــاثي عَلَى الكروّاتي عَــوران ايفانيسيفيتش (٣/٦، ٢/٤، ٢/٧،

ولم تحدث إي مفاجأت بارزة في فئة السيدات باستثناء تَفُوْقَ الناشئة السويسرية مارتينا هينغس (تبلغ السّاسيّة عشرة في نهاية هذا الشهر) على التشيكية يانا نوفسوتنا في ربع النهائي (١٨/٠ مُرُ١) وفسورها في الدور السابق على المحتقبة الثبالثية الاستبانية إرانشا سانشين فيكاريو (١/٦، ٦/٣، ٢/٤).

·(Y/3

وأحسررت اللقب كسمسا كسان متوقعاً الكانية ستيفي غراف متفوقة في الدور النهاشي على غريمتها الاصيركية مونيكا سيليش (١/٤، ٧/٩) في مباراة لم تكن في روعة لقائهما في نهائي

حيث فازت غراف (١/٧، صفر/١، مُ ٣/٦) في لقاء نُدُي. ُ وهزمت غـــراف هينغس في

وَبِدْتُ سُـيلِيشُ أَقَلَ قَـدِرةَ على التَـحَـرِكُ في المُلعِبِ بِسَـبِبِ ثَقَلَ وزنها، ليس في مباراتها الأخيرة مع غراف فحسب، بل في جميع لقباءاتها الأضرى. وقد خَاصَتَ الدورة برغم اصبابة في كتشفها وستخضع لعملية جراحية

لمعالجة هذه الإصابة قريباً. ولاشك ان غونث ربارتشه المعتدي على سيليش بالطعن في أيار (مايو) ١٩٩٣، هقق غايته. فبعد أن كانت مونيكا بدأت تفرض سيطرة شبه كلية على كرة الى العُزوف عن خوض الدورات لدة عامين عادت بعدهما لتصبح والوصيقة، لغراف بدلاً من أنَّ تكون هي الملكة. وهذا ما أراده

العالم حققوا باعمالهم أهدافا في مخبولين على الاطلاق؟

الغريبة التي تم فيها سحب لائحة نصف النهائي فيسا تفوقت سيليش على الأسبانية كونشيتا

مارتىنىز (٦/٤، ٦/٦). خصوصا أولئك النين يتمتعون بشهرة كبيرة كاندره اغاسى

سحت لائحة القرعة وغاب عنها الأخيران والألماني بوريس بيكر الدورة مواهبهم. بارتشاء حسب افساداته الى المحكمة.

> وقيل ان غونثر بارتشه مخبول الماني مهووس بغراف وانه طعن سيليش ليس رغبة منه في قتلها، ولذلك حكمت عليه المحكمسة بَالسَجِن مع وقف التنفية. ولكن كم من المُحَدِّ وَلَين الهووسينِ في مصلحة أقراد أو أشخاص غير وعندما يتابع المرء محاكمات والد ستيفي غراف بتهم الاختلاس والتهرب منّ بفع الضرائب ويرجع

الِّي الفَضَائح الأضلاقية الَّتِي ارتبط اسمه بها في الاعبوام الماضية (علاقته بغانية وانجابها طفلة منهُ) والمائية المنتشيرة في بعض اوساط كرة المضرب لايد من أن يتساعل هل حقق بأرتشه غايته أو غايات غيره، خصوصاً إن سيليش كانت في تلكُ الفترة يوغوسلافية وغير محمية بْجنسيتها الأميركية كما هي الأن.

لائحة القرعة ومن الأمور التي تحدث عنها الاعكلُّام العَكَالِيّ لدى انطلاق وحل ثانياً في ويمبلدون في عام فلاشينغ ميدو هذا العام الطريقة (١٩٨٨، وفي البطولة الفرنسيـة

القرعة، إذ سُحبت أسماء اللاعبين غير المصنفين قبل اتخاذ القرارات بشنان التصييف وقبل وضع أسماء المصنفين الـ ١٦ الأواثل على اللائصة. وهذا أصر يتبيح للمنظمين اختيار الجهات المناسبة للاعبين النين يرغسبون بالا سيروا في الأدوار المبكرة،

وقد اعترض عدد كبير من اللاعبين على الأمر وفي طليعتهم رئيس مجلس اللاعبين تود مارتن والاسباني سيرجي بروغيراء وقيل أن اكتثر من لاعب انسحب ليس بسبب اصابته فحسب بل بسيب حثقه على ما حيث وبينهم الروسي يفعنيني كافلنيكوف

المصاب في معصمه، فأفتقدت ادبرغ وودع السويدي ستيفان ادبرغ بطولات آك مغران سلام، بانجاز ممتاز، ومع انه سيعتزل في نهاية العام بعد بلوغه الثلاثين فقد بلغ الدور ربع النهائي في فالأشينغ

في العالم.

منافستها المرئيسية في القرن مينو وتفوق في ألدور الأول على المقبل ستكون الروسية أنا بطل ويمبلدون الهولندي ريتشارد كورتيكوفنا التي تصنغرها بعام كرايتشك (المصنف الـ ٥) (٣/٦، والتي فارت في بطولة هذا العام ٣/٦، ٣/٦) وفي الدور الثاني على على ألتشبكية ريجينا رايتشروفا الهـ ولندي بوّل هارهوس (٦/١، (٦/٨، ٣/٦) والايطاليسة ناتالي 1/7، 1/7) وفي المرحلة الثمالثـة بويوني (٦/٦، ٦/٦) والمصنفة ١٣ على البحريطآني الصاعد تيم النمسوية بربارا بأولوس (٦/٤) هینمان (۲/۷، ۷/۲، ۲/۱، ۲/۱) وخسر في دور الشمانية أمام ٣/٦، ٣/٦) قبل ان تخسر اصام أبغانيسيُّفيتش. وكان النجم غراف. الثاني للدورة بعد بيت سامبراس. وسيحزن الكثيرون لغيابة عن

و ١٩٩٠ والبطولة الأستشرالية

المفتوحة في عامي ١٩٨٥ و١٩٨٧.

وحل ثانياً في ويميلدون في عام

المبكرة للبطلة الأولمبية الأميركية ليندسي دافنبورت التي خرجت الدورات في العام المقبل خصوصاً في الدور الرابع أصام صواطنتها انه صا زال بين العشرين الأوائل ليندا هارفي وابلد (۱/۲، ۳/۱، والبرغ احرز بطولة فالأشينغ صفر/٦). مسيسدو في عسامي ١٩٩١ و١٩٩٢ وبطولة ويمبلدون في عامي ١٩٨٨

وسيليش.

أروع اللقاءات واذا شيئنا اختيبار احمل اللقاءات في دورة هذا العام فمما لا شك فيه أن اللَّقاء الذي فأز فيه سامبراس على الاسباني كوريتخا (٧/٢، ٥/٧، ٥/٧، ٦/٤، ١٨/٢) كان الأروع بسبب المستوى المرتفع للاداء ولدرامسة الصدث حسث ينهار لاعب ويبدأ بالتقييؤ على اللنعب ويكاد يسقط أرضا ومع ذلك يستطيع ألفوز بفضل قوتة المعنوية وادانَّه الفريد من نوعه.

المفتوحة (رولان غاروس) في عام ١٩٨٩ وفي البطولة الاسترالية المفتوحة في عامي ١٩٩٢ و١٩٩٣،

هذا فَضلاً عَن فورَّه في عدد كبير

من الدورات الأحسرى وبقائه بين

الخمسة الأوائل عالمياً صابين

عامى ١٩٨٥ و١٩٩٣ وانهائه عامى

١٩٩٠ و ١٩٩١ في الموقيع الأول

وتمتع باعلى روح رياضية

وأذا كسان ادبرغ نجم الدورة

الثاني هذا العام بعد سامبراس

فإن السويسرية هينغس كأنت

نجعة الدورة الثانية بعد غراف،

ففضلا عن كونها أصبحت على

مقربة من اللاعبات العشر الأوائل

عالمياً وهي في هذه السن المبكرة

(١٥ عَاماً) فَقد فارت في فلاشينغ

صيدو على الهولندية صيريام

أوريمانز (١/٦. ٤/٦) ثم الياباندة

الاسبانية آرانشا سانشيز فيكاريو

(١/٦، ٦/٣، ١/٦) وخسرت اصام

غراف بنتيجة مشرفة (٧/٥، ٦/٣).

ولا يبدو انها طرية العود جسدماً

أو معنوياً فهي لا تهاب النجمات

الكبيرات ولا تخوض الدورات فقط

لتحقيق النتائج الجيدة بل للفور.

وينتظر أن تصبح بطلة للعالم في

السنوات المقبلة وان تخلف غراف

ويعتبر بعض المراقبين ان

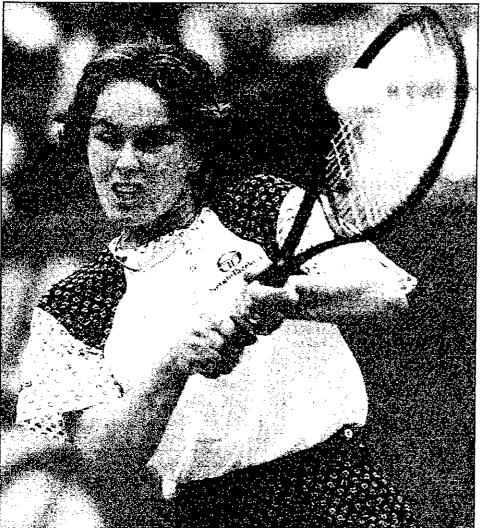
جيموتا ثم المصنفة الثالث

باعتراف معظم اللاعبين.

امًا ثَانَى المباريات من حدث جــمـــال الأداء فكأنت تلك التّي التقى فيها أغاسي مع صاحب البرونزية الأولمبية الهندي ليانس بايس في الدور الثاني وفاز عليه بعد تقأسمهما المحموعتين الاوليين وتصقيقهما كرات لم يشاهدها متابعو كرة المضرب من

الزوجي وحـقق الاسـتـراليــان تود ووببريدج أنجازاً لم يتحقق منَّذَ الستبنات عندما اجتفظا بلقيهما في فلاشينغ ميدو وتغلبا في الدور المهائي على الهولددين ياكو التينغ وبول هارهوس (٦/٤، ٧/٦، ٧/٦). والإستراليان الملقبان بال «وديز» هما أقلوى فسريق زوجي في العالم حالياً وقد احرزا الذهبية الإولمبية في أتلانتا اضافة الى فورهما في مجمل الدورات الكبارى التي خاصاها ويخوضانها.

وكما يتنافس هذان الفريقان فى سَـعظم الدورات على لقب زوجي الرجال فهناك فريقان يتنافسان على بطولات زوجي السبيدات. وفسازت (هذه المرة) البيلاروسية ناتاليا زفيريفا ومن مفاجأت الدورة الخسبارة والأميركية جيجي فرنانديز على الاستبانية ارانشنا سسانشسين فيكاريو والتشبكية يانا نوفوتنا بمجموعتين لجموعة واحدة في لقاء ندي في قمة فللشبينغ



غراف (ا ب)

هينغس.(رويتر)



ايبرغ (رويتر)

سيليس.(۱ ب)

إسرع لعمد كويك

1- 5.5 m grann gr

ريني هو شاعل کار جم

المعلم وسرفاهم المع

عمدورر دوا دسترونه

ويسينه يستسدسه

اعبار سي سر عشقه

وشبيف هورد (الزرا fills fee muge in peace. A. 1300 A marine de la companya de la compan Si al Line James المنسوي سي سعنه ال \*\*\*\* اسمع ووالعنب فوفية

-

2130

باد ختر ر تداری

-

الم الم الشفعة أجلس أولوا هندي عنن فرنوي المنتاية 4 mJ 1444 the same was -----منجاستة تيسي يونه س خ Auran & المتعاد المسادية بأواست هي المورا لاستار مسايلات المل عبي محمد فرق مساسرة السنت فوالم الملك والمتالية المتلكانات ۇمىزا. ۋەسۇ وف ، سرماء ک ني جنبة في كل حدر المناور المواديات المعارضه عاسا ونعا ... ...

---187 \* ٠٠٠ تېلىق را إيساء وعنمر سويري ال عوا 100000

والمن المد The water س مقلق بن وهنا به (14)

×Φ,

## الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين



الاثنين ١٦ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٦ الموافق ٤ جمادي الاولى ١٤١٧هـ/العدد ١٢٢٥٧ AL HAYAT MONDAY 16, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12257





تخضر فرجة اللقاء... ثم يصرخ السأم فعصرنا: ثلاحة، وأغنية تروضان في قلوبنا الألم!!

● ذات نهار... رأيت الشمس

تقرض وجودها! لم يكن شسرطاً أن أتوقع كإنسان - أن يهطل المطرفي تلك اللحظة، فما نفكر فيه باستغراقنا الذاتي، ويشهراننا، ويشراهيننا المانية ... هو لا أكثر من: شمس صنفراء، وما نفعله بعد ذلك الاستغراق... هو لا أكثر من: سحب لن يأتي في أثرها المطر!! كان واللاشيء ... اصبح في

ولاحتى هذه العبارات... كانت تدل على معنى محدد، ولكنها مجموعة حروف فقدت ميناعها... نثرتها حيرة الرؤية في كثير مما تستقبله الشعوب، وفي كثير مما يتصرف الناس نحو بعضهم البعض... وقد قنمتُها ضبابية بعض الأفعال التي تمارس ضد الشعوب، والتي يمارسها بعض الناس الذين يصفون زمانهم بأنه قد تجرد من القيم، رمن الانتماء للوعي (١١) وسواء كان هذا الحكم واقعًا فأسبأ، أوكان مبالغة محيطة ... فإننا بننا مثل أولئك البعض: يبطئ فهمنا لابعاد الأزمنة، وتنشرخ عواطفنا بمشرط الشهوة، والشراهة، والاستغراق

في الذات!!

🕒 ساخن... ساخن: عقل أي انسان يعيش هذا الزمان، لأن مأ يفكر فيه ... يتغرب به عن مضمون الأسرة الانسانية، ويأخذه الى قلق النفس للحترقة في وحشآ واستغوال المادة! إن رجلة انسان هذا الزمان:

أصبحت تبدأ من انفعالاته... أما عقله: فهو ساخن بمقدار تلك

وليت الناس يتوقفون يومأ واحداً عن الضحك الصطنع، أو الابتسامة الصفراء... لأنه ضُحك فاسد، ملى، بالأصداف والصدا!

حــتى العــشق: بارد... لأنه تصول عند الكثيس الي حافز، يضفىع للمتناقضات في حياة أنسان هذا الزمان... ولأنه عشق ومعلب، نفتحه في الليل اذا ما تربدت الأمسداء المتناقيضية في دلخل النفس وخارجها، ونقفل عليه في النهار... لنجري وراء الوراء، ذلَّك الذي يحدد: مستوى معشيتنا، ونسبة الترف في استخداماتنا الالية... بينما يزداد في كل يوم تفريغ الوجدان من العواطف الصابقة، وتجف العقول من فكرة الخير والمحبة للناس! ولست مبالغاً ... واكنى مناثر

بواقع العصر القاسي. ● لقد حاولت ان أصغي.

فطغى الضجيج على الانصات. لقد حساولت أن أرى.. فازيحمت ألاف الشاهد والصور، واختلطت الملامح والخطوات. لم تعد الكلّمة التي تكتب، أو

تقال، أو حتى تصرخ: هي العطاء الحقيقي لصياغة فكرة جديدة للحسيساًة... أصبح كل عطاء الانسان: أن يكرس أحلامه ليكبر فوق الأخرين، بعد أن كمأن الاتسسان يكبس بالأخسرين... بالتسعماون، وبالروح، ويشمل . الأسرة، ويروابط القريى، وبقيمة

امنيع كل انسان - وحده -يتحرك ما بين المسافة والظل! حزنت كثيراً... حينما كان صون شاعر في سمعي يريد: - وإننى شاعر... أتحرك ما بين السافة والظله!!

حتى الشعر... يصبح بطاقة خَبِنْ، وهوية معدة... فقد بلغت المادة حسود الشسعسر، وبخلت

وتتناسى زمن (الترويابور)... أثلك الذي جعل شعره نغمأ ينطق فوق صدر الغيدار، فكان يعنى: المزج بين اللقمة والاحساس!! أ و... لهذه اللوعة: بقية!

سيتمكن الاطباء من علاج الأورام التى يستعصى استئصالها حراً حياً، يواسطة شعاع من الليزر يخترق جسم الريض وينشط عقاقير تسمم الخُلايا السرطانية. وحستى ذلك الحين قد يتسنى الوصول الى علاج ناجع لأمراض السيرطان والسكر والأمسراض الجلدية بل والإضطرابات النفسية من خلال فهم كيف تعمل الشحوم (اللبيدات) في جسم الإنسان.

تلك هي رؤية الدكتور ديفيد هوروبين كبير المديرين التنفيذيين في شـركـة سكوشـيّــا هولننغّر للأنوية. واذا ما تحققت هذه الرؤية يشفى ملايين المرضى من علل شنتي ويصبح حملة استهم شركة سكوشيا اغتياء بحق. وسكوشياً واحدة من شركات

للانضب مسام الى دائرة الكبار بتطوير عـقـاقـيـر جـديدة. وهذه الشسركسات قسادرة على البسقساء ومواصلة العمل بفثيل الستثمرين النين يضخون فيها اموالأعلى أمل ان تسقر المغامرة على المدي القصير عن مكاسب يسمة على المدى البعيد عند اكتشاف أبوية تحقق نُجاحًا هائلاً في الأسواق. ويشرح هوروبين أسلوب علاج

السرطان بعقاقير ينشطها الضوء بقوله: «إنها تكنولوجيا تقوم على علاج السرطان بعقاقير مامونة استاسنا تتنجمع في الخبلايا السيرطانيية ثم يتم تأشطيتها بواسطة الضوء لتنصيح عنيئذ سامة، وبالتالى تفتك بالخلاما السيرطانيــة دونّ الحــاق أي أذى

بالخلابا السليمة، وفي هذا الصيد تطور شبركة سكوشيا عقار فوسكان القائم على التنشيط بالضوء والمتوقع طرحه

جونميجوريرغب

بتأجيل زواج تشالز وكاميلا

الىالقرنالقبل

🗷 لندن - رويتر - قالت صحيفة

معيل اون صنداي، امس ان الاميس

تشارلز ولى عهد بريطانيا يتعرض

لضغوط لكيح محصاولاته فبرض

صديقته كاميلا باركر بولز على

الرأي العام البريطاني. وقالت الصحيفة أن جون ميجور

رئيس الوزراء البريطاني سيعرب الملكة اليزابيث، التي تستضيفه في

عطلة الأستبسوع الحسالي في

اسكوتلندا، عن قلقة مما يعتبره

كثيرون في الحكومة البريطانية

حملة تفتقر للنكاء من حانب تشارلز

لكسب تابيد الراي العام البريطاني

وقالت الصحيفة: درئيس الوزراء

يري انه على رغم ان الحكومـــة لا

تعارض العلاقة الآان التفكير في

الرَواْج مَـرة اخـرى يجب ان ينتظرَ

ولا يخفى تشارلز عزمه الابقاء

على علاقته مع كاميلا، وأظهرت

استطلاعات ألرأي ان الاغلبية

العظمى من البريطانيين تعارض

حتى مطلع القرن المقبل،

زواج تشارلز من كاميلا.

من أحمد كشكوشة:

🗷 على رغم الجـــهـــود التي

تبذلها الهيئة الوطنية السعوبيأ

لحماية الحياة الفطرية وانمائها

منذ انشائها عام ١٩٨٦ فإن قائمة

الحبوانات والطيور التي تضم

٢٠ نوعــأ يحظر صــيــــها تحــــلال

موسم الصيد السنوي الذي يبدأ

في أولُ كانون الأولُ (تيسمُّبُر)

وتستمر للأثة شهور لن يطرأ

عليها اي تغيير في موسم الصيد

فقي شهر حزيران (يونيو)

الماضى أعلن أمين الهيئة الدكتور

عبدالغزيز حامد ابو زنادة أن أبرز

ما حققته من انجازات منذ

انشائها كان اعادة ابقار دالمها

العسربي، وغسرال «الريم» وغسرال

دالانمي، الى موطنها الأصلي في

محمية «عروق بني معارض، في

المنطقسة الوسطى من المملكة،

مشيراً الى ان نجاح التجربة التي

في الاستواق بحلول عنام ١٩٩٨ ■ بریسات (بریطانیسا) -وسُسيستم عسلاج بعض حسالات الاصسابة بالسسرطان في المراحل رويتر - تَصَالَل أَقُلُ مِن ٢٠ عَامَا الأولى بهذا العقار لكنه لن يصبح علاجاً شاملاً قبل ٢٠ عاماً على وقسال هوروبين: «اذا تطلعنا الى ما بعد ١٥ أو ٢٠ عاماً من الأن

سيتسنى حقن المريض بالعقار ثم الانتظار لمدة بومين قبيل وضع للريض في صُنْدوق صُسُسُوئي لتنشيط العقار لتموت عندئذ الخلابا السرطانية في أي مكان ومضّى قائلاً: «يمكن ان يصل هذا العقار الى منتصف المخ أو

الكبد أو أي مكان بالجسعم وتعد دراسة الشحوم بالكثير في مسجسال الأدوية الجسديدة. فَأَلْشُحُومُ أَوْ اللَّيْجِدَاتُ هِي الْمَادَةُ التي تشكّل غشباء الخلية وتنظم كل وظائفها. ومعظم انتاج شركات الدواء يستهدف البروتبنات أو الجينات في جسم الانسان. لكن شركة سكوشيا فريدة تقريباً في

ويقول هوروبين: «نحن نرى ان الشحوم التي يقترب عددها من الألف في أغشية الضلايا أهداف ممتازة لعمل العقاقير... واعتقد ان منخستلف الأمسراض الجلبية والسكر والسرطان تلعب فيها

العمل لانتاج الوية تعمل من خلال

الشحوم تورأ بالغ الاهمية. ويفسر هوروبين اهمية استهداف الشحوم في علاج الأمراض النفسية قَائُلاً: «تَمثَلُ الشحوم ٦٠ في الْمُنَّة من ورَن المخ وهناك حوالي ١٠٠٠ نوع مُخْتلفُ من الشـــــــوم كل منهــا له دور خاص ومختلف عن غيره، وما نحساول عيمله هو تطوير الوية تعمل على أنواع مختلفة من هذه

• وصل النائب

اللبناني المهندس

بعد أن أمضى في

لئنن اجازة قصيرة

استراح خلالها من

🗣 دعا رئيس مجلس

ادارة ممركز تلفزيون

الشرق الأوسطه

والمنراء، الى حقلة

في فندق الـ

«دورشستر» في لندن مساء غد الثلثاء (١٧ الجاري)

وذلك في ذكري مرور خمس سنوات على انطلاقة

يكرم مهرجان قرطاج السينمائي الدولي الفنان
 نور الشريف في دورته السائسة عشرة التي تبدأ

في الحادي عشر من تشرين الأول (اكتوبر) القبل

عاد الى القاهرة الدكتور محمود شريف وزير

الادارة المحلية الممرى بعد زيارة عمل للولايات

بدعوة من النادي العربي في بريطانيا وجمعية

للتحدة الأميركية استغرقت أياماً.

اجسريت في ايار (مسايو) ١٩٩٣

بهدف اعادة توطين تلك الانواع

في محمية (محارة الصيد) ثاني

اكبر محمية مسيحة في العالم

ساعد على أنجاز هذا العّمل من

يون عوائق او مشكلات بيئية او

تكاثر في الحميات

من اطلاق المها العربي في المحمية

التي تعتبر منطقة مفتوشة تمامأ

بلغت أعدادها ٧٧ راساً، منها ١٤

تمت ولائتها في البرية، وبلغ عدد

حَفَرَالُ الربِمِ، ٤٠٠ رأس منها ٧٥

تَعت ولانتَّها في البّرية ايضاً، اما

غسرال والأدمى، الذي أطلق في

محمية دعروق بني معارض

أوائل العام الحالي فعدده حالياً

وُنجِـحت في السنوات العشر الماضية في تنفيذ برنامج تنمية

واكستار الحييوانات المهندة

بالانقراض من شبه الجسريرة

۲۵ راساً.

واوضح ابو زنادة انه بعد عام

برامج هذه القناة.

وتستمر لدة اسبوع.

أستقبال كبرى تقام

السعودية: استمرار حظر صيد

حيوانات وطيور مهددة بالانقراض

مركَزي الأبحاث التابعين لها في

مبينتي الطائف غرب السعوبية

والبمأمة في المنطقة الوسطي

ر . وأحراء الإبحاث التي استهدفت

تحديد وتصنيف المجلم وعات

الوراثية التي تنتسب السها

حيوانات دالمهأ العربي، ووالفرال،

وءالوعل، والتحرف على أسلوب

تغذيتها وكيفية تكون مجموعاتها

وتحديد المجموعة الكروموسومية

لتعبين درجة التهجين لكل نوع

منها، أضافة الى اجراء مسوحات

منتظمة عن الطفيليات والأجسام

«الأدمى، في محمدة الوعول التي

انشاتها الهيئة في صحراء دبنيُّ

تميم، على مسافة ١٨٠ كيلومتراً

جنوب الرياض وهي محمية فريدة

من نوعها من بين ١٣ مستمنية

طبيعية أنى الملكة وتبلغ

مساحتها ٢٣٦٩ كبلومترأ مريعاً

منا سناعيد على بقياء الوعبول

وتعيش حالياً اعداد من غرال

متاعب للعركة

الانتخابية.

الله نسيب لحود الي

باریس ترافقه عائلته

والمتسابقات جميعهن طالبات جامعيات 🗷 اتلانتيك سيتي (الولايات المتحدة) - أ ف ب - توجت طالبة الموسيسقى تارا دون هولند (٢٣ عاماً) من ولاية كنساس، ملكة جسسال الولآيات المتحدة رمس أمينركاً، مساء أول من امس في معينة اتلانتيك سيتي في ولاية

وتارا تون هولند، السـمــراء

المشبوقية القيامية ذات الشبعير المتوسط الطول، تدرس الموسيقى لتصبح لاحقاً مدرسة في هذا المجال. وقامت خلال الحفلة بغناء مقطع من أوبرا. وقالت أنها تطمح أيضسأ الى شن حسملة وطنيسة

شارك المشاهدون في عملية الانتخاب من خلال اتصالات هاتفية اجروها ليعلنوا فيها اسم المرشمحة التي يؤيدونها استنادأ الى أربعة معايير: الأداء الفني، والمقسابلة التي أجسريت مع كل

يستخدمان في الدارس والسجون

التي عزفت مقطوعة لبيتهوفن،

وصبيفة أولى وملكة جسال

اوريغون، التي انشدت أغنيــة،

وصيفة ثانية. وقامت لجنة تحكيم

باختيار الفائزة. وللمرة الأولى

ً وانتخبت ملكة جمال لويزيانا،

في عدد من الولايات الامبركية.

لمُكافحة الأمية، وهي وضعت كتاباً 📗 مرشحة حول مُوضوع تختّاره

العون الطبى للفاسطينيين M.A.P يعرض فيلم والعودة، انتاج واخراج عمر القطان، وذلك في السنابعة من مساء اليوم الاثنين في جامعة لندر. SOAS - Lecture & Theatre.

• رزق الزميل حمد الجاسر وزوجته مولودة سمياها شبيخة. تمت الولادة في الكويت والوالدة

الخاصة في جدة والسيدة زوجته مولودة سمياها عصمت تيمناً باسم جدتها. والوالدة والمولودة في

ادارة التخطيط ومراقبة التكاليف.

● المدعي العام في شرطة منطقة القصيم العقيد

 ورشحت الأمانة الشعبية للاتصالات الخاصة في ليبيا السفير سامية محمد راشد كمندوية دائمة للبييا لدى الجامعة العربية خلفا للمندوب الليبي

● محمود أحمد مرسى من موظفي مكتبة

• رزق السيد محمد زهري وكيل مدارس اليقظة

• انضم المنس عبدالحليم شهاب سعيدان الى أسرة شركة والرضوان العامة للمقاولات، وتولى

حمد بن محمد أبو مالك رزق والسيدة زوجته مولوداً سمياه عبدالله، انضم الى اخوته محمد وألاء وعبدالملك وبندر.

السابق السفير ابراهيم البشاري

النحوي في الرياض رزق والسيدة زوجته مولودة

واتخانها ملاجئ حصينة تعيش

وتتكاثر فيها بامان، كما تعيش

في هذه المحمية اعداد من دالوعل

النّوبي، اضافة الى اعداد من

الوبر والقطط والشعالب والذئاب

والأرانب والجسسرابيع وبعض

وتضم قبائمية الصيبوانات

والطبور التي يحظر صبيسها

خلال موسم الصيد السنوي في

السعودية كل عام ٢٠ نوعاً تَصَمّ

أبقار المها العربي والوضييجي،

ودغزال الريم، وغزّال دالحيال، أو

«الأدمى» وغسرال «دوركساس» او

دالعقرى، والوعل دالبدنى، ومن

الطيسور التي يحظر مسيسدها

الحباري الغربية والصبرو

والسلوى أو السمان، البركة أوَّ

الخضيري، الشهرماني، الصواي،

الشولر، البلبول، كما يحظر ايضاً

صيد بعض الأحياء البحرية مثل

السلاحف البحرية والأطوم او

الكروان والدجساج الحسب

الَّرْوِ الْحَفْ كَالْضَبِ وَ الْوَرَلَّ.

سمياها صي هي باكورة زواجهما، تمت الولادة في مستشفى الأمير سلمان في الرياض والوالدة والمولودة في خير.

الطالبات الجامعيات.

هي بنفسها للدفاع عنه، وجاءت

المواضيع متنوعة وفي كيافية

الحقول من السرطان وصولاً الى

السهرة، واللياقة النبينية خلاا،

وسنتحصل الملكة الحبيدة،

ائتي ستحمل لقبها طوال عام،

على منحلة براسيلة من منظم

المباراة بقيمة أربعين الف دولأر

فى حين ستحصل وصيفتاها على

تُلَاثِينَ الف وعشرينَ الف بولار

على التـــوالي. وكـــانت كل

المتسابقات علَّى عَرش جـمـال

الولايات المتحدة هذا العام من

الجنس، والعرض بقس

العرضُ بثيات البحر.

 احتفل النقيب في الجيش اللبناني مازن الحاج سليمان وروجته السيدة مي موسى سليمان بولادة طفلهما خليل وهو الثَّاني بعد تالا. تمت الولادة في مستشفى الشرق الأوسط والوالدة واللولود في صحة جيدة.

 افتتح أمس في غاليري المجلس الثقافي
 البريطاني المعرض الاول للفنانة البريطانية سمالي هامبستون في مصر تحت عنوان «كيتي ليك في مصر، ويستعر الى ٢٠ ايلول (سبتعبر)

 يفنتح الدكتور ناصر الإنصاري رئيس دار الاوبرا ألمصرية والسيد برت رونهار القائم بالأعمال بالنيابة في سفارة هولندا في مصر معرض وافضل صورة صدافية في العالم لعام ١٩٩٦ء، غدا التلثاء في غاليري دار الأوبرا المصرية، ويستعر الي ٣٠

 يفتتح الدكتور مفيد شبهاب رئيس جامعة القاهرة أعمال المؤتمر النولي لأشعة الليزر وتطبيقاتها الذي يعقد في المعهد القومي لطوم الليزر في الفترة من ١٦ إلى ١٩ ايلول (سيتمبر) الجاري، ويشارك فيه ٦٠ عالماً من المانيا وفرنسا وبريطانيا والولايات المتحدة الاميركية وبلجيكا

ثمة سجال سياسي له جانب بيني بين النكتورة هالة كلوفيس مقصود، رئيسة اللجنة الاميركية العربية لكافحة التمييز (ضد العرب)، وأيموس بيرلوبر، وهو داعية اسرائيلي ليكودي الميول وأستاد العلوم السياسية في

وفي حين أن الجدل رصين لا يخلو من أنفعال، فإن هذه زاويتي دوأنا حر بيها و، لذلك أريد أن أكتب عنه خالطاً الهنر بالجد خصوصاً النني سماز جداً، فالمكتورة هالة صديقة قديمة، ومن أيام الجامعة الأميركية في بيروت، ثم انها بنت سلام واخوالها ال كرامي، وقبل هذا كله فهن زوجة الصديق القديم، عمراً وصداقة، كلوفيس مقصود (الدكتور كلوفيس يحمل دكتوراه من جامعة اكسفورد اما هالة فيي حصلت على الدكتوراه من جامعة جورجتاون، وإنا لست دكتوراً مع أنني حاولت مرة في جامعة جورجتاون. أما بيراوتر فلا يهمني أن أعرف من أين حصل على الدكتوراه

النني ان أعرض عليه عملاً، ولو قبل يدي أو ما دونها). وأبداً من البداية، ففي ١٩ حزيران (يونيو) الماضي تشرت واشتطن تايمز، التي يكتب لها بيرلوتر مقالاً دورياً، تعليقاً للداعية الصهيوني حمل فيه بازم على الرئيس ياسر عرفات لدعوته الى الجهاد، واعتبر ذلك دعوة الى الارهاب وقتل اليهود والمسيحيين. ويما أنه على درجة كبيرة من الوقاحة (شوتزياه بلغته)، فهو تذكرها تعرض له البهود الساكين في فاسطين منذ سنة ١٩٣٦، ونسي المذابع التي أرتكبوها من دير ياسين الى

بحر البقر والف مجررة نازية اخرى انتهاء بقانا في ربيع هذا العام. وردت هالة مقصود عليه برسالة نشرتها «واشنطن تايمز» في بريد قرائها في السابع من تموز (يوليو)، وهي افدمت البروقسور المدافع عن

اسرائيل لأن قضيتها - ببساطة - أقرى. وعاد بيرلوتر ليرد على الرد في الشامن من هذا الشهر، وكان رده سفيفاً لا استطيع أن أزيد عليه ليضحك منه القراء، ولكن أنقل لهم ترجَّعة حرفية لأول سطرين، فهو يقول: دليس من عادتي الرد على الدعائين، وليس مبرأ أن هالة مقصود يعمل لوبي للعرب الأميركيين، فهو يقبض ثمن

ووالخسن والخسين بنات معاوية، وبيرلوتر الداعية الدائم لاسرائيل يحمل هالة مقصود ما فيه، ثم أنه يتحدث عنها كرجل، مع أنها أنثى خالصة، ولعله في هذا المجال «روبيص» (كلمة لبنائية مشتقة من الكوابيس بمعني يهجس أو يهدس) بزوجها الدكتور كلوفيس الذي سأجل أمثال

بيرلوتر على مدى عقود، وسجل عليهم نقاطاً لا تحصى. وردت هالة مقصود في اليوم التالي مدافعة عن الرئيس الفلسطيني أهم من كل ما سبق أن ايموس وهالة (اعتقد أننا نستطيع رفع الكلفة

بعد هذه المعرفة الطويلة) اختلفا على اسمي. الجهاد من أعمدة الدين، وهو بذلك اسم لا استحقه. ولكنه يعني أيضاً الاجتهاد في العمل أو المثابرة، أو النضال فيه، كما الحظت هالة مُقصود في ربعا الأُخير، وقد تعبتُ من رؤية حمالات على اسمى في الصحف الأميركية من نوع «جهاد في اميركا» ودجهاد في صوت أميركا» و«جهاد في مركز التجارة العالمية، وكُل جَهَّاد أَخَرٍ.

وأَرْوَرُ ٱهْ يُركُّا بِانتَّظَامُ مَنْذُ السِّنينَاتِ، إلا أنني لم الخل يوماً صركرْ التجارة العالمية، ولكن صعدت الى سطح بناية «أمباير ستيت، يوماً، وتفرجت على معالم نيويورك مِنها، كما صعدت في ذراع تمثال الحرية يوماً أخر، إلا أنني لم أزر أبدأ مصوت اميركا، (كان الخبر تهمة من أنصار اسرائيل تزعم أن الإذاعة الدعائية الرسمية منصارة ألى الفلسطينيين... وإذا صدق القارئ هذا فهو سيصدق أنني إمبراطور

بيرلوتر يذكرني بخطأ عربي قديم عن بعض اليهود الأميركيين الذين كنا نتهمهم بالولاء المزدوج، مع أن ولاهم ولحد ولاسرائيل، لا الولايات المتحدة. وهو كان موضوع هذه الراوية في ٢١ كاثون الأول (بيسمبر) ١٩٩٤، عندما كتب في وواشنطن تايمز، مهاجماً المثقفين العرب والمسلمين راعماً أنهم أيدوا أو لم يعارضوا الانظمة التوتاليتارية من النازية الى الآن ورفضوا اسرائيل الديموقراطية التعددية التقدمية. ورددت عليه ان العرب لم يؤيدوا هتلر بقدر ما كانوا يعارضون بريطانيا، وكان هذا قبل أن يتضح حجم جرائم النازية، وإن اسرائيل لم تكن بيموقراطية يوماً، فاليهود الشرفيون فيها مواطنون من الدرجة الثانية، والعرب من الدرجة الثالثة، وإن منات بل ألوف المتقفين العرب قتلوا أو سجنوا أو شريوا لمعارضتهم

موضوع الخلاف على اسمي أو جهاد أو الجهاد، وبيرلوتر لا أعرف وقرعة جدُّه من ويُّن ولكن أعرف مالة مقصود سلام جيداً جداً، واعتقد انني

ومن المقرر أن بيدا عبرضه في

لَيبِيا ايضاً خَلَالُ الشهر الجاريَ.

للاستعلامات في سمير القالات

التي تناولت الفيلم في الصحف

العالمية، إذ إنه حصل على اهتمالةً

اعلامي في دلوموند، الفرنسينية

و فايناً نشيال دايمز، البريطانية

وداساهي، اليابانية، ورستامبار

الايطاليسة، ورواشنطن بوستُّهُ

الأميركية، ودلوس الجليس تأنيق

وجمعت الهيشة العاسة

.,.....

فاستنبر أأ

\_\_\_\_:

.....

إحساري

\_ \_ \_\_\_\_

## ناصر٥٦ في لبنان والبحرين

# وكان الفيلم بدأ عرضيه قبل ايام في كل من الكويت وعـمـان،

■ بيدا عرض فيلم وناصر ٥٦ م في دور السينما في لبنان يوم ١٩ ايلول (سبتمبر) الجاري ومن المقسرر ان يحسضسر العسرض الافتتاحي بطلا الفيلم احمد ركي وفردوس عبدالصميد ومخرجة محمد فاضل وكاتبه محفوظ عبدالرحمن مع ممدوح الليتي رئيس قطاع الانتاج في اتحاد الإذاعة والتلفزيون، الجهة المنتجة الفيلم كما يبدأ عرض الفيلم في اليوم نفسه في البحرين.

# حملة تقودها الأمم المتحدة في الصين

ونكر في هذا المجال ان بعثة علمية مؤلفة من ١٣

استقرت على الرقم ٧٢٠.

باكتريانوس فاروس، في مقاطعة ،تزنجنغ، الصينية، ويتميز بكثافة الوبر وارتفاع السنامي وضخامة الخف. واضطرت السلطات المحلية لأن تُقرض حظراً على بخول المنطقة التي تالفها هذه الحمال والتي تزيد مساحتها على مئَّة الف كيلومتر مربع أي مأّ يُولَّزِي عشر مرات تقريباً مساحة الأراضي اللبنانية. روسس مرك سريط الضابط البريطاني المقاعد جون هاير، والمستشار لدى برنامج الأمم المتحدة للحفاظ على البيئة، نجح أيضًا في حملة حماية هذا الفصيل من الحمال النائرة. ويجمع العلماء على القول ان فصيلة الجمال المعروفة في الصحراء العربية كانت تعيش في الصّين قبل الفي سنة (أي الجنفل بسنام واحد والْمُرتفِع عَنِ الْأَرْضِ) ولكنه بُفعِّل عُواملٌ طبيعيَّةٌ، حل

المتحدة في لفنن الى مؤتمر صحافي السرخ للاله موضوع خُمِاية ٧٣٠ جُملاً من النوع النّادُر جِداً موجودة فقط في مرتفعات الصين ومنقوليا. خبيراً قامت بعملية استكشاف طوال صيف ١٩٩٣ احصت العدد المتبقى من هذه الفصيلة، قيادًا به لا تنجاوز الـ ٨٨٠، علماً بأن أغلبية اعضاء البعثة

يتناسل هذا النوع من الجدال المسمى كاميلوس

المكتشف الروسي ميكولي بريزفالسكي (عام ١٨٧٧) أول من طارد جمل الباكتيريان وحمل جلَّده الى مدينة بطرسبورغ حيث يحتفظ به في متحف الحيوانات. الاقتراح الذي تقدم به بعض المهتمين بحماية هذا

الاميركية وغيرها.

القطيع النالر منَّ الجمال، يقضي بارسال فريق مؤلف من ثمانية اشخاص ضمن بعثة تقبر تكاليفها بـ ٢٠ الف دولار. وهدف البعثة ينحصر في وصّع دراسة ميدانية تشمل وادئ ،عقيق، وصيحراء مكوم تاغ، وجيال «أرجين شيان». ويما أن هذه الأراضي الوعرة غير صالحة للمسارات، فإن البعثة مضطرة لأستثجار جمال تستخدم عادة لعبور هذه الأماكن النائية. ويقول حجون هاير، مؤسس حمعية حماية الجمل الوحشي، أن مدة الرحلة تستغرق نحوا من شهر، وان المطلوب اجراء احصاء كامل للاعداد المعجيجة لهذا الفصيل المنتشر في أماكن محدد. كما يقول البروفسور يوان كيونيغ رئيس مكتب حماية البيئة في بيكين، بانه سِجرد حملة واسمة لمنع التجارب النووية في المناطق القريبة من الأماكن اللَّتِي تقطنها هذه الجيمال، والتي سناهمت التجارب في صوت

يبقى السوال: ما بخل الأمم المتبصدة بهنه الرصلات المتعلقة بصماية الجمال؛ يجيب للكتب الأعلامي بأن حماية الحيوانات النادرة من الانقراض، هي حماية للبيئة وسلامة الطبيعة.

للمحافظة على فصيلة نادرة من الجمال

■ دعت أدارة المكتب الاعسلامي التسابع لبلامم